SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE. 6-7431 ou CE. 6-7439

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: beau et chaud
MINIMUM (cette nuit) 35
MAXIMUM (demain) 75

45e année — No 97 | OTTAWA, VENDREDI 26 AVRIL 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Renée Houle et Michel Sincennes sont grands lauréats

(Voir nouvelles en pages 10 et 11)

LAUREATS DU CONCOURS DE FRANÇAIS —En compagnie des candidats qui les ont suivis de très près, notre photo fait voir les lauréats du concours de français, section secondaire. De gauche à droite, on reconnaitra: Verner Smitheram, de Timmins, deuxième lauréat; Renée Houle, de Mattawa, première lauréate; Mireille Arsenault, d'Ottawa, deuxième lauréate, et Jean Carrière, d'Ottawa, premier lauréat. Renée Houle remporte de plus le grand prix du concours.

ESPOIRS FRANÇAIS EN ONTARIO — Les quatre lauréats du concours de français, section primaire, paraissent ci-dessus. De gauche à droite, faisons connaissance avec Pierrette Lalonde, d'Alfred; Roch Morin, de Ryland; Michel Sincennes, d'Ottawa, et Michelle Lavigne, de Timmins. Michel Sincennes se mérite en outre le titre de lauréat des lauréats.

PRIX DU BON PARLER FRANÇAIS — En compagnie de M. Manuel Maitre et de M. J.-B. Rioux, représentants de la Société du bon parler français, que l'on reconnaitra respectivement à l'extrême gauche et à l'extrême droite de la photo, et de M. Robert Gauthier, au centre, voici les gagnants du prix de la Société du bon parler français: Renée Houle, de Mattawa, et Michel Sincennes, d'Ottawa. Michel et Renée obtiennent chacun $50 de la Société ainsi qu'une coupe d'argent.

M. L. Chevrier nommé président du Conseil

Nomination d'un autre ministre et d'un sénateur

Assermentation — L'hon. Chevrier briguerait les suffrages dans Montréal-Laurier

L'ancien ministre des Transports dans le cabinet fédéral qui était, jusqu'à cette semaine, président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, M. Lionel Chevrier, a été assermenté à 11 heures ce matin, président du Conseil privé de la reine pour le Canada. Il a rang, fonction, prestige et salaire de ministre.

L'adjoint parlementaire du ministre de la Défense nationale et député de Toronto-Davenport, M. Paul Hellyer, a été, en même temps assermenté ministre adjoint de la Défense. M. Heyllyer est à 33 ans le plus jeune membre au cabinet et le premier depuis 17 ans à représenter la région de Toronto au conseil. Il s'occupera surtout des questions administratives, alors que M. Ralph Campney, lui, s'occupera surtout de la haute politique de défense nationale. La nomination de M. Heyllyer est permanente tandis que celle de M. Chevrier n'est que temporaire.

Le premier ministre a aussi annoncé que le représentant de Laurier aux Communes, M. Eugène Lefrançois, deviendra sénateur dès la prochaine session du Parlement. Ainsi, M. Chevrier qui, avant le premier juillet 1955, représentait le comté de Stormont aux Communes, se porterait candidat dans Laurier pour l'élection du 10 juin.

L'ancien ministre des Transports sera responsable au cabinet pour l'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent tout comme le premier ministre lui-même y est responsable pour la Commission du district fédéral. Le secrétaire d'Etat, M. Roch Pinard, et le ministre des Mines et relevés techniques, M. George Prudham, qui l'un et l'autre ne sont pas candidats à l'élection du 10 juin, restent cependant ministres pour le moment.

L'hon. LIONEL CHEVRIER

Après le vote, le chef du Gouvernement refondra son ministère et l'on s'attend alors que M. Chevrier devienne ministre d'un nouveau portefeuille à être créé — celui des Communications.

Le premier ministre qui annonça hier soir, ces nominations a ensuite dit qu'il ne projetait aucune autre refonte de son cabinet

(Suite à la page 3, col. 3)

M. Pierre Gendron, membre du Conseil national des recherches

M. Pierre-R. Gendron, doyen de la faculté des sciences pures et appliquées de l'université d'Ottawa, ainsi que trois autres personnalités du monde scientifique, viennent d'être nommés membres du Conseil national des recherches.

Les nominations, sanctionnées par Son Excellence le gouverneur général en conseil, sont rétroactives au 1er avril et comportent un mandat de trois ans.

Outre M. Gendron, les nouveaux membres sont: le professeur Paul-Antoine Giguère, directeur du département de chimie à l'université Laval; le professeur Léonard-H.-J. Shebeski, professeur de botanique à l'université du Manitoba; et M. Francis James Toole, directeur du département de chimie et doyen de l'école des gradués à l'université du Nouveau-Brunswick, à Frédéricton.

Les membres nommés pour un autre mandat de trois ans sont: M. Gordon G. Cushing, vice-président administratif du Congrès canadien du Travail, à Ottawa; M. H. Gaudefroy, directeur de l'Ecole polytechnique de Montréal; et le professeur Abel Gauthier, vice-doyen de la faculté des sciences de l'université de Montréal.

Les membres sortant de charge sont: M. A. N. Campbell, professeur de chimie à l'université du Manitoba, à Winnipeg; M. G. E. Hall, président et vice-chancelier de l'université Western Ontario, à London; et M. Cyrias Ouellet, professeur de chimie et doyen de la faculté des sciences à l'université Laval.

Un gouverneur militaire est nommé en Jordanie

Pouvoirs très étendus confiés au nouveau gouverneur

AMMAN (PA) — Le ministre de la Défense de la Jordanie, M. Soliman Toukan, a été nommé gouverneur militaire de tout le pays aujourd'hui, deuxième jour d'application de la loi martiale.

M. Toukan, comme gouverneur militaire, aura des pouvoirs très étendus sur le pays où couve la révolte.

Poursuivant le couvre-feu presque absolu décrété jeudi dans les cinq plus grandes villes de la Jordanie, le nouveau gouvernement Hachem a interdit toutes les cérémonies religieuses du sabbat aujourd'hui. Cette mesure a pour but d'empêcher les ennemis du roi, communistes et nationalistes, d'organiser de violentes manifestations.

M. Hachem a déclaré qu'il ne s'était produit aucun incident au cours de la levée du couvre-feu qui a duré hier quelques heures pour permettre aux gens de se ravitailler. Cette levée du couvre-feu a duré deux heures à Amman et une heure à Jérusalem, Ramallah, Nablus et Irbid.

Le premier ministre a convoqué les ambassadeurs et représentants des Etats arabes voisins et leur a donné la version gouvernementale des événements qui se sont produits ces trois derniers jours.

Retrait réclamé

Le roi Hussein a invité la Syrie, dont son pays partage en partie la frontière, à retirer ses 5,000 soldats du nord de la Jorda-

(Suite à la page 3, col. 8)

Arrestations

JERUSALEM (Reuters)—La radio israélienne a déclaré, jeudi soir, que le roi Hussein, de Jordanie, a ordonné l'arrestation de l'ancien premier ministre Soliman Naboulsi.

La radio a déclaré que Naboulsi, expulsé de son poste mercredi dernier, est sous arrêt de même que plusieurs officiers de l'armée soupçonnés de sympathies gauchistes, pro-syriennes ou pro-égyptiennes.

La radio de Beyrout a annoncé que les forces sécuritaires loyales au roi, âgé de 21 ans, ont arrêté plusieurs communistes accusés de promouvoir la sédition et l'anarchie.

Pour écarter le danger de guerre

WASHINGTON (PA) — On rapporte que les Etats-Unis déploient aujourd'hui toutes leurs ressources diplomatiques pour empêcher la crise jordanienne de dégénérer en un autre conflit au Moyen-Orient.

Les autorités ne croient pas en général que les troupes américaines seront forcées d'intervenir mais personne ne peut prédire si un changement de la situation ne forcera pas le président Eisenhower à prendre de nouvelles décisions.

Les fonctionnaires du secrétariat d'Etat se sont montrés très peu enclins à parler des négociations diplomatiques entreprises dans les capitales du Moyen-Orient.

Le Saint-Père invite l'Eglise à une grande action missionnaire

CITE DU VATICAN (PA) — Le Pape Pie XII invite toute l'Eglise catholique à une grande action missionnaire. Il demande un effort spécial en Afrique parce que les peuples de ce continent sont menacés par le communisme.

L'appel du Saint-Père est contenu dans une lettre encyclique pascale adressée à l'épiscopat du monde entier et rendue publique aujourd'hui.

Elle s'intitule "Fidei Donum" — don de la foi — d'après les deux premiers mots latins de l'encyclique.

Le Pape demande aux 450,000,000 et plus de catholiques d'aider à apporter ce don de la foi à d'autres par la prière, l'aumône et, "dans le cas de quelques-uns", par le don de soi-même.

L'Afrique, dit le Souverain Pontife, "s'ouvre maintenant à la vie du monde moderne et traverse ce qui pourrait être les années les plus graves de sa destinée millénaire". Parmi les dangers qui menacent ce continent, le Pape mentionne:

1. La tentation de céder à de faux concepts du nationalisme.

2. Le matérialisme athée, ou communisme, qui, "profitant des difficultés actuelles, séduit l'esprit des hommes et, en semant la discorde, cherche à empêcher la coopération entre eux."

Pie XII souligne toutefois que l'expansion de l'Eglise en Afrique, en ces dernières années, "est un motif d'espoir". Le Vatican a annoncé récemment qu'il y a maintenant plus de 23,000,000 de catholiques en Afrique, soit une augmentation de près de 10,000,000 en sept ans.

Besoin de prêtres

L'un des besoins les plus pressants, dit le Saint-Père, est celui de prêtres et de religieuses.

Il reste beaucoup à faire, dit-il, tant dans le recrutement des missionnaires que pour pourvoir à leurs besoins matériels.

"Il est d'une nécessité très urgente de fournir aux travailleurs apostoliques des moyens d'action réellement proportionnés à leur immense tâche."

Faisant allusion à la "pénurie attristante de prêtres", Sa Sainteté mentionne une région de 2,000,000 d'habitants — dont 60,000 sont des chrétiens — qui ne possède que 50 prêtres.

Le Pape dit qu'il est nécessaire de dispenser l'instruction chrétienne, d'organiser l'action sociale, de fournir les moyens de communication et d'établir l'action catholique.

"Mais les hommes ayant la compétence de ce faire, tant prêtres que laïcs, sont malheureusement déficients en nombre," dit-il.

Moscou se trompe de progressistes

(PC) — Moscou s'est trompé de progressistes, aujourd'hui, et un appel téléphonique destiné au quartier général de Tim Buck, chef ouvrier-progressiste, a échoué chez un lieutenant de M. John Diefenbaker, chef conservateur-progressiste.

Le directeur de la campagne électorale des conservateurs, M. Al Grosart, a été informé à son arrivée à son quartier général, ce matin, qu'un appel téléphonique de Moscou l'attendait.

M. Grosart a répondu qu'il était bien de bonne heure pour faire des farces de la sorte, mais l'opératrice a répliqué qu'il ne s'agissait aucunement d'une attrape.

Elle informa alors l'opératrice du service de longue distance que M. Grosart était arrivé. M. Grosart prit l'appareil et entendit une voix gutturale lui apprendre que son interlocuteur faisait partie du personnel d'un journal d'ouvriers de la construction et qu'il avait besoin pour sa prochaine édition d'un message du "prolétariat canadien".

Mot révélateur...

"Lorsqu'il a dit prolétariat, je me suis aussitôt rendu compte que l'appel avait été logé à mauvaise enseigne", a déclaré M. Grosart. "J'ai répondu: Attendez une minute, vous n'avez pas le bon numéro."

M. Grosart a demandé ensuite à l'opératrice d'aider Moscou à placer un nouvel appel.

L'interlocuteur moscovite avait demandé à parler à la personne responsable du quartier général. Il avait été référé à M. Grosart. Ce dernier a fait observer que les communications en URSS ne semblent pas fonctionner très bien. "Et puis", a-t-il ajouté, "ça prouve que tout peut se produire en politique."

Fromager condamné à 1 mois de prison et $1,000 d'amende

ROCKLAND, Ont. (PC)—Le juge Léopold Lalonde a condamné aujourd'hui Roland Sicotte, fromager de Sarsfield, Ont., à un mois de prison plus une amende de $1,000, ou trois mois additionnels, pour avoir fabriqué du fromage dans des conditions insalubres.

Sicotte s'est reconnu coupable de l'accusation, portée en vertu d'une section de la loi sur les aliments et les médicaments adoptée par le Parlement en 1952. C'est la première poursuite en vertu de cette section.

Le fromager de 43 ans exerce son métier depuis 20 ans, a dit le juge Lalonde. Les accusations avaient trait à sept tonnes de fromage fabriqué entre août et septembre 1956.

"La preuve démontre qu'il existait des conditions de malpropreté extrême dans la fabrication d'un important produit canadien à quelques milles seulement du siège du gouvernement national," a dit le juge Lalonde.

Une amende nominale n'aurait pas pour effet de maintenir la réputation de l'industrie, a-t-il ajouté. Il faut que Sicotte se rende compte que de telles conditions ne peuvent être tolérées.

La peine maximum en vertu de la section est une amende de $5,000, trois ans de prison ou les deux.

Concours Ontario-Québec?

Les Franco-Ontariens pourraient se mesurer avec leurs compatriotes du Québec

par Marcel GINGRAS

Quarante enfants venus de tous les points de l'Ontario se sont disputé, hier, à Ottawa, la première place aux épreuves finales du concours provincial de français dont la somme des prix en argent dépasse $5,000.

Ce concours, qui par l'une de ses épreuves, a démontré que les enfants d'aujourd'hui n'ont pas à baisser la tête devant ceux d'autrefois, a vu naître un autre projet, celui de faire se mesurer les jeunes Ontariens à leurs frères du Québec.

Constatant que la dictée proposée aux élèves (la même qu'il y a neuf ans) avait accusé une amélioration d'ensemble de 4 p. 100 et même de 10 p. 100 dans les écoles urbaines, M. Robert Gauthier, fondateur et vif animateur du concours, a émis le voeu que nos élèves puissent disputer à ceux du Québec, les honneurs d'un concours de français.

Depuis deux ou trois ans, le Québec tient un concours semblable à celui de l'Ontario. S'adressant aux représentants de la Société du bon parler français et à S. Exc. Mgr Lemieux, membre du Conseil québécois de l'Instruction publique, M. Gauthier a déclaré: "J'aimerais bien que nos meilleurs puissent se mesurer aux leurs".

Cette soirée, sous la présidence d'honneur de S. Exc. Mgr Lemieux, archevêque d'Ottawa, a réuni plus de 1,000 personnes dans la salle de bal du Château Laurier.

Tenue cette année dans le cadre du congrès des commissaires d'écoles bilingues, elle s'est ouverte par un mot de bienvenue de M. Jean-Marc Tessier, président sortant de l'AEFO, lequel par la suite devait recevoir l'insigne des anciens présidents, des mains de la R. S. Alfred de la Sagesse, f.d.l.s., nouvelle présidente.

Profitant de l'occasion, la Commission des écoles séparées de Sudbury a remis à M. L.-P. Barrette directeur du comité d'aides audio-visuelles, un film sur l'enseignement du catéchisme.

Mère de toutes nos sociétés patriotiques, l'Association d'éducation, par la bouche de son président, Me Gaston Vincent, C.S.G.G., a voulu rendre hommage aux candidats du concours et à son fondateur, M. Robert Gauthier.

De son côté, S. Exc. Mgr Lemieux, dont on trouvera ailleurs un résumé de son allocution, a tenu à exprimer ses vues et celles de l'Eglise sur la situation du français en Ontario.

Rehaussée de la présence de la Mère provinciale des Filles de la Sagesse, la soirée a permis à M. Gauthier de remercier publiquement la communauté qui, la première en Ontario, a créé une bourse d'étude comme stimulant pour les candidats au concours.

Un train saute

JERUSALEM (PA) — Un train de marchandises israélien a sauté sur une mine à un mille à l'ouest de la frontière jordanienne, aujourd'hui, et quatre wagons ont déraillé.

On ne signale pas de perte de vie.

De jeunes voyous attaquent deux pêcheurs sur la Rideau

Six jeunes voyous, qui se nomment les "Rats de rivière", ont attaqué, hier après-midi, deux garçonnets qui pêchaient en chaloupe, dans la Rideau, près des ponts Minto.

Ils ont jeté à l'eau Claude Richard, 13 ans, 21, rue Rose, et ils allaient faire subir le même sort à son compagnon, Robert Poapst, 12 ans, 426, Saint-Patrice. Mais l'homme qui avait prêté sa chaloupe aux jeunes Richard et Poapst est revenu à ce moment là. La bande a fui en faisant retentir des airs d'Elvis Presley.

L'embarcation était attachée au rivage. Les jeunes voyous ont tiré un peu la corde, tout en avançant eux-même dans l'eau. Ils ont fouillé la chaloupe, bouleversé le matériel de pêche, vidé la capture, et comme le jeune Richard se révoltait bien légitimement, ils l'ont jeté à l'eau. Mais il a pu remonter dans la chaloupe.

Le jeune Poapst a alors bondi pour se défendre. Ils lui ont arraché son veston qu'ils ont lancé au large. Et ils allaient aussi le plonger lui-même. Mais l'homme est arrivé à temps. Heureusement, car le petit Poapst ne savait pas nager.

Vers la fin de l'après-midi, la police arrêtait un des adolescents. Des accusations seront portées incessamment.

M. Ronaldo Chénier est réélu président des commissaires

M. Ronaldo Chénier a été réélu président de l'Association des commissaires des écoles bilingues d'Ontario.

Le secrétaire-trésorier de l'Association en devient l'administrateur. M. Raymond Côté, de North Bay, demeure vice-président de l'association.

Parmi les 19 résolutions qui ont été présentées à l'assemblée générale, ce matin, au Château Laurier, on remarque la suivante: il a été résolu que "représentation soit faite au ministère de l'Instruction publique pour que le permis de construction soit augmenté de $20,000 à $25,000 par classe, au moins pour le nord de l'Ontario."

Les directeurs du nouvel exécutif provincial de l'Association des commissaires sont les suivants: MM. Arthur Desjardins, d'Ottawa, Roméo Lachaine, d'Ottawa, Emmanuel Reny, d'Eastview, Roger Séguin, C.R., d'Ottawa, François Séguin, de Cyrville, Roland Tremblay, de Cornwall, Noël Berthiaume de Hawkesbury, Elie David, d'Alexandria, Albert Varin, de Cornwall, Léon Lalonde, de Sudbury, Albert Sabourin, de Coniston, Georges-F. Miron, de McKerrow, Roland Bélanger, d'Earlton, Olier Gravel, de Haileybury, Albert Aubé, de Timmins, Nazaire D'Amours, de Moonbeam, M. l'abbé, J. Payette, de Val Rita, Gérard Godin, de Toronto, Florian Delcourt, de Port Colborne, M. l'abbé Z. Noël, de Windsor, et Philippe Chauvin, de Pointe-aux-Roches.

M. R.-D. CHENIER

Eden viendra à Ottawa le 6 mai

BOSTON (PA) — Sir Anthony Eden quittera l'hôpital lundi prochain, dit le bulletin quotidien, aujourd'hui. Il se rendra ensuite à Ottawa.

Le Dr Richard B. Cattell, qui a opéré l'ancien premier ministre britannique pour une obstruction de la vésicule biliaire, le 13 avril, dit que sir Anthony passera une semaine dans les environs de Boston, après quoi il se rendra par avion à Ottawa le 6 mai.

Durant leur visite au Canada, sir Anthony et lady Eden seront les invités du gouverneur général, M. Vincent Massey, qui est un ami personnel de M. Eden.

Dans le Droit

Annonces classées	26-27-28
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	6-7
Décès	28
Enfants	18
Finance	22
Hull	17
Radio	8-9
Sports	23-24-25

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 26 AVRIL 1957

Le banquet de la solidarité

Lorsque nous avons appris que l'Association d'éducation canadienne-française d'Ontario invitait le R. P. Emile Legault comme conférencier au banquet de la solidarité française, qui a eu lieu mercredi soir au Château Laurier, nous prévoyions que l'hôte d'honneur s'écarterait des sentiers battus. Le fondateur et directeur des Compagnons de Saint-Laurent, le père du Théâtre du Nouveau-Monde, l'animateur si profondément évangélique et si humain de l'émission "Eaux vives" à Télévision-Canada, n'a jamais été un conformiste.

Aussi est-ce avec son esprit si personnel, fait d'un attachement profond à toutes les valeurs spirituelles, parmi lesquelles il place au premier rang le vrai et le beau, que le R.P. Legault a abordé le problème de la mission des Canadiens d'expression française.

Le conférencier a dit de bien belles choses à ce sujet. Il nous a rappelé, par exemple, que les Canadiens d'expression française représentaient une force de réaction considérable, face au monde anglo-protestant, au pays, et que cette force jouerait le rôle qui lui était dévolu dans la mesure où ils accordaient la primauté aux choses de l'âme et de l'esprit.

En préconisant cet attachement profond à ces valeurs éternelles et la libération du provisoire qui passe sans nourrir ni l'âme ni l'esprit, le R. P. Legault n'avait pas l'intention, certes, de recommander aux Canadiens d'expression française le désintéressement des choses temporelles. Autant que quiconque, en effet, il sait l'importance de l'économique dans notre monde moderne, mais il entendait dire que les Canadiens d'expression française, dans la recherche des biens nécessaires à l'épanouissement de leur groupe et au milieu de notre âge technique par excellence, devaient toujours placer au premier rang les valeurs qui font la grandeur, le prix et la beauté d'une vie humaine. Les nôtres ne sauraient apporter de plus précieuse contribution au patrimoine spirituel du Canada.

Ce sont là des conseils que l'on ne saurait trop leur répéter.

Camille L'HEUREUX

Hussein ou Naboulsi?

A Amman, la crise se prolonge de façon inquiétante. Le roi Hussein y risque sa couronne, la Jordanie, son existence; le pan-arabisme, son unité; le monde, la paix. Le pays ne peut vivre indéfiniment en état de tension: ou le ressort se détendra ou il cassera. L'un ou l'autre phénomène peuvent se produire. C'est une question d'heures, de jours tout au plus.

La Jordanie est l'image même du royaume divisé contre lui-même. Né en 1946, du démembrement de l'empire ottoman, il n'a jamais réalisé son unité. Sous la tutelle britannique, le roi Hussein — il n'a que 21 ans—a dû lutter contre deux influences: l'une nationaliste, l'autre occidentale. Il a commencé par donner des gages à la première, en répudiant son traité d'assistance avec Londres. Puis, devant la menace du panislamisme prosoviétique, il s'est ravisé. Et le conflit entre le roi, prooccidental, et Naboulsi, nationaliste et prorusse, a éclaté. Il menace l'existence même du royaume et de la royauté.

Car les Jordaniens ne sont pas d'accord sur l'avenir de leur pays. Les uns veulent sa survivance, d'autres son démembrement, d'autres encore une fédération politique avec la Syrie et l'Egypte. Tous, ou à peu près, sont anti-israéliens.

Dans sa lutte, Hussein ne peut guère compter, parmi les Arabes, que sur l'Irak, prooccidental. L'Arabie séoudite, revenue du nationalisme extrême, paraît désintéressée. Contre Hussein, il y a l'Egypte et la Syrie, prosélytes du panarabisme prosoviétique. Au coeur de la place, leur porte-parole est Soliman Naboulsi, premier ministre déposé, dont les intrigues ont déjà fait tomber son successeur immédiat Hussein Khalidi. Qui vaincra ? Hussein ou Naboulsi ?

Sur la Jordanie troublée, et la menaçant, se profile la silhouette de l'U.R.S.S. La partie est vitale pour elle. Hussein triomphant, c'est sa pénétration du Moyen-Orient qui est mise en échec. Naboulsi vainqueur, c'est l'emprise politique de Moscou assurée sur une des zones stratégiques du globe et la vie d'Israël menacée.

Or, l'Occident, sous peine d'asphyxie, ne peut laisser Moscou s'installer dans cette partie du monde.

Clément BROWN

Tendances des importations

Dès la fin de février, on prédisait que le déficit commercial du Canada aux Etats-Unis voisinerait les deux milliards de dollars. Nous ne savons ce que vaut cette prédiction mais il paraît certain que ce déficit dépassera celui de 1956, qui atteignait pourtant $1,600,000,000.

Le mouvement des importations s'est notoirement accéléré en janvier, par rapport au même mois de l'année dernière. La hausse s'établit à 14 p. 100: $459 millions contre $403 millions. Il faut noter que, des $56 millions en cause, les Etats-Unis ont pris la part du lion: $52 millions. Le Commonwealth, Grande-Bretagne comprise, et l'Europe occidentale se sont partagé le reste de l'augmentation.

Le commerce des valeurs a suivi, en février, la même tendance que celui des marchandises en janvier. La pénurie d'argent au Canada et la hausse du taux de l'intérêt ont porté les Canadiens à doubler le chiffre de leurs emprunts aux Etats-Unis. Ceux-ci avaient atteint $6 millions en février 1956. Ils se totalisaient à $13 millions en février de cette année, compte tenu de remboursements de l'ordre de $2,800,000.

Du point de vue économique, il n'y a là rien qui doive nous alarmer outre mesure, encore qu'une certaine prudence s'impose. Nous sommes en pleine croissance et nous avons besoin de marchandises et d'argent pour consolider notre structure industrielle et tirer parti de nos richesses naturelles.

Du point de vue politique, cependant, il y a matière à nous faire réfléchir. Une importation nette de $13 millions de capitaux en un seul mois accentue un mouvement dont plus d'un Canadien s'inquiète. Sous prétexte de bâtir notre pays, il ne faudrait pas l'assujétir aux autres.

Voilà pourquoi l'opinion canadienne demeure en alerte. Elle réclame à bon droit des contrôles plus rigides sur le capital étranger investi au pays. Quant au capital canadien, il n'est pas dit que l'on ne puisse lui accorder un traitement préférentiel. Il suffirait de le libérer par des dégrèvements d'impôts et de le mobiliser ensuite par une politique plus soucieuse d'autonomie économique.

Clément BROWN

Une leçon de toponymie

D'où viennent les noms de nos villes ? Nombreux sont ceux qui seraient fort en peine de dire, par exemple, l'origine du nom d'Almonte, cette localité située à 35 milles environ d'Ottawa. Ils viennent de l'apprendre.

A l'occasion de la célébration de son centième anniversaire d'existence, Almonte a invité, cette semaine, M. Manuel Maples-Arce, ambassadeur du Mexique au Canada, à ouvrir le circuit qui devait illuminer la chute de la rivière Mississipi à cet endroit. Or, l'hôte distingué de cette ville, en a profité pour tracer l'historique des noms divers que le lieu où elle s'élève a portés.

L'endroit s'appela d'abord Sheppard's Falls, d'après David Sheppard à qui le terrain adjacent à la chute avait été concédé en 1819, année de la naissance de la reine Victoria. Trois ans plus tard, Daniel Shipman et ses associés l'acquirent. Sheppard's Falls devint alors Shipman's Falls. Puis le lieu reçut le nom de Ramsayville, mais la rive nord, ayant été partagée en lots pour la construction de maisons d'habitation, fut enregistrée sous celui de Victoriaville. Puis, pour corriger la confusion née de la multiplicité des noms, on donna aux deux rives celui de Waterford. Mais les conciliateurs avaient oublié qu'il existait non loin de là une localité de ce nom. En 1856, John M. Haskin proposa donc de résoudre le problème en appelant l'endroit Almonte, qui était le nom du général Juan Nepomucene Almonte, alors ambassadeur du Mexique à Washington. Mais comment l'idée de choisir le nom de ce général et de ce diplomate étranger est-il venu à l'esprit du proposeur, M. Maples-Arce ne l'a point dit. Il serait intéressant maintenant de savoir. A tout événement, voilà comment cette petite ville de la vallée de l'Outaouais porte aujourd'hui un grand nom du Mexique.

Camille L'HEUREUX

Problème d'histoire

Comment fut accueillie en Europe la nouvelle de la capitulation de Montréal?

Les Anglais s'en réjouirent avec éclat, mais quelques-uns d'entre eux, très clairvoyants, prédirent que cette victoire allait susciter des mouvements d'indépendance dans la colonie américaine. En effet, quelques années plus tard, les Etats-Unis déclarèrent leur indépendance et ceux qui avaient poussé à la conquête de la Nouvelle-France voyaient s'évanouir les beaux rêves d'empire qu'ils avaient entretenus. En France, ce fut une amère surprise que d'apprendre que la Nouvelle-France avait capitulé si vite sans même combattre à Montréal. On avait laissé entendre que la colonie pouvait encore tenir quelque temps et que la paix viendrait dans l'intervalle ou que des renforts pourraient être envoyés en Amérique, mais ce fut une grande déception et dès ce moment, pour se venger d'administrateurs incapables et malhonnêtes, la Cour décida à intenter des procès et d'imposer des sentences sévères.

De la glace... grâce au soleil

M. Félix Trombe, directeur du laboratoire du Centre national de la recherche scientifique, vient de mettre au point un appareil utilisant la puissance du soleil comme moyen de réfrigération. Il comporte un miroir fixe semi-cylindrique qui, dirigé vers le sud, recueille une grande partie des rayons solaires et les concentre en son foyer sur un réservoir contenant de l'ammoniaque. Sous l'effet du soleil, le gaz s'échauffe, se comprime, puis, en passant dans des tubes à ailettes, perd une partie de ses calories et se condense. C'est enfin par une détente dans un évaporateur que se produit le froid. Le cycle recommence ensuite. L'appareil peut fabriquer un kilogramme de glace par heure et par mètre carré de surface de miroir. Si j'étais le soleil, je serais joliment vexé!

—Paroles de France

Richesses communes

Dans une émission consacrée aux débats des Nations Unies sur la question de Suez, Radio-Vatican s'est prononcé en faveur du principe de l'internationalisation de certains territoires. Après avoir rappelé que le Pape avait suggéré, dans une encyclique, en 1948, l'internationalisation de la ville de Jérusalem, la radio a poursuivi en disant: "Ceci n'est qu'un cas particulier d'un problème beaucoup plus général. De même que le bien commun national exige que certaines richesses ou certains services nationaux soient soumis au contrôle de l'Etat afin d'être vraiment mis à l'usage de tous, de même le bien commun de toutes les nations exigera que la communauté internationale puisse contrôler l'usage et la répartition de certaines richesses." Radio-Vatican insiste pour que l'opinion publique comprenne ces nécessités pour le plus grand bien de la paix.

(I. S. P.)

Plan australien

L'Australie a lancé un nouveau plan qui, espère-t-elle, détournera les Britanniques du Canada et lui permettra d'en attirer un plus grand nombre sur son territoire. En vertu de ce plan, chaque municipalité australienne a été priée d'"adopter" une famille britannique et de trouver à ses membres, emplois et logement. On pourrait dire de ce programme qu'il consiste à procurer aux immigrants "une maison loin de la maison". Les Australiens, aussi bien que les Néo-Zélandais et les Canadiens ne parlent toutefois pas encore de la Grande-Bretagne comme d'un "chez-nous" commun.

Cape Breton Post

Humour féroce

Pour la plupart d'entre nous, tout notre temps est consacré à faire de l'argent pour payer nos impôts, de sorte qu'il ne nous reste plus de temps pour s'occuper à développer une culture.

—Renfrew Mercury

La Bible vous parle...

Ne reprends pas le moqueur, il te prendrait en grippe; reprends le sage, il t'aimera.

(Prov. 9, 8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'U.R.S.S. S'AGITE

Nouvelle particularité de la guerre des nerfs

Le 21 mars, M. Boulganine faisait parvenir un message personnel au premier ministre de Norvège, M. Gerhardsen, pour lui dire que tout pays de l'OTAN qui tolère des projectiles téléguidés ou des bases de projectiles téléguidés sur son territoire s'expose à des dangers effroyables. Quelques jours plus tard, le premier ministre du Danemark, M. Hansen, recevait une lettre semblable.

Depuis, on a dirigé des menaces identiques sous diverses formes, vers d'autres pays européens. Certaines radiodiffusions dirigées vers la Hollande ont prévenu les Hollandais qu'une seule bombe soviétique lancée sur la base de l'OTAN située à Soersterberg annihilerait Amsterdam, La Haye et Utrecht. On a dit aux Espagnols que, puisqu'ils ont permis aux Américains d'établir des bases en Espagne, les villes d'Espagne pourraient être parmi les premiers objectifs, advenant une guerre. L'ambassadeur de la Russie à Athènes a remis un message dans le même sens, que la radio de Moscou a immédiatement répété.

Aucun effet

Il s'agit évidemment d'une opération préméditée et concertée de la nouvelle "guerre des nerfs". Elle a pour but d'effrayer les peuples et les gouvernements de ces pays pour les amener à penser que la plus grande possibilité d'échapper aux dangers d'une guerre consisterait à rompre avec l'OTAN (ou, dans le cas de l'Espagne, son association avec les Etats-Unis) et de compter que la Russie respectera leur neutralité.

Elle n'a pas l'effet qu'on en attendait.

Mais l'offensive actuelle présente des aspects nouveaux. On maintient l'ancien objectif, qui est de détourner les pays européens de se joindre à l'OTAN ou de les inciter à en sortir. Mais il existe un autre objectif, plus restreint. L'espoir existe évidemment à Moscou que, s'il est impossible d'arracher ces pays à l'OTAN, on pourrait les effrayer au point qu'ils refusent d'admettre des projectiles téléguidés ou des armes atomiques sur leur territoire. Voilà l'objectif sur lequel se concentrent ces lettres et ces radiodiffusions. On adapte la tactique diplomatique, non sans habileté, à des circonstances militaires changeantes.

On n'insiste plus pour demander le retrait absolu des troupes britanniques et américaines du continent européen. On laisse entendre qu'on tolérerait la présence de ces troupes pourvu qu'elles ne disposent, ni de projectiles téléguidés, ni d'armes atomiques, ni de bases adaptées à l'emploi de ces armes.

On calcule que la crainte et la haine de la guerre atomique pourraient rallier l'adhésion à cette idée, même chez les gens qui ont fait la sourde oreille à toutes les exhortations tendant à leur faire liquider l'OTAN même.

Nouveaux projectiles

Qu'arriverait-il ? Un nouveau genre de projectile téléguidé dont on vient de commencer la production, aux Etats-Unis et en Russie, a un rayon d'action d'environ 1,200 milles. Qu'il n'existe aucune de ces armes en Europe occidentale, qu'il n'en existe qu'en Russie et chez les satellites, et le gouvernement soviétique aurait à sa merci n'importe quelle ville de l'Ouest européen. Il pourrait (comme, de fait, Boulganine s'en vante) les détruire sans déplacer un homme ni un avion; et sans crainte de représailles, puisque les projectiles américains se trouveraient de l'autre côté de l'Atlantique, c'est-à-dire tout à fait hors de portée.

Les Russes se trouveraient dans la situation des explorateurs blancs de l'Afrique qu'on trouve dans un poème satirique de Belloc. S'il se produit des ennuis avec les indigènes, "quoi qu'il arrive, nous avons la mitrailleuse Maxim et ils ne l'ont pas".

La Russie seule, dans toute l'Europe posséderait ces projectiles téléguidés à une portée de 1,200 milles. Les troupes de l'OTAN se trouveraient dans la situation des Africains faisant face à la mitrailleuse Maxim seulement avec leurs arcs et leurs flèches.

Un piège évident

Le piège est trop évident pour qu'il ait le moindre succès. Mais l'épisode est révélateur. Le gouvernement soviétique essaie encore, par un moyen après l'autre, de s'assurer la domination militaire effective de tout le continent européen. Quand la chose semble convenir à ses buts, il se montre encore disposé à recourir aux menaces en guise d'instruments de diplomatie. Telle est actuellement l'interprétation que donne Boulganine à la doctrine de la "coexistence pacifique".

W. N. EWER.
(S.I.R.U.)

La mort prématurée de Vercel

Le mort de Roger Vercel aura pris le monde littéraire par surprise, aussi bien en Amérique qu'en Europe. Il respirait la vie, dans sa personne comme dans ses livres, et ses amis les plus proches n'auraient su prévoir en rien sa disparition.

Romancier de la mer et des marins, il était comme le Conrad français. Avec cette différence qu'il était Français, tandis que Joseph Conrad, qui acquit la célébrité dans la littérature anglaise, était d'origine polonaise. L'un et l'autre s'identifiaient avec la mer, et l'on ne peut s'intéresser au roman maritime sans avoir recours à eux, et aussi à Pierre Loti, qui, lui, était un haut gradé de la marine de guerre française.

Le plus étonnant, dans la carrière de Vercel, c'est qu'il n'avait guère navigué. Professeur de carrière, attaché à un lycée de Bretagne, il passa la plus grande partie de son existence dans l'enseignement. Mais il vivait près de l'océan, s'y intéressait, l'aimait. Il l'observa et l'étudia de près, et vint un jour où rien de ce qui était maritime ne lui fut familier. La plupart de ses amis du peuple étaient des matelots, des terre-neuvas, comme on dit encore en France, de ces hommes qui ne se sentent à l'aise que sur un pont instable de navire, et se reconnaissent à leur démarche roulante sur le plancher des vaches.

On connaît l'histoire de son ouvrage **Au large de l'Eden**, que vient de rappeler son ami Robert Bourget-Pailleron. Le romancier le prépara pendant des mois, étudiant les multiples aspects d'une expédition de pêche au Groenland, en compagnie de marins qui connaissaient les côtes de la grande île, le travail des pêcheurs et leur langage, leurs habitudes et leurs façons de penser, de se reposer dans leurs loisirs, de s'amuser à l'occasion, leur endurance aussi et leurs souffrances, car leur métier n'en est pas un de femmelette, et les hommes qui s'y consacrent doivent savoir ne pas ménager leur corps.

Un capitaine au long cours, entre autres, l'aida dans l'interprétation de ses cartes marines. Ils ne s'entendaient pas toujours, sur certains détails, l'écrivain raisonnant par déduction, le marin en s'appuyant sur une longue expérience personnelle. Toujours est-il que le capitaine partit lui-même pour le Groenland. Après des semaines, il écrivit à Vercel, notant dans sa lettre que l'itinéraire tracé par lui, pour le bateau imaginaire de son livre projeté, était exactement celui suivi par son navire à lui, de l'entrée à la sortie de certaines passes. A propos d'un détail qui les divisait, il ajoutait: "Vous aviez raison. Au sortir de cette baie, c'était bien six degrés à l'est qu'il fallait gouverner."

Chevelu et noir de poil dans sa jeunesse, Roger Vercel était devenu chauve et glabre, avec un faciès d'homme d'affaires américain, le visage rasé plutôt mince, et disparue son étroite moustache à la Hitler. Il passa une partie de sa vie à Dinan, où le retenaient ses fonctions de professeur, et se réfugiait à Dinard pendant ses vacances d'été. Il avait là une maison en vue de la mer, d'où il regardait le lointain horizon et les jeux de ses enfants sur la plage.

Attiré par les choses de la nature, il courait les champs et les bois, les rivages de la Rance à Dinan, n'en finissait plus en été de surprendre les secrets de la baie de Saint-Malo.

Soldat de l'armée d'Orient en 1914-1918, stationné à Sofia en Bulgarie, c'est là qu'il trouva le sujet de son premier livre, ce **Notre père Trajan** que préfacèrent avec admiration les frères Tharaud, celui aussi de **Capitaine Conan**, qui valut à l'auteur le Goncourt de 1934. Ses meilleurs romans, par la suite, sont **Remorques, Au large de l'Eden, Sous le pied de l'archange, L'Ile des Revenants, Jean Villemeur, La Fosse aux vents.** On lui doit aussi de nombreux essais et reportages, dont **Visages de corsaires, Saint-Malo et l'âme malouine, Les îles anglo-normandes.** Originaire du Mans, Roger Vercel était né en 1894. Il avait ou il aurait eu 63 ans cette année.

L'Illettré

A travail égal, salaire égal

L'Organisation internationale du Travail a soumis à la Commission des Nations Unies sur la Statut de la Femme, réunie le mois dernier à New-York, un rapport qui présente les progrès réalisés dans 46 Etats en ce qui concerne le droit de la femme à recevoir un salaire égal à celui de l'homme pour un travail égal.

L'enquête à laquelle s'est livrée l'OIT portait sur un certain nombre de mesures et de critères définis en 1951 par la Convention de l'OIT qu'ont ratifiée jusqu'à présent 18 Etats.

Seize des 46 Etats font figurer dans leurs constitutions le droit de la femme à percevoir un salaire égal à celui de l'homme. Ce sont la République fédérale d'Allemagne, la Biélorussie, la Birmanie, la Bulgarie, Costa Rica, Cuba, la France, l'Inde, l'Indonésie (constitution provisoire), l'Italie, le Japon, le Mexique, l'Ukraine, l'Union Soviétique et la Yougoslavie.

Le rapport fait état d'une série de mesures positives adoptées dans ce domaine. En Autriche, par exemple, le principe du salaire égal "est reconnu à l'heure actuelle dans quelque quarante conventions collectives." Au Canada, les provinces de Manitoba et de Nouvelle-Ecosse ont également promulgué de nouvelles lois conformes à ce principe. Aux Philippines une récente enquête a permis d'établir qu'il n'existe pas à priori de distinction injuste entre hommes et femmes relativement au salaire; mais les uns et les autres se consacrant à des tâches différentes, le principe du salaire égal est "rarement applicable".

On note des progrès dans ce domaine dans la plupart des pays sur lesquels porte l'enquête, quoique celle-ci ait permis d'établir que la plupart des gouvernements adoptent une politique évolutive, cherchant à étaler sur une période assez longue l'effet d'un accroissement des salaires sur le coût de la production.

La méthode évolutive est souvent préférée à la méthode révolutionnaire parce que l'application du principe du salaire égal requiert souvent une longue "évaluation de la valeur d'une tâche ou d'un emploi donné." De nombreux pays font état de moyens insuffisants d'évaluer correctement les emplois, notamment la République fédérale d'Allemagne, la Birmanie, Ceylan, la Hollande, l'Inde et le Pakistan.

(UNESCO)

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intérêt public signées ou accompagnées d'une lettre signée, avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

M. Solon Low et "Vers Demain"

M. le Rédacteur en chef,

M. Solon Low veut discréditer le Crédit social dont il se dit pourtant le porte-parole. Quand on sait que le Crédit social est si beau, si grand et ferait tant de bien à nos familles! Ce leader du Crédit social veut écraser **Vers Demain**, le journal qui a fait plus, pour le Crédit social, que toute la publicité politique n'en fera jamais.

M. Low a l'audace de dire que **Vers Demain** lui fait du tort. Il se peut qu'il lui en fasse, parce que **Vers Demain** sert le peuple. Mais M. Low, qui sert-il, pour parler ainsi? Comme ça, Crédit social et M. Low, ça ne va pas ensemble. On peut s'attendre à ce que M. Low se fasse attaquer par **Vers Demain.**

M. Low prétend que l'Union des Electeurs fait du commerce avec ce journal? Une chose est sûre: c'est que M. Low et ses politiciens en pantoufles ne se dérangeront pas pour faire pénétrer la doctrine du Crédit social dans tous les foyers comme le fait l'Union des Electeurs.

Vers Demain n'a pas une seule annonce pour défrayer ses dépenses. Quel journal peut vivre sans annonce à moins d'avoir des apôtres comme ceux de l'Union des Electeurs qui se consacrent bénévolement à la grande cause du Crédit social.

J. C.

Trop taxés?

Si les industriels canadiens n'étaient pas aussi lourdement taxés, en effet, ils pourraient investir plus et ainsi conserver aux Canadiens maints secteurs économiques; et en particulier nos richesses naturelles, qui graduellement passent aux mains des Américains ou des Britanniques.

—Le Progrès du Saguenay

BILLET

Métiers de femme, métiers d'homme

C'est bien une idée de femme d'avoir lancé une maison de couture pour poupées. Elle a d'ailleurs réussi, figurez-vous "Amanda Jane" — c'est le nom de la firme — est installée à Londres, dans le West End comme les grands couturiers. Elle a été inventée par Mrs. Rawnsley, qui se mit à habiller elle-même les poupées de sa fille parce qu'elle ne lui trouvait pas, tout faits, des vêtements à son goût. Puis en collaboration avec son mari qui s'occupa du côté commercial de la chose, elle lança "Amanda Jane" en 1952... juste pour le plaisir. L'affaire a si bien tourné qu'elle approvisionne aujourd'hui environ 1,000 détaillants qui vendent les modèles d'"Amanda Jane" à 250,000 petites filles, à travers toute l'Angleterre. "Amanda Jane" ne fournit pas seulement des ensembles complets, y compris les accessoires, elle fabrique aussi des objets d'usage personnel et d'usage ménager pour les poupées.

L'Anglaise Margaret Irving peut, en dix minutes, déterminer la provenance, l'arôme et la qualité d'un thé. Pour cela, elle a dû faire un apprentissage de trois ans et renoncer à fumer la cigarette. Elle goûte jusqu'à 200 tasses de thé par jour.

Paulette Weissenbach — qui est blonde et qui a 25 ans — exerce dans un petit village de la Moselle les fonctions de garde champêtre.

Dans l'Eure, une femme de trente-huit ans, Thérèse Leroy, est le couvreur (peut-on dire la couvreuse?), le plus expert, que l'on appelle à des lieues à la ronde pour réparer les toitures d'églises et de clochers.

XXX

Au jour le jour

Vacances à l'étranger

L'Unesco vient de publier la neuvième édition de *Vacances à l'étranger*. Cette brochure, que l'on peut se procurer en s'adressant à l'Unesco, à Paris, pour le prix de un dollar, renseignera un grand nombre de personnes désireuses de voyager hors de leur pays. Cet ouvrage répond à un besoin manifeste: celui de faire connaître à un grand nombre de personnes comment elles peuvent tout à la fois faire un séjour à l'étranger et élargir leur culture.

Sans prétendre à établir des listes absolument complètes et sans patronner toutes les activités dont il est question dans son répertoire, l'Unesco présente au public et particulièrement aux jeunes un choix de mille possibilités de voyages dans 70 pays. Les renseignements concernent des bourses, des voyages d'études, des auberges, des chantiers internationaux, des cours, des camps et des centres de vacances.

Les dates, lieux et sujets d'études, ainsi que le montant des frais d'inscription ou de participation sont indiqués aussi exactement que possible. Dans les cas où les organisations intéressées n'ont pu fournir ces renseignements assez tôt, le répertoire résume leurs buts et leurs activités et indique l'adresse à laquelle on peut dès à présent obtenir des précisions.

Vacances à l'étranger est trilingue, c'est-à-dire en anglais, en français et en espagnol.

Un désir légitime

Les libéraux de la circonscription fédérale du Téminscamingue semblent vouloir un candidat de langue française pour les prochaines élections générales.

"Le député actuel du comté, M. Proudfoot, écrit *la Frontière*, de Rouyn, ne parle pas le français et les Témiscamiens considèrent comme une anomalie le fait de voir qu'ils sont représentés par un homme qui ne parle pas leur langue, tandis que le nombre de Canadiens d'origine française est beaucoup plus élevé au Pontiac que le nombre de Canadiens d'origine anglaise."

En principe, notre journal a toujours soutenu que, dans les comtés où ils constituent la majorité dans la province de Québec, les nôtres devaient être représentés à Ottawa par un des leurs, parce que, sur le plan fédéral, ils constituaient une minorité numérique et que, en conséquence, ils avaient besoin de tous les députés auxquels ils ont légitimement droit. Mais, par contre, sur le plan provincial, il fallait assurer à la minorité anglo-canadienne, une représentation convenable à Québec et que, dans ce cas, il pouvait être nécessaire d'élire un député de langue anglaise, dans une circonscription où les Anglo-Canadiens constituaient la minorité, pourvu qu'il parlât, naturellement, le français.

C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

26 AVRIL 1937

Samuel Genest, le héros des luttes scolaires des Franco-Ontariens, est décédé à l'âge de 71 ans.

Les métallurgistes d'Oshawa ont repris le travail après une grève de 18 jours.

Londres proteste auprès de Franco contre des attaques perpétrées contre des navires britanniques participant au blocus de l'Espagne.

Déficit encouru par le seul parking municipal

Le seul parc municipal de stationnement d'Ottawa n'est pas populaire et accuse un déficit depuis son inauguration en octobre 1956. Il s'agit du terrain situé à l'angle Queen et Lyon.

La Commission du stationnement, dont le président est M. Edward N. Reed, a demandé au Bureau des commissaires de baisser le loyer que doit débourser la compagnie Walter Tilden qui gère ce parking municipal.

Selon M. Reed, la compagnie Tilden a accusé jusqu'ici un déficit de $650 dans l'opération de ce terrain de stationnement et demande que le loyer soit porté de $841 par mois à $600. La Commission du stationnement recommande que le loyer soit baissé tel que demandé et qu'un bail de trois ans soit signé entre la ville et la compagnie Tilden.

Le Bureau des commissaires a décidé d'étudier la situation au cours d'une réunion avec les membres de la Commission.

Nécrologie

M. Wilfrid Hébert

M. Wilfrid Hébert, de 69½, rue Papineau, est décédé à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de Marie-Ange Deschamps qui l'a précédé d'un mois dans la tombe.

Fils de M. et Mme Jean Hébert, il était originaire d'Embrun. Après avoir été employé du National Canadien pendant 27 ans, il était à sa retraite.

Il laisse dans le deuil trois fils, Hector, Fernand et Albert, de Hull, et trois filles, Mme Hector Fortin (Laurette), Mme Philippe Brunet (Bernadette), et Mme Paul Foucault (Jeanne), de Hull.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent. Les funérailles auront lieu lundi, à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame de Hull.

Aviateur mis à l'amende

Un jeune membre de l'ARC, Robert W. Pritchard, 396, boulevard Blake, à Eastview, arrêté hier soir après avoir donné du fil à retordre à la police, a été mis à l'amende ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa. Il a écopé d'une amende de $10 et les frais pour avoir causé du désordre au poste de police.

HONNEUR AU MERITE — Quatre cadets de l'Air de l'escadrille Dollard, qui se sont classé premiers dans les cours de premiers soins, ont reçu leurs certificats accompagnés d'une bourse d'argent, mercredi aux casernes Beaver. De gauche à droite sur la photo: M. R. E. Jenning, les cadets André Laflamme et Réo Hill, M. D. Kemp Edward, les cadets Wilfrid Denis et André Tousignant, et le chef d'escadrille J.-A. Charbonneau, commandant de l'escadrille Dollard.

(Photo Champlain Marcil)

A propos, ce soir

A l'émission "A propos" que l'on entendra ce soir à 7h.45 au poste CBOFT, M. Emile Boucher, de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, parlera de la campagne de souscription de l'Association.

Au cours de la même émission, on entendra également la R.S. Alfred de la Sagesse, f.d.l.s., nouvelle présidente de l'Association de l'enseignement français, ainsi que MM. Jean-Marc Tessier et Louis-Philippe Barrette, qui nous parleront du congrès annuel de leur association.

D'autre part, M. Roland McNicoll, de l'Ottawa Little Theatre, parlera de la pièce "Le bal des voleurs", de Jean Arnouilh.

Les journalistes auront leur tribune au parc Lansdowne

Les travaux de réparation de la salle des journalistes, au-dessus de la Grande Estrade du parc Lansdowne, coûteront $10,776, somme déterminée par les entrepreneurs et qui sera déboursée par la compagnie d'assurance.

Les directeurs de l'Association de l'Exposition ont décidé de reconstruire cette salle selon les mêmes plans qu'avant l'incendie. Les travaux commenceront incessamment.

EMBOUTEILLAGE — Ce camion de l'embouteilleur Régal, de Hull, a justement créé un embouteillage, de 9 h. 35 à 10 h. 35 hier soir, sur le pont Alexandra, du côté d'Ottawa. L'essieu arrière s'est rompu. Le chauffeur, M. Gérard Hamel, a réussi à coller son véhicule au garde-fou, et la police a pu faire circuler les autos. Mais les autobus et camions ne pouvaient nullement passer.

(Photo Champlain Marcil)

M. WILLIAM A. HOWARD, agent des relations extérieures du National-Canadien à Ottawa, vient d'être nommé au poste de surintendant des services de presse et de radio, au bureau central de Montréal. Il entrera en fonctions le 1er mai.

M. Howard, qui a été en charge des relations extérieures au bureau d'Ottawa pendant cinq ans, sera remplacé à ce poste par M. Walter Smith, secrétaire du président de la compagnie, M. Donald Gordon, pour plus de six ans.

Ultime et vibrant hommage rendu à Mgr J.-V. Croteau, de Buckingham

Tous les magasins étaient fermés ce matin à Buckingham, à l'occasion des funérailles de Mgr J.-Victorien Croteau, P.D., curé de Saint-Grégoire-de-Nazianze, décédé lundi soir.

Toute la nuit, les organismes locaux sont allés prier tour à tour auprès de la dépouille mortelle qui reposait en chapelle ardente à l'église Saint-Grégoire.

Mgr Napoléon Gélineau, P.A., V.G., a fait la translation des restes hier après-midi.

Ce matin, l'archevêque d'Ottawa, S. Exc. Mgr M.-Joseph Lemieux, O.P., officiait au service funèbre, en présence de 11 monseigneurs et d'une foule de 1,100 personnes. A l'extérieur de l'église, 3,000 fidèles attendaient dans un silence recueilli.

S. Exc. Mgr Lemieux était assisté de Mgr Hilaire Chartrand, comme diacre d'honneur, de Mgr Raymond Limoges et du chanoine Joseph Lombard, diacres, de M. l'abbé Gaston Croteau, neveu du défunt, et du R.P. Paul Gay, C.S.Sp. sous-diacres.

Mgr Adéodat Chaloux, P.D., curé de Ste-Bernadette, qui fit l'éloge funèbre, a invité les fidèles à prier pour le défunt et pour l'Oeuvre des vocations pour laquelle il se dévoua pendant de nombreuses années.

L'inhumation a eu lieu cet après-midi au cimetière de Buckingham.

Nécrologie

M. Joseph Beaudry

Un nonagénaire de 90 ans, autrefois de Hammond, M. Joseph Beaudry, domicilié au 159, rue Bruyère, est décédé jeudi, dans un hôpital local, après une longue maladie.

Né à Saint-Calixte, Qué., le 29 avril, 1866, il alla s'établir comme cultivateur à Hammond jusqu'en 1949, où il prit domicile à Ottawa. Son père était feu Antoine Beaudry et sa mère feu Marie Riopelle. Il avait épousé en premières noces Alexina Bissonnette, en 1889, décédée en 1915 et s'était remarié à Alexina Brazeau, en 1933. Son épouse lui survit.

Il laisse dans le deuil, trois garçons: Eugène et Joseph, d'Orléans, Ludger, de Témiscamingue; deux filles: Mme Joseph Philippe, (Delphine), de Témiscamingue, Mme Ernest Moffat (Mélina), du Cap-de-la-Madeleine; ainsi que 23 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants.

Le service sera chanté lundi à 10 heures, à l'église Saint-Mathieu, de Hammond, et l'inhumation se fera au cimetière de cet endroit.

La dépouille repose présentement à la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice; le cortège quittera cet endroit à 9 heures.

M. Joseph Latulippe

M. Joseph Latulippe, domicilié au 45½, rue Murray, est décédé hier, dans un hôpital local, après une courte maladie. Il était âgé de 65 ans.

Né à Otawa le 6 octobre 1891, du mariage de feu Jean-Baptiste Latulippe et de feu Alexina Normand, il avait épousé à Hull, en 1914 Ida Jeanveau, qui lui survit.

Il était depuis ces dernières années, pusqu'à sa retraite il y a quatre mois, latteur de métal, pour le ministère des Travaux publics. Paroissien de la Basilique, il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse outre sa femme, trois fils: Roméo, de Hull, Lucien et Aldège, d'Ottawa; huit filles: Mme Samuel Harrison (Irène), d'Ottawa, Mme Roland Champagne (Jeannette), d'Ottawa, Mme Camille Pelchat (Yvette), de Montréal, Mme Julien Otis (Aline), d'Ottawa, Mme Roméo Touchette (Alice), d'Ottawa, Mme Louis Doyle (Rita), de Montréal, Mme Albert Blais (Cécile), d'Ottawa, Mme Roland Larocque (Jeannine), d'Ottawa; trois frères: Eugène, John et Emile, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Exilda Cromier, de Hamilton, Mme Rose Lepage, d'Ottawa, Mme Melina Tremblay, de Hamilton, ainsi que 44 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

Les funérailles auront lieu lundi, à 7 heures; le service sera chanté à la Basilique et l'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

D'ici là la dépouille repose à la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ du cortège à 6h.45.

Les frères Doré et J.-P. Sarault envoyés en prison

Les deux frères Doré, Pierre et André, 165, rue Cobourg, et un compagnon, Jean-Paul Sarault, 16 ans, 30, rue Beechwood, ont reçu leur sentence ce matin en Cour d'Eastview.

Pierre Doré et Sarault ont écopé chacun de douze mois à la prison provinciale. André devra y passer six mois.

Le trio avait plaidé coupable à onze accusations de vols avec effraction dans des postes d'essence de la région, en Cour d'Eastview il y a deux semaines.

L'accusation de ce matin portait sur un vol commis au poste d'essence Shell, 236, rue Beechwood. Les voleurs avaient été aperçus et appréhendés par le policier Roger Lizotte de la Sûreté municipale d'Eastview, le 28 mars. Les trois jeunes gens se sont reconnus coupables en Cour ce matin. C'est sur cette accusation que le magistrat Austin O'Connor a imposé les sentences, ce matin.

M. L. Chevrier . . .

(Suite de la première page)

d'ici l'élection non plus qu'aucun autre choix de sénateur.

Ministre sans comté

"Je suis un ministre sans comté", déclarait ce matin, avec un large sourire, le nouveau président du Conseil privé, M. Lionel Chevrier, au représentant du "Droit", en face de l'édifice de la Cour suprême du Canada où venait d'avoir lieu la cérémonie d'assermentation.

"Hier encore j'étais président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et je ne puis vous dire quels sont mes projets immédiats," ajoutait-il. A la question de savoir s'il se présenterait dans le comté de Laurier, sur l'île de Montréal, le nouveau ministre dit qu'il n'en savait rien. Le premier ministre ajouta alors que les électeurs décideraient eux-mêmes, du choix du candidat dans le comté en question. M. Chevrier ne sait pas si l'on a décidé de convoquer une convention pour choisir un remplaçant au député actuel de Laurier, M. Eugène Lefrançois dont on annonçait, hier, la nomination au Sénat.

M. Chevrier ignore, du moins officiellement, s'il deviendra or, ganisateur pour la région de Montréal et s'il le deviendra avant ou après l'élection du 10 juin.

Un chameau à Ottawa !

Ce n'est pas tous les jours qu'on trouve un chameau en pleine rue, du moins, pas à Ottawa !

C'est pourtant ce qu'a trouvé hier un employé de la ville, M. René Lefebvre, 177, rue North Western.

Mais rassurez-vous ! C'était un chameau empaillé, apparemment destiné au dépotoir municipal.

D'où provenait-il La police l'ignore; elle aurait certainement fait enquête si le chameau avait été trouvé vivant... Il faut croire que c'était le rejeton de quelque exposition.

MINISTRE ASSOCIE — M. Paul Hellyer a été assermenté ce matin par le juge en chef de la Cour suprême du Canada, M. Patrick Kerwin, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au Palais de Justice. Le premier ministre Saint-Laurent a nommé M. Hellyer au poste de ministre associé de la Défense nationale.

(Photo Champlain Marcil)

Mme Ethel S. Shaw candidate conservatrice dans Ottawa-ouest

(Voir photo en page 4)

Une arrière-petite-fille de Philémon Wright, mère d'une femme échevin d'Ottawa, grand-mère de dix petits-enfants, Madame Ethel S. Shaw, a été choisie hier candidate officielle du parti conservateur dans Ottawa-ouest pour l'élection du 10 juin prochain.

Au cours d'une assemblée tenue à l'école de la rue Elgin, sous la présidence de l'ancien porte-parole conservateur dans Ottawa-ouest, M. O. F. Howe, et à laquelle assistaient une centaine de personnes, surtout des femmes, les candidats officiels conservateurs dans Russel, M. W. Nixon, et dans Carleton, M. Richard Bell, firent l'éloge de la nouvelle candidate.

Mme Shaw dit pour sa part aux auditeurs que nul n'était plus surpris qu'elle-même du choix de sa personne pour représenter le comté dans la lutte. Elle expliqua que la semaine dernière, le secrétaire provincial de l'Ontario et député d'Ottawa-sud, M. George Dunbar, lui téléphona de Toronto lui demandant de se présenter ce qu'elle faisait ce soir-là. Elle expliqua qu'elle croyait, de tout temps, en la doctrine conservatrice et qu'il fallait des femmes au Parlement alors qu'elle savait combien il en coûte cher aujourd'hui pour élever une famille.

Mme Shaw parla du régime des taxes des libéraux disant que l'Etat chargeait tout et jusqu'aux nécessités les plus élémentaires. Elle lança un appel spécial aux parents des jeunes filles fonctionnaires et aux vieillards.

Le secrétaire de l'association conservatrice locale lut ensuite des messages du chef national conservateur, M. John Diefenbaker, ainsi que du premier ministre conservateur de l'Ontario, M. Leslie Frost, et un télégramme du ministre provincial de la région, M. George Dunbar. Puis le président de l'association conservatrice d'Ottawa-est et sud, M. Charles Ackroyd présenta l'orateur invité de la soirée, le Dr W. J. Blair, de Lanark.

M. Blair dit d'abord que le député libéral du comté depuis 1940, M. George McIlraith, était difficile à battre mais battable. L'orateur expliqua ensuite que les libéraux se dissociaient aujourd'hui de leur parti qui n'était plus celui de Laurier et du vrai libéralisme. Il déclara que l'heure était venue pour les libéraux de passer quelque temps dans l'opposition à Ottawa ce qui mettrait fin à leur régime de dictature.

Deslauriers est emprisonné; ses complices sont libérés

L'enquête sur la disparition de plusieurs milliers de dollars à l'Impôt sur le revenu, à Ottawa, est maintenant close. Le principal responsable a été condamné à deux ans moins un jour d'emprisonnement ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, et ses deux complices ont été libérés sous surveillance.

L'homme condamné à l'emprisonnement est Lionel-A. Deslauriers, 45 ans, 356, ave Mayfield, à Eastview, qui était commis surveillant à l'Impôt jusqu'à ces derniers temps; il a été renvoyé dès le début de l'enquête menée par la Gendarmerie royale. Ayant été condamné à moins de deux ans d'emprisonnement, il purgera sa peine dans une prison provinciale; autrement, il irait au pénitencier.

Ses deux complices, libérés sous surveillance pour une période d'un an, sont James Patrick Beahan, marchand de 46 ans, et Raoul Moisan, 42 ans, garçon de table dans un hôtel local. Le magistrat Glenn Strike s'est fait clément dans leur cas pour différentes raisons: ils avaient subi l'influence de Deslauriers, ils n'avaient touché qu'une bien petite somme, etc.

Deslauriers, par contre, a obtenu plusieurs milliers de dollars. Une soixantaine d'accusations pesaient contre lui au début, mais la Couronne les a toutes retirées, sauf deux, qui représentent à peu près le montant disparu: quelque $7,200. Deslauriers s'est reconnu coupable à ces deux accusations qui résument toutes les autres: $3,400 volés en 1955 et $3,800 volés en 1956.

Le magistrat Strike l'a vertement réprimandé. Il a souligné que le montant volé était considérable et que les vols étaient préméditès. Il a reproché à Deslauriers d'avoir recherché des complices et a déploré le mauvais exemple qu'il avait donné aux autres fonctionnaires détenant des postes de confiance.

Le magistrat s'est dit d'autant plus étonné que Deslauriers avait une excellente réputation, qu'il était d'âge mûr et qu'il était assez intelligent pour connaître les conséquences de ses actions.

"Sans être trop sévère, a dit le magistrat, la sentence doit être de nature à dissuader les autres qui seraient tentés d'en faire autant."

Le magistrat a félicité, en terminant, les agents de la Gendarmerie royale qui ont mené l'enquête — une enquête des plus difficiles, puisqu'il fallait reviser une multitude de documents.

Garçonnet blessé à mort sur la route

CARDINAL — (Spéciale) Le petit Howard, quatre ans, fils de M. et Mme Thomas Brooks, domicilié dans une roulotte, près de Cardinal, a subi des blessures mortelles, sur la route, hier après-midi.

Un camion conduit par M. Harold Ungar, de Deseronto, a heurté l'enfant qui traversait la route près de chez lui.

On l'a transporté à l'hôpital de Brockville, et il a succombé environ deux heures et demie après l'accident. Il avait une fracture du crâne et la poitrine enfoncée.

Le coroner se prépare à enquêter.

$42 pour stationner !

Ayant fait fi des sommations qu'on lui avait envoyées, pour stationnement illégal, un automobiliste d'Ottawa, ancien pilote de l'ARC, a été arrêté par la police hier et conduit au poste.

Au lieu de payer $12 (s'il avait obéi aux sommations), l'accusé, Peter T. Cunnington, 30 ans, 438, rue Bay, a dû débourser ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, la somme de $42.

Il avait stationné illégalement à cinq reprises.

POMPIER A SA RETRAITE — Le sapeur Hormidas Tessier qui a complété 38 années de service avec le département des incendies de Hull a, bien à regret, pris sa retraite aujourd'hui. Les supérieurs et les compagnons de "Midas" n'ont pas voulu que cet événement passe inaperçu. Aussi se sont-ils cotisés pour lui remettre à l'occasion de son départ un confortable fauteuil de télévision et un cendrier sur pied. Le vétéran pompier, qui demeure à 200, rue Dollard, est ici entouré du capitaine Wilfrid Albert, qui a présidé la courte cérémonie, du directeur Joseph Giroux et du directeur adjoint Emile Bond.

(Photo Champlain Marcil)

DON A LA GARDERIE — Les Kinsmen d'Ottawa ont fait don à la Garderie d'Ottawa d'un chèque au montant de $1,600, somme qui sera utilisée pour défrayer le coût de l'asphaltage du terrain des jeux de la garderie, angle des rues George et King Edward. De gauche à droite, sur la photo: M. Don Finnie, président des Kinsmen; Mme Francis Gill, directrice de la garderie; Mlle Joan Mentzel, jeune pensionnaire; et M. Bill Stewart, président du comité de bien-être des Kinsmen.

(Photo Champlain Marcil)

Cinq pompiers blessés dans le feu du séminaire de Joliette

JOLIETTE, Qué. (PC) — L'incendie capricieux du Séminaire de Joliette a été déclaré maîtrisé pour la troisième fois ce matin, après qu'il eut détruit une aile du collège classique et fort endommagé la chapelle.

L'incendie a commencé jeudi après-midi dans l'aile datant de 111 ans et on annonçait quelques heures plus tard que le feu était maîtrisé.

En soirée, l'écroulement d'un mur blessa cinq pompiers et ranima les flammes durant quelques heures. Durant la nuit, un vent subit raviva les ruines fumantes et le feu se communiqua de l'aile à la chapelle en bois.

Les pompiers craignirent que les bâtiments principaux du collège seraient menacés si le vent se maintenait. Le service des incendies de Montréal dépêcha deux pompes et une grande échelle sur les lieux jeudi, mais une pompe et l'échelle furent rappelées plus tard, puis l'échelle fut renvoyée ce matin lorsque le feu a repris.

Il ne se trouvait pas d'étudiants dans l'immeuble lorsque le feu s'est déclaré. Ceux qui étaient revenus des vacances pascales pratiquaient une parade militaire dans la cour de l'institution. Ils ont joint leurs efforts à ceux des pompiers.

On estime à $250,000 les dommages que le feu, l'eau et la fumée ont causés. L'aile détruite abritait des dortoirs et des salles d'étude et de récréation.

L'institution loge 70 religieux de la communauté des Clercs de St-Viateur ainsi qu'environ 580 étudiants.

Un ouvrier manipulant une torche aurait provoqué l'incendie au cinquième étage de l'immeuble.

Les cinq blessés se trouvaient au troisième lorsque le mur s'est écroulé; ils ont été ensevelis sous les décombres pendant quelque temps mais on est parvenu à les tirer de là.

9 personnes blessées: $10 d'amende

Un jeune homme de 20 ans, William Robinson, 522, rue Hillcrest, impliqué dans un accident d'automobiles qui a causé des blessures à neuf personnes le 24 mars, sur le Driveway, a été condamné à une amende de $10 et les frais ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, pour avoir négligé de conduire sa voiture à droite du chemin.

Le magistrat Glenn Strike, qui présidait, n'avait pas le droit d'imposer une amende plus considérable, malgré la gravité de l'accident, en raison de l'accusation particulière portée.

Me Royden Hughes, C.R., qui représentait l'accusé, a dit que le jeune Robinson, de même que les autres personnes blessées, ne se souviennent de rien au sujet de l'accident. Il a même employé le mot "amnésie".

Dimanche de la St-Jean remis

Le Dimanche de la Saint-Jean qui devait avoir lieu le 28 avril est malheureusement remis indéfiniment, annonce Me Cyrille Goulet, directeur des soirées culturelles de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

Cette soirée, organisée de concert avec les Jeunesses musicales d'Ottawa, doit être remise à plus tard par suite des poursuites judiciaires intentées par la province contre certains quotidiens de Toronto pour violation de la Loi du dimanche.

Tant que la cause n'aura pas été entendue, toute manifestation culturelle sportive ou autre ne pourra avoir lieu en un endroit public, annonce une lettre qu'a reçue de Toronto Me Goulet.

La Société Saint-Jean-Baptiste espère pouvoir reprendre tout de même ses soirées dites "Dimanche de la Saint-Jean". Les Jeunesses musicales d'autre part comptent présenter très bientôt le film de l'ONF à leurs membres.

3 automobilistes mis à l'amende

Trois automobilistes ont écopé d'une amende de $200 et les frais ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, pour avoir conduit sous l'influence de l'alcool. Le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a également retiré leurs permis.

Ce sont: Albert Blanchard, 56 ans, de Navan, arrêté hier après avoir heurté une voiture stationnée, rue Lyon; Charles A. Shaver, 858½, chemin Merivale, arrêté hier après avoir heurté une auto rue Beech; et Melville Shirley, 575, rue Bank, arrêté hier chemin Riverside après avoir été suivi par un agent de la Gendarmerie royale.

Les deux premiers seront privés de permis pour six mois; le troisième sera sans permis pour trois mois.

Un gouverneur . . .

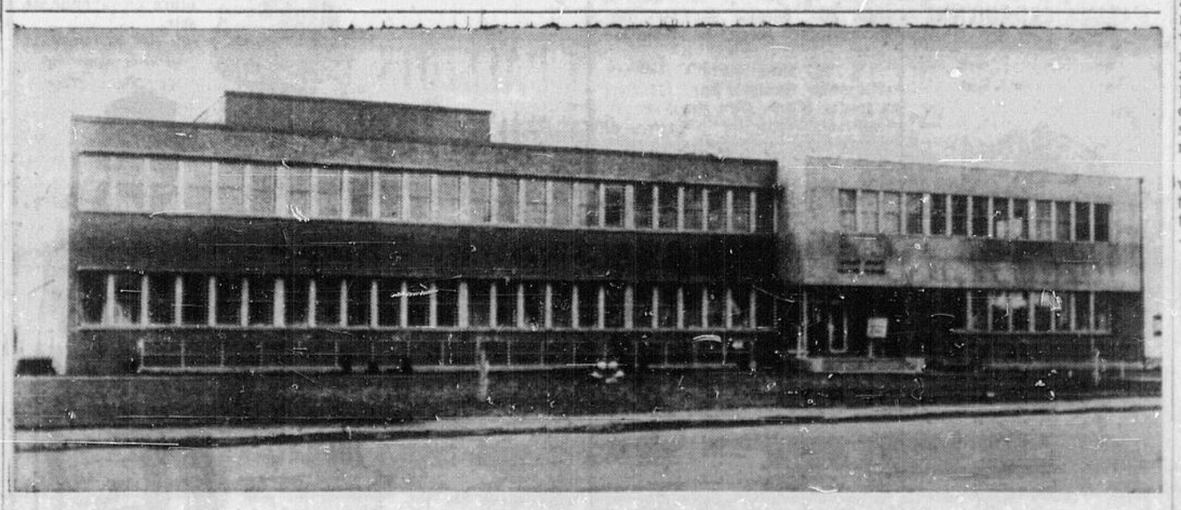
(Suite de la première page)

nie, qu'ils protègent présumément contre une invasion israélienne éventuelle.

Le dilemme

Le rappel des forces syriennes compromettrait davantage la position du président Nasser, d'Egypte, à la tête de l'Alliance arabe à laquelle adhèrent l'Egypte, la Syrie, la Jordanie et l'Arabie séoudite. Par contre, le maintien de ces mêmes soldats en territoire jordanien comporte le risque d'un engagement avec les troupes irakiennes qui sont stationnées à proximité, tout d'abord, et peut-être aussi celles du roi Séoud, d'Arabie séoudite.

Le président syrien, M. Shukri Kouatly, accompagné d'une délégation égyptienne, s'est rendu aujourd'hui visiter le roi Séoud, à la suite d'entretiens précipités qu'il a eus au Caire avec le président Nasser.

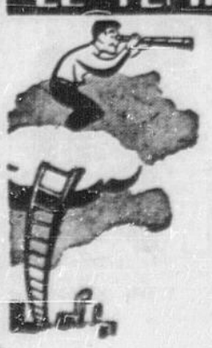


BUREAUX NOUVEAUX — L'Hydro d'Ontario vient d'ouvrir, au 495, chemin Richmond, de nouveaux bureaux modernes et spacieux. On aperçoit ici la façade du nouvel édifice en forme de L. L'immeuble de deux étages couvre 35,000 pieds carrés. C'est un des neuf bureaux régionaux en Ontario. L'Hydro d'Ontario a commencé à organiser ces bureaux en 1947 afin de décentraliser le travail de la compagnie et en même temps permettre un meilleur service à ses clients. Le bureau régional d'Ottawa dessert 39 municipalités, 11 régions rurales et 23 grosses industries. En 1948, la première année d'activité des bureaux régionaux, la somme d'énergie électrique distribuée aux clients durant le mois de décembre s'est élevée à 95,150 kilowatts. A la fin de 1956, on avait atteint 352,900 kilowatts.

(Photo Champlain Marcil)

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)



Demain

Beau et chaud

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 75

Sommaire — Nuageux, s'éclaircissant en soirée. Samedi: généralement ensoleillé, chaud. Vent léger.

L'unité anglo-américaine est indispensable

GALT, Ont. (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, a déclaré jeudi soir qu'il a trouvé dans les dirigeants soviétiques, durant la visite qu'il a faite en Russie voici un an, des hommes réalistes et de sang-froid peu enclins à lancer une guerre totale.

Au contraire, la politique de la Russie et de ses satellites, a-t-il expliqué à un club social de Galt, consiste à semer la discorde jusqu'aux limites de la guerre. Mais tant que les Etats-Unis et leurs alliés resteront forts, ces actes ne présenteront pas de danger.

L'unité entre Londres et Washington, a-t-il ajouté, est indispensable à la paix du monde.

D'autre part, les Canadiens, à son avis, doivent collaborer avec les Etats-Unis tout en étant loyaux à la Grande-Bretagne.

Fabrique incendiée à Saint-Lambert: $200,000 de dégâts

ST-LAMBERT, Qué. (PC) — Une fabrique de produits de béton a été complètement rasée par les flammes dans cette municipalité du comté de Lévis à 10 milles au sud de Québec.

L'immeuble incendié était la propriété de la compagnie des Produits de Beton Inc.

Il n'y avait personne dans l'immeuble lorsque l'incendie, dont on ignore l'origine, a éclaté.

On estime les dégâts à $200,000.

Farm Point, Qué.

Mariage

FARM POINT (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Thérèse Fournier, fille de M. Emery Fournier, et de dame Aline Martineau, à M. Claude Aubry, fils de M. Olivier Aubry et de dame Valéda Guindon, de Thurso.

Déplacements

M. Vanance Gervais, de Saint-Joseph d'Orléans, visitait M. et Mme Ernest Fournier, à Pâques.

Mme Olivier Lafrenière, de Hull, visitait à Pâques son fils, M. René Gervais.

M. et Mme Marcel Jolicoeur, de Hull, passaient la fête de Pâques chez M. et Mme Emmanuel Gervais ainsi que chez M. et Mme Jean-Louis Lebel.

Mme Noël Martineau et ses enfants rendaient visite à leur mère, Mme Liguori Racine, à Masham.

M. et Mme Anselme Liboiron, de Cornwall, étaient chez M. et Mme René Renaud, à Pâques.

M. et Mme Victor Meunier, d'Ottawa, passaient le congé de Pâques chez M. et Mme Ambroise Meunier.

M. et Mme Arthur Renaud, de Masham, étaient de passage ici, la semaine dernière.

Mlle Evelyn Townsen, d'Alcove, était de passage chez M. et Mme Hébert Morrison, en fin de semaine.

Mlle Denise Renaud, de Hull, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Vital Renaud.

Mlle Claudette Gervais, étudiante de l'Ecole normale de Hull, passait son congé de Pâques chez ses parents, M. et Mme Vital Gervais.

M. et Mme Vanance Renaud et leur fils, de Kingston, visitaient les familles Paul, Noël, René et Jean-Paul Renaud.

Mlle Thérèse Kingsbury a passé son congé de Pâques chez ses parents, M. et Mme Laurent Kingsbury.

Mlle Rita Gervais, étudiante au couvent de Ste-Rose-de-Lima, est en vacances dans sa famille, chez M. et Mme Yvain Gervais.

M. et Mme Gérard Viau, d'Ottawa, visitaient M. et Mme Honoré Fournier, à Pâques.

M. et Mme Aldoria Fournier, de Hull, rendaient également visite à la famille Honoré Fournier, en fin de semaine.

Mlle Viviane et Pauline Séguin, institutrices à l'école St-Clément, passèrent le congé de Pâques chez leurs parents, M. et Mme Damase Séguin, à Déléage.

L'ASSOCIATION DE REHABILITATION des handicapés d'Ottawa tenait mercredi son banquet annuel à l'église unie Kingsway. Sur notre photo, de gauche à droite, Mlle Alice DeBartlo et M. Raoul Archambault, membres de l'Association et patients de l'hôpital Saint-Vincent, et Mlle Annie Lachapelle, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

UNE FEMME CANDIDATE DANS OTTAWA-OUEST — De gauche à droite, le président de l'Association conservatrice d'Ottawa-Est et Sud, M. Charles E. Ackroyd, la candidate conservatrice choisie hier soir à l'unanimité pour représenter Ottawa-Ouest dans la lutte du 10 juin, Madame Ethel Shaw. Debout, dans le même ordre, la présidente de la jeunesse conservatrice d'Ottawa-Ouest, Mlle Elisabeth Kennedy, et la présidente de l'organisation conservatrice d'Ottawa-Ouest et Sud, Madame A. Pridmore.

(Photo Champlain Marcil)

Diefenbaker s'engage à rendre les Canadiens maîtres chez eux

TORONTO (PC) — Le chef du parti conservateur-progressiste, M. John Diefenbaker, vient d'inaugurer sa campagne électorale en compagnie du premier ministre de l'Ontario, M. Leslie Frost.

Cette inauguration a eu lieu jeudi soir au Massey Hall, à Toronto. M. Diefenbaker s'est alors engagé à réduire les taxes, à redonner aux provinces l'autonomie et à lancer une politique économique qui fera que les Canadiens seront assurés d'être maîtres chez eux.

Le premier ministre Frost a également adressé la parole. Il a accusé le gouvernement St-Laurent de priver les provinces de leurs sources de revenus les plus importantes.

M. Diefenbaker s'est engagé à donner au pays une "nouvelle politique" destinée à ouvrir le grand Nord, à encourager de nouvelles industries à ouvrer au Canada même les richesses naturelles du pays et à donner aux Canadiens la maîtrise de leur économie.

Il a dit que la mainmise étrangère sur l'économie canadienne est de plus en plus forte et que cette situation doit changer.

Le capital étranger

Il a précisé qu'il n'est pas opposé aux mises de fonds qui sont faites par des étrangers. Il ne faut pas faire en sorte que les financiers étrangers refusent de placer de l'argent au Canada, a ajouté M. Diefenbaker. Nous devons bien traiter ces étrangers, mais nous devons également faire en sorte que leurs mises de fonds servent l'intérêt de la population du Canada, a poursuivi le leader conservateur.

Puis M. Diefenbaker a accusé le gouvernement St-Laurent de ne pas avoir tenu compte des droits de l'Opposition. Le chef conservateur a parlé à ce propos de la mesure dite de clôture à laquelle le gouvernement eut recours durant le débat sur le pipe-line pour limiter la durée de ce débat.

M. Diefenbaker a dit qu'il fera disparaître cette mesure si les conservateurs prennent le pouvoir.

Curran, Ont.

Déplacements

CURRAN (DNC) — Mlle Reine Lalonde, étudiante au couvent du Sacré-Coeur d'Ottawa, a passé les vacances de Pâques chez ses parents, M. et Mme Armand Lalonde.

M. Roger Lalonde, étudiant au petit séminaire d'Ottawa, a rendu visite à ses parents, M. et Mme Wilfrid Lalonde, ces jours derniers.

M. et Mme Oliva Dupont, accompagnés de leurs enfants Gisèle et Normand, ont rendu visite à M. et Mme Léopold Dupont en fin de semaine.

M. Dollard Maisonneuve, de Saint-Eustache, rendait visite à ses parents, M. et Mme Maxime Maisonneuve, et à M. et Mme Eugène Maisonneuve, dimanche dernier.

M. Jean-Yves Duchesne, étudiant au petit séminaire d'Ottawa, était de passage chez ses parents, M. et Mme Procule Duchesne, il y a quelques jours.

M. et Mme Hubert Pharand, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Vénia Sauvé, en fin de semaine.

M. Robert Séguin, étudiant au petit séminaire d'Ottawa, était de passage ces jours derniers chez ses parents, M. et Mme Vital Séguin.

M. et Mme Guy Piché, accompagnés de leurs fillettes, Carole et Denise, de Montréal, ont rendu visite à Mme Urgel Chartrand, en fin de semaine.

Mme René Chartrand, accompagnée de son fils, Ronald, rendent actuellement visite à des parents de Détroit, Michigan.

M. et Mme Marcel DeRepentigny et leur bébé, Diane, ont rendu visite à M. et Mme Olivier DeRepentigny, en fin de semaine.

M. et Mme Alpha Rochon, de Saint-Eugène, accompagnés de leurs enfants, Nicole, Céline et Louise, ont rendu visite à M. et Mme Louis Rochon.

M. et Mme Alban Lalonde, accompagnés de leur fils, Reynald, ont rendu visite à des parents de Curran, la fin de semaine dernière.

M. André Charlebois, étudiant au petit séminaire d'Ottawa, a passé les vacances de Pâques chez ses parents, M. et Mme Léon Charlebois.

M. Pierre Châtelain, étudiant au juniorat du Sacré-Coeur d'Ottawa, a rendu visite à ses parents, M. et Mme Armand Châtelain, au cours des vacances de Pâques.

M. Edmond Groulx, étudiant à l'Ecole normale de l'université d'Ottawa, a rendu visite à M. et Mme Wilfrid Groulx, en fin de semaine.

M. Guy Houle, étudiant à l'Ecole normale de l'université d'Ottawa, a passé les vacances de Pâques chez ses parents, M. et Mme Lucien Houle.

Funérailles

Le service funèbre de Mme Rhéo Lalonde, décédée le 16 avril courant à l'âge de 27 ans, ont eu lieu dernièrement en l'église Saint-Luc de Curran.

Kapuskasing, Ont.

Baptêmes

KAPUSKASING (DNC) — M. et Mme Paul-Emile Audet, née Yolande Pelletier, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous le prénom de Michel.

M. et Mme Roger Lepage, née Anita Tessier, ont le plaisir de faire part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lise-Lynn.

M. et Mme Adrien Caouette, (Rita Chéné) annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Raymond-Jacques.

M. et Mme Octave Lebrun, (Suzanne Gaulin), sont les fiers parents d'une fille, baptisée récemment sous les prénoms de Marie-Francine-Marcelle.

A M. et Mme René Cloutier, (Céline Parent) est né un fils, baptisé ces jours derniers sous les prénoms de Jean-Marie-Daniel.

M. et Mme Georges Miller, (Laurette Burton), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de James-Gordon.

M. et Mme Gilles Jutras, (Hermance Côté), ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Edouard-Roch.

Souscription

La souscription diocésaine en faveur du séminaire de Hearst a rapporté jusqu'à date la somme de $360,940, dont $55,096 provenant de la paroisse de l'Immaculée-Conception. Mgr Louis Lévesque s'est dit très satisfait du résultat de la souscription dont l'objectif était de $400,000.

L'Empress of England est arrivé à Montréal

QUEBEC (PC) — Le nouveau paquebot du Pacifique-Canadien, l'Empress of England, est arrivé à Québec un peu avant huit heures jeudi matin après avoir effectué sa première traversée de l'Atlantique.

Après une escale de quelques heures ici, le luxueux navire de 25,000 tonneaux est parti pour Montréal.

Le paquebot transporte 1,000 passagers.

Avec cette nouvelle unité, construite au coût de $17,000,000, le Pacifique-Canadien possède maintenant quatre paquebots faisant la navette entre le Canada et l'Europe.

Congrès des chefs de tirage à Granby

GRANBY (PC) — Le quatrième congrès annuel de l'Association des chefs du tirage des quotidiens canadiens se tiendra à Granby les 12 et 13 mai.

Le congrès réunira une centaine de délégués, dont quelques représentants de journaux quotidiens des Etats-Unis.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

magasinez chez CAPLAN — 52ième — MAGASINEZ SAMEDI de 9 à 6

VENTE D'ANNIVERSAIRE

Coupe-vent de marques réputées

Valeur jusqu'à 11.95

UTEX — CRAFT — AUTRES MARQUES RECONNUES

6.95

Popeline hydrofuge de teinte unie — Gabardine de rayonne; lainages. Teintes: marine, beige, brun, rouge, gris et deux teintes de fantaisie. Séries déclassées de grandeurs, modèles et teintes dans le groupe.

Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

VENTE ! 75 seulement !

Chemises pour hommes $1

Valant jusqu'à 5.95.

75 seulement. Chemises de toilette; séries déclassées de teintes et encolures; quelques-unes salies. Une par client.

Caplan, au rez-de-chaussée

Vente! Slacks pour hommes

Val. jusqu'à 14.95

7.99

Soie italienne — tissé serré — flanelle genre worsted — Fléché lustré importé; mélange de mohair — Dacron tropical — moucheté genre tweed — tissu caillouté. Les noms des manufacturiers sont omis à leur demande. Tous avec plis, glissière et ceinture. Tailles 28 à 44 dans le groupe ... votre choix de plus de 500.

Caplan, au rez-de-chaussée

ACHAT SPECIAL!

Jeans pour hommes

2.99

DENIM KINGCOT de 9 oz pour le dur usage.

"Sanforized" pour le bel ajustement. 28 à 44, Tous bleus. Alléchantes épargnes.

Caplan, au rez-de-chaussée

VENTE !

Souliers de qualité pour hommes

Val. jusqu'à 14.95

9.95

Séries déclassées de chaussures de haut ton dans une variété de modèles oxfords en demande. Noirs ou bruns. 6 à 11, avec trépointe Goodyear.

Magasin pour hommes chez Caplan, rez-de-chaussé

STATIONNEMENT GRATUIT

Pendant que vous magasinez chez Caplan. Servez-vous de notre pratique parc à l'entrée de la rue George.

Vente! Manteaux d'auto pour fillettes et tout-petits

• GRANDEURS D'ADOLESCENTES; 10 A 14x POUR FILLETTES Régulier 11.98 ! 8.98

• 7 A 14 POUR FILLETTES Régulier 9.98 ! 6.98

• GARÇONNETS ET FILLETTES, 4 A 6x Rég. 8.98 ! 5.98

GABARDINE MELANGE DE RAYONNE HYDROFUGE

Beige — bleu Caraïbe — rouge — genre à devant croisé, avec 2 poches, ceinture latérale, boutons barillet, doublure de rayonne de soie.

Rayon pour fillettes chez Caplan, au deuxième étage.

PALETOTS D'AUTO pour garçonnets

Rég. 8.95

Gabardine de popeline Beige et marine, exactement tels qu'illustré, avec doublure de flanelle plaid. 8 à 18 ans. 5.99

SLACKS POUR GARÇONNETS

Rég. 6.95

Gabardine, tweed, mélanges de flanelle, avec plis, glissière, passants bas à ceinture, ceinture en pareil, bas finis. Teintes: brun, bleu, gris, charbon de bois. 8 à 18 ans. 4.99

Rayon pour garçonnets chez Caplan, au deuxième étage.

Vente! Manteaux pour fillettes

Tissus tout laine, modèles populaires; dos ajusté ou ample. Teintes printanières. Tant qu'il y en aura.

4 à 6x Rég. 10.98 $8

7 à 12 Rég. 12.98 $10

Vêtements pour fillettes chez Caplan, deuxième étage.

VENTE !

Jeans pour fillettes

Rég. 2.98 — GENRE BOXEUR

Denim bleu tamisé ou tan "Sanforized"; taille élastique, glissière latérale. Deux poches aux côtés. 7 à 12. 1.99

Caplan, au deuxième étage.

AUBAINE POUR ADOLESCENTS

"Ivy League"

Rég. 5.98 3.98

Bleu caraïbes, bleu tamisé, noir, charbon de bois, rose, tan et rayures variées. Jambe à glissière. En croisé "Sanforised". 10 à 16.

Caplan, 2e étage

ACHAT SPECIAL

Sacs de couchage pour tout-petits

Rég. 5.98 2.99

Gabardine bleue ou rose, genre enveloppant. Pour le dehors au printemps.

Caplan, deuxième étage

Chaussures pour enfants

Rég. 6.95 la paire

Séries incomplètes de chaussures de qualité par des fabricants renommés. Cuir, suède, cuir verni. A courroie, oxfords. Teintes: noir, brun, en pointures désassorties. 3.99

Caplan, deuxième étage.

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

Embellissez vos cheveux grâce au 'Wonder-foam'

NOUVEAU Shampooing 'Vaseline' 'Wonder-foam' qui donne aux cheveux un éclat nouveau—les rend merveilleusement—faciles à coiffer!

La nouvelle action mousseuse et détergente du Shampooing 'Vaseline' 'WONDER-FOAM' fait ressortir la beauté naturelle de vos cheveux. Ses ingrédients spéciaux laissent vos cheveux merveilleusement faciles à coiffer ... plus faciles à mettre en plis.

'Vaseline' et 'Wonder-Foam' sont des marques déposées du Chesebrough-Pond's Inc.

39¢, 69¢ et 98¢

CIGARETTES POUR LE PERSONNEL DE L'ARMÉE CANADIENNE

Membre de la force d'urgence des Nations-Unies au Moyen-Orient

$1.60 pour 400 CIGARETTES EXPORT

ou autres cigarettes Macdonald Frais de poste inclus

Adressez vos commandes et versements à:

SERVICE D'OUTRE-MER

MACDONALD TOBACCO INC.

C.P. 490, Place d'Armes Montréal, Qué.

Cette offre est soumise aux ordonnances du Gouvernement et sujette à changement sans avis.

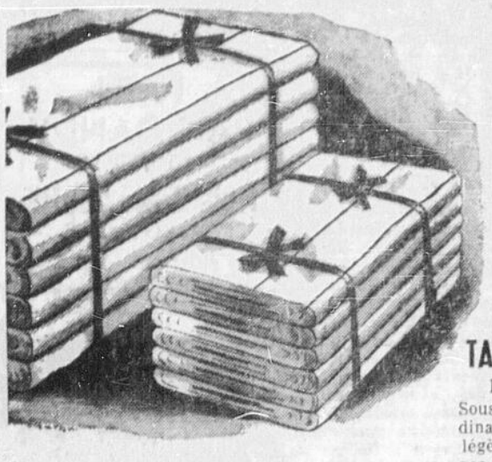
LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNEE!

magasinez chez CAPLAN — 52ième VENTE D'ANNIVERSAIRE

Stationnement gratuit pendant que vous magasinez chez nous. Utilisez notre terrain de stationnement à l'entrée de la rue George.

Magasinez samedi 9 a.m. à 6 p.m.

VENTE! DRAPS WABASSO



Rég. 7.50 la paire

2.49 chacun

Dimensions: 81" x 100" et 72" x 100"

Des sous-types, mais on a peine à trouver les défectuosités dans ces draps de qualité, à bas prix. Coton blanc, ouriés pour plus de durée. Approvisionnez-vous maintenant.

TAIES D'OREILLERS "WABASSO"

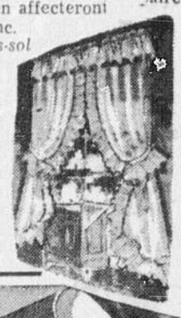
Rég. 1.59 la paire-40" et 42"

Sous-types Wabasso. Valeurs extraordinaires à ce bas prix de Caplan. Les légères imperfections n'en affecteront pas la durée. Coton blanc.

1.09 paire

Caplan, au sous-sol

Vente! Rideaux en nylon froissé



Rég. 5.50

Blanc et de couleur

Améliorez l'apparence de votre foyer avec ces rideaux de nylon d'entretien facile, toujours propres et d'une allure fraîche, en teintes de blanc, or, bleu, rose, ou vert. 42" x 81".

4.49

Caplan, au sous-sol

Séchoirs à cheveux

Val. 10.95

Fini émail turquoise. Poignée réglable (pour haut ou bas). Commutateur à air chaud ou froid.

6.99

Caplan, au sous-sol

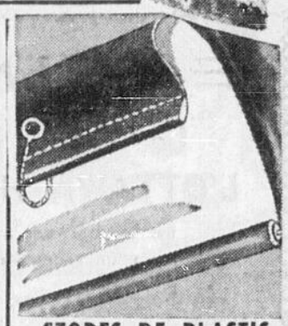
ENSEMBLES DE BAIN

Sous-types de 2.98

Descente de bain en chenille 20" x 29", caoutchouté, ne glissant pas; quelques-unes sont frangées. Couvre-siège pour assortir. Teintes assorties.

1.29

Caplan, au sous-sol



STORES DE PLASTIC

Rég. 2.29

Stores en tissu genre toile lavable, vert et blanc; rendent la pièce plus sombre. Dimension: 36 pouces.

1.69

Caplan, au sous-sol

Vente! GAUFRIERS

Val. 12.95

Un grille-sandwiches aussi. Grils en fonte d'aluminium épais. Poignées et pieds en bakelite. Thermomètre fiable. Plaqué chrome.

9.95

Caplan, au sous-sol

VENTE!

RECHAUD DEUX FEUX

Val. 7.50

Acier durable. Becs d'aération décoratifs. Fini émail blanc. Garantie de 12 mois. Construit pour durer indéfiniment.

4.99

Caplan, au sous-sol

AUBAINE EN

GRILLE-PAIN

automatique "Magic Maid"

Genre pop-up, triple, thermostat silencieux automatique. Garantie de 12 mois contre les défectuosités. Plaqué chrome

14.95

Caplan, au sous-sol

Vente! Costumes et manteaux de printemps pour dames

AUBAINES D'ACHAT SPECIAL **$25**

LES COSTUMES

TWEEDS AYERS, MOUCHETES NOUVEAUTE

Modèles amples et ajustés, tous entièrement doublés avec manches cocktail et à remonter, vestons courts ou longs. Teintes de beige, rose, aqua, gris, bleu. Tailles 10 à 18 dans le groupe. **$25**

LES MANTEAUX

KASHA, TISSU CAILLOUTE, MOUCHETES NOUVEAUTE

Extraordinaire! Manteaux à l'envol de haut ton, poches plaquées, encolures chinoises, collets Peter Pan, manches à revers et à remonter. Teintes de beige, rose, bleu, naturel. Tailles 9 à 15, 8 à 16. **$25**

Rayon des manteaux pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée.

VENTE! ENSEMBLES ET ROBES

Val. jusqu'à 29.95 — grande aubaine

Les ensembles: manteau noir sur robe en chic imprimé en modèles fourreau ou à jupe crinoline. Manteau de cristallette, robe en imprimé acétate et soie. Un choix d'élégantes robes du printemps inclus dans le groupe, aussi. 10 à 15, 18½ à 24½ dans le groupe.

$9

Caplan, au rez-de-chaussée

VENTE!

PARE-POUSSIERE

POUR DAMES

Rég. 15.95

BENGALINES ET TAPISSERIES

10.95

Modèles à devant genre tuxedo avec chic collet mandarin ou relevé, dos à l'envol, poches latérales. Teintes de tan, marine, noir, rose, bleu, gris. Tailles 12 à 20.

Robes pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée.

PROFITEZ DE VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN

Vente! Chandails pour dames

Val. jusqu'à 7.98

2.99

CARDIGANS ET PULL-OVERS ORLONS ET LAINES

Modèle classique ou de fantaisie avec manches longues ou courtes, quelques gros tricots. Quelques-uns à encolure échancrée. Teintes de blanc, pastel, noir et tons foncés. Sous-types et parfaits, quelques-uns légèrement souillés.

Caplan, rez-de-chaussée

Vente! Soutien-gorge Gothic

Rég. 2.25

Tous parfaits!

1.69

En broadcloth de coton blanc genre taille basse avec dos effilé, pour un bon ajustement. Les coupes-soutien en Cordtex gardent leur forme. Bretelles ajustables. Coupes 32B à 42C. Pas tel qu'illustré.

Caplan, au rez-de-chaussée

Corsets NuBack

Rég. 7.50

Lacés à l'avant

3.99

"Dos libre". Nuback permet de vous pencher en tout confort, tout en étant parfaitement ajusté. Batiste jacquard en teinte rose thé. 24 à 36. Série désassortie de gaines dans le groupe, à fermeture glissière.

Pas de commandes téléphoniques pour cet item.

Caplan, au rez-de-chaussée

Vente! Mobiliers de chambres à coucher 5 mcx.

Rég. 259.50 — Sommier et matelas inclus

Mobilier de 3 pièces, tel qu'illustré: bureau double, chiffonnier et lit-bar, de 4' 6" en fini noyer ou acajou écume de mer. Sommier à lamelles et matelas à ressorts inclus.

169.95

Rayon des meubles chez Caplan, au troisième étage

Vous épargnez 30.55

Stationnement gratuit pendant que vous magasinez chez Caplan. Utilisez notre terrain de stationnement à l'entrée de la rue George.

Vente! Mobiliers chromés

5 MORCEAUX

Rég. 79.50

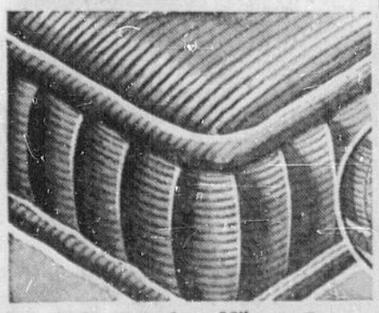
48.95

24 SEULEMENT — VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX.

Table à dessus extensible, 4 chaises assorties. Fini en chrome robuste. Teintes attrayantes. Aubaine exceptionnelle pour le foyer, ne la manquez pas.

Caplan, au troisième étage.

Aubaine en lit continental



Rég. 59.50. Grandeur 36"

Sommier-boîte sur pieds, matelas à ressorts pour assortir. Coutil de qualité durable. Achetez-en deux pour la chambre des petits.

42.95

Caplan, au troisième étage.

DIVANS-LITS

Rég. 59.50

Requiert peu d'espace; s'ouvre en un confortable lit double. Bouclés, tweeds et reps en teintes populaires variées.

42.95

Caplan, au troisième étage

ENSEMBLES DE LIT

Rég. 49.50

Lit de métal fini noyer, sommier et matelas à ressorts. Idéal pour maison de chambres, ou chalets.

39.95

Caplan, au troisième étage

MATELAS A RESSORTS

Régulier 24.50 3'3", 4', 4'6"

180 ressorts — recouvert de coutil de qualité. Achetez maintenant et épargnez!

17.95

Caplan, au troisième étage

Sommiers à lamelles tout acier

Nous en avons 200!

Régulier 16.50

Sommiers à lamelles très résistants, 3'3", 4' et 4'6".

11.95

Caplan, au troisième étage

Vente! Lits superposés 9 mcx

Rég. 169.50

COFFRE POUR ASSORTIR

Fini érable: 2 lits simples, 2 sommiers, 2 matelas à ressorts, garde, échelle et chiffonnier à tiroirs.

$109

CONDITIONS POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET, AU TROISIEME ETAGE CHEZ CAPLAN!

C. CAPLAN LIMITED . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL, RUE RIDEAU . . . TELEPHONE: CE. 5-3381

SORTIE D'UN CONTE DE FEE, cette vaporeuse toilette du soir, création de Jacques Griffe, d'une exquise fraicheur, donnerait envie de danser toute la nuit. Robe de dentelles de nylon superposées, sa ligne simple en fait ressortir toute la délicatesse. Une ample jupe-cloche est posée sur un corsage ajusté garni d'un ruban de velours noir, dont les longs volants prêtent à la rêverie.

En avant les champions!

Arrive un beau jour ensoleillé et toute la maison retentira de clameurs inaccoutumées: "Où est mon bâton de baseball?" — "Qui m'a pris ma corde à danser?" ... Le printemps est arrivé, ne vous y méprenez pas, même si vous n'avez pas encore vu de merle.

Pendant que les sportifs professionnels s'entrainent en Floride et en Californie, les jeunes de chez-nous prennent leur tour au bâton partout où il peuvent risquer un beau lancer sans trop... casser de vitres. Même le plus timide veut être de la partie. Pour votre Pierre, un bon coup de bâton a bien plus de valeur sociale qu'une belle dictée sans faute; il fait de lui un gars de l'équipe, sa suprême ambition à cet âge. Pour que votre Pierre se hisse à la hauteur de ses aspirations, donnez-lui une alimentation équilibrée et encouragez-le à se reposer en temps et lieu.

Le lait est l'aliment presque parfait dont il a particulièrement besoin à son âge. Cela n'est évidemment rien de neuf à vous apprendre. Cependant vous êtes peut-être plus habitués à penser au lait comme boisson qu'à le considérer comme aliment. Les grands athlètes et ceux qui aspirent à les suivre boivent du lait et en mangent également.

Voici une Bisque "Baseball" où les tomates, les feuilles de lauriers et les oignons contribuent la saveur, le lait apporte les éléments nutritifs de premier ordre et les nouilles ajoutent des calories tout en évoquant de petits bâtons de baseball.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

5 —

Je suis restée seule, troublée, me demandant si je n'avais pas été bien prompte à me confier à Denis. Tant de chemin me reste à parcourir avant cette grande illumination que doit être l'amour, l'amour vrai, unique!

Ces pensées m'obsèdent. Aussi est-ce une heureuse diversion pour moi que de recevoir cette personne, à qui Simon aurait bien dû demander un peu plus de précisions. Je l'ai rejointe dans le petit salon.

Elle s'est levée à mon entrée. Elle tournait le dos au soleil qui entrait à flot dans la pièce, alors que j'en étais, moi, éblouie. Je n'ai donc pu déceler tout de suite ses traits. Mais la silhouette m'est apparue jeune et harmonieuse. Le costume, dans sa sobriété, me semble de bon ton.

L'inconnue m'a saluée d'un simple mouvement de tête. Puis ces mots:

—Mademoiselle, je me suis permis de venir me présenter à vous, au sujet de l'annonce...

Encore cette mystérieuse annonce! Quant à la voix qui m'en parle, elle est bien timbrée, agréable à entendre. Certaines notes un peu rauques sont vite corrigées par d'autres qui semblent comme roucoulées. De toute évidence, cette femme n'est pas de chez nous.

Ces premières impressions ont été vite enregistrées. J'ai hâte de savoir ce que l'étrangère me veut au juste, et si vraiment c'est à moi qu'elle a affaire.

Peut-être ma préoccupation a-t-elle été devinée, car une main gantée de daim fauve me tend un journal. Il est plié de telle façon que les "petites annonces" me sautent aux yeux. L'une d'elles est marquée d'un trait de crayon bleu. Je lis. Je comprends enfin.

Depuis plusieurs jours, il avait été question de donner une remplaçante à Clarisse qui, vingt années durant, a rempli à la maison les fonctions de gouvernante. C'est dire qu'elle a place dans mes souvenirs les plus anciens. Elle a connu Denis tout gamin. Elle nous a été bien précieuse, surtout après la mort de maman. Elle a pris alors en main les rênes de la maison, délivrant papa de ce souci. Une excellente femme. Un peu rude, un peu "gendarme". Mais si dévouée!

Depuis quelque temps déjà, Clarisse parlait de prendre sa retraite. Elle se sentait fatiguée. Une crise de rhumatismes a tout précipité.

Il a donc fallu se mettre en quête d'une nouvelle gouvernante. C'est un poste de choix, assez difficile à tenir. L'idée de faire passer une annonce revient à Pascal Sévrier. Mais je ne savais pas qu'elle eût été suivie d'exécution.

Les quelques lignes que j'ai sous les yeux sont donc édifiantes. Mais elles renferment une restriction qu'il me plait de déchiffrer à mi-voix:

—Ne pas se présenter. Ecrire avec toutes références à...

Je n'ai pas besoin d'achever. L'inconnue, en quelques mots, me prie de bien vouloir l'excuser. Elle a pensé qu'il y avait urgence. En outre, elle se trouvait à Nice. Le voyage n'était pas bien long...

Tout en rendant le journal à celle qui vient de me fournir ces explications, j'ai fait en sorte de me déplacer légèrement. Je tourne maintenant le dos à la lumière et j'ai la possibilité de compléter mes observations.

Si cette femme a trente ans, c'est tout le bout du monde. Je l'avais jugée élégante; elle l'est. Elle se tient très droite et son visage, haut levé, s'offre à mon examen avec un curieux air de fierté ou de défi, je ne sais au juste.

Les traits sont plutôt réguliers, la bouche un peu épaisse. Etrangement dorée est cette prunelle qui se détache sur un large fond bleuté. La chevelure, en un lourd chignon retombant sur la nuque, est d'un noir puissant. Mais ce qui me frappe le plus, c'est ce teint... ce teint d'ambre, magistralement réparti et qui avive l'éclat des deux grands anneaux d'or dont s'ornent les oreilles.

J'ai souri, malgré moi. Tant de femmes, sur notre côte, rêveraient d'un pareil bronzage. Ce sourire qui m'a échappé, j'ai voulu le justifier:

—Je suppose que vous devez ce joli teint à un long séjour à la mer ou à la montagne. Peut-être venez-vous de très loin?

C'était une aimable entrée en matière et un moyen comme un autre d'être un peu mieux renseignée.

La femme a cligné des yeux d'une façon très particulière. La voix roucoulante a murmuré:

—Si je viens de loin? Oui... Et de plus loin encore.... de toutes les mers et de toutes les montagnes... et du fond des siècles!

Quel bizarre langage! Est-ce vraiment celui d'une postulante à l'emploi laissé libre par le départ de Clarisse?

Mais non! L'élégance de cette femme, ses bijoux, ses manières... tout en un mot démontre soudain mon erreur. Elle vient plaider une autre cause que la sienne. Je l'ai priée de s'asseoir. J'ai pris place non loin d'elle. Puis sans plus attendre — car je songe que Denis est peut-être à ma recherche pour me faire ses adieux:

—La personne dont vous êtes venue me parler, madame, est-elle vraiment recommandable? Il nous faut quelqu'un de toute confiance, sur qui nous puissions nous reposer pour diriger notre domesticité. Celle-ci se compose de...

Elle ne m'a pas laissé achever. Elle a dit, très simplement:

—C'est pour moi-même, mademoiselle, que je sollicite cet emploi.

(A suivre)

L'horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Samedi, le 27 avril 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous serez inspiré dans le bon sens. Ne refusez pas votre participation à une affaire, même si vous ne la comprenez pas tout à fait. Connaissance nouvelle.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Si vous êtes aujourd'hui plus porté à l'exagération ou à l'extravagance, ne vous laissez pas dominer par ces deux passions. Faites preuve de mesure et d'équilibre.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre jugement est un peu défectueux ce matin: attendez d'être mieux disposé avant de prendre des décisions. Ayez des projets de récréation pour la soirée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un incident ne saurait passer inaperçu et il faut bien que vous sachiez à quoi vous en tenir. La situation s'embellit et vous pouvez aller de l'avant.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez des difficultés avec les autres au cours de la journée. Par contre la soirée vous apporte de belles compensations. Votre projet fait du chemin.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne spéculez pas trop sur cette journée. Une affaire sans importance vous tracasse trop. Une personne arrive de loin et vous en êtes bien heureux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Cherchez plus attentivement ce qui se passe autour de vous; cela vous donnera l'occasion de découvrir des choses qui vous surprendront un peu.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vos critiques ne sont pas toujours justifiées. Vous êtes exposé à commettre une imprudence. Ne parlez pas à la légère si vous voulez avoir gain de cause dans un différend.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous serez probablement mêlé à une discussion ou à une querelle qui ne vous concerne pas; ne vous laissez pas bouleverser par des paroles qui n'ont pas d'importance.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Tempérament calme et équilibré vous permettant de vous délecter de joies intimes, telles la lecture, la réflexion, les échanges d'idées avec des personnes sympathiques. Vous avez des qualités de travailleur sérieux et un esprit méthodique. Vous aimez avec sincérité et vous ne dispersez pas vos sentiments.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Cette journée peut être profitable si vous ne laissez passer aucune occasion et que vous exercez votre jugement habituel. On suscite votre curiosité.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) La tenacité vous sera utile pour venir à bout de vos difficultés de métier. Prenez vos amis tels qu'ils sont sans leur en demander plus que vous ne leur donnez.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous avez un secret à sauvegarder car toute indiscrétion vous nuirait. Prenez pour sincères les avances qu'on vous fait. Développements inattendus.

Pour la maman

par Heimann & Pearsons

Quand les petits voisins désirent admirer votre bébé, il ne faut tout de même pas exposer ce petit être chétif au froid, au rhume ou tout autre maladie. Vous pouvez convenir avec eux d'une heure de visite. Vous pourrez alors en toute sûreté leur montrer bébé, à travers la fenêtre fermée.

Les enfants aiment toujours faire entendre leurs disques nouveaux à leurs petits amis. Avant que votre jeune mélomane apporte ses disques ailleurs, assurez-vous que son nom, inscrit sur un bout de diachylon, est bien collé au centre.

Votre Monde, Mesdames

Pour agrémenter le tailleur du printemps ou la robe de coton ou d'imprimé, ce charmant chapeau cloche est tout désigné. Cette coiffure de paille rose, fine comme une toile et dont la calotte recouverte de chiffon rose-nuancé se termine par un bord ondulant, porte comme décoratif une seule rose sur le côté qui retombe légèrement sur le bord.

F.F.C.F.

Congrès annuel la semaine prochaine

La Fédération des femmes canadiennes-françaises tiendra à Ottawa la semaine prochaine son grand congrès annuel. Plusieurs déléguées viendront des quatre coins de la province, et même du Nouveau-Brunswick et de Manitoba, pour ces importantes assises qui, cette année, dureront trois jours.

Le banquet d'ouverture, le mercredi 1er mai, groupera dans la salle de bal du Château Laurier, à 12 h. 30, quelque 500 invitées. M. Lucien Brault, historien bien connu de la capitale, sera le conférencier invité.

Au cours de la soirée, il y aura à l'hôpital Saint-Vincent dévoilement de la plaque d'une chambre, don de la FFCF en hommage à la douce mémoire de Mme Pierre Marchand, fondatrice de l'oeuvre et dévouée présidente pendant de nombreuses années.

Le lendemain 2 mai, les déléguées se réuniront à l'édifice des Arts de l'université d'Ottawa pour étudier les divers problèmes et faire les lectures des rapports des sections. Le thé annuel ajoutera la note agréable à cette journée.

Le dernier jour du congrès sera réservé à l'épineux problème des élections des membres de l'exécutif du conseil d'administration de la FFCF.

Le banquet de clôture aura lieu vendredi à l'hôtel Eastview.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Odyssée à bord de l'"Homeric"

Parfois la mer resplendit
sous l'arrivée d'un grand liner
et tremble sous son appel
son bramement géant.
(Jean de la Varande)
("Les Côtes de Normandie")

(Par Agathe Legault)

Si aujourd'hui les grands transatlantiques ne mouillent plus spectaculairement en rade, mais collent leurs larges flancs aux sombres hangars dans la grisaille des ciments d'abordage, il n'en reste pas moins cette poésie des méridiens à la Blaise Cendrars, des gros bateaux frétés pour la partance, de la vie trépidante de l'intérieur toute exotique et cosmopolite, semble-t-il toujours, même s'il s'agit d'un liner accosté à Montréal, et recevant à son bord une élégante société entièrement canadienne.

Nuit océanienne

C'est ainsi que mardi soir, une ambiance de fête océanienne régnait à bord de l'"Homeric", alors que se rendant à l'aimable invite du vice-président de la Home Lines, senior Umberto Nordio, les invités affluaient à bord, venus d'Ottawa, de Toronto, de Québec et de Montréal.

A Montréal, depuis quinze jours, les centres de couture à haut voltage, avaient vent de la fête, et de merveilleuses toilettes féminines naquirent expressément pour ce grand soir.

Des villes plus lointaines, par les soins de la compagnie, des trains spéciaux apportaient précieusement les élus d'un soir, appelés à prendre le dîner à bord, et à participer au grand bal se déroulant dans les spacieux salons.

Personnalités

Parmi les personnalités de langue française, on remarquait, au nombre des quatre cents invités, Mlle Maria Albini, le Dr et Mme Jacques Badeaux, M. Claude Beauchemin, M. Pierre Béique, le major général J.-P.-E. Bernatchez et son épouse, le commandant M. L. Billard et son épouse, M. et Mme David Casgrain, M. et Mme Arthur Dansereau, M. Louis-P. Gélinas, M. et Mme J. Glorieux, M. et Mme Jules Labarre, M. Bob Lafleur, M. Jean-C. Lallemand, M. et Mme M. Lamontagne, l'hon. Herré-J. L'Heureux et son épouse, M. et Mme H.-E. Moquette, M. et Mme Ph. B. Papachristidis et leurs deux filles, Heline et Marika, Mme J.-E. Perrault, M. et Mme Renault Saint-Laurent, Mlle St-Germain.

Soir de gala

Que d'yeux noirs dans cet équipage composé exclusivement d'Italiens et dont M. G. Ruffini est commandant. Que de célérité dans le service. Après un coquetel aux canapés alambiqués, dans une effervescence joyeuse, au milieu de vaporeuses toilettes féminines et d'élégants messieurs en fracs, dîner de grand gala, avec des dénominations au menu, aussi séduisantes que: Langouste Amoureuse Flambée "homeric"; Délices au Fromage Marguerite de Navarre; Perdreau à la Casserole Belle Otero; Neige au Champagne; Médaillons de Strasbourg au Porto; Salade Jeanne-d'Arc; Soufflé Glacé aux Violettes de Parme; Corbeille Fleurie de Mignardises... parmi lesquelles les délicieux marrons glacés. Vins moëlleux, Pommard, Château Climens contribuaient à hausser sans cesse le diapason de la fête.

Arrivederci Roma

Un détachement de musiciens, vêtus à la contrebandier, de chandails rayés et de capuchons désinvoltes, vinrent chanter aux tables; et l'on put reprendre en choeur, ces refrains: "Arrivederci Roma" ou "Anema e Core".

Puis le bal battit son plein, valsant ou trépidant au son des musiques et tout embaumé de ces gardénias odoriférants arrachés au sol d'Italie et garnissant les épaules féminines.

Les invités de l'extérieur jouissaient d'une cabine toute prête, où on leur déposa un cadeau surprise, constitué de délicats centriers Claude Briard.

Hospitalité princière

L'hospitalité du "Homeric" est royale et chaque détail en est agencé avec une perfection de style assez rare. En effet, malgré un retard de la croisière précédente, motivé par les glaces du Saint-Laurent, cette fête magnifique, remise de vingt-quatre heures, s'est déroulée avec une harmonie toute à l'honneur des Home Lines.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Entreposez vos Fourrures
• ASSURANCE
• REPARATION
• NETTOYAGE
• REMODELAGE
A PRIX MODIQUE
SIGNALEZ
SH. 9-4436
Style Shoppe Furriers
209, Chemin de Montréal Eastview

ATTENTION
Le "Circus Lounge" de L'OTTAWA HOUSE HOTEL
est maintenant à votre disposition pour réception de mariage.
POUR RESERVATION SIGNALEZ PR. 7-9502

La nouvelle BOBBI
PERMANENTE À PINCES
AVEC
pinces de plastique
donne une ondulation plus souple, plus docile

Les pinces de plastique sont meilleures de 7 façons

1. D'emploi plus facile que les pinces en métal.
2. Plus jolies . . . en plastique rose.
3. A l'épreuve de la rouille . . . ne décolorent pas les cheveux.
4. Se posent bien . . . tiennent ferme.
5. Ne peuvent glisser.
6. Ne laissent pas de marques de plis désagréables à la vue.
7. Forme courbée . . . plus agréable à porter.

La Bobbi est si facile que vous faites tout vous-même!

La Bobbi est la permanente la plus facile qui soit! Si vous pouvez faire une simple bouclette, vous pouvez vous donner une Bobbi. Vous n'avez besoin que de pinces et de la nouvelle et merveilleuse lotion Bobbi. Aucun neutralisant! Pas de remise en plis! Votre ondulation sera souple et naturelle dès le début.

Seule Bobbi fournit tout ce qu'il faut pour une permanente complète — Pinces et bigoudis pour la nuque compris!

MARIÉS RECEMMENT — M. et Mme Fernand Telmosse, de Hull, dont le mariage a été béni samedi dernier en l'église Sainte-Bernadette de Hull. La mariée, née Paulette Beauchamp, est la fille de M. et Mme Georges Beauchamp, de Hull, et le marié est le fils de M. et Mme Hubert Telmosse, de Hull également.

Carnet mondain

Réceptions

Le ministre d'Autriche et Mme Kurt Waldheim ont reçu à un dîner d'adieu à leur résidence, en l'honneur de Son Excellence le haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande et de Mme M.T.C.A. Hislop.

* * *

Un dîner réunissait cette semaine les membres du Canadian Women's Press Club, au club Chelsea. Mlle Joan Baxter, présidente de la section d'Ottawa, présenta les membres venus de l'extérieur. Un forum suivit le dîner, groupant Mlle Madeleine Levason, présidente nationale, Mlle Elizabeth Hammond, secrétaire-archiviste; Mlle Helen Rogers Bahen, secrétaire-correspondante, toutes de Montréal; Mlle Kathleen Mathers, de Toronto, historienne et Mlle Pat Stevenson d'Ottawa, directrice régionale pour l'Ontario.

* * *

A l'issue du banquet de graduation des infirmières de l'hôpital Grace, M. George Nelms, maire d'Ottawa, prononçait une allocution à la gloire de la profession de garde-malade; il mit en vedette les oeuvres de miséricorde accomplies à travers les temps, citant particulièrement Florence Nightingale accomplissant des tâches miséricordieuses au cours de la guerre de Crimée.

* * *

Fête du Printemps

Dans le vaste réseau d'organisation en vue de la Fête du Printemps, un comité publicitaire fort actif groupe Mme Charles Jennings, directrice, Mme A.K. Morrow, pour radio et télévision, Mme J.M. Rochon, pour la presse, Mme Raymond Daniell, Mme Nicholas Monsarrat et Mme Marcel Ouimet, toutes trois conseillères.

* * *

Garderie d'Ottawa

La Garderie d'Ottawa recevait officiellement ce matin un chèque substantiel de la part des Kinsmen d'Ottawa, en vue du soutien de l'oeuvre.

* * *

Déplacements

Mlle Simone Daigneault de Montréal était hier de passage dans la capitale.

* * *

M. Edgar Demers assistait hier soir, à Montréal, à la Première de La Dame aux camélias, dont le rôle est tenu par la grande dame du cinéma et du théâtre français, Edwige Feuillère.

* * *

Prochain mariage

M. et Mme Léopold Benoît, de Hull, désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Juliette, à Jacques, fils de M. et Mme J.-Ernest Paradis, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 25 mai à 9h.30 à l'église du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

Naissances

Le chargé d'affaires à l'Ambassade de l'Espagne et Mme Fernando de Escoriaza ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le mercredi 24 avril à l'hôpital municipal.

* * *

M. et Mme André Manseau (Rita Glazer) de Hull font part de la naissance de leur fille, le samedi 6 avril à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, baptisée le dimanche 21 avril à l'église Saint-Benoît, sous les prénoms de Marie-Simone-Sylvie. Parrain et marraine: M. et Mme Aurèle Trépanier, oncle et tante; porteuse: Mme Simon Glazer, grand-mère de l'enfant.

Toujours jeune!

Se créer un teint de fleur!

(Par VIVIANE LEMAI)

Q.—Je suis bien désespérée, car dû peut-être à l'air sec de mon appartement ou au bureau peu aéré où je travaille, j'ai vu depuis six mois ma peau devenir très sèche. Je commence à avoir des rides, et tous les fonds de teint ou la poudre me font paraître encore pire. Ceci est causé par le manque d'humidité dans l'air, m'a-t-on dit. Une de mes amies me conseille aussi de rayer les liqueurs fortes ou les cocktails, car cela fait sécher la peau. J'ai essayé aussi des crèmes de beauté, mais ça me chauffe plutôt la figure. Enfin, je ne sais plus quoi faire. On me conseille aussi de ne pas me laver le visage à l'eau, mais de me servir de crèmes pour démaquiller. Il me semble ainsi que je ne suis jamais propre. Que faire pour avoir un meilleur teint et ne plus nuire à ma peau par trop de maquillage?

R.—A cause des systèmes de chauffage des maisons ou appartements, les pièces où l'on vit et travaille manquent souvent de l'humidité qui nous serait nécessaire extérieurement. Il est à conseiller au bureau, l'emploi d'un vase à fleurs ou encore de l'aquarium à poissons, qui pourrait être tout simplement rempli d'eau. Pour les maisons, il se vend des humidificateurs spéciaux, qui projettent des vapeurs continuelles. Souvent aussi, on dépose derrière les canapés ou dans d'autres endroits dérobés à la vue, des récipients d'eau.

Faites aussi aérer souvent les pièces où vous vivez, afin de tonifier l'air. Bannir aussi les liqueurs alcooliques aide à maintenir une peau plus saine et plus souple, car souvent les vins et liqueurs affaissent les tissus ou leur donnent des rigidités ou effervescences artificielles qui endommagent l'épiderme délicat.

S'ébrouer

Certes, vous pouvez vous laver à grande eau, tout en faisant un emploi modéré de mousse savonneuse. Et il ne faut pas en général se savonner la figure plus de deux fois le jour. Après un bon rinçage à l'eau froide, frictionnez fortement la figure à l'aide d'une serviette éponge pour établir une bonne circulation du sang.

Au lieu de crèmes variées, vous pouvez vous en tenir à la simplicité onctueuse de la gelée de pétrole, appelée tout bonnement vaseline. Il suffit d'en mettre très peu et de faire pénétrer dans les pores, au coucher.

Gloire du matin

Au matin, choisissez un fond de teint de bonne qualité et qui ne fige pas les muscles, et qui vous convienne comme tonalité. Là où votre peau est plus sèche, par dessus le fond de teint, massez aussi avec un peu de vaseline et n'opposez pas de poudre pour le jour. Vous pourrez n'en ajouter que le soir et cela rafraîchira alors votre apparence.

Savoir manger

Enfin, comme conseil de base, il est à souhaiter que vous suiviez un régime alimentaire bien équilibré, ce qui assurera à votre épiderme, une résistance et une vitalité plus grandes.

La santé, comme la beauté, est une longue patience, mais vous vous en rendez compte vous-même, les résultats en valent largement la peine.

En aide à l'Union des Français

L'Union nationale française d'Ottawa, en vue de venir en aide aux Français venus de France et d'Afrique du Nord, organise une série de soirées à son nouveau local, 36, rue Elgin.

L'Association, qui tient régulièrement assemblée et qui groupe aussi dans ses cadres maints Canadiens-français et amis de l'oeuvre, a toujours tenu des soirées très agréables et organisé des tirages et des fêtes au profit de l'Union, qui se sont souvent tenues à l'Institut Jeanne-d'Arc et auxquelles nombre d'outaouais ont participé.

Ces soirées se tiendront chaque samedi soir, dès 8 heures. La prochaine aura lieu samedi 27 avril et il semble que ce genre de soirées bénéficie des faveurs des jeunes et moins jeunes.

CONVOCATIONS

Le Comité d'Administration de la Galerie Nationale annonce pour le vendredi 26 avril, une conférence par John Grierson, ancien commissaire du film du gouvernement canadien. Le titre de cette conférence illustrée sera "Is Television an Art?". Elle aura lieu à 8.30 p.m. à l'auditorium du Musée Victoria. Le public est invité.

LA BIERE D'EPINETTE

BREUVAGES REGAL Beverages

N'A PAS SON EGAL !

VENTE COLOSSALE chez SLOVER

Une profusion d'aubaines samedi — Quantités limitées — Magasinez de bonne heure

Manteaux
DE PRINTEMPS
pour dames
14.95
Nouveaux manteaux du printemps provenant de séries discontinuées. Tailles déclassées seulement. Venez de bonne heure pour votre grandeur. A grand rabais.

Blouses
POUR DAMES
1.00
Blouses de coton de qualité dans un bel assortiment de chics modèles. Grandeurs: 12-38.

Complets de communion
pour garçonnets
Rég. jusqu'à 19.95
11.95
2 PANTALONS: 1 courts, 1 long; bleu marine; 36 seulement pour solder. Grandeurs 6 à 10 ans. Magasinez de bonne heure.

SHORTS
ATHLETIQUES
pour hommes
Shorts de balbrigan de bonne qualité, belle confection; robustes; renforcés de nylon. CAMISOLES pour ASSORTIR. Grandeurs P.M.F. Spécial à, chacun,
49c

Paletots
DE PRINTEMPS
pour hommes
30 seulement!
Gabardine et Tycondas; élégants modèles; belle confection. Grandeurs 34 à 42. Une splendide aubaine. Venez de bonne heure. Pour solder à
19.95

Complets
2 PANTALONS
pour hommes
150 seulement! Fins de séries. Croisés de laine, worsted, acétate viscose. Grandeurs 34 à 50. Pour solder à
29.95

STORES VÉNITIENS
SOLDE DE DIMENSIONS IRREGULIERES

43 x 61	34 x 17
44 x 75	69 x 39
45 x 72	37 x 25½
46 x 64	32 x 75
45 x 64	39 x 64
44 x 64	

Rég. jusqu'à $17 — Rég. jusqu'à $14
3.98 — 2.98

SOLDE SPECIAL!
TUILE VINYL
6 couleurs: rouge, bleu, jaune, gris, lime, noir. Dimension 9 x 9. 3000 seulement à solder, — hâtez-vous donc pour y être de bonne heure.
Rég. 16c 8c chacune

SPECIAL!
TISSU À AUVENTS
Excellent pour couverture de véranda, bancs, chaises, etc. 30 pouces de largeur. Longue durée. Approvisionnez-vous maintenant. La verge
49c

SHORTS
ATHLETIQUES
pour garçonnets
Belle confection en tissu durable; taille élastique. Camisole pour assortir. Grandeurs 2 à 6. Extra spécial à
3 pour 99c

SOULIERS DE COURSE
pour enfants
Quantité limitée; magasinez de bonne heure. Pointures 5 à 10 et 11 à 1. Spécial, la paire
99c

Oxfords
DE CANEVAS
pour hommes
Séries désassorties, seulement; de belle apparence, confortables. Magasinez de bonne heure. La paire
1.99

Imperméables
pour jeunes filles et dames
Séries discontinuées. Rég. 24.95!
pour 9.95

COUVERTURES
Mélange de coton gris; épais; idéales pour le chalet, le camp, l'auto et les pique-niques. Quantité limitée. Spécial, chacune ..
99c

Robes pour dames
25 seulement à solder à ce prix ridicule. Bel assortiment de chics cotonnades, idéales pour le port de tous les jours. Séries désassorties. Tant qu'il y en aura, chacune .....
1.49

CHEMISES T
pour garçonnets et fillettes
Chemises T en coton de bonne qualité, idéales pour porter ce printemps et cet été. De belle confection; choix de teintes variées. Grandeurs 2 à 6. Spécial à
39c

BAS extensibles
pour hommes
Bas de nylon extensible dans un assortiment de motifs de fantaisie. S'étirent de pointures 10 à 13. Réguliers jusqu'à $1.25. Spécial, la paire .....
79c

SOULIERS
pour adolescentes et pour dames
Rég. jusqu'à 7.95
Chics escarpins à talons hauts ou cubains: modèles "loafers" et oxfords. Noir, bleu, rouge et brun. Pointures 4½ à 9 dans l'assortiment mais non dans chaque genre. Spécial, samedi, à
2.99

Culottes courtes
pour dames
Confectionnées de jersey de rayonne de bonne qualité, garnies de broderie. Tailles: petites, moyennes et fortes. Spécial, samedi, chacune .....
49c

PYJAMAS courts
pour dames
Ces pyjamas courts de glama crêpe pour dames ne requièrent pas de repassage. Ravissants motifs et vaste choix de couleurs. P.M.F. Chacun .....
2.49
Pour fillettes, grandeurs 2 à 4 ..... 1.98

SALOPETTES
de velours côtelé
Grandeurs: 2 à 6, pour enfants
Velours à fines côtes, devant à bavette; boutonnées au côté. Bon choix de teintes. Quantité limitée seulement. Spécial à .....
1.29

CHEMISES
pour hommes
Chemises de broadcloth de bonne qualité, à manches de longueurs diverses. Encolures 14 à 17½, et CHEMISES SPORT de guingan, à manches longues; grandeurs P.M.F. Valeur ord. jusqu'à 4.95. Spécial à, chacune .....
2.69

NAPPES
Nappes de rayonne de bonne qualité en un choix attrayant d'élégants motifs rayés. Dimensions 52" x 70". Spécialement cotées samedi à .....
59c

CHEVILLETTES
pour dames
Chevillettes extensibles pour jeunes filles et pour dames, à un nouveau bas prix. Toutes de première qualité. Rég. 79c. Spécialement cotées samedi, à, la paire .....
49c

TABLES D'AUBAINES
POUR ENFANTS
- Jeans pour enfants
- Salopettes pour enfants
- Chemises T pour enfants
- Blouses pour enfants
- Costumes lavables pour bébés
- Barboteuses de velours côtelé pour bébés

99c

LINGERIE
POUR DAMES
- Liseuses
- Robes
- Robes de nuit
- Jupons et demi-jupons

Tricot de nylon, crêpes, cotonnades et jerseys; ravissantes garnitures de dentelle; teintes pastelles et en blanc. Tailles 32 à 52 dans l'assortiment. Spécial, ch.
1.98

JEANS
POUR GARÇONS
Jeans de denim bleu de longue durée; taille entièrement élastique, genre boxeur, genoux doublés. Grandeurs 24 à 30. Spécialement cotés samedi à, chacun .....
1.98

Magasinez selon le plan budgétaire Slover's . . . F. SLOVER, LIMITED, angle des rues William et York

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "Women's prison" (2), "Five Against the House" (2) au crépuscule.
AUTO-SKY — "Fireman Save my Child" (2) "The Black Knight" (2) au crépuscule.
BRITANNIA — "Interrupted Melody" (2) "Parole Inc." (1) au crépuscule
CAPITOL — "The Spirit of St. Louis" (2) 12.00-1.26-5.27-5.28-7.29-9.35.
CARTIER — "Obsession" (2) 12.30-2.56-6.18-9.10. "Mam'selle Nitouche" 1.24-4.46-8.08.
CINEMA DE PARIS — "L'oeil en coulisse" (1) 6.30-10.12. "La grande bagarre de Don Camillo" (1) 8.30.
CENTRE — "Istanbul" (2) et "Ghost Town" (2).
EASTVIEW — "That Certain Feeling" (2) 1.00-4.35-8.10. "The Ship That Died Of Shame" (7) 2.34-6.09-9.44.
ELGIN — "Men in War" (3) 1.00-3.30-5.35-7.10-9.45.
FRANCAIS — "Marcelino" (1) et "Santiago" (1).
LAURIER — "Retour au paradis" (2) 1.22-4.44-8.06. "Trapèze" (3) 2.47-6.09-9.31.
LINDEN — "Pals of the Golden West" (2) 2.30-7.00. "Wagon Train" (3) 3.50-8.20. "Lucky Looser" 1.00-4.50-9.20. "Tarzan Peril" 1.30-5.50-10.20.
LITTLE ELGIN — "The Baby and the Battleship" (1) 1.20-3.30-5.40-7.45-9.15.
MONTCALM — "Chief Crazy Horse" (2) 6.30-9.35. "Broken Star" (3) 8.15.
NELSON — "Love Me Tender" (3) 3.00-6.25-9.55. "You Can't Run Away From It" (3) 1.15-4.50-8.25.
ODEON — "Heaven Knows, Mr. Allison" (1)** 12.30-2.45-5.00-7.15-9.30.
REGENT — "Cinderella" (1).
RIDEAU — "Drango" (1) 12.45-4.00-7.10-10.20. "Peacemaker" (1) 2.50-6.45-8.55.
SOMERSET — "The Last Wagon" (2) 12.55-6.35-10.21. "Them" (3) 4.04-8.47. "Jet Job" (2) 3.01-7.44.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
• Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 26 AVRIL

5.00—Mire de vérification
3.00—Congrès conservateur
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—La boite à surprises
5.30—Le grenier aux images
6.50—Sophie-Magazine
6.30—Ce soir
6.45—A propos
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Rendez-vous avec . . .
9.30—Quatuor — "Elise Velder"
10.00—Profils d'adolescents
10.30—Conférence de presse
11.10—Hebdo sports
11.15—Long métrage:
"Jeux dangereux"

LE SAMEDI 27 AVRIL

9.30—Mire
9.45—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Bon Fon
11.00—Concerts pour la jeunesse
3.15—Aujourd'hui à CBOFT
3.30—Long métrage: "Orchidée rouge"
5.00—Tic Tac Toc
5.30—Pépinot
6.00—Beau temps, mauvais temps
6.30—Ce soir
6.45—A votre service
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles Nouvelles?
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Long métrage: "Le cas du Dr Gallois"
10.30—A la romance
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Croisière
11.30—Cabaret de Paris
"Fabiola"

LE DIMANCHE 28 AVRIL

10.00—Messe
1.45—Aujourd'hui à CBOFT
2.00—Téléjournal
2.05—Actualités religieuses
2.15—Une caméra chez les bêtes
2.30—Témoignage
3.00—Aux quatre coins du monde
3.30—Long métrage: "La proie des eaux"
4.30—Court métrage
5.00—Kim
5.30—Radisson
6.00—La joie de connaître
6.30—Les travaux et les jours
7.00—Nouvelles
8.05—Music-Hall
9.00—Cléopâtre
9.30—Théâtre populaire
"Le jeu de l'amour et la mort"
10.30—Prise de bec
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Point de mire
11.45—Le monde du sport

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 26 AVRIL

4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Discoveries
5.15—Children's Newsreel
5.30—Roy Rogers
6.00—Life is Worth Living
6.30—Koria Pandit
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Bob Cummings
8.00—On Trial
8.30—La famille Plouffe
9.00—Graphic
9.30—Country Calendar
10.00—Bone
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.10—Long métrage:
"Guest Wife"

LE SAMEDI 27 AVRIL

1.00—Speaking French
1.30—Cowboy Corner
2.30—Sir Lancelot
3.00—"La Traviata"
5.00—Count of Monte Cristo
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Oh Susanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Téléjournal
7.00—Radisson
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—TBA
10.15—King Whyte Show
10.30—Wayne and Shuster
11.00—Téléjournal
11.10—Juliette Show
11.30—Cutte

LE DIMANCHE 28 AVRIL

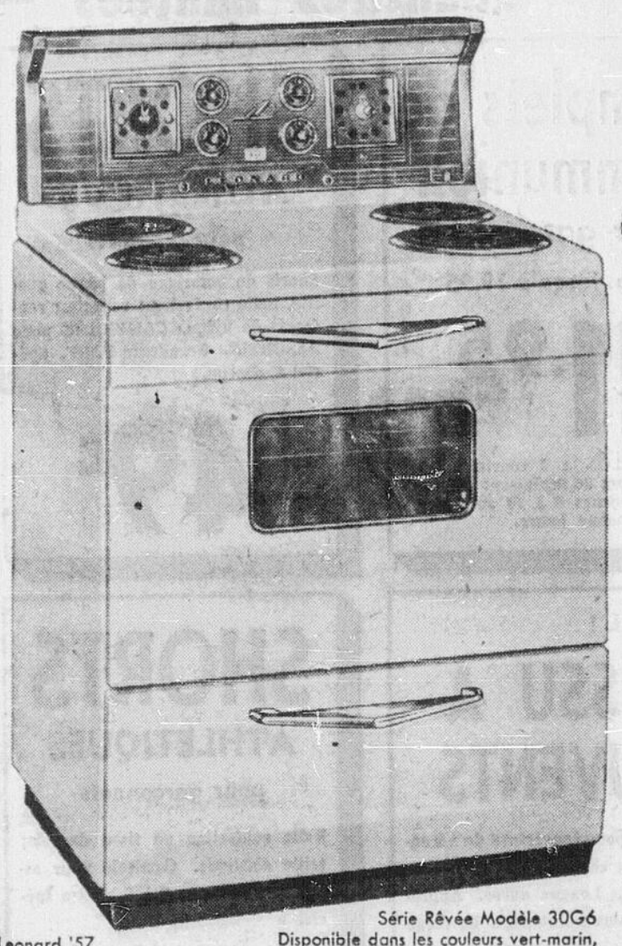
12.15—U.N. Review
12.30—This is the Life
1.00—Here and There
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
3.00—Family Circle
3.30—Blondie
4.00—Air Power
4.30—Lassie
5.00—Fighting Worlds
5.30—Perspective
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC Newsmagazine
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—All Star Theatre
9.30—Showtime
10.00—Television Theatre
11.00—Téléjournal
11.10—This Week
11.35—A Spy — avec Raymond Massey

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

VENTE et SERVICE
T-V
GAULIN ELECTRIC
QUINCAILLERIE
Téléphones
CE. 3-9884
SH. 9-0754
227, rue Dalhousie

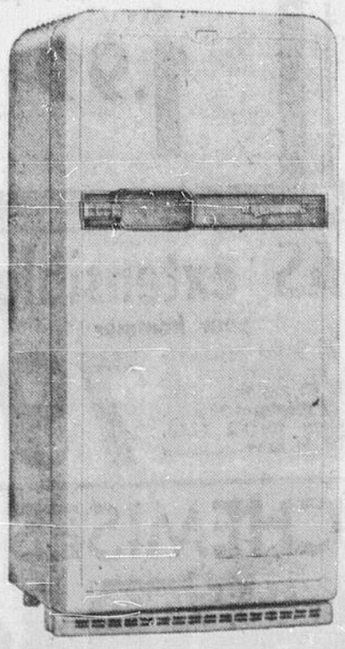
LEONARD

Série Rêvée
CRÉATRICE DE LOISIRS



. . . à votre service pour des années à venir. Plus que jamais auparavant, les nouveaux appareils Leonard sont conçus pour vous épargner du temps et multiplier vos loisirs . . . pour faire dans VOTRE vie une plus LARGE place aux loisirs. Voyez vous-même ces chefs-d'oeuvre . . . vous constaterez POURQUOI les appareils Leonard contribuent au bien-être de plus de 250,000 foyers canadiens. Voyez . . . puis choisissez le modèle fait pour VOTRE famille. Par la suite, des années de confort, riches en loisirs, vous sont assurées.

Série Rêvée Modèle 30G6
Disponible dans les couleurs vert-marin, jaune-or et blanc.

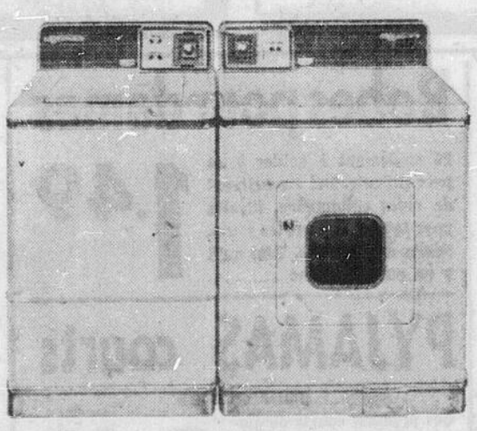


Les Réfrigérateurs '57 de la Série Rêvée Leonard . . . combinent, dans des meubles de beauté durable, toutes les caractéristiques propres à la conservation des aliments à leur meilleur. Intérieurs dans une douce nuance jaune pastelle—choix unanime des ménagères canadiennes.

La Série Rêvée des Poêles Electriques Leonard '57 vous offre une cuisson rapide . . . sans effort . . . automatique! Conçus pour multiplier VOS LOISIRS, les Poêles Leonard 1957 possèdent les deux qualités les plus importantes que l'on cherche dans un poêle moderne—NETTOYAGE FACILE et FONCTIONNEMENT RAPIDE.

Dans le Leonard vous trouverez—rapidité—élégance—commodité—économie! Voici quelques unes de ses nombreuses caractéristiques . . .

- REVÊTEMENTS DE FOUR REMPLAÇABLES . . . finie la corvée du récurage. Enlevez plutôt les revêtements d'aluminium souillés, jetez-les et . . . remplacez-les par des neufs.
- PLATEAUX D'ÉLÉMENTS FACILES À NETTOYER . . . vous soulevez l'élément, retirez le plateau en porcelaine et lavez celui-ci à l'évier.
- COMMUTATEURS-THERMOSTAT POUR ÉLÉMENTS DE DESSUS . . . permettent un contrôle précis et économique de toutes les températures de cuisson.
- ÉLÉMENTS DE DESSUS MICROTUBE SUPERSPEED . . . chaleur rapide, uniforme. Vous chauffez, au choix, le serpentin central seul, ou l'élément entier—aucune perte de chaleur.
- CHRONOMÉTREUSE ET COMPTE-MINUTES AUTOMATIQUES . . . mise en marche, minutage et arrêt automatiques de la cuisson.



Les Lessiveuses et Sécheuses Automatiques '57 de la Série Rêvée Leonard éliminent la 'corvée' de votre travail. L'exclusif 'Lavage-Minute Miraculeux' de la Lessiveuse Leonard vous émerveillera—vous serez enchantée de 'la vie facile' que vous créera la Sécheuse Automatique de la Série Rêvée. Vous n'avez qu'à fixer le régulateur selon l'intensité de séchage voulue . . . le reste est automatique. Fini les charges éreintantes à transporter et le linge à étendre. C'est, POUR VOUS, la vie facile!

LEONARD
DISTRIBUÉ PAR
Northern Electric
VOUS SERT BIEN

5457-7F

Voyez votre marchand Northern Electric le plus près :

A. L. ACHBAR — Furniture and Appliances Ltd. — 85, rue Principale, Hull — PR. 7-4321
A. BELANGER LTEE — 215, rue Montcalm, Hull — PR. 7-4329
C. W. LINDSAY & CO. LTD. — 180, rue Sparks — CE. 3-7721
C. CAPLAN LTD. — Rue Rideau — CE. 5-3251
R. & A. COHEN — 182, rue Bank — CE. 6-7151
F. SLOVER LTD. — 81, rue York — CE. 3-5477
UNIVERSAL APPLIANCES — 405, rue Rideau — CE. 3-6691
COLONIAL FURNITURE CO. LTD. — 493, rue Bank — CE. 6-2371
CUMMING ELECTRICAL SALES — 225, rue Bank — CE. 2-1193
ROBERTSON, PINGLE & TILLEY Ltd — 58, rue Sparks — CE. 3-1561
A. J. FREIMAN LTD. — Rue Rideau — CE. 2-6464
LA CIE LEGARE LTEE — 75, rue Principale, Hull — PR. 7-1223
WOODHOUSE & CO. — 154, rue Rideau — CE. 3-3187

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 5
N 34

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5935
Tarzan dans "TARZAN'S PERIL"
Roy Roger dans "PALS OF THE GOLDEN WEST"
Bowery Boys dans "LUCKY LOSERS"
Gene Autry dans "WAGON TRAIN"

ELVIS PRESLEY
CinemaScope
LOVE ME TENDER
SHOW OF THE WEEK
"YOU CAN'T RUN AWAY FROM IT"
with June Allyson
TECHNICOLOR
NELSON
RE. 3-8803
DRIVE-IN SAT 11:30

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Fernandel — Gino Cervi dans
"LA GRANDE BAGARRE DE DON CAMILLO"
AUSSI
Nicole Maurey dans
"L'OEIL EN COULISSE"
Ouverture des portes à 6 h. p.m.

CARTIER
"OBSESSION"
(En couleurs)
Michèle Morgan - Raf Vallone
"MAM'ZELLE NITOUCHE"
(En couleurs)
Fernandel - Pier Angeli

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"WE'RE NO ANGELS"
(Couleurs - Vistavision)
Humphrey Bogart - Joan Bennett
"MAN FISH"
(En couleurs)
avec John Bromfield
Dessin animé; spectacle à 7.30 p.m.

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
COMMENÇANT DEMAIN
Michel AUCLAIR
Barbara LAAGE
Madeleine LEBEAU
EN COULEURS
QUAI DES BLONDES
des blondes dangereuses
LE PUISSANT ACTEUR
FOLCO LULLI
SECRET DE CONFESSION
Le pire châtiment LE REMORDS!
DERNIERE SOIREE
"La grande bagarre de Don Camillo"
"L'oeil en coulisse"

Dernière chance ce soir de voir le plus beau film de l'année!
La plus grande histoire d'enfant jamais racontée . . .

AUSSI
Nouveau deuxième film
THE OUTLAW'S DAUGHTER
Bill Williams — Kelly Ryan
En couleurs
FRANCAIS

ALADDIN DRIVE IN THEATRE
HANK ST. AT CITY LIMITS
RE. 3-3145
First show at dusk
Box Office opens at 6.30 p.m.
Santa Fe Passage
JOHN PAYNE
FAITH DOMERGUE
TRUCOLOR
ABLAZE WITH RARING ADVENTURE
The Mississippi Gambler
Tyrone Power
MIDNIGHT SHOW EVERY SUNDAY

GRATUIT
UN OEUF DE PAQUES A LA GUIMAUVE A TOUS LES ENFANTS CE SOIR
TONITE
ALAN LADD
PATRICIA MEDINA
The Black Knight
TECHNICOLOR
Forbidden
CHILDREN UNDER 12 FREE
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
SPIKE JONES
SHE MY CHILD

BRITANNIA DRIVE-IN
Cinémascope — Couleurs
HUMPHREY BOGART dans
"LEFT HAND OF GOD"
AUSSI
DAN DURYEA dans
"MARAUDERS"
SUPERVISED KIDDIES FREE PLAYGROUND!
Le guichet ouvre à 6.30 p.m.

A HELL-RIDING PLUNDERER...
JEFF CHANDLER
"Drango"
JOANNE DRU · JULIE LONDON
2ND HIT!
"The PEACEMAKER"
JAMES MITCHELL
ROSEMARIE BOWE
CONT. 2 P.M.
CE 4-2117
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE

A L'AFFICHE CE SOIR EN FRANÇAIS
en cinémascope et technicolor
"TRAPEZE"
— AVEC —
Burt Lancaster et Gina Lollobrigida
—DEUXIEME GROS FILM EN TECHNICOLOR —
"RETOUR AU PARADIS"
Gary Cooper et Roberta Haynes
LAURIER
AU MEME PROGRAMME
CARICATURE ET SPORTS

COMME PAR MAGIE . . . CE FILM REVIENT!
Rempli de fantaisies, joies et délices!
WALT DISNEY'S
MAGICAL MUSICAL
CINDERELLA
Color by TECHNICOLOR
5 ALL-TIME SONG HITS!
En plus!
Actuellement! REGENT
"SIAM" (couleurs) de Walt Disney

Vous mariez-vous déménagez-vous?

Alors n'achetez pas vos meubles ou appareils — avant le 1er mai, car des prix jamais osés vous sont réservés à l'occasion de notre

GRANDE OUVERTURE

NOUS AVIONS DES PRIX EXTREMEMENT BAS AUPARAVANT . . . MAIS CEUX-LA LES DEPASSERONT TOUS!

CHEZ
ROTHMAN'S
Magasin de meubles
329, RUE BANK, jadis le THEATRE IMPERIAL
N'oubliez pas — Mercredi, le 1er mai à 9 h. a.m.

DETECTIVES ET HOMMES-GRENOUILLES — La loi a le bras long, et rien ne l'arrête dans la poursuite des criminels et de leurs caches. On voit ici deux de ces détectives nouveau genre à 50 pieds sous l'eau, au large de Silver Springs, Floride. Ils font partie d'un groupe de 18 policiers qui ont suivi un cours spécial pour être en mesure d'accomplir leur travail avec le plus d'efficacité possible. On est ici à la recherche de pièges ou de filets dont se servent parfois, mais illégalement, les pêcheurs.

Noces d'argent de M. et Mme Viau

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Elie Viau, de Noëlville, ont été l'objet d'une belle fête organisée par un groupe de parents et d'amis, à l'occasion de leur jubilé d'argent de mariage.

Cette fête a également donné lieu à une belle réunion de famille. En effet, tous les enfants des jubilaires étaient présents, de même que plusieurs autres parents.

Au cours de la réception, une adresse de circonstance a été lue par la petite Denise, puis on présenta à la jubilaire une magnifique gerbe de roses. On présenta également à l'heureux couple une magnifique coutellerie en argent de même que plusieurs autres cadeaux.

La fête se termina par un délicieux goûter préparé par les filles de M. et Mme Viau, Rhéa, Réjeanne et Denise.

Outre les trois filles des jubilaires déjà mentionnées, M. et Mme Viau ont une quatrième fille, Mme F. Ouellette, née Lucille. Assistaient également à la fête, M. et Mme B. Lock, Willie Keast, de Copper Cliff, M. Ovila Viau, de Sturgeon Falls, M. Doris Guérin, de Toronto, M. Gérard Guérin, et Mlle Lucille Maisonneuve, de Sudbury, MM. et Mmes Josaphat Guérin, Léopold Guérin, Florian Guérin, M. Roland Coulombe, Mlle Réjeanne Viau, M. et Mme R. Aiken, de Wolsely Bay, ainsi que plusieurs autres.

LUNDI proch. 8 h. 30
au CAPITOL
7e Concert Tremblay
MARTHA
LIPTON
Mezzo soprano
du Metropolitan
Contrôle LUNDI
de 11 a.m. à 8 h. 30 p.m.
DISPONIBILITES
Quelques places de loges et 1ère rangée orchestre, à $3.50. — Dernière rangée balcon, $1.50. — Debout, $1.00. Pour les retenir: CE 2-3176.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00 Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Les affaires de l'Etat
8.00—La vie économique ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Bal campagnard
9.30—Sérénades pour cordes
10.00—La revue de l'actualit
10.30—Confrence de presse
11.00—Le monde ce soir
11.30—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Résumé des nouvelles
1.01—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Cocktail musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Musique des Pays-Bas
7.45—Affaires de l'Etat
8.00—Vie économique et ouvrière
8.30—Concerts de la RTF
9.30—Neil Chotem et son orchestre
10.00—Radio-Journal
10.30—Conférence de presse
11.00 Adagio
11.25—Sports
11.30—La fin du jour
11.57—Radio- journal
12.00—Fin des Emissions

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Car Counsellor
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Limelight
9.00—News
9.05—Limelight
10.30—Lean Back
11.00 Informations
11.15 Sports Final
11.20—Bobbin' Along Show
12.00 Informations
12.05 Open House
12.25—Sport Scores
12.30 Open House
1.00 2.00 3.00 4.00
5.00—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—Memory Turnabout
9.30—Nouvelles
9.33 Talk of the Town
10.00—Sports
11.00—Nouvelles
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CKO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30 Byline
6.35—Folk Song Time
7.00 Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.25—Ottawa Today
7.30—Piano 4 Hands
7.45—Nation's Business
8.00—Vancouver Theatre
8.30—Goon Show
9.00—Songs of My People
9.30—Serenade for Strings
10.00— Informations
10.30—Halifax Symphony Orch.
11.00—Gilmour's Album
12.00—Informations

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Gaités matinales
7.00—Nouvelles
7.05—Gaités matinales (suite)
7.30—Elévations matutinales
7.45—En avant, marche
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Club Juvénile
10.30—Le chevalier noir
11.00—Refrains populaires
11.30—Les plus belles valses
12.00—Informations
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles sportives
1.15—Radio-journal
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
1.55—Nouvelles
2.00—L'Heure de l'opéra.

CBF-MONTREAL et CBF-FM (95.1 Mc)
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
8.00—L'Opéra de quat' sous
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—Ondes enfantines
10.30—Heure des jeunes
11.00—Coin des pères
11.30—Musique de ballet
12.00—Musique légère
12.30—Le 'Reveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
2.00—L'Heure de l'Opéra
5.45—Coreeil de la vie française
5.30—Pot pourri

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles
6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.55—Brock's Bird Clinic
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosley Corner
10.00—Informations
10.05—Children's Club
10.45—Bible Hour
11.00- Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.40—Mr. and Mrs.
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold
12.15—Farmer's notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Casino
1.30—Saturday Matinee
2.00—Nouvelles
2.05—Round the World in Music
2.30—Saturday Matinee
2.55—Nouvelles
3.00—Casino
4.00—Nouvelles
4.01—Campus Corner
5.00—Nouvelles
5.05—Campus Corner
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAW
1310 Kilocyc
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00- Informations
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00- Informations
9.05—Spunky
9.30 Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Western Hit Parade
12.30—Informations
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Jamboree Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to Music
7.30—Informations
7.35—Concert
8.00—Informations
8.15—Morning devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
10.00—Who's Herb Gott?
10.30—Hits & Encores
11.00—Pot Pourri
11.15—Stu Davis
11.30—Prelude to Afternoon
12.00—Informations
12.15—Junior Farm Club
12.30—CBC Stamp Club
12.45—Sounds Fun Club
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—This Week
1.30— World Church News
1.45—Speakers Choice
2.00—Metropolitan Opera
5.30—Don Messer

Edwige Feuillère est ovationnée à Montréal

Par Victor VICQ

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Madame Edwige Feuillère, la grande dame de la scène et du cinéma français, a finalement tenu, hier soir, au théâtre Saint-Denis de Montréal, une promesse vieille de dix ans, soit de venir avec sa compagnie jouer au Canada. Lorsque le rideau tomba sur "La dame aux camélias", d'Alexandre Dumas fils, le public montréalais fit savoir à la grande artiste que l'attente en valait la peine en lui accordant pas moins d'une demi-douzaine de rideaux.

De par la salle, on entendait des bravos. De ce mot à une ovation générale, il n'y avait qu'un pas. Seule au milieu du vaste plateau, Edwige Feuillère paraissait toute mignonne. Elle semblait très émue de ce chaleureux accueil. Une jeune fille sortit des coulisses et lui présenta un petit bouquet de camélias, puis le rideau tomba une dernière fois.

La possibilité d'une tournée canadienne par Mme Feuillère remonte à une décade. Des engagements européens et le tournage de plusieurs films avaient empêché ce projet de se réaliser avant hier.

Outre "La dame aux camélias", la vedette de la scène et du cinéma a inscrit à son répertoire trois autres pièces, notamment "La Parisienne", "Le carrosse du Saint-Sacrement" et "Phèdre", de Jean Racine. Après un engagement de deux semaines au Saint-Denis, Edwige Feuillère et sa compagnie joueront à Québec, Toronto et Ottawa. Les Outaouais pourront voir l'immortelle pièce de Dumas fils, le lundi 13 mai, au théâtre Capitol.

Le Tout-Montréal assistait à la première d'hier. Dans les premiers fauteuils on remarquait Son Excellence l'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste, Son Honneur le maire de Montréal et Mme Jean Drapeau, ainsi que plusieurs autres dignitaires.

On remarquait également une forte représentation de la colonie artistique, dont Gratien Gélinas, Yvette Brind'Amour, Denise Pelletier, Jean-Louis Roux, Janine Mignolet, Guy Beaulne, Denyse Saint-Pierre, Lise Roy, Mia Riddez, Nicole Germain, Thérèse Cadorette et Diane Giguère pour ne nommer que ceux-là.

(N.D.L.R — Une appréciation de la pièce, "La dame aux camélias", paraît ailleurs dans ces pages.)

L'accumulation d'armes nucléaires est un danger

ZELL AM SEE, Autriche (Reuters) — Le 1er vice-premier ministre Anastas Mikoyan, de Russie, a déclaré jeudi que l'homme peut perdre la maîtrise des armes à destruction massive.

"Si de grandes quantités d'armes sont emmagasinées il viendra peut-être un temps où elles exploseront d'elles-mêmes", a déclaré le chef russe dans une conférence de presse. Mikoyan visite l'Autriche.

Il a déclaré:

"Alors que les gouvernants des Grandes Puissances qui possèdent les armes atomiques ne peuvent dormir en paix, l'Autriche neutre peut poursuivre son travail pacifique, même si d'une façon ou d'une autre une malheureuse guerre éclatait."

Les DEVOTS de la RAMPE *présente*
son 5e et dernier spectacle de la saison '56-'57
avec sa 2e équipe dans :
"La Poudre aux Yeux"
de Labiche et Martin
et SA RETROSPECTIVE de 5e anniversaire au
OTTAWA LITTLE THEATRE
Vendredi et samedi, 26 et 27 avril, à 8 h. 45 p.m.
Matinée étudiante, samedi à 2 h. 30
Billets 50c en matinée et $1.00 en soirée au guichet, aux dépôts habituels, ou
TELEPHONE PR. 1-3680

Ce printemps-ci, confiez à DWORKIN le soin de
REMODELER VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE
en une attrayante
CAPE ou ECHARPE $25
SEULEMENT
Votre manteau défait et complètement remodelé en votre choix de modèle 1957
• Nouvelle doublure • Nouveaux boutons et agraf'es • Nettoyage, lustrage
Pas de frais additionnels si vous avez suffisamment de fourrure.
DWORKIN FURS LTD.
256, RUE RIDEAU TEL. CE. 2-4213

Pour la suppression des taudis

On a les yeux sur Ottawa

La ville d'Ottawa, qui a réussi depuis 1952 à faire disparaître 221 taudis, représentant 366 logements, à faire réparer 38 maisons et à faire démolir ou reconstruire 772 autres bâtiments malsains ou dangereux, suscite l'envie et l'admiration de plusieurs municipalités qui voudraient en faire autant.

C'est pourquoi la Prévôté des incendies d'Ontario a invité le directeur du Service des incendies d'Ottawa, M. Maynard Dolman, à expliquer aux chefs de pompiers d'Ontario réunis à Toronto pour y suivre un cours, la méthode employée par la ville d'Ottawa: la commission des normes de l'habitation.

Le chef Dolman a fait ce matin l'historique de cette commission, fondée au mois d'août 1952 en vertu d'un règlement municipal; il a surtout signalé ses avantages et ses réalisations.

Les chefs de pompiers d'Ontario apprennent comment Ottawa a pu faire disparaître tant de taudis

La commission est formée d'un sous-comité. Le premier se compose du maire, qui n'a pas droit de suffrage, de l'inspecteur des immeubles, du chef des pompiers, de l'avocat municipal, du commissaire des finances, du commissaire de l'aqueduc, du commissaire du service social, qui est président, du directeur des travaux publics, du directeur du service de la santé et de l'inspecteur régional de la Commission hydroélectrique d'Ontario, qui n'a pas droit de vote.

Le sous-comité est composé du commissaire du service social, qui est président, du chef des pompiers, de l'inspecteur des immeubles, du directeur du service de la santé, de l'avocat municipal et de l'inspecteur régional de l'Hydro.

M. Dolman a souligné que toutes les municipalités n'ont pas besoin d'une commission aussi nombreuses — la commission peut varier selon la situation de l'endroit — mais qu'il y a des taudis dans presque toutes les municipalités. Il a dit qu'il en reste même à Ottawa.

Le conférencier a ensuite expliqué comment la commission procède à Ottawa.

D'abord, les cas sont soumis, soit par les services municipaux, soit par des citoyens. On les classes, puis on demande aux organismes suivants de faire rapport: le service de la santé, le bureau de l'inspecteur des immeubles, le bureau d'inspection de l'Hydro, le service de l'évaluation et le bureau de prévention des incendies, lequel fournit également des photographies de la maison en question.

On envoie ensuite une lettre au propriétaire, pour savoir s'il a l'intention de réparer ou de démolir. Après 30 jours, le cas est étudié par le sous-comité, qui fait part de ses recommandations à la commission. Celle-ci en vient à une décision et la transmet au propriétaire de la maison. Les divers organismes s'assurent ensuite que le propriétaire donne suite aux ordres de la commission.

M. Dolman a dit que la commission a étudié 221 cas l'an dernier; elle a fait démolir 58 taudis, représentant 95 logements, a fait réparer 17 maisons et a fait démolir ou reconstruire 20 autres bâtiments de toutes sortes. Elle a étudié 581 cas depuis sa fondation en 1952.

Le conférencier a souligné qu'à Ottawa, un propriétaire peut même obtenir un prêt de la ville s'il veut réparer sa maison; le montant du prêt varie selon la maison et le remboursement se fait à même les taxes. Peu de propriétaires le savent, semble-t-il, puisque ceux qui demandent des prêts sont très rares.

"Mais ce n'est pas toujours rose, de dire M. Dolman. Certains propriétaires font fi des recommandations et réfèrent le cas à leurs avocats. Il s'ensuit des délais; il faut même parfois recourir à un tribunal pour trancher la question."

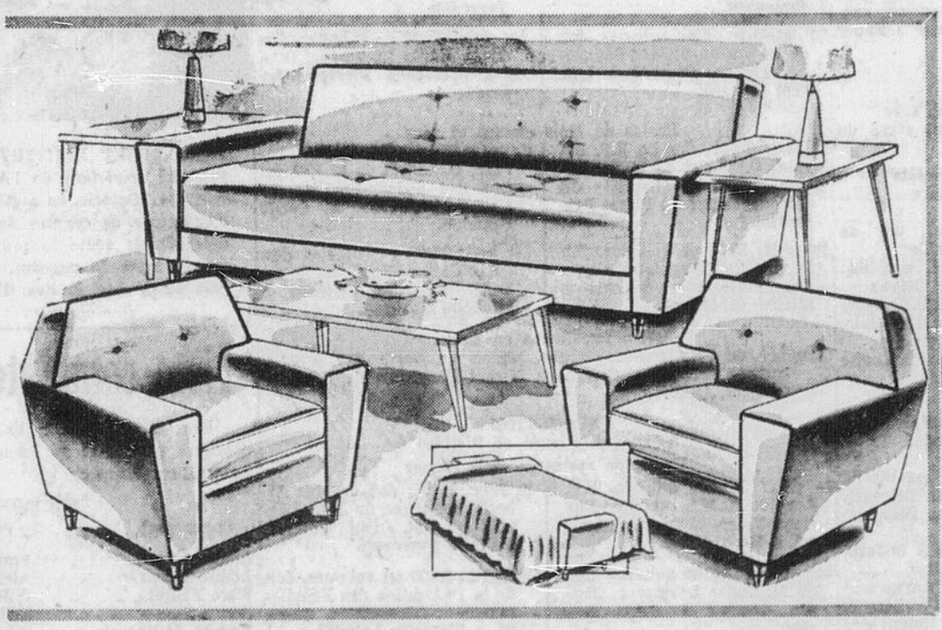
M. Dolman a déclaré en terminant qu'une telle commission, d'après-lui, est un moyen excellent de faire disparaître les "nids à feu", d'améliorer le sort d'un grand nombre de familles, et d'embellir les villes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

WOODHOUSE SPECIAUX d'avril

CHOIX DE DEUX GRANDES AUBAINES!

Vous obtenez tous les accessoires avec l'un ou l'autre de ces deux mobiliers !



VOTRE CHOIX $2.30 PAR SEMAINE

Votre choix! Ensemble chesterfield ou Davenport, 12 mcx

Le sofa se transforme facilement en un lit double. Construction solide à ressorts. Dos à boutons et bords galonnés de couleur contrastante.

Pattes effilées, à bout cuivré. Grand assortiment d'attrayantes couleurs convenant à tous les goûts.

- 2 TABLES ETAGERES
- 1 TABLE A CAFE
- CENDRIER EN METAL
- MIROIR, 20" x 30"
- 2 LAMPES DE TABLE ET ABAT-JOUR

Rég. 279.00
$229.00
Les 12 pièces

CHOISISSEZ VOS TERMES CHEZ WOODHOUSE

Une division de "Great Universal Stores Of Canada, Limited"

WOODHOUSE
Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada

194, rue Rideau
Tél.: CEntral 5-5137

TOUJOURS UNE OFFRE ALLECHANTE CHEZ WOODHOUSE !

Renée Houle et Michel Sincennes sont grands lauréats

Ils se classent premiers au concours de français

Renée Houle, de l'école secondaire de Mattawa, et Michel Sincennes, de l'école Guigues, Ottawa, se classent grands premiers du vingtième concours provincial de français dont la finale a eu lieu jeudi soir, à la salle de bal du Château Laurier.

Ce titre de "grand premier" ou de "grand prix" est une distinction que se disputent les premiers lauréats des sections primaires et secondaires du concours de français.

A la section secondaire, Jean Carrière, élève de l'Université d'Ottawa, a fait une dure concurrence à Renée Houle et l'un et l'autre se partagent le titre de "premier lauréat de la province".

A la section primaire, Michel Sincennes a eu à lutter contre les trois autres candidats qui, comme lui, se sont mérité le titre de "premier lauréat de la province", soit: Michelle Lavigne, de l'école St-Charles, de Timmins, (écoles de trois classes et plus), Pierrette Lalonde, de l'école séparée No 3, d'Alfred, et Roch Morin, de l'école séparée No 1, Hanlan, de Ryland, (écoles de moins de trois classes).

Elève de M. André Hurtubise, Renée Houle est la fille de M. et Mme René Houle, de Mattawa. Jean Carrière, élève du R.P. Conrad Leblanc, O.M.I., est le fils de M. et Mme Sylvio Carrière, d'Ottawa.

Fils de M. et Mme Yvon Sincennes, d'Ottawa, Michel, est élève du R.F. Lucien, E.C., à l'école Guigues d'Ottawa. Michelle Lavigne, fille de M. et Mme Conrad Lavigne, de Timmins, est élève de la R.S. Ste-Gisèle, A.S.V., à l'école St-Charles, de Timmins.

Pierrette Lalonde, fille de Mme Georges Lalonde, d'Alfred, est élève de Mlle Laurette Chrétien. Roch Morin, fils de M. et Mme Séraphin Morin, de Ryland, est élève de M. Georges Lécuyer.

Par section, voici maintenant la liste des prix et des gagnants.

SECTION DES ECOLES SECONDAIRES

Prix généraux

A chacun des dix concurrents:

1. Diplôme d'honneur décerné par l'Association c.-f. d'Education d'Ontario;

2. $50.00, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario;

3. Deux volumes, deux livrets et un calendrier de N.-D.-du-Cap, dons de Mgr Albert Tessier, Trois-Rivières, du R.P. Paul-Henri Barabé, O.M.I., et de la Famille Louvigny de Montigny.

Prix spéciaux

Concurrents — Concurrentes

IMPROVISATION ORALE

2e prix: 3 vol., don de M. Jules Bazin et de la Famille Louvigny de Montigny, décerné à **Verner Smitheram.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Denis Périgord, C.S.V., Joliette, et de la Famille Louvigny de Montigny, décerné à **Mireille Arsenault.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, décerné à **Jean Carrière.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, décerné à **Renée Houle.**

Prix d'Excellence en Improvisation orale

(1) Trophée du Club Richelieu Eastview, avec trophée miniature;
(2) $50.00 en argent, don de la Société du Bon Parler français; plus coupe en argent, décerné à **Renée Houle** de l'école secondaire de Mattawa; élève d'André Hurtubise.

LITTERATURE

2e prix: 3 volumes, don de M. Séraphin Marion et de l'hon. Secrétaire de la Province de Québec, décerné à **Verner Smitheram.**

2e prix: 3 vol., don de M. Guy Sylvestre et des Religieuses Ursulines, Québec, décerné à **Renée Houle.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, décerné à **Jean Carrière.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Société d'Etude et de Conférences d'Ottawa, décerné à **Mireille Arsenault.**

Prix d'Excellence en Littérature

Trophée de la Fédération des Caisses Populaires (c.-f.) d'Ontario, Ltée, avec trophée miniature, décerné à **Jean Carrière,** élève du R.P. Conrad Leblanc, O.M.I.

COMPOSITION

2e prix: 3 vol., don de M. le Chanoine Lionel Groulx, de M. Guy Sylvestre et de la Société St-Jean-Baptiste, paroisse St-Gérard, Ottawa, par M. Louis Cabana, décerné à **Jean Carrière**

2e prix: 3 vol., don de l'hon. Secrétaire de la Prov. de Québec, de M. Jean Bruchési, sous-secrétaire et des Religieuses Ursulines, Québec, décerné à **Louise Caron.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Amédée Chevrier, Cornwall, décerné à **Verner Smitheram.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Thomas Moncion, maire de Hull, décerné à **Renée Houle.**

Prix d'Excellence en Composition

Trophée du Conseil de la Vie française en Amérique, avec trophée miniature, décerné à **Verner Smitheram,** élève du R.F. Sauveur, C.S.

Troisième Lauréat de la Province
Prix

(1) $5.00 en argent, don de Mgr Irénée Lussier;
(2) $5.00 en argent, don de l'Institut c.-f. d'Ottawa;
(3) 3 volumes, don de l'hon. Secrétaire de la Prov. de Québec et de M. le Chanoine Groulx; décerné à **Simon Villeneuve.**

Troisième Lauréate de la Province
Prix

(1) $5.00 en argent, don de M. Esdras Minville;
(2) $5.00 en argent, don de l'Institut c.-f. d'Ottawa;
(3) 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., et de La Familiale, coop. de consommation, Montréal; décerné à **Louise Caron.**

Deuxième Lauréat de la Province
Prix

(1) $10.00, don des enfants de feu l'hon. sénateur Belcourt, par Mlle Béatrice Belcourt, Ottawa;
(2) $10.00, don de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa;
(3) 3 vol., don de M. Edmond Bernard, de l'Ambassade de France, et de l'hon. Secrétaire de la Prov. de Québec décerné à **Verner Smitheram.**

Deuxième Lauréate de la Province
Prix

(1) $10.00, don des enfants de feu l'hon. sénateur Belcourt, par Mlle Béatrice Belcourt, Ottawa;
(2) $10.00, don de la S. St-Jean-Baptiste d'Eastview;
(3) 3 vol., don de l'Ambassade de France, du R.P. Barabé, O.M.I., et des Religieuses Ursulines, Québec; décerné à **Mireille Arsenault.**

Premier Lauréat de la Province
Prix

(1) Bourse d'étude de $600.00, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario, payable aux conditions stipulées par l'Association;
(2) Globe terrestre, don de Mme Philippe Dubois, d'Ottawa, en mémoire de Me Philippe Dubois, C.R.;
(3) Abonnement d'un an au quotidien "Le Droit", don de la Direction du journal; décerné à **Jean Carrière.**

Première Lauréate de la Province
Prix

(1) Bourse d'étude de $600.00, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario, payable aux conditions stipulées par l'Association;
(2) Globe terrestre, don de Mme Philippe Dubois, d'Ottawa, en mémoire de Me Philippe Dubois, C.R.;
(3) Abonnement d'un an au quotidien "Le Droit", don de la Direction du journal; décerné à **Renée Houle.**

LE GRAND PRIX

Mlle RENEE HOULE

(1) TROPHEE de l'Union St-Joseph du Canada, avec trophée miniature;
(2) **L'histoire de l'art religieux,** édition de luxe, don de Son Exc. M. Francis Lacoste, Ambassadeur de France au Canada;
(3) $10.00 en argent, don de l'Association de la Jeunesse franco-ontarienne;
(4) Cadre religieux, don du R.P. Ls-Ph. Pelletier, O.M.I., du Juniorat du Sacré-Coeur, Ottawa;
(5) Dictionnaire Larousse canadien complet, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario.

N.B.—Dans chaque cas, le trophée grand format va à l'école de l'élève vainqueur jusqu'au prochain concours de français, tandis que le trophée miniature devient la propriété personnelle du lauréat.

SECTION DES ECOLES PRIMAIRES

Prix généraux

A chacun des 30 concurrents:

1. Diplôme d'honneur décerné par l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario;

2. $50.00 en argent, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario;

3. Deux volumes, don de Mgr Albert Tessier, Trois-Rivières, et de la famille Louvigny de Montigny, Ottawa.

PRIX SPECIAUX

Concurrents — Concurrentes

COMPOSITION

Ecoles de moins de trois classes

2e prix: 3 vol., don de M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la province de Québec, et du R.P. P.-H. Barabé, O.M.I., Cap-de-la-Madeleine, décerné à **Pierre Bourgeois.**

2e prix: 3 vol., don de M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire de la province de Québec, et du R.P. P.-H. Barabé, O.M.I., Cap-de-la Madeleine, décerné à **Gilberte Bazinet.**

1er prix: $10.00 en argent, don de S.E. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, décerné à **Ulysse Dupuis.**

1er prix: $10.00 en argent, don de S.E. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, décerné à **Pierrette Lalonde.**

Ecoles de trois classes et plus

2e prix: 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., de M. Gustave Lanctôt, d'Ottawa, et de La Familiale, coop., Montréal, décerné à **Jacques Carrière.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., de M. Gustave Lanctôt, d'Ottawa, et de La Familiale, coop., Montréal, décerné à **Cécile Guindon.**

1er prix: $10.00 en argent, don de S.E. Mgr Lemieux, décerné à **Michel Sincennes.**

1er prix: $10.00 en argent, don de S.E. Mgr Lemieux, décerné à **Michelle Lavigne.**

Prix d'Excellence en Composition

Trophée de la Société des Artisans, avec trophée miniature, décerné à **Michelle Lavigne** de l'école St-Charles de Timmins.

LITTERATURE

Ecoles de moins de trois classes

2e prix: 3 vol., don de l'hon. Yves Prévost, secrétaire de la province de Québec, et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Aurel Brazeau.**

2e prix: 3 vol., don de l'hon. Yves Prévost, secrétaire de la province de Québec, et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Claire Perreault.**

1er prix: $5.00 en argent, don de Me Paul Leduc, C.R., Ottawa, décerne à **Roch Morin.**

1er prix: $5.00 en argent, don de Me Paul Leduc, C.R., Ottawa, décerné à **Pierrette Lalonde.**

Ecoles de trois classes et plus

2e prix: 3 vol., don du Centre catholique de l'Université d'Ottawa, décerné à **Pierre Desjardins.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Léopold Lanctôt, O.M.I., et de Mlle Maria Pouliot, Ottawa, décerné à **Michelle Lavigne.**

1er prix: $5.00 en argent, don de l'Institut canadien-français d'Ottawa, décerné à **Michel Sincennes.**

1er prix: $5.00 en argent, don de l'Institut canadien-français d'Ottawa, décerné à **Louise Villemaire.**

Prix d'Excellence en Littérature

Trophée du Club Richelieu Ottawa-Hull, avec trophée miniature, décerné à **Michel Sincennes** de l'école Guigues, Ottawa.

ORTHOGRAPHE

Ecoles de moins de trois classes

2e prix: 3 vol., don du R.P. Albert Plante, S.J., et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Ulysse Dupuis.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Albert Plante, S.J., et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Gilberte Bazinet.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, décerné à **Roch Morin.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, décerné à **Pierrette Lalonde.**

Ecoles de trois classes et plus

2e prix: 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., et de M. Gustave Lanctôt, décerné à **Michel Sincennes.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Léopold Lanctôt, O.M.I., et des Religieuses Ursulines, Québec, décerné à **Louise Caron.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Jacques L'Heureux, Ottawa, décerné à **Pierre Desjardins.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Jacques L'Heureux, Ottawa, décerné à **Louise Villemaire.**

Prix d'Excellence en Orthographe

Trophée de M. J.-Omer Gour, député de Russell au Parlement fédéral avec trophée miniature, décerné à **Pierre Desjardins** de l'école Ducharme, Eastview.

LECTURE

Ecoles de moins de trois classes

2e prix: 3 vol., don du Centre catholique de l'U. d'Ottawa et de La Familiale, Coop., Montréal, décerné à **Pierre Bourgeois.**

2e prix: 3 vol., don de l'hon. Secrétaire de la province de Québec et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Claire Perreault.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, décerné à **Laurent Ménard.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Edgar Levasseur, Ottawa, décerné à **Pierrette Lalonde.**

Ecoles de trois classes et plus

2e prix: 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., et de la Fédération des St-Jean-Baptiste du Québec, décerné à **Pierre Desjardins.**

2e prix: 3 vol., don du R.P. Barabé, O.M.I., et de la Fédération des St-Jean-Baptiste du Québec, décerné à **Cécile Guindon.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, décerné à **Michel Sincennes.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, décerné à **Michelle Lavigne.**

Prix d'Excellence en Lecture

Trophée de l'Unité Pédagogique, région de North Bay, avec trophée miniature, décerné à **Michel Sincennes** de l'école Guigues, Ottawa.

ELOCUTION

(Expression orale et Diction)

Ecoles de moins de trois classes

2e prix: 3 vol., don du R.P. Lanctôt, O.M.I., et des Editions Fides, Montréal, décerné à **Roch Morin.**

2e prix: 3 vol., don de Mgr Albert Tessier et du R.P. Léopold Lanctôt, O.M.I., décerné à **Claire Perreault.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de M. Edgar Levasseur, Ottawa, décerné à **Aurel Brazeau.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, décerné à **Pierrette Lalonde.**

Ecoles de trois classes et plus

2e prix: 3 volumes, don du R.P. Paul-Henri Barabé, O.M.I., décerné à **Pierre Desjardins.**

2e prix: 3 volumes, don du R.P. Paul-Henri Barabé, O.M.I., décerné à **Michelle Lavigne.**

1er prix: $5.00 en volumes, don du R.P. Richard Arès, S.J., Montréal, décerné à **Michel Sincennes.**

1er prix: $5.00 en volumes, don de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, décerné à **Cécile Guindon.**

Prix d'Excellence en Diction

Trophée I[illegible] Beaulne, avec trophée miniature, don de la Famille Beaulne, Ottawa, décerné à **Pierre Desjardins.**

Prix d'Excellence en Expression orale

Trophée de la Fédération des Associations de Parents et d'Instituteurs de langue française d'Ontario, décerné à **Michelle Lavigne.**

Prix d'Excellence en Elocution

$50.00 en argent, don de la Société du Bon Parler français, et coupe en argent, don de la Société du Bon Parler français, décerné à **Michel Sincennes** de l'école Guigues, Ottawa.

ECRITURE

NOTA—Bien qu'on y attache de plus en plus d'importance, l'écriture ne fait pas encore partie du concours général. Cette matière n'est pas entrée en ligne de compte dans les résultats des lauréats. La main d'écriture a été jugée en rapport avec l'examen de composition.

2e prix: 2 volumes, don du R.P. Barabé, O.M.I., et de M. Gustave Lanctôt, décerné à **Pierre Desjardins.**

2e prix: 2 volumes, don du R.P. Barabé, O.M.I., et de M. Gustave Lanctôt, décerné à **Pierrette Lalonde**

1er prix: 3 vol., don du Centre catholique de l'U. d'Ottawa et du Secrétariat de la Prov. de Québec, décerné à **Guy Génier.**

1er prix: 3 vol., don de M. Gustave Lanctôt et du Secrétariat de la Prov. de Québec, décerné à **Michelle Lavigne.**

TROISIEMES LAUREATS DE LA PROVINCE

Ecoles de moins de trois classes

Prix: $5.00 en volumes, don de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, décerné à **Aurel Brazeau.**

Prix: $5.00 en volumes, don des Religieuses Ursulines de Québec, décerné à **Claire Perreault.**

Ecoles de trois classes et plus

Prix: $5.00 en volumes, don de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, décerné à **Jacques Carrière.**

Prix: $5.00 en volumes, don de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, décerné à **Cécile Guindon.**

DEUXIEMES LAUREATS DE LA PROVINCE

Ecoles de moins de trois classes

Prix: $10.00 en argent, don de S.E. Mgr M.-J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, décerné à **Ulysse Dupuis,** de l'école séparée No 2, de Mason.

Prix: $10.00 en argent, don de la Banque Canadienne-Nationale, succursale de la rue Rideau, Ottawa, décerné à **Gilberte Bazinet,** de l'école séparée No 16, de Roxborough.

Ecoles de trois classes et plus

Prix: $10.00 en argent, don de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario, décerné à **Pierre Desjardins,** de l'école Ducharme, Eastview.

Prix: $10.00 en argent, don de la Maison Funéraire Gauthier, Ottawa, décerné à **Louise Villemaire,** de l'école Montfort, Eastview.

PREMIERS LAUREATS DE LA PROVINCE

Ecoles de moins de trois classes

Prix

(1) Bourse d'étude, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario:
(a) $400.00 en argent, payable aux conditions stipulées par l'Association;
ou
(b) Une des bourses d'études en disponibilité à l'Association;
(2) Globe terrestre, don de Mme Philippe Dubois, Ottawa, en mémoire de feu Me Philippe Dubois, C.R.;
(3) Missel, don du R.P. Ls-Ph. Pelletier, O.M.I.
(4) Gerbe de chansons, par Joseph Beaulieu, don de l'Association d'Education.
Roch Morin, de Ryland.

Prix

(1) Même prix qu'au lauréat.
(2) Même prix qu'au lauréat.
(3) Chapelet, don du R.P. Ls-Ph. Pelletier, O.M.I.
(4) Même prix qu'au lauréat.
Pierrette Lalonde, d'Alfred.

Ecoles de trois classes et plus

Prix: Le même que celui qui est accordé au lauréat des écoles de moins de trois salles de classe, décerné à **Michel Sincennes,** d'Ottawa.

Prix: Le même que celui qui est accordé au lauréat des écoles de moins de trois salles de classe, décerné à **Michelle Lavigne,** de Timmins.

LE GRAND PRIX

Prix

(1) TROPHEE ROBERT GAUTHIER, avec trophée miniature, don de l'Association de l'Enseignement français de l'Ontario;
(2) Médaille de bronze, don de Son Exc. M. Francis Lacoste, Ambassadeur de France au Canada;
(3) **La Sainte Bible Illustrée,** édition de luxe, en deux volumes, don de M. le Chanoine Jean Desjardins, Ottawa;
(4) $10.00 en argent, don de l'Imprimerie Leclerc, Hull, par M. Conrad Charlebois;
(5) Cadre religieux, don du R.P. Ls-Ph. Pelletier, O.M.I.;
(6) Dictionnaire Larousse canadien complet, don de l'Association c.-f. d'Education d'Ontario

décerné à **Michel Sincennes.**

PARENTS ET INSTITUTEURS — Mme H. J. McLarnon, jusqu'ici trésorière de l'Association des parents et instituteurs de l'Ontario, en a été élue présidente lors de la session d'ouverture du congrès de cette association à Toronto. Des délégués de toute la province assistent à ce congrès qui durera toute la semaine. Plusieurs religieuses y prennent part aussi, dont la Rév. Mère Marie, sur notre photo.
(Photo SNS)

Liste complète des concurrents

Par section, voici la liste complète des concurrents au 20e concours provincial de français dont la finale a eu lieu hier au Château Laurier:

SECTION SECONDAIRE

Concurrent	Père	Adresse
Lionel Richie	Frank	Grande Pointe
Louise Caron	Alcide	Pain Court
Marc Forget	Wilfrid	Minnow Lake
Renée Houle	René	Mattawa
Verner Smitheram	Percy	Timmins
Diane Potvin	Léon	Kapuskasing
Jean Carrière	Sylvio	Ottawa
Mireille Arsenault	Lucien	Ottawa
Simon Villeneuve	Wilfrid	Alfred
Thérèse Groleau	Hector	Hawkesbury

SECTION PRIMAIRE

A. — Ecoles de moins de trois salles de classe

Laurent Ménard	Léo	Windsor
Florence Marentette	Arthur	Comber, R. 3
Ulysse Dupuis	Faldora	Rutter, R. 1
Claire Perreault	Gérard	Lavigne, R. 1
Roch Morin	Séraphin	Ryland
Marie-Paule Mondor	Jean	Cochrane
Gilbert Lalande	Marius	Sturgeon Falls
Marguerite Ayotte	Victor	Sturgeon Falls
Aurel Brazeau	Wilfrid	Cyrville, R. 1
Pierrette Lalonde	Georges (Mme)	Alfred, R. 2
Pierre Bourgeois	Henri	St-Albert, R. 1
Gilberte Bazinet	Fédime	Moose Creek

B. — Ecoles de trois classes et plus

Jacques Létourneau	Adrien	Toronto
Mélinda Savoie	Arthur	Toronto
Michel Dubois	Victor	St-Joachim
Rose-Marie Caron	Gérard	Pain Court
Jacques Carrière	Raoul	Noëlville
Jeannette Morin	Mme Annette	Sudbury
René Guindon	Roméo	Opasatika
Michelle Lavigne	Conrad	Timmins
Jacques Tanguay	Xénophat	Earlton
Pauline Gaudet	Ovide	Mattawa
Jean-Jacques Fleury	Donat	Ottawa
Geneviève Bourque	Henri	Ottawa
Michel Sincennes	Yvon	Ottawa
Claire Renaud	Jean-Paul	Ottawa
Pierre Desjardins	Arsidas	Eastview
Louise Villemaire	Fernand	Eastview
Guy Génier	Léopold	Casselman
Cécile Guindon	Elphège	Cornwall

L'exemple de l'attachement à la langue nous vient du Pape

"Notre Saint-Père le Pape a toujours cultivé la langue française avec une ferveur dont il est fier et qui est bien de nature à nous réjouir".

Président d'honneur de la séance finale du 20e concours de français, l'archevêque d'Ottawa, S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., déclare que les Franco-Ontariens n'ont pas à s'excuser d'un pareil attachement à leur langue, l'exemple leur vient de haut, dit-il.

En 1947, à la suite de la réception d'une médaille d'or que lui remettait l'Académie française pour reconnaître la maîtrise avec laquelle il s'exprime en français, Sa Sainteté Pie XII écrivait: "On ne louera jamais assez la langue française, sa clarté, sa précision, sa distinction qui en ont fait le langage de la diplomatie et des sciences spéculatives. Et cela, non par le fait d'une élection arbitraire, car elle est également par sa finesse, la langue de l'art, de la littérature, de la poésie, la langue de l'esprit et du coeur".

Episcopat ontarien

Il y a une dizaine d'années, ajoute Son Excellence, l'épiscopat tout entier de la province d'Ontario adressait une lettre collective à la commission royale sur l'éducation. Avec le rappel des principes catholiques en matière d'éducation, on y trouvait la déclaration suivante: "Nous reconnaissons au groupe considérable de Canadiens français qui habitent une partie importante de l'Ontario, le droit d'éduquer leurs enfants conformément à leur culture traditionnelle".

"Tout ce qui favorise l'exercice de ce droit primordial est donc digne d'encouragement", ajoute Son Excellence qui poursuit: "C'est bien le cas des diverses manifestations de la Semaine française et, en particulier du concours. Il est un stimulant à l'enseignement et à l'étude du français."

Parlant ensuite des avantages matériels du concours, des études qu'ils permettent de poursuivre, Mgr Lemieux déplore que l'exemple de certains ne soit pas largement suivi. "Il y a encore malheureusement une forte proportion de garçons surtout qui ne complètent pas leurs études primaires et d'autres qui négligent d'entreprendre des études secondaires, alors qu'ils le pourraient", dit-il.

Mgr l'archevêque termine ses remarques en félicitant les communautés religieuses qui contribuent financièrement au succès du concours et en félicitant concurrents et organisateurs du concours.

On demande la nomination d'un agent de liaison

Au nombre des propositions mises de l'avant au congrès des commissaires d'écoles bilingues, il en est une qui mérite une attention particulière, celle de la nomination d'un agent de liaison.

Le règlement de certains problèmes requiert les services d'un agent de liaison ou d'un propagandiste qui verrait à maintenir les contacts entre les sections et travaillerait à l'établissement de nouvelles sections, souligne M. Benjamin Michaud, surintendant-adjoint de l'enseignement primaire, au cours de quelques remarques qui ont précédé la causerie qu'il devait prononcer au dîner servi jeudi midi.

Association interprovinciale de parents et instituteurs

Une association interprovinciale de parents et d'instituteurs de langue française est en train de se former. C'est ce qu'a révélé M. Markland Smith, président général de la Fédération des associations de parents et d'instituteurs de langue française de l'Ontario, lors de la septième assemblée annuelle de la fédération qui a débutée jeudi matin à la salle des conférences du couvent Rideau.

Cette association interprovinciale ne pourra avoir sa charte que lorsque trois provinces y auront adhéré. Actuellement, deux provinces, l'Ontario et le Québec, appuient une telle initiative.

Le dynamique président général, M. Markland Smith, a fait part aux délégués de la force toujours croissante de l'API. Au début de 1956, il y avait en Ontario 115 associations. Aujourd'hui, on en compte 149. C'est là un signe de vitalité et, bien qu'on dise généralement que la quantité n'est pas un gage de qualité, il est tout de même sûr que l'augmentation des forces d'un mouvement est une marque de dynamisme interne. Il va sans dire qu'un organisme grandit parce qu'il est vivant.

Au déjeuner-causerie qui suivit les travaux du matin, M. Clément Pépin, spécialiste en orientation, a exhorté les parents à garder leurs enfants le plus longtemps possible à l'étude. Dans cette remarquable conférence, intitulée "Orientation et emploi", M. Pépin soulignait qu'au XXe siècle, les enfants augmentent leurs chances d'obtenir et de conserver un emploi s'ils ont une instruction adéquate — au moins la 9e année — parce que les possibilités d'emploi et les chances d'avancement sont en relation avec le degré d'instruction. Les avancés de M. Pépin étaient basés sur une vaste enquête faite en novembre 1955 et qui a été publiée dernièrement.

Le conférencier avait été présenté par le Père Anselme Chiasson, o.f.m., cap., aumônier du comité régional des API. Il fut remercié par Mgr Napoléon Gélineau, V.D., représentant de Monseigneur l'archevêque.

Mgr Gélineau a transmis les voeux de Mgr l'archevêque à la Fédération pour le magnifique travail qu'elle accomplit dans toute la province de l'Ontario. Il rappela cette belle définition de l'école: une communauté éducative. Communauté parce que tous doivent y participer. L'éducation n'est pas une tâche qu'on rejette sur le dos des instituteurs. Tous, prêtres, instituteurs et parents, sont engagés dans la noble tâche de l'éducation. L'école est une fonction complémentaire de l'Eglise et de la famille.

On a annoncé à la session du matin que le secrétariat général de la Fédération serait installé au Centre catholique. Le contrat a été conclu dernièrement avec l'université d'Ottawa.

On révéla également la création d'une bourse de $300 pour venir en aide à un étudiant de l'Ecole normale de l'université d'Ottawa. Le montant fut donné à la Fédération par un inconnu. Celle-ci a décidé de transmettre ce don à l'AEFO pour qu'une bourse soit instituée. C'est une remarquable contribution à la cause de l'éducation en Ontario.

UNE BONNE VUE EST IMPORTANTE

Lorsque les verres se brisent—

DES SUBSTITUTS

Epargnez-vous des ennuis—

ayez toujours d'autres verres en cas d'urgence. S'ils sont d'un différent modèle, vous aimerez le changement.

Verres au crédit amical sans frais supplémentaires

3 optométristes à votre service

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

pour un rendez-vous Signalez: CE. 5-6706

Association libérale fédérale de Glengarry-Prescott

CONVENTION LIBÉRALE OFFICIELLE

Lundi, 29 avril, 1957

8:00 p.m.

Salle paroissiale - Vankleek Hill

Bienvenue à toutes les personnes désireuses de porter leur candidature

BIENVENUE A TOUS

Rolland Pilon, prés.

Nous devons être fiers de nos écoles

Réalisation scolaire grâce à la clairvoyance de nos devanciers

En 1957, nous pouvons nous piquer de fierté d'être dotés d'un très grand nombre des plus magnifiques écoles qui soient!

C'est autour de cette phrase que M. Benjamin Michaud, C.S.S.G., surintendant adjoint de l'enseignement primaire en Ontario, a rattaché les grandes lignes de la conférence qu'il donnait aux commissaires d'écoles bilingues réunis en congrès au Château Laurier, jeudi.

"Dans nos écoles, dit M. Michaud, l'enfant, en plus d'apprendre à lire, à écrire et à compter, acquiert une formation qui est conforme aux nobles aspirations des Franco-Ontariens et d'où jaillit le rayonnement des enseignements de l'Eglise et de la culture française".

A quoi faut-il attribuer cette magnifique réalisation scolaire? demande ensuite le conférencier, sinon à la clairvoyance de nos devanciers et à la générosité d'hommes tels que vous, de chefs de file.

A cet hommage aux forces françaises de l'Ontario, M. Michaud ajoute qu'il faut reconnaître également la générosité du ministère de l'Instruction publique.

Subventions provinciales

"Sans les subventions libérales du ministère, dit-il, des bicoques abriteraient encore nos élèves. Sans ces subventions, il aurait été quasi impossible pour les commissaires et les contribuables de mettre à la disposition de la gent écolière les belles classes dont elle jouit présentement".

M. Michaud extrait ensuite du discours du budget de l'hon. Dana Porter quelques paragraphes qui ont trait aux subventions provinciales à l'enseignement primaire.

Qu'il suffise de rappeler que le gouvernement porte le coût approuvé des salaires aux instituteurs de $75 à $100 par élève (moyenne d'assiduité) et qu'il porte ses subventions spéciales à $11 par élève comme en fait foi la déclaration de l'hon. M. Frost la semaine dernière.

A ceci, M. Michaud ajoute que le ministère paie les salaires et les dépenses de dix-neuf inspecteurs catholiques de langue française. "Ces chefs éclairés qui représentent le ministère dans leur région ont le souci constant de la formation intégrale des élèves et des instituteurs".

Manuels

Abordant plus loin la question des manuels scolaires, le conférencier déclare: "Le ministère n'ignorant pas la nécessité de moderniser les manuels scolaires en confia la tâche à des comités de manuels orientés par le colonel Watson. C'est grâce à sa clairvoyance et à son encouragement que des inspecteurs d'écoles et des éducateurs se sont mis à l'oeuvre pour doter nos écoles de nombreux manuels dignes de la foi des Franco-Ontariens dans leur survivance ethnique par l'école".

M. Michaud parle ensuite des écoles spécialisées et des services particuliers offerts à la jeunesse ontarienne et aux instituteurs: cours d'agriculture à Guelph, Kemptville ou Oka, cours pour sourds-muets à Montréal pour enfants de langue française, cours pour aveugles, également à Montréal, bibliothèques des instituteurs, 206, rue Huron, Toronto, etc.

Finalement, au nom du ministre de l'Instruction publique, il félicite les commissaires. Le ministre, dit-il, désire voir toutes les commissions scolaires réunies en fédération.

Visiteurs

M. Michaud souligne la présence dans l'assistance de visiteurs venus de loin comme M. l'abbé J.-Marcel Dugal, curé de Dryden, tout près de la frontière manitobaine, de nombreux congressistes de Kent et d'Essex, de la péninsule du Niagara, du Nord de la province et de Toronto qui délègue son président, M. Gérard Godin.

Présenté par M. Raymond Côté, de North-Bay, M. Michaud a été remercié par M. Ronaldo Chénier, président de l'Association.

M. René La Haye obtient $7,960 en dommages-intérêts

La Cour suprême d'Ontario oblige M. Ernest Franche, de Wendover, à verser des dommages-intérêt de $7,960, à M. René La Haye, 27 ans, 344, Richelieu, Eastview, dont la jambe gauche est restée anormale depuis un accident datant du 13 août 1955.

La motocyclette de M. La Haye était entrée en collision avec la voiture de M. Franche, route transcanadienne, un mille à l'ouest de Wendover.

Au terme d'une poursuite qui a connu bien des péripéties, le juge Kelly, de la Cour suprême d'Ontario, a décidé, de concert avec le jury, d'accorder à M. La Haye la somme indiquée.

Me G. Mitchell Dent représentait la poursuite et Me A.T. Hewitt la décharge.

Deux blessés près Bonville

CORNWALL (DNC) — Une collision survenue entre une auto et un fourgon de la National Grocers, à un mille au nord de Bonville, vers 5 h. 15 hier soir, a causé de lourds dommages et fait deux blessés: Mme John Campbell, d'Avonmore, et M. Gilles Denneny, 27 ans, de Cornwall.

Mme Campbell n'a subi qu'un choc et des contusions. Elle voyageait dans l'auto conduite par Norman Prebble, 20 ans, de Moose-Creek. Ce chauffeur s'en est tiré indemne. Mais celui du camion, Denneny, souffre de lésions internes, notamment au bas-ventre.

Les ambulanciers de l'Exclusive de Cornwall ont transporté les blessés à l'Hôpital général de cet endroit. Mme Campbell a pu regagner son domicile durant la soirée.

L'agent William Campbell, de la Sûreté provinciale, a fait les constatations.

Concours de la Semaine de sécurité

Des centaines de garçonnets et fillettes prendront part demain matin aux épreuves préliminaires du concours de la "Semaine de la sécurité des cyclistes", organisée par le Club optimiste et le Junior Board of Trade d'Ottawa.

Les épreuves commenceront à 9 h. 30, à trois endroits différents: à l'école de l'avenue Broadview, à l'école Garneau, angle Cumberland et Osgoode, et au parc Lansdowne. On examinera les bicyclettes de chacun et on fera subir des tests d'aptitude. Les participants devront être âgés de moins de 14 ans.

Des prix seront décernés, à chacun des trois endroits, à la fillette et au garçonnet qui gagnera l'épreuve. Les six vainqueurs prendront ensuite part au concours final qui se tiendra au parc Lansdowne le samedi 4 mai, à 10 h. 30 du matin. Les deux grands lauréats — un garçonnet et une fillette — recevront chacun une bicyclette neuve.

Il n'a vraiment pas de chance

CORNWALL (DNC) — M. Alburn Lashway, 52 ans, de Cornwall, ayant le bras droit dans le plâtre, conduisait sa bicyclette d'une seule main, rue Marlborough, hier après-midi.

Soudain, une auto l'a heurté par derrière. Mme Gilda Merpaw, 415A, Septième Rue est, a déclaré à la police avoir vainement tenté d'éviter le cycliste.

M. Lashway s'est brisé la jambe droite et infligé des contusions au visage. Il s'était déjà fracturé un bras il y a deux semaines.

La sécurité, question de collaboration

Durant la "Semaine de la sécurité des cyclistes", qui commence demain, on rappellera aux automobilistes la nécessité d'une prudence extrême à l'égard des cyclistes. L'automobiliste a bien des avantages que le cycliste n'a pas: il est généralement plus âgé, il a la puissance et la sécurité de son véhicule.

Mais le cycliste ne doit pas se fier entièrement à l'automobiliste; il doit connaître les règlements et les respecter. Les chauffeurs d'automobiles peuvent facilement protéger les jeunes cyclistes prudents, mais pas les "bouffons sur roues".

C'est ce que rappellent le Club optimiste de Carleton et le Junior Board of Trade d'Ottawa, qui organisent cette "Semaine de sécurité des cyclistes".

Markland Smith réélu président

AU CONGRES DES PARENTS ET INSTITUTEURS — M. Markland Smith a été réélu président de la Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française d'Ontario au cours des assises qui avaient lieu hier après-midi en la salle des conférences du couvent de la rue Rideau. De gauche à droite, M. Valier Savoie, conseiller général, M. Edouard Jodouin, administrateur général, le R.P. Richard Migneault, O.P., rédacteur en chef de la revue Parents et Instituteurs, et M. Markland Smith, président général. (Photo Champlain Marcil)

M. Percy Muir rend hommage aux C. français

La contribution de M. Adélard Chartrand au travail de l'Association des commissaires a été l'une des plus importantes qui soient, déclare M. Percy Muir, délégué du Conseil ontarien des associations de commissaires d'écoles.

Invité au banquet de l'Association des commissaires d'écoles bilingues, M. Muir, directeur administratif du Conseil ontarien a également rendu hommage à plusieurs autres de ses collègues de langue française: M. Aimé Arvisais, d'Ottawa, M. Lapalme, de Sudbury, M. Côté, de North Bay, et M. Chénier, d'Eastview.

A tous, il a offert ses félicitations, de même qu'à M. Roger Charbonneau, secrétaire de l'Association des commissaires d'écoles bilingues. A l'Association même, il offre ses remerciements pour la collaboration qu'elle apporte au Conseil ontarien.

S'exprimant alternativement en français et en anglais, M. Muir prévoit que les années à venir s'annonceront des années de labeur. Heureusement, ajoute-t-il, le gouvernement commence à reconnaître l'importance de l'enseignement.

Présenté par M. Ronaldo Chénier, M. Muir a été remercié par M. Arthur Desjardins, président de l'Union Saint-Joseph du Canada et ancien président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

A ce banquet qu'il présidait, M. Chénier était accompagné, à la table d'honneur, des personnes suivantes: M. Benjamin Michaud, conférencier, M. Raymond Coté, de North Bay, vice-président de l'Association, Me Gaston Vincent, président de l'Association d'éducation, Mlle Anne-Marie Duchesne, représentante de l'Association de l'enseignement français, M. Albert Aubé, président de la section régionale de Timmins, M. Aimé Arvisais, président de la section des secrétaires-trésoriers, M. Nazaire D'Amours, président de la section de Kapuskasing, M. Laurent Bélanger, président de la section de Haileybury, M. Léon Lalonde, président de la section de Sudbury, M. Armand Rebout, président de la section de North Bay, M. Roland Tremblay, représentant de la section Alexandria-Cornwall, M. Noël Berthiaume, président de la section d'Hawkesbury, M. E. Chevrier, secrétaire de la section de Hearst, M. Florian Delcourt, président de la section de Port-Colborne et M. Roger Charbonneau, secrétaire général.

Mme Mayo parle du camp d'été pour enfants infirmes

Mme Eileen Mayo, infirmière de district en charge du bureau d'Ottawa pour la Société ontarienne des enfants infirmes, a parlé du camp Merrywood-on-the-Rideau aux membres de l'Association des parents dont les enfants souffrent de sclérose en plaques, hier soir, à l'occasion de leur réunion mensuelle.

Elle a décrit le paysage, le lac, les bois environnants, la maison confortable blottie entre les ormes, des jeux que l'on donne aux enfants, le plaisir qu'ils éprouvent à être loin des salles d'opérations, des hôpitaux, où même de leur petite chambre. "Après une quinzaine de vacances, nos enfants infirmes retournent dans leur famille le corps et l'esprit un peu plus fortifiés et aussi un peu plus préparés à surmonter les difficultés.

Les membres du club Rotary qui avaient tourné un film au camp de vacances l'ont projeté devant l'assemblée, hier soir.

Il y eut goûter et rafraichissement, en fin de soirée.

"Des oiseaux et des hommes"

Sous ce titre inspiré d'Aristophane ou de Steinbeck, le Dr David A. Munro décrivait hier soir les rapports de coexistence entre l'homme et les oiseaux, dans le cycle des conférences de la série "L'heure de biologie", organisée par la section de biologie de la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa.

"Il y a certaines parties du monde où l'homme dépend des oiseaux pour sa nourriture et son habillement;" exposa le conférencier, "ailleurs, ce sont les oiseaux qui dépendent de l'homme pour leur nourriture et leur habitat."

"Les oiseaux nous sont une source d'inspiration artistique, principalement en musique et en poésie; ils contribuent aussi aux sports. Certaines industries vivent des oiseaux, comme celle de la venaison au Pérou, celle des engrais, grâce au guano."

"Il y a aussi des oiseaux nuisibles, pour les cultivateurs surtout, dont ils peuvent compromettre gravement les récoltes".

Lourds dégâts par les inondations

TISDALE, Sask. (PC)—Les eaux des ruisseaux et rivières du nord-centre de la Saskatchewan ont commencé, aujourd'hui, à regagner leur lit après avoir causé de forts dommages aux fermes, aux habitations et aux communications.

Alimentées par une pluie de deux jours et une fonte rapide des neiges, les rivières ont débordé dans la région de Melfort-Tisdale-Nipawin, à une centaine de milles à l'est de Prince Albert.

M. Markland Smith président de la Fédération des API

M. Markland Smith, directeur du service de traduction au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, a été réélu hier après-midi à l'unanimité président général de la Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française d'Ontario Incorporée.

Les élections du nouveau comité exécutif et des directeurs généraux et régionaux avaient lieu au terme des assises qui se sont prolongées toute la journée en la salle des conférences du couvent de la rue Rideau.

Le comité des résolutions a formulé le voeu que chaque association locale organise une campagne d'abonnement à la revue, et qu'on s'adjoigne un plus grand nombre de collaborateurs pour rendre la revue Parents et Instituteurs plus vivante et intéressante. Le président a remercié tous les officiers sortant de charge de l'esprit de désintéressement dont ils avaient fait preuve dans l'accomplissement de leurs fonctions, et proposa qu'on nomme bientôt un patron céleste pour la Fédération.

Les nombreux délégués ont aussi entendu M. Victor Paré, président de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, qui a parlé des buts et de la nécessité de l'AJFO. "Nous comptons beaucoup sur les associations d'adultes pour en recevoir les directives et l'inspiration, a-t-il dit.

"Les membres âgés de nos associations de vie française pourraient se départir de plusieurs tâches et les confier aux jeunes qui sont prêts à assurer la relève."

Voici les membres qui composeront le nouveau comité exécutif, de même que les directeurs généraux et régionaux:

Président d'honneur: Docteur R.-F. Malo; Président général: M. Markland Smith; Administrateur général: M. Edouard Jodouin; Conseillers généraux: M. Emile Boucher, M. Valier Savoie; Trésorier général: M. Hermann Daoust; Aumônier général: R.P. Gustave Sauvé, o.m.i.; Rédacteur en chef de la revue: R.P. Richard Mignault, o.p.; Directeurs généraux: R.P. Raymond Lemieux, o.m.i., R.P. Anselme Chiasson, ofm., cap., Mme Henri Grenier, Mlles Maria Pouliot, Marie Hamel, Anne-Marie Duchesne, Marie-Flore Lalonde, T.R. Mère St-François, s.g.c., Docteur Jean Mercier, MM. Maurice Chagnon, Roger Dion, Luc-André Couture, Claude Aubry, Mme Laurier Carrière, Ottawa, MM. Clément Pépin, Emile Dubois, Jean-Marc Tessier, Louis-Phil. Barrette (films); Directeurs régionaux: MM. Marcel Quirouette (Ottawa), Fernand Gravel, Mme Laurent Charron, Fernand Laporte (Rockland), Mme Gustave Nadeau (Hawkesbury), M. Paul Viau (Alexandria), Mme Germain Paiement (Cornwall), M. Vincent Gauthier (Cornwall), R. Soeur Rita du Crucifix (North Bay), M. Félix Millette (North Bay), M. Arthur Séguin (North Bay), R. Soeur Maria de St-Clément (Sturgeon Falls), R. Frère Philip John (Sturgeon Falls), Rév. Mère Ste-Cécilia (Sudbury), Mme J.-A. Leblanc (Sudbury), M. Del Val Paquette (Sudbury), M. René St-Jules (Sault-Ste-Marie), M. l'abbé Lionel Brunet (Haileybury), Mme Yvonne LeBel (Kirkland Lake), M. l'abbé Alfred Odette (Timmins), M. l'abbé Raymond Brunet (Virginiatown), R. Soeur Ste-Madeleine (Kapuskasing), M. Albert Saint-Jean (Toronto), R. Frère Raynald (Penetanguishene), R. Père Augustin Buisson (Welland), M. Gérard St-Laurent (Windsor), R. Soeur Marie-Lionel (Pain Court), Mgr Jean Noël (Windsor); Représentant de l'Association d'Education: M. Edouard Jodouin; Vérificateur: M. Denis Poupard.

Banquet des Boute-en-train

La ligue de quilles des Boute-en-train de la paroisse St-François-d'Assise a tenu mardi dernier son banquet de fin de saison, à l'hôtel St-Louis.

Le R.P. Hugolin, o.f.m., cap., curé de la paroisse, a présenté le trophée "Boute-en-train" à Julien de la Durantaye, capitaine de l'équipe gagnante. Chaque membre de l'équipe a reçu une coupe miniature.

Mlle Antoinette Blouin, capitaine de l'équipe qui s'est classée seconde, a reçu le trophée "St-François" du R.P. Joachim, o.f.m., cap.

Six autres trophées majeurs ont été distribués. M. Fernand Nadeau et Mlle Andrée de La Durantaye ont remporté le trophée pour la plus haute moyenne. Les trophées pour le plus haut triple ont été gagnés par M. André Jobin et Mlle Jeannine Cyr. M. André Trempe et Mlle Antoinette Blouin ont reçu les trophées pour le plus haut simple.

Essayez LE PAIN Old Fashioned Cuit à perfection par STANDARD BREAD CO., LIMITED
941 GLADSTONE AVE., OTTAWA, PA 8-3731

Voyez votre marchand de Forsyth le plus rapproché, Ottawa et Hull.

Enfin! Une chemise en broadcloth anglais qui n'exige absolument pas de repassage

Rincez-la simplement dans une eau savonneuse. Elle se lave en un rien de temps. Elle procure un confort que seul permet un coton de qualité. Tout cela, sans exiger de repassage ni offrir les difficultés d'entretien des tissus synthétiques. Lavez-la le soir en un rien de temps.

La suspendre pour permettre d'égoutter. Il suffit de la suspendre sur un cintre et de la boutonner, d'étirer le col, les manchettes et la bande de boutonnage avec les doigts et le travail est terminé! Epargne temps et énergie à la ménagère. Indispensable aux voyageurs.

Elle se repasse d'elle-même en séchant —Le fameux fini "Sans Repassage" de ce broadcloth anglais lustré est obtenu grâce à un procédé secret déposé. Et ce tissu remarquable est exclusif à Forsyth pour le Canada!

Portez-la en toute confiance. Vous êtes sûr de votre apparence avec une chemise "Sans Repassage" de Forsyth. Son tissu offre plus de confort et d'élégance... dure deux fois plus longtemps qu'une chemise en broadcloth ordinaire.

chemise "sans repassage" par Forsyth SEULEMENT $7.50
FABRICANT DES MEILLEURES CHEMISES AU CANADA

C. CAPLAN
Magasin pour hommes. Rez-de-chaussée.
Rue Rideau CE. 5-3381

M. CARRIERE
53, rue Principale
HULL — PR. 7-4088

P. A. CARRIERE
40, rue Eddy
HULL — PR. 7-1420

Magasin COULOMBE
Magasin à rayons.
102, rue Eddy
HULL — PR. 7-3883

DOVER'S LIMITED
Vêtements pour hommes.
Angle des rues Bank et Queen — CE. 2-0246
60, rue Rideau—CE. 2-6174

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Vêtements pour hommes. Rez-de-chaussée.
Rue Rideau CE. 3-6261

HENRY MACK'S LIMITED
Angle des rues Rideau et Sussex — CE. 3-4011
Angle des rues Wellington et Holland — PA. 8-6033

THOMAS MONCION LTEE
85, rue Champlain
HULL — PR. 7-4377

CHARLES OGILVY LTD.
Magasin pour hommes. Rez-de-chaussée.
Rue Rideau CE. 6-4511

JE VOUDRAIS OUVRIR UN COMPTE DE CREDIT
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....
Bargain Centre 168 Rideau 168 Bank

"Le plus grand choix de chemises à Ottawa".
JOE FELLER LIMITED
139, rue Rideau CE. 6-7111

A. J. FREIMAN LIMITED
Magasin pour hommes
EN VILLE WESTGATE

JEAN LAFLEUR
Mercerie pour hommes
67, chemin de Montréal EASTVIEW SH. 9-1398

J.-B. PHARAND
Mercerie pour hommes
77, rue Principale, HULL PR. 7-1934

MAGASIN DOMINION POUR HOMMES
Servez-vous de votre crédit. Stationnement gratuit.
Angle Bank et Gloucester CE. 3-6771

A. W. KRITSCH LIMITED
106, rue Rideau CE. 3-7793

J. M. LAFRENIERE
Vêtements pour hommes
317, rue Notre-Dame GATINEAU MO. 2-4611

Robertson Frères
Mercerie et chapeaux de haute qualité pour hommes, jeunes gens et messieurs les membres du clergé.
153, rue Rideau, Ottawa, Ont. CE. 3-5166

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

AU PASSAGE

Si vous ne savez acceuillir la chance à son passage, le plus souvent elle ne reviendra pas. Si les joueurs qui se plaignent que la vie ne leur accorde leur quote-part de faveurs analysaient sérieusement leur façon de procéder, peut-être se rendraient-ils compte qu'ils ne savent reconnaitre et accueillir la chance à son passage.

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

N
♠ V-8-5
♥ 6-4-3
♦ A-3-2
♣ R-7-6-3

O: ♠ 10 ♥ A-D-8-2 ♦ R-D-V-6-4 ♣ 9-4-2
E: ♠ 9-3-2 ♥ V-10-9 ♦ 10-8-7-5 ♣ D-V-10

S
♠ A-R-D-7-6-4
♥ R-7-5
♦ 9
♣ A-8-5

SUD	OUEST	NORD	EST
1 pique	2 carreaux	2 piques	passe
4 piques (1)	passe	passe	passe

(1) Voici une main où la chance semble bien égale pour tous les joueurs en N-S. Aucun problème au sujet de l'annonce en ouverture et également au sujet de l'enchère défensive de Ouest. Certains joueurs trouveront un peu légère la force de Nord pour une enchère qu'ils considèrent libre. Si Nord refuse tout d'abord de participer aux enchères, en ce cas la redéclaration de Sud sera 3 piques et Nord n'aura aucune raison de refuser d'en ajouter un quatrième.

Entame:—roi de carreau

Egalement, le roi de carreau sera l'entame préférée de tous les joueurs. Donc tous les joueurs devraient avoir un résultat identique. Jetez un coup d'oeil sur les résultats des douze joueurs qui ont eu à jouer cette main au cours d'une séance de bridge duplicate et serez-vous surpris de constater que seuls trois joueurs sur douze ont réalisé une manche. Ne cherchons pas du côté de la chance, les résultats n'ont pu être influencés que par la conduite des joueurs.

L'entame du roi de carreau est la chance qui se présente au déclarant, il s'agit de bien l'accueillir. Les mains N-S présentent une perdante certaine à trèfle et un fort risque de perdre trois coeurs, les enchères indiquant que l'as se trouve chez Ouest. La possibilité de réaliser le contrat repose donc sur un partage favorable des trèfles permettant à Sud de se défausser d'un coeur. Mais tout d'abord il faut prévenir le danger de permettre à Est d'obtenir la main et déclencher l'attaque à coeur. Aussi, profitant de la chance qui lui est offerte, le déclarant cède la première levée de carreau. Ce que peut maintenant jouer Ouest nous importe peu. Sur l'as de carreau, le déclarant disposera d'un trèfle. Par une coupe, le dernier trèfle du Mort sera affranchi. A la troisième demande d'atout, le valet constituera une rentrée au Mort et Sud abandonnera un coeur sur le dernier trèfle. Si le déclarant tente maintenant d'obtenir une levée par son roi de coeur, ce ne sera que la recherche d'une levée supplémentaire. Si ce dernier objectif n'est atteint, tout de même par le bon accueil fait à la chance, Sud a réalisé son contrat.

Noël Duchesne

Grand tournoi de bridge au Château Laurier

L'unité d'Ottawa de l'ACBL tiendra son deuxième grand tournoi annuel les 27 et 28 avril dans les salles du Château Laurier. L'an dernier, cet événement avait attiré un très grand nombre de bridgeurs des diverses parties de l'Ontario, du Québec et des Etats-Unis, et les organisateurs espèrent bien renouveler leur succès cette année. Tous les fervents du bridge sont cordialement invités à participer à ces très intéressantes compétitions. En voici le programme:—

Samedi le 27 avril, à 2 h. p.m.

Championnat des équipes libres de quatre, une séance.

Championnat des paires intermédiaires, une séance. (Ce tournoi est limité aux joueurs détenant moins de dix points de maitre.)

Samedi le 27 avril, à 8 h. p.m.

Championnat de paires de dames et de paires de messieurs, une seule séance.

Dimanche, le 28 avril

Championnat des paires libres. Première séance à 1 h. 30, (qualification); séance finale à 7 h. 30.

Dimanche soir, 7 h. 30

Tournoi spécial "Paires Laurier" pour tous les joueurs ne pouvant participer à la finale des paires libres.

N.B. Des points de maitre de l'ACBL seront accordés à tous les vainqueurs de ces divers événements.

Pour informations supplémentaires, réservations, etc., s.v.p. vous adresser à M. I. E. Altman, 236, rue Rideau, Ottawa, téléphone CE. 2-1594.

LIGUE DU VIEUX POELE — Deux aviateurs de l'ARC se réchauffent auprès d'un poêle d'occasion installé dans un baril de gazoline, tout en réparant une fournaise à l'huile à Resolute Bay, T.N.-O. Les aviateurs sont actuellement occupés à transporter des approvisionnements de Resolute Bay jusqu'aux stations météorologiques aux confins de l'Arctique. (Photo PC)

Base aérienne à 400 milles à l'intérieur du cercle arctique

RESOLUTE BAY, T.N.O. (PC)—Ce sont des hommes au visage rougi par le vent, chaussés de bottes et enfouis dans des parkas, qui détiennent la clef des opérations aériennes de ce poste de l'Arctique.

De leurs doigts engourdis, ils réparent, revisent et remplissent d'essence les appareils qui transportent les approvisionnements de printemps aux stations météorologiques isolées sur des îles désertes de l'Arctique.

"Un peu plus et ce serait insupportable," déclarait le sergent Ray Nott une nuit où la température dépassait 12 degrés sous zéro et où les rafales avaient porté l'intensité du gel à 62 degrés sous zéro en ce qui concerne les effets sur la peau.

Pas de hangar

Il n'existe pas de hangars pour recevoir les gros avions de transport de l'escadrille 436 qui apportent des marchandises à Resolute Bay, base située à près de 2,000 milles de Winnipeg et à plus de 400 milles à l'intérieur du cercle arctique.

Mais les 35 hommes du service d'entretien et les autres membres du personnel permettent la poursuite des opérations, 24 heures par jour, pendant ces journées sans nuit des terres du nord. Comme le dit le sergent Nott, l'entretien de ces cinq avions c'est comme le lavage de vaisselle pour la ménagère: toujours à recommencer.

Le sous-officier de deuxième classe Alan (Dany) Danforth, de Toronto, dirige le personnel d'entretien qui est divisé en deux équipes de 12 heures. Les contremaîtres d'équipes sont le sergent Nott, originaire de Cambridge, au Nouveau-Brunswick, et le sergent Jack Beaudin, de Newport, dans la province de Québec.

A la porte de leur quartier général improvisé, on trouve les affiches suivantes:

"Si vous avez un problème, voyez le sous-officier Danforth. Si vous avez un avion, voyez le sergent Nott ou le sergent Beaudin. Si vous avez une épouse, rentrez chez vous.

"Garderie d'enfants. Service gratuit.

"Motel Nott, 3 iglous à l'est."

Chauffage

Le poêle à l'huile du "motel", qui fonctionne à l'électricité, tomba un jour en panne. On improvisa à la hâte des "incinérateurs" avec le bidon à essence tout-usage. Le bidon — ces bidons sont utilisés pour tout, depuis les poubelles jusqu'aux indicateurs de pistes d'atterrissage — sert à brûler de l'huile ou n'importe quoi d'autre.

Si c'est nécessaire, on a recours à des fournaises portatives destinées normalement à réchauffer les avions ou les véhicules immobilisés par le froid. On installe la fournaise à la fenêtre de la baraque et l'air chaud est insufflé à l'intérieur.

Les avions sont très soigneusement revisés à toutes les 25 heures. Si l'un des appareils ne fonctionne pas très bien et cesse de répondre aux exigences très sévères de l'ARC, on le met provisoirement en état de voler; l'avion part et il est aussitôt remplacé par un appareil envoyé d'Edmonton ou de Toronto.

Rempli à pleine capacité de marchandises et de carburant, un appareil de transport pèse 68,000 livres. Sa conception n'est pas des plus simple. Il est très puissant, ses dimensions sont imposantes et il peut se poser et décoller de pistes très peu étendues.

Combien de temps le personnel d'entretien demeurera-t-il à l'extérieur?

"Jusqu'à ce que nous ayons terminé", déclare le sergent Nott. Les avions qui restent au sol se font endommager par le froid. Ils fonctionnent mieux s'ils volent souvent.

Exécutif réélu

MINNEAPOLIS — Les actionnaires de Minnesota and Ontario Paper Company ont réélu pour un nouveau mandat le Conseil d'administration de la société.

Celui-ci se compose de M. J. B. Faegre, président du Conseil d'administration, M. Robert Faegre, président de la compagnie, et des directeurs Daniel F. Bull, de Minneapolis, C. Gordon Cockshutt, de Brantford, Ontario, Thomas M. Crosby, de Minneapolis, Thomas L. Daniels de St. Paul, Charles S. Garland, de Baltimore, Bruce B. Dayton, de Minneapolis, Serge Semenenko, de Boston, Harold W. Sweatt, de Minneapolis, et Robert S. Waldie, de Toronto, directeurs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

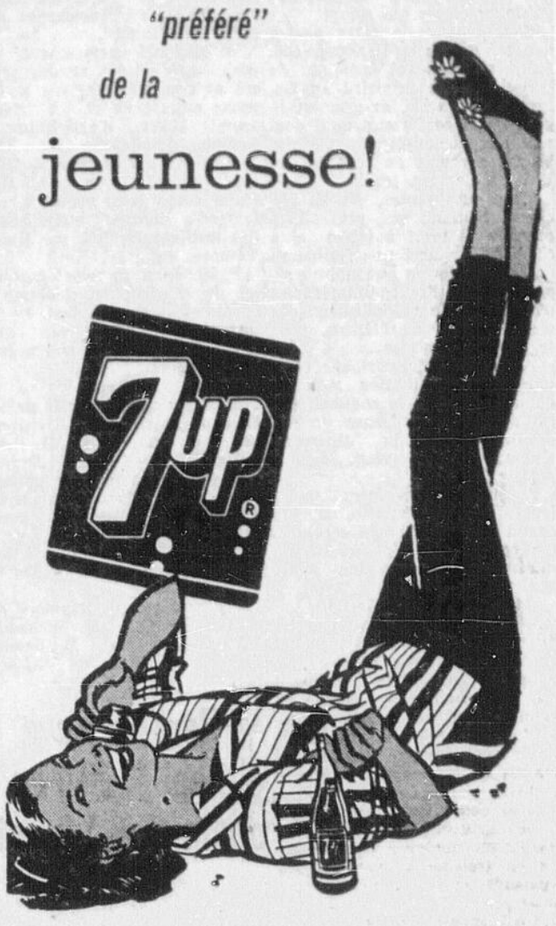
Elle hérite de $109,517

Mme Vve Ethel Amanda Stedman hérite de $109,517.12 que lui laisse son époux, M. Ernest Walter Stedman, 150, Driveway, décédé le 27 mars dernier.

La somme comprend entre autres $87,000 en valeurs de banque et $11,608.29 en placements.

M. Stedman a aussi laissé la somme de $2,000 pour la First Church of Christ Scientist d'Ottawa.

Le rafraîchissement "préféré" de la jeunesse!



Rien de meilleur que Seven-Up

7282-AF

Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent—blâment leurs 'nerfs'—quand il devraient peut-être blâmer leurs reins. Les reins doivent filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme—et le sommeil est brisé. Si vous ne vous reposez pas bien, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles amélioreront l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux. 136-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

Que préférez-vous

Vous trouverez un Evinrude qui vous convient parfaitement!

Evinrude MOTEURS HORS BORD SILENCIEUX

LE FAVORI DES CANADIENS POUR LES PLAISIRS NAUTIQUES

Nos innombrables lacs et rivières offrent une infinie variété d'occasions de se récréer sur l'eau. Plages accueillantes, baies ensoleillées, jours de joie et de santé! Ajoutez à tout cela le plaisir de posséder un Evinrude fringant qui répond exactement à vos besoins. Quel bonheur!

Chacun des neuf nouveaux Evinrude 1957 apporte une performance tout à fait nouvelle grâce à ses caractéristiques inédites. Ces propulseurs sont d'une puissance formidable, d'une robustesse à toute épreuve et d'une beauté peu commune. Leur nouvel embrayage *Safti-Grip* bannit tout ennui de goupille. Avec le démarreur *Eas-A-Matic*, vous partez vite, sans effort, à tout coup. Le 3 CV possède un bas antiherbes exclusif. Les modèles électriques sont dotés d'un système 12 volts type marin et l'on peut obtenir en supplément avec un 35 CV une puissance génératrice.

Voici donc le moteur qui convient au genre d'agrément que vous préférez.

3 CV à 35 CV
Y COMPRIS 2 NOUVEAUX 18 CV ET 3 NOUVEAUX MODÈLES 35 CV

Toutes les joies du canotage sont à votre portée. La plupart des dépositaires Evinrude offrent des facilités de paiement. Consultez le vôtre aujourd'hui. Vous le trouverez dans l'annuaire sous la rubrique "Moteurs hors bord."

Demandez notre documentation gratuite et un exemplaire du nouvel ouvrage "Handbook for Weekend Skippers."

EVINRUDE MOTORS
PETERBOROUGH CANADA
Division de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., fabricants des tondeuses à moteur Lawn-Boy et Lawn-Cruiser, des déneigeuses Snow-Boy et Snow-Cruiser et des moteurs à essence Iron-Horse.
Filiale: Scies à chaînes "I.E.L. Pioneer," Vancouver, C.-B.

Toutes puissances en hp SAE certifiées par O.B.E.

FABRIQUÉE AU CANADA

Vente et entretien d'un océan à l'autre depuis plus d'un quart de siècle

Vendeurs autorisés Evinrude

T. EATON CO. LTD.
161, rue BANK — CE. 2-9421

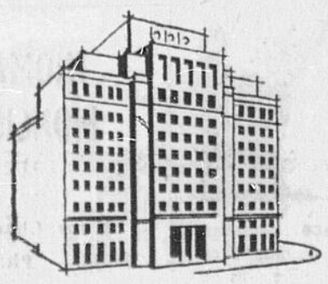
A. J. FREIMAN LTD.
EN VILLE — WESTGATE

STADE ENRG.
5, rue LAVAL, HULL — PR. 7-6076

STAN'S OUTBOARD SHOP
1484, rue SCOTT — PA. 8-8340

COMMENT la législation projetée sur les pensions vous permettra-t-elle D'ÉCONOMISER QUANT À L'IMPÔT SUR LE REVENU?

Le budget récent du gouvernement fédéral prévoit d'importantes modifications sous le rapport de l'impôt sur le revenu pour deux catégories de Canadiens:



Les personnes qui travaillent à leur propre compte et toutes les autres qui désirent se constituer un programme personnel d'épargne pour leur retraite.

Les personnes qui bénéficient actuellement d'une caisse de retraite de leur compagnie et qui tiennent à augmenter le montant de leur rente de retraite.

La Confederation indique à la suite quelques-unes des questions que vous vous poserez peut-être à la suite de ces modifications à la loi de l'impôt sur le revenu:

- Quelle influence ces changements auront-ils sur ma situation personnelle?
- Combien puis-je économiser sur l'impôt sur le revenu?
- Qu'arrivera-t-il à mes assurances existantes?
- Qu'arrivera-t-il si je fais partie d'une caisse de retraite de ma compagnie?
- Combien puis-je consacrer à un programme de retraite?
- Quelles sont les conditions de ces modifications?
- Quel est le meilleur plan de mon point de vue?

SELON TOUTE PROBABILITE, vous avez nombre d'autres questions à poser au sujet des modifications proposées à la loi de l'impôt sur le revenu et de la manière dont elles influeront sur votre programme actuel de retraite. Votre représentant de la Confederation Life a étudié la question de près. Il se fera un plaisir de vous en parler—et de vous aider à apprécier votre programme personnel de retraite à la lumière de ces derniers renseignements.

Confederation Life ASSOCIATION

ENVOYER CE COUPON

D. F. CHUBB, gérant de division,
L. PERREAULT, gérant de district,
Edifice Insurance Exchange, Ottawa.
Veuillez me téléphoner et me parler de la nouvelle réglementation du gouvernement et de sa signification au point de vue de mon programme personnel de retraite.
NOM_____
ADRESSE_____
TÉLÉPHONE_____

Watson's
396
CALEÇONS COURTS
Genre Français
Bien ajustés, frais, confortables . . . beau tricot à côtes en deux coton peigné . . . coutures plates . . . ceinture élastique tout autour de la taille et panneau de la braguette double—support ferme. Gilets assortis.
W-19-56F

La brasserie la plus MODERNE de l'Amérique du Nord

M. Rudy Montreuil montre aux représentants des ventes Labatt, MM. Kilby Macdonald, Sam Godin et Tom Monahan, l'un des nombreux essais de vérification de la qualité, poursuivis dans la brasserie à Montréal, la plus moderne de l'Amérique du Nord. Cet essai mesure la qualité de la bière Labatt pour vérifier s'il existe une contenance alcoolique complète telle qu'exigée par les maitres brasseurs. ***

La CTP hausse le prix de ses billets

MONTREAL (PC) — La Compagnie de Transport provincial a annoncé hier soir que le prix des billets augmenterait aujourd'hui sur la plupart des itinéraires qu'elle dessert.

La Régie provinciale des transports a en effet accédé à sa requête et l'a autorisée à hausser ses tarifs. Elle s'est refusée toutefois à lui accorder la hausse de 4 cents sur le taux de base qu'elle avait en premier lieu réclamée et a fixé, en conformité de ses règlements, un mode d'augmentation échelonné comme suit:

1. Le coût minimum du billet simple sera porté de 15 à 20 cents.

2. Le taux actuel de base, qui s'établit à 3 cents du mille pour un parcours de 25 milles, sera augmenté de quatre pour cent. La même hausse touchera les parcours d'une distance supérieure à 25 milles mais n'excédant pas 200 milles.

3. Le coût minimum des livrets de 30 billets, présentement de $3.30, sera haussé à $4.50. Le livret de 12 billets se vendra au minimum $2.10.

4. Dans le cas des écoliers, le prix minimum des livrets de 30 billets sera de $2.25 et celui des livrets de 12 billets de $1.20

Les billets aller-retour ainsi que les livrets de 12 ou 30 billets achetés avant le 25 avril 1957 resteront valides jusqu'à leur date d'expiration.

La compagnie impute la hausse au nouveau contrat de travail qu'elle a accordé à ses employés en octobre dernier, contrat qui prévoit un boni de vie chère.

Incendie au magasin Charron de Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un incendie qui a brûlé pendant plus d'une heure hier soir a causé des dommages de quelques milliers de dollars dans un entrepôt à l'arrière du magasin de meubles J.-O. Charron et Fils, rue Laurier, Rockland.

L'incendie, dont la cause est encore inconnue, s'est déclaré vers 9 h. 30 hier soir à l'arrière du magasin où sont entreposés les meubles, matelas et accessoires électriques. C'est un passant qui a averti la brigade volontaire, qui a combattu l'incendie sous les ordres du chef Adélard Descôtes et du sous-chef Edmond Chamberland.

Fort heureusement, les pompiers ont pu circonscrire les flammes à l'arrière du magasin, épargnant ainsi la partie principale du magasin et la maison de la propriétaire, Mme J.-O. Charron.

Les dommages causés par les flammes, la fumée et l'eau se chiffrent par quelques milliers de dollars, mais sont couverts par les assurances.

Pour le développement du Nord canadien

WINDSOR, Ont. (PC)—Le développement du Nord canadien de façon à en faire bénéficier tous les Canadiens est l'une des grandes tâches que le gouvernement libéral s'est données, a affirmé jeudi soir le ministre des Ressources naturelles et du Nord canadien, M. Jean Lesage.

Le programme particulier qui consiste à apprêter le Grand Nord pour les générations futures assurera au pays un niveau de vie encore plus élevé, a ajouté le ministre, qui prononçait un discours à une assemblée de nominations dans la circonscription ontarienne d'Essex-Ouest.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Deux journalistes condamnés à l'emprisonnement

QUEBEC (PC) — Jean Côté et Léon-Bernard Langlois, éditeurs de l'hebdomadaire québecois "Le Reporter", ont été condamnés à l'emprisonnement parce qu'ils ne se sont pas soumis au jugement rendu par un tribunal à l'égard d'une poursuite en libelle.

Le juge Louis-Philippe Lizotte, de la Cour supérieure, en ordonnant la détention des prévenus, a formulé une importante réserve: si Côté et Langlois remplissent l'une des deux conditions du jugement rendu le 20 novembre dernier, ils seront libérés.

En vertu du Code civil du Québec, l'ordre de détention n'est applicable que 15 jours après que le jugement a été signifié aux parties par le huissier de la cour.

Le jugement du 20 novembre ordonnait à Côté et à Langlois de payer $1,500 en dommages à Benoit Pelletier, chef du Contentieux municipal de Québec, et de publier le jugement au complet dans leur journal.

M. Pelletier avait engagé des poursuites par suite de la publication le 11 août dernier d'un article qui lui paraissait libelleux, diffamatoire et injurieux à son égard.

Passibles d'emprisonnement

La cause a été entendue par le juge G. F. Gibsone dont la décision prévoyait que les deux hommes étaient passibles d'emprisonnement s'ils ne payaient pas la somme exigée et ne publiaient pas le jugement.

M. Pelletier a intenté une nouvelle poursuite, tendant cette fois à l'emprisonnement des deux prévenus qui avaient forfait au jugement, n'ayant pas acquitté les dommages et n'ayant pas publié le jugement d'une manière satisfaisante.

La cause a été entendue par le juge Lizotte qui a décidé que les deux hommes n'étaient pas en mesure de payer les dommages. Mais le président du tribunal a retenu contre eux le fait qu'ils n'avaient pas publié le jugement en entier.

Comme l'entreprise était en faillite, a dit le juge Lizotte, Côté et Langlois ne peuvent être emprisonnés sous le premier chef d'accusation.

Côté et Langlois ont par contre publié le texte du jugement, mais dans une édition spéciale du "Reporter", qui ne tenait que sur une seule feuille.

"Ennuyeuse circulaire"

Le juge Lizotte a déclaré qu'il s'agissait là d'une "ennuyeuse circulaire" qui ne répondait pas aux conditions du premier jugement. Il a ajouté que cette édition spéciale n'a été tirée qu'à 500 exemplaires, plutôt que 1,911, qui sont normalement distribués.

M. Marcel Turgeon, avocat des éditeurs, a fait savoir qu'il en appellera du jugement. Il a aussi annoncé que ses clients publieront une autre édition spéciale contenant le jugement du 20 novembre.

Le juge Lizotte avait fait observer que le texte du jugement de l'édition spéciale tirée à 500 exemplaires ne portait pas le numéro de la cause et les noms des parties en cause.

M. Turgeon a annoncé qu'il invoquera, dans son appel, le fait que le jugement Gibsone ne précisait ni le nombre de pages que devait comporter l'édition spéciale ni le nombre de copies qu'il fallait distribuer.

Limoges

LIMOGES (DNC) — M. et Mme Durland Purdy et [illegible] de Papineauville, M. et Mme Wilfrid Latreille et leurs [illegible] fants, Mlle Estelle Lamadeleine, M. Maurice Lamadeleine étaient en visite chez M. Eugène Lamadeleine, le jour de Pâques.

M. et Mme Daniel Gagnon et leur enfants, de Kingston, M. et Mme Lionel Gagnon et leurs enfants de Bristol, Vermont, M. et Mme Léopold Saint-Pierre et leurs enfants, M. et Mme Louis Saint-Pierre, et leurs enfants de Winchester, M. Aurèle Gagnon et son amie, de Belleville, ainsi que M. et Mme Ernest Dagenais et leur bébé, de Marionville, prenaient le dîner de Pâques chez M. et Mme Odilon Gagnon.

M. et Mme Jean-Marie Servais et leur bébé Lise, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Henri Servais et M. et Mme Opias Grégoire.

M. et Mme Jean-Marie Servais et leur bébé Lise, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Henri Servais et M. Osias Grégoire.

Mlle Aimée et M. et Mme Pierre Servais ont été reçus chez leurs parents, récemment.

Mme Colpron accompagnée de ses deux fils, Pierre et Marc, de Sainte-Martine, visitait ses parents M. et Mme Emile Pomainville, récemment, ainsi que sa soeur, Mme Albert Bessette.

M. et Mme Armand Lavigueur, de Greenfield, ont été chez M. et Mme Emile Pomainville.

M. et Mme Louis Léveillé, M. et Mme Marcel Grand-maitre, MM. et Mmes Gaston Gagnon et leurs enfants, Eudore Gagnon et leurs enfants, Alcide Gagnon et leurs enfants, d'Ottawa, M. et Mme Jean-Paul Léger et leurs enfants, de Cornwall ont passé la journée de Pâques chez M. et Mme Nathanel Gagnon.

Mme Paul Alarie, de Val d'Or a visité sa soeur, Mme O. Léger.

M. et Mme René Dupuis a rendu visite à M. et Mme Bourdon.

M. Paul-Emile Bourdage, de Montréal a visité son père et sa mère, M. et Mme E. Bourdage.

M. et Mme Sarto Mailhot et leur fille, Denise, ont passé le jour de Pâques chez M. et Mme Ernest Voisine.

M. Claude Patenaude, de Cornwall, a rendu visite à M. et Mme A. Servais.

Mme Lacasse, mère de M. l'abbé Rhéogène Lacasse, est retenue à sa chambre après avoir été gravement malade, la semaine dernière.

Appréhension du Silk & Rayon Institute

MONTREAL (PC)—Le Silk and Rayon Institute a publié jeudi une déclaration dans laquelle il affirme que les importations d'élastique guipé venant du Japon sont devenues sept fois plus considérables en trois ans et que cette hausse représente, aux yeux des producteurs canadiens, "une grave menace à l'existence de l'industrie".

La recette préférée de Art Linkletter pour les

MUFFINS AU SON

Voici des muffins que vous dégusterez avec plaisir! Une recette du bon vieux temps avec la merveilleuse saveur All-Bran. Faites-en dès ce soir!

1 t. d'All-Bran Kellogg
¾ t. de lait
1 oeuf
¼ t. shortening ramolli
1 t. de farine tamisée
2½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
¼ t. de sucre

- Mélanger All-Bran et lait. Laisser reposer jusqu'à ce que la plus grande partie du lait ait imprégné l'All-Bran. Ajouter l'oeuf et le shortening; bien battre.
- Tamiser: farine, poudre à pâte, sel et sucre. Ajouter au premier mélange et remuer seulement jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Remplir aux ⅔ des moules à muffins graissés.
- Cuire à four modéré (400°F.) environ 30 minutes. Donne 9 muffins.

ALL-BRAN *Kellogg*
une délicieuse céréale prête à manger, une aide à la santé et à la régularité.

RHUME DE POITRINE

VITE! une friction au **Ben-Gay** à l'action pénétrante!
LE VÉRITABLE BAUME ANALGÉSIQUE

89¢

VITE! Faites disparaître cette douleur lancinante et ces spasmes douloureux grâce à la chaleur pénétrante engendrée par Ben-Gay. Soulage aussi douleurs rhumatismales, névralgiques, ou dues au rhume de poitrine.

Pour les lessiveuses les plus faciles, les plus économiques,

LA LESSIVEUSE ESSOREUSE

GENERAL ELECTRIC

Une lessiveuse de grande classe, munie de toutes les caractéristiques les plus récentes. L'essoreuse instinctive donne une sécurité absolue; la moindre traction sur le linge arrête INSTANTANÉMENT les rouleaux. La minuterie automatique fixe la durée du lavage de une à quinze minutes ou, placée en position "HOLD", elle assure un lessivage continu. Pour une plus grande facilité d'opération, tous les contrôles sont groupés à l'avant. La pompe de vidage construite à même l'appareil vide la cuve en 90 secondes approximativement.

DEMANDEZ POUR VOIR LA LAVEUSE DE COMMANDE G.E. AVEC L'ESSOREUSE AUTOMATIQUE

209.00 AVEC LAVEUSE D'ECHANGE
GARANTIE DE 5 ANS SUR LE MECANISME SCELLE

SPÉCIAL du PRINTEMPS
LAVEUSE DE LUXE

Avec minuterie automatique

Prix rég. 229.00 — Echange 60.00

Cotée après l'échange à seulement **$169.00**

ACTION DE LESSIVAGE 3 ZONES DE G.E.

L'action 3 zones de G.E. trempe et savonne chaque morceau individuellement. Elle s'insère dans tous les plis jusqu'à ce que la saleté disparaisse. Puis, chaque morceau est frotté gentiment de haut en bas, et de façon circulaire. Les morceaux passent et repassent dans cette action 3 zones jusqu'à ce qu'ils soient étincelants.

CONTROLES GROUPES G.E.

Plus besoin de se pencher pour opérer votre laveuse G.E. Les contrôles sont placés ensemble à une hauteur qui convient mieux... levier de la pompe, contrôle de l'agitateur, et minuterie automatique.

AGITATEUR EN PLASTIC DUREZ

Si doux pour les vêtements... pas de métal qui détruira les tissus délicats. Plus facile à nettoyer... résiste aux écaillements et aux craquelures. Action de lessivage 3 zones éprouvée, pour des lavages plus blancs et plus étincelants. Résiste à la corrosion causée par les savons.

GRANDE CAPACITE

Contenance de 9 livres de vêtements secs par lavage et quinze gallons d'eau à la ligne du plein.

ESSOREUSE DE LUXE

Un simple contrôle, actionne, arrête et renverse les rouleaux — fait du lavage un travail léger.

APPAREILS MÉNAGERS
GENERAL ELECTRIC
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Voyez celle-ci et les autres modèles G.-E. — En vente chez les marchands ci-dessous:

A. L. Achbar Ltée
85, rue PRINCIPALE — HULL, P.Q.

J. O. Charron et Fils
GATINEAU, P.Q.

Chartrand Frères
HAWKESBURY, Ont.

Maniwaki Electric
MANIWAKI, P.Q.

A. Assad & Co.
BUCKINGHAM, P.Q.

J. O. Charron et Fils
ROCKLAND, Ont.

Omer Maheu et Fils
EMBRUN, Ont.

Conrad Perron
CLARENCE CREEK, Ont.

UN LOGIS "À VALEUR DOUBLE"

La pénurie d'habitations continuera d'être un grave problème dans plusieurs régions du Canada mais elle a sa contrepartie dans ce que les Français qualifient "d'Embarras de Richesse". En effet, nous voyons souvent des gens mariés qui ont acheté des maisons il y a trente ou quarante ans, qui y ont élevé des enfants maintenant mariés et partis du foyer familial, constater avec chagrin que la plupart des huit ou dix pièces qu'ils chauffent ne servent plus.

La plupart des vieilles maisons sont construites de façon à ce que leur conversion en duplex ne soit pas trop difficile au point de vue architecture. Au point de vue financier, ce n'est pas plus difficile. En effet, les prêts consentis en vertu de la loi des Prêts pour l'Amélioration des Habitations permettent ces améliorations très rapidement. Les emprunts peuvent être obtenus de toute banque à charte du pays à des taux attrayants; ils sont payables sur une période de temps.

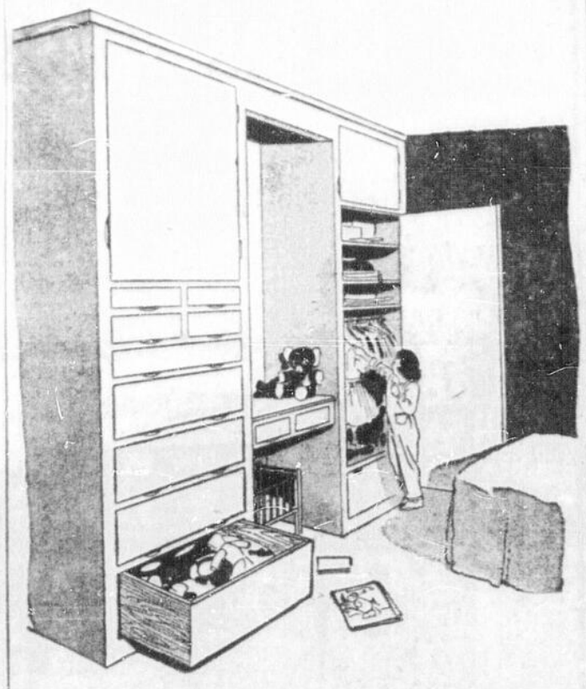
Le confort et les commodités dictent habituellement l'importance des améliorations. Il faut certainement, par exemple, aménager une nouvelle cuisine dans le haut de la maison et on recommande fortement l'installation d'un évier combiné d'une cuve et d'un lavabo pour cette pièce.

En même temps on devra moderniser la chambre de toilette afin de rendre le logement attrayant pour le futur locataire.

En bas, le propriétaire pensera à son propre confort et devra installer une chambre de bain. Les nouvelles unités rend beaucoup plus faciles l'aménagement de salles de bains car si l'espace est limité on peut installer des éviers miniatures ne mesurant pas plus de 17" carrés de même que des baignoires carrées avec une superficie de pas plus de 42" par 36". Une chambre de bain avec baignoire, évier et toilette peut être installée dans une garde-robes ou un garde-manger non loin de la cuisine.

Le propriétaire a un autre espace de disponible et ceci est le sous-sol. Cette pièce servait probablement auparavant à loger la vieille fournaise de même que tous les articles qui ne servaient plus dans la maison. En y installant une fournaise moderne, il fera d'une pierre deux coups, car il pourra chauffer l'appartement du haut de façon à plaire à son nouveau locataire et il pourra se servir de l'espace qui lui reste pour en faire une pièce additionnelle.

Un mur-armoire en contre-plaqué met en ordre la chambre d'enfant



Du point de vue de la maman, nul meuble encastré dans la maison ne saurait être plus pratique qu'une armoire où placer l'accumulation de choses qui se trouvent dans une chambre d'enfant.

Le mur-armoire du plancher au plafond, illustré ici, est destiné à durer à un enfant jusqu'à son adolescence et, à tout âge, il y trouvera de la place pour serrer une multitude de possessions.

Ce mur d'entreposage n'est pas difficile à construire. Un plan fourni gratuitement par n'importe quel marchand de bois ou de contre-plaqué renseigne complètement sur la façon de s'y prendre pour réaliser cette unité complète. Votre détaillant peut aussi fournir le contre-plaqué de sapin ainsi que le bois et peut-être aussi la quincaillerie.

En suivant ces plans, un bon amateur de bricolage pourrait fabriquer ce mur-armoire si son atelier est pourvu d'outils électriques. Un ébéniste ou un menuisier expérimenté pourrait effectuer les coupes les plus difficiles si vous n'avez pas l'outillage voulu pour faire les rainures et le mortaisage.

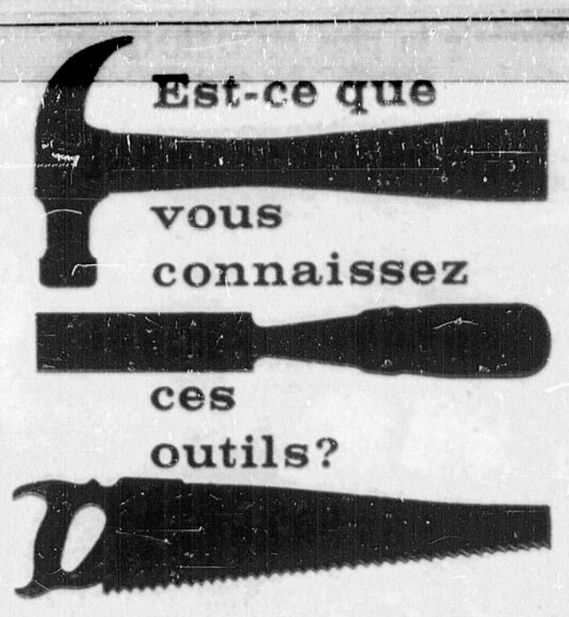
En tout cas, que vous fassiez tout l'ouvrage vous-même ou que vous le fassiez faire, un mur d'entreposage qui répondra à tous les besoins d'une chambre d'enfant peut être construit en suivant ces plans gratuits.

Le côté garde-robes a des tablettes ajustables et il est conçu de façon que la barre d'habits puisse être haussée à mesure que l'enfant grandit. Entre les deux cabinets il y a une table de toilette qui peut être pourvue d'un siège-vanité, de miroirs et de lumières pour l'usage d'une jeune demoiselle.

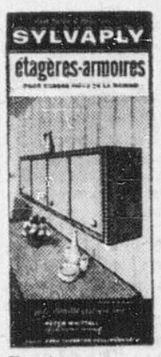
De larges tiroirs d'entreposage pour les jouets ou l'équipement de sport au niveau du plancher, l'entreposage d'effets de lit et de vêtements hors de saison dans de profondes tablettes au-dessus, beaucoup d'espace dans les vastes tiroirs des deux cabinets constituent d'excellentes caractéristiques de ce mur-armoire bien dessiné.

Construite de contre-plaqué de sapin, cette unité résistera pendant des années au dur usage qu'elle recevra dans une chambre d'enfant. Le contre-plaqué peut être peinturé de couleurs opaques pour s'assortir au décor de la chambre à coucher ou il peut être fini avec une peinture très claire ou une teinture-vernis qui laissera paraître le grain naturel du bois.

Est-ce que vous connaissez ces outils?



Ce sont pratiquement les seuls dont vous aurez besoin pour fabriquer de splendides étagères ou de spacieuses armoires, dans chaque pièce de la maison. Naturellement, il vous faudra aussi des plans Sylvaply gratuits (si faciles à suivre!) et du contre-plaqué Sylvaply. Présenté en panneaux de bois véritable faciles à scier et faciles à assembler, le Sylvaply est idéal pour la fabrication des étagères et des armoires, et on peut lui donner les finis les plus remarquables. Procurez-vous donc sans tarder des plans Sylvaply gratuits chez votre marchand de bois. Et au cours de la prochaine fin de semaine, commencez la fabrication de ces étagères que votre femme vous demande et de ces armoires dont vous avez besoin un peu partout dans la maison. C'est si facile avec du contre-plaqué Sylvaply et les plans Sylvaply gratuits!



Etagères et armoires ajoutent à la commodité. Demandez le plan gratuit M&B No 120.

Nouveaux buffets et bahuts fixés au mur. Procurez-vous gratuitement le plan M&B No 121.

le bois préparé qui fait des prodiges!

le contre-plaqué à colle imperméable

SYLVAPLY

MacMILLAN & BLOEDEL SALES Vancouver Calgary Edmonton Winnipeg London Windsor Toronto Ottawa Montréal Québec

SOUS-SOL TREMPE?

Rien ne rend aussi étanche à l'eau, à l'intérieur comme à l'extérieur, que les produits Bondex. La Peinture-Ciment Bondex embellit et assèche les sous-sols. Bondex Heavy Duty pour sous-sols excessivement trempes. Bondex Quick Plug pour arrêter les fuites actives et coulantes. En vente chez les bons Quincailliers, Marchands de Matériaux de Construction, Magasins de Peintures, Magasins à Rayons.

The Reardon Company Ltd.—Montréal L

QUINCAILLERIE A.-J. BEDARD — 1109 Wellington — 8-4767

BUILDER SALES Ltd. — 531 Sussex — CE. 3-5617

W. J. CARSON Ltd. — 291 Laurier ouest — CE. 2-1713 — 147 Principale, Hull — PR. 7-7185

CANADIAN PITTSBURGH — MARCHAND DE GROS — 300, rue Lisgar — CE. 6-7384

KELLY & LEDUC — 67 Wellington, Hull — PR. 7-1641

A. J. FREIMAN — En ville et au Westgate

QUINCAILLERIE LAUZON — 500 St-Patrice — CE. 6-3898

J. E. MARTIN Ltée — 110, rue Bank — CE. 3-5195 — 75, rue Clarence — CE. 3-9252

GEO. MONTPETIT Ltée — 59, rue Eddy, Hull — PR. 7-3583

CHARLES OGILVY Limited — Sous-sol — Rue Rideau — CE. 6-4511

W. A. RANKIN Quincaillerie — 410, rue Bank — CE. 6-3621

SANDY HILL HARDWARE — Dollard Huot, prop. — 124, rue Osgoode — CE. 5-5489

SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.

HARRY HAYLEY & SONS

Chemin Hurdman CE. 3-7769

● MACHINISTES
● SOUDEURS

ALIE Machine Shop

25, rue Cousineau, Hull — PR. 7-2775

BYTOWN LUMBER COMPANY LIMITED

Angle boul. St-Laurent et Chemin Cyrville — SH. 9-7911

THIBAULT LUMBER Ltée

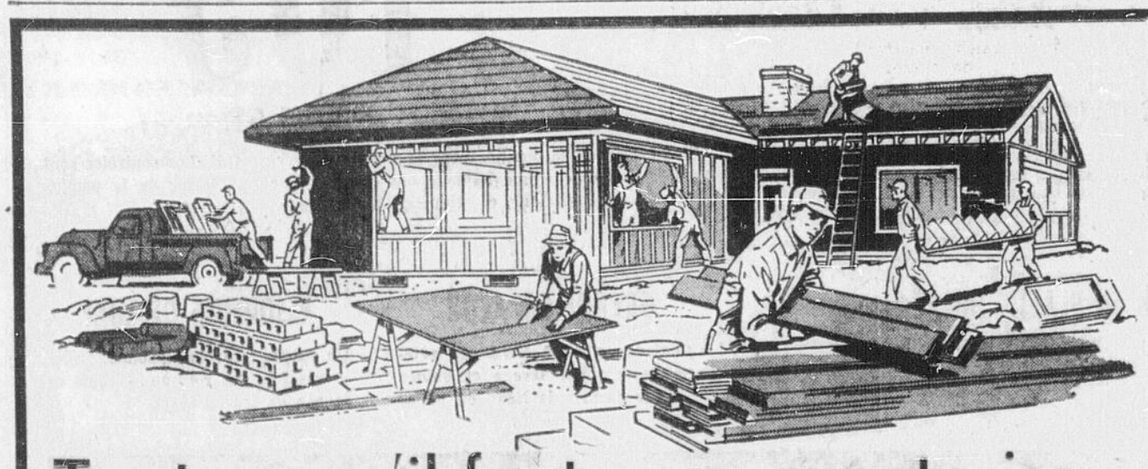
147, chemin Marier — SH. 6-8141

GREEN VALLEY LUMBER Ltd.

360, chemin de Montréal — SH. 6-4633

THURSO LUMBER & PLANING MILL

THURSO — QUE.



Tout ce qu'il faut pour construire...

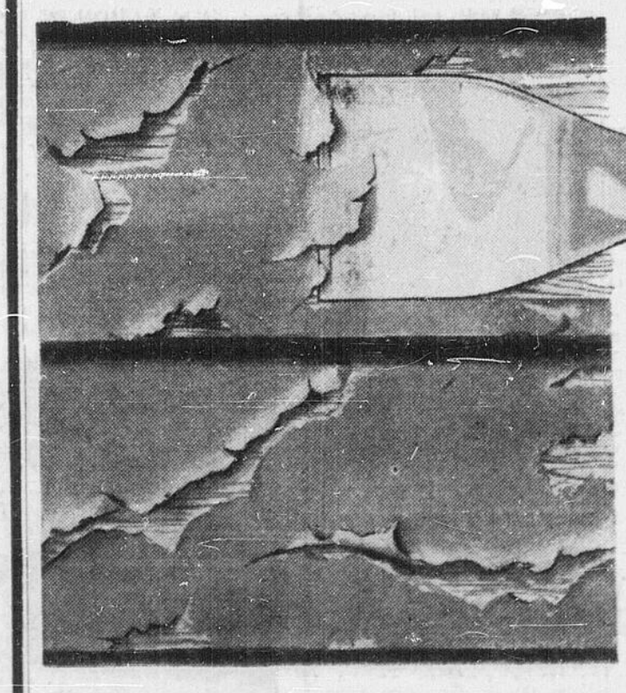
Bois bruts et préparés	Pin blanc 1", 1½", 2" plané 4 faces	Moulures chromées
Sheetrock	Pin à tablettes	Barclay
Rocklath	Ten-Test	Clous
Wallboard	Insul Board	Laine isolante
Planchers de bois mou et franc	Plasswood	Tôle d'aluminium et galvanisée
Moulures de bois	Plywood de merisier et sapin	Louvres en aluminium
Arborite	Tuiles de cheminée	Papier de construction
Masonite	Bardeaux, revêtement d'asphalte	Bardeaux d'amiante
Portes de merisier, de "fir" et d'acajou	Ciment plastique	Tuyaux de fibre Nocorode
Serrurerie	Tuiles Styrolite	Chaux - ciment - plâtre
Coins et lattes métalliques	Peinture Crown Diamond	Pinceaux
Tuiles de marboleum		

● DEMANDEZ NOS PRIX. ET VOUS CONSTATEREZ QU'ILS SONT ECONOMIQUES
● QUE VOTRE COMMANDE SOIT DE $1.00 OU DE $1,000.00, NOTRE SERVICE DE LIVRAISON EST TOUJOURS LE MEME . . . PROMPT ET COURTOIS
● ENTREPRENEURS — Nous pouvons vous donner des prix par quantité de char

GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY LTD.

GATINEAU, QUE. — TELEPHONE: MO. 3-5314

PLUS BESOIN DE GRATTE



Employez THIX, de Scarfe, la peinture pour l'extérieur *garantie* CONTRE LES BOURSOUFLURES

Le double de votre argent vous sera remboursé si THIX, de Scarfe, la peinture gélatinisée à base d'alkyd. boursoufle quand elle est appliquée selon le mode d'emploi.

THIX est d'emploi plus facile, ne dégoutte pas, ne coule pas et n'éclabousse pas comme le font les peintures ordinaires.

THIX est une peinture de la plus haute qualité qui donne un beau fini — s'étale bien — ne se décolore pas.

Et THIX, de Scarfe, n'exige ni mélange ni délayage — vous enlevez le couvercle et vous mettez à l'ouvrage.

THIX ne coûte pas plus cher que les peintures ordinaires. Elle se présente dans les teintes les plus en demande — chez votre marchand Scarfe.

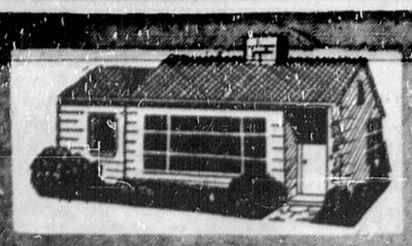
SCARFE & CO. LIMITED

Montréal • Ottawa • Peterborough • Toronto • Hamilton • St. Catharines Brantford • Kitchener • London • Owen Sound • Windsor • North Bay • Winnipeg

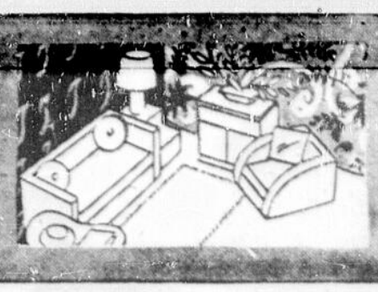
Vendeur autorisé Thix

CHARLES OGILVY LTD.

RUE RIDEAU — SOUS-SOL — CE. 6-4511



Le chez-soi et son charme...



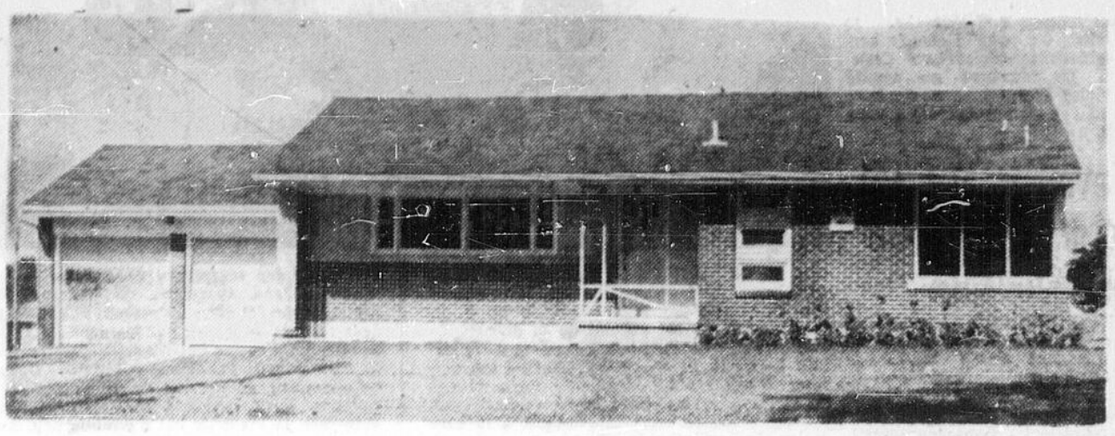
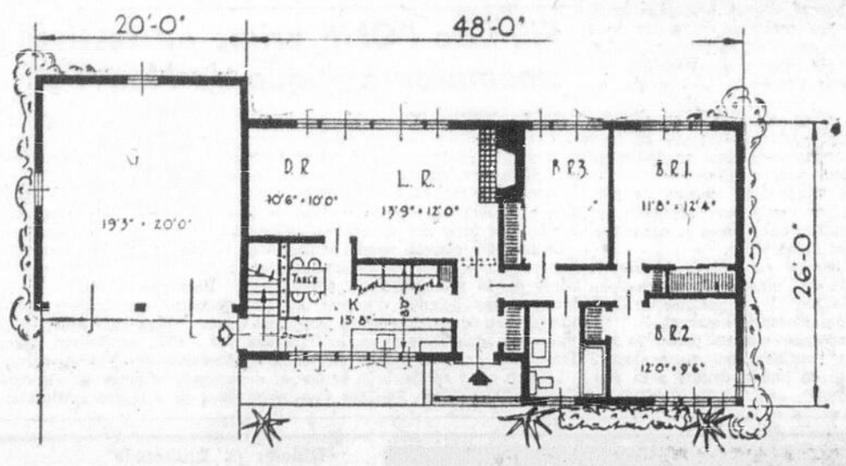


Photo "Home Building In Canada"

Maison No: 67-21



Le contre-plaqué sapin sert à régler le problème des armoires de cuisine

Bien rare en vérité est la femme qui estime avoir assez de place pour loger tout ce qu'il lui faut dans la cuisine. Pour remédier à cette situation, les architectes et les entrepreneurs accordent de plus en plus d'attention à la question des armoires en bois pour la cuisine dans les maisons neuves.

Les constructeurs ont constaté que la ménagère qui lutte constamment contre le manque d'espace sera très heureuse de trouver une cuisine ayant en abondance de larges cabinets. Une cuisine moderne pourvue de cabinets de contre-plaqué de sapin finis naturels ou en couleurs est un grand élément d'attraction pour n'importe quelle maison.

Faites-le vous-même

Ajouter des armoires à votre cuisine actuelle est réellement à la portée du bricoleur, soit que vous confectionniez le cabinet, soit que vous l'achetiez tout fait et que vous l'installiez vous-même.

Chose curieuse, nombre de gens qui n'hésiteraient pas à entreprendre la construction d'une bibliothèque deviennent hésitants lorsqu'il s'agit de construire et d'installer un cabinet de cuisine. Cependant ces deux entreprises se ressemblent beaucoup. Un cabinet est en somme une bibliothèque munie de portes. En envisageant ainsi la question, il vous sera beaucoup plus facile de vous représenter les détails de la construction. Lorsqu'on peut concevoir ces détails, on se sent beaucoup plus confiant pour ce qui est de mener à bonne fin n'importe quelle tâche impliquant du contre-plaqué de sapin.

Avant de commencer l'ouvrage, il faut déterminer exactement la position et les dimensions des cabinets. La dame de la maison touchera au-dessus de tel cabinet plusieurs fois par jour aussi la hauteur doit-elle être ajustée pour son aise et sa commodité. La hauteur habituelle de 36 pouces peut être modifiée pour convenir aux fins particulières. Incidemment, n'oubliez pas d'inclure au bas un retrait d'environ quatre pouces de hauteur et trois pouces de profondeur.

La meilleure hauteur

Afin de déterminer la meilleure hauteur pour travailler, choisissez quelque autre pièce d'ameublement mesurant approximativement 30 pouces. En accumulant des livres ou des magazines sur le sommet, la personne qui travaille à la cuisine pourra décider quelle hauteur est la plus confortable.

Bien des cabinets de cuisine sont assemblés avec des clous, mais le temps additionnel requis pour l'usage de la colle et des vis en vaut la peine car on obtient ainsi un résultat qui paraît bien plus professionnel.

Le cabinet peut être fixé avec ou sans bandes de clouage. Si l'on se sert de bandes, il faut s'assurer qu'elles sont solidement liées au mur. Si l'on fixe le cabinet directement à la muraille, les vis devraient pénétrer jusqu'aux montants de cloison.

Plusieurs plans de cabinets et de remodelage se trouvent chez votre marchand de bois local qui sera heureux de vous aider à choisir le contre-plaqué voulu. Avec du soin, de la patience et des outils ordinaires, tout bricoleur peut améliorer la situation de l'entreposage dans sa cuisine.

Combinez le charme et le confort

Quoique les plus jeunes ne pensent qu'à des maisons du genre "ranch" ou au "split-levels" pour commencer leur ménage, une maison plus vieille garde encore beaucoup de charmes et de beauté pour ceux qui l'ont occupée au tout début de leur mariage il y a 20 ou 30 ans. Ce qui ne signifie pas, il va sans dire, que plusieurs des conforts d'une maison modèle 1956 tels la chambre de bain de surplus, le chauffage automatique, le soubassement aménagé, n'intéressent pas les gens d'un âge plus mûr.

En effet, dit l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage, beaucoup de propriétaires de maisons plus vieilles combinent le charme et la grâce de leurs maisons avec les conforts de la vie moderne en les rénovant.

Dans plusieurs cas, il ne peut être question d'une deuxième chambre de bain faute d'espace. Dans très peu de maisons, cependant, est-il impossible de trouver l'espace pour une chambre de toilette. Ces additions commodes aux facilités de la maison peuvent être aménagées dans un espace aussi petit que quatre pieds par deux. Puisqu'elles sont souvent plus utiles si logées au premier plancher, un placard du passage, un garde-manger ou un espace au-dessous d'un escalier peuvent fréquemment être l'endroit idéal où les aménager.

L'installation d'un nouveau système de chauffage, certes, permet plusieurs travaux de modernisation. En premier lieu, l'unité de chauffage elle-même, étant beaucoup plus compacte que les anciens modèles, et comprenant peut-être l'allumage automatique est facile d'entretien et a une apparence très propre. Elle rendra possible la conversion du soubassement en une salle de jeux ou d'ébats ou en une pièce où pratiquer son passe-temps favori.

En haut, les vieux calorifères seront remplacés par des radiateurs dissimulés à la vue, par des panneaux ou autres décors semblables destiné, à s'harmoniser avec l'ensemble de la pièce et en faire ressortir la beauté. Dans le vivoir, une grande fenêtre moderne pourra remplacer l'ancienne, car on peut maintenant installer des calorifères modernes plus bas sous cette fenêtre. S'il n'y a pas de calorifère, on pourra installer un panneau moderne qui servira de barrière contre le froid de l'hiver.

Une maison économique et très spacieuse

Le plus grand retour à de grandes facilités de logement pour chaque dollar dépensé pour une construction grâce à un plan rectangulaire et un toit aux lignes non brisées. Du côté de la cuisine, la façade est en retrait afin de procurer un abri à l'entrée et à ajouter de l'intérêt à l'extérieur. Cette maison offre à peu près la meilleure valeur possible en construction. Si votre terrain est en pente vers l'arrière, vous pouvez utiliser les détails, inclus avec les plans, pour compléter par une salle de jeux au sous-sol avec sortie sur une terrasse au plus bas niveau.

La surface carrée est d'environ 1,200 pieds, le plan présente de nombreuses commodités qui rencontreront les goûts et les besoins de la famille moyenne. Le groupement des trois chambres à coucher est particulièrement bien placé pour conserver à chacune de ces pièces son intimité; une garde-robe forme un écran au bruit qui pourrait parvenir du salon. La nouvelle disposition de la cuisine et de la dinette possède de nombreux avantages. L'entrée de service, sur le côté, est très pratique pour communication avec le garage et l'escalier du sous-sol. L'escalier du sous-sol est séparé de la table de la dinette par une boîte à fleurs et un genre de treillis allant jusqu'au plafond.

Les couleurs extérieures sont la brique rouge, le toit vert foncé, les parements blancs, les portes du garage et d'entrées vertes, un heureux choix de couleurs. Les bouts des pignons sont de planches verticales peintes blanc. (Photographiée en sept. 56, par HOME BUILDING.)

Des plans détaillés pour cette maison sont en vente à 39.75 la série ou trois séries pour $25.00. Les demandes devront être adressées à HOME BUILDING IN CANADA, 2842 Bloor St. W., Toronto 18, Ont. On voudra bien mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication dans "Le Droit".

NE RETARDEZ PAS

Venez nous voir pour ce chalet que vous voulez construire ou pour toutes vos réparations à votre maison. Nous avons en stock tous les matériaux nécessaires pour la construction.

ESTIMATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT

SPECIAL!

Portes intérieures $6.50
Portes combinées vitrées, avec moustiquaire $14.95

PLAN BUDGETAIRE A VOTRE SERVICE

THIBAULT LUMBER

147, Ch. Marier, SH. 6-8141 Eastview

DONNEZ UN SHAMPOOING à VOS TAPIS à la MAISON

et obtenez des résultats de professionnel

EPARGNEZ LA MOITIE DU COUT

Faites-le vous-même

LOUEZ l'équipement à shampooing de tapis CLARKE

Tel que démontré à notre kiosque au Salon du Foyer

Tout ce dont vous avez besoin pour donner un shampooing à vos tapis et carpettes, rapidement et facilement. L'équipement à shampooing et le liquide magique hygiénique "Sanitize" de Clarke vous assurent des résultats professionnels soignés.

Frais de location, seulement $6 par jour

("Shampooing Emulsion concentré "C", $1.35 la pinte)

BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1844
GENERAL HARDWARE
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617

Vous voulez construire ou faire des réparations...?

VENEZ NOUS VOIR!

CIMENT — CHAUX — COULEURS A MORTIER — CLOUS — TUILES DE CHEMINEE — BRIQUE A FEU — Etc . . .

Prix raisonnables — Qualité insurpassable

CENTRE des MATERIAUX de CONSTRUCTION Inc.

100, rue Lois PR. 7-1683 Hull, P.Q.

PIQUETS et POTEAUX POUR CLOTURES

POTEAUX DE CEDRE DROITS ..... 70¢ chacun

1 x 3 x 3-0	13¢	1 x 4 x 3-0	17¢
1 x 3 x 3-6	15¢	1 x 4 x 3-6	20¢
1 x 3 x 4-0	17¢	1 x 4 x 4-0	22¢

2 x 3 EN PIN BLANC POLI ... 12¢ pied courant
2 x 4 EN PIN BLANC POLI ... 15¢ pied courant

Green Valley Lumber Ltd.

"Tout pour construire n'importe quoi".

SIGNALEZ SH. 6-4633

360, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

A compter de $114.95

Inglis GLASTEEL

Ne rouillera jamais!

Consultez votre maître plombier

Palmers Plumbing Supply Ltd.

146, rue Booth CE. 2-2681

Spéciaux pour clôturer

Qualité économique de 1" x 3" et 1" x 4"
Les plus bas prix jamais offerts
(BOUTS CARRES — NON POINTUS)

En paquets de 24	Quantité limitée
1" x 4" x 3' de longueur	9¢ chacun
x 4' de longueur	12¢ chacun
x 5' de longueur	15¢ chacun
1" x 3" x 3' de longueur	7½¢ chacun
4' de longueur	10¢ chacun
5' de longueur	12½¢ chacun

Pièces en cèdre de 2" x 4" x 8' de longueur (pour rampes) 6½¢ le pied courant ou 52¢ chacune

Pièces en cèdre de 4" x 4" x 8' de longueur (pour poteaux) $1.10 chacune

CLOTURES genre RANCH
(EN CEDRE)
Coupe de 6" de largeur et jusqu'à 1" d'épaisseur, selon vos exigences.
11¢ le pied courant

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CREDIT

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1950, rue SCOTT PA. 2-3481
BOIS — COKE — HUILE COMBUSTIBLE
Cour à bois ouverte pour cueillette jusqu'à 12 h. (midi) le samedi

FOSSES SEPTIQUES
APPROUVEES
en béton préalablement coulé

Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par

FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée, fosses septiques de béton coulé au préalable, béton Moto-Mix
Distributeurs d'explosifs C-I-L
Signalez CE. 5-1407
130, rue SPARKS

AMYOT ET FILS
BEAU CHOIX DE PORTES ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
— SPECIAL —
PORTES COMBINEES — PIN 1⅜, QUALITE No 1
$15.00 COMPLETES
275, Boul. St-Joseph — HULL PR. 7-5204

Pour votre nouveau plancher de cuisine —Pour votre salle de bain
S-I-G-N-A-L-E-Z
PR. 1-4848
Un expert vous donnera une estimation GRATUITE!

WHITE FLOORING & TILE Enrg.
Entrepreneur — Couvre-plancher-Asphalt — Caoutchouc. Vinyl-Marboleum — Tuiles Murales en Plastique, ainsi que comptoirs en "Arborite".
COMMERCIAL et DOMESTIQUE

Cet emblème est votre gage de qualité sur tout produit de cendre ou de ciment!

Ideal Concrete Products CIE LTEE
100, rue Lois — HULL PR. 7-1683

LE FINI PRODIGE ROXATONE DÉCORE EN 1 COUCHE

LE NOUVEAU PISTOLET FONCTIONNE SUR LES ASPIRATEURS MODERNES DU TYPE À RÉSERVOIR

Pas une peinture — mais un fini plastique sensationnel! Roxatone donne, *en une seule couche*, un bel effet multicolore à toute surface convenablement apprêtée. Il donne de merveilleux résultats sur le plâtre, les planches en matériaux agglomérés, le contreplaqué, les murs intérieurs, le béton, la brique ou les blocs. Un pistolet-vaporisateur Roxatone efficace a été mis au point pour permettre aux fervents du "faites-le vous-même" d'appliquer Roxatone avec une touche vraiment professionnelle. Voyez-en la démonstration chez votre marchand Roxatone, et voyez aussi les 36 nuances multicolores différentes.

OFFRE SPÉCIALE "POUR DÉBUTER"
COMPRENANT
2 PINTES DE ROXATONE
1 PINTE DE BOUCHE-PORES ROXATONE
1 PISTOLET ROXATONE
SEULEMENT $9.95
VALEUR RÉGULIÈRE: $12.00

ROXATONE FINI PLASTIQUE MOUCHETÉ MULTICOLORE

ROXALIN OF CANADA, LIMITED, NEW TORONTO, ONTARIO

Geo. MONTPETIT Ltée
VENDEUR "ROXATONE" EXCLUSIF A HULL
59, rue EDDY — Hull PR. 7-3583

QUATRE CANDIDATS CECEFISTES ont été choisis hier soir à la réunion tenue à la Woodsworth House, 301, rue Metcalfe. Trois d'entre eux ont été photographiés à l'issue de la convention. Sur la photo, de gauche à droite: MM. David Williams, candidat dans Ottawa-ouest; William Laymen, dans Ottawa-est; et Stewart Crawford, dans Carleton. Le quatrième candidat, M. Harry Jacks, était absent.

(Photo Champlain Marcil)

Quatre candidats CCF choisis pour la région d'Ottawa

Quatre candidats socialistes (CCF) ont été choisis pour la région d'Ottawa, hier soir, au cours d'une réunion tenue à la Woodsworth House, 301, rue Metcalfe. Ce sont, dans l'ordre de leur nomination, MM. Harry Jacks, éminent organisateur dans la Fraternité des employés de chemins de fer, dans Russell; W. A. (Bill) Laymen, 46 ans, marié et père de cinq enfants, ancien organisateur du syndicat des brasseurs, dans Ottawa-Est; David Williams, 28 ans, économiste à l'emploi de la ville, marié et candidat dans Ottawa-Ouest, et Stuart Crawford, 40 ans, marié et père de deux enfants, chef ouvrier qui veut devenir courtier en assurances, candidat dans Carleton.

Les orateurs et candidats, notamment M. Carl Hamilton, organisateur national de la CCF, ont reconnu que les perspectives de succès électoral ne sont pas très encourageantes dans les quatre circonscriptions en question, mais ils se sont consolés à la pensée que leur parti est né de la dépression il y a un quart de siècle à peine et que le jour viendra où les socialistes s'empareront du pouvoir au Canada.

Même si le parti n'a pas administré le Canada, M. Hamilton note que les idées qu'il a répandues par tout le pays ont été adoptées par les gouvernements fédéraux et ont ainsi amélioré le sort des travailleurs agricoles et industriels, qui sont encore victimes d'anomalies dans le partage de la prospérité nationale. La pension de vieillesse devrait être de $75 par mois. La fusion des grands organismes ouvriers sera à la longue avantageuse au programme socialiste.

Les pensions sociales au Canada sont moins considérables que dans les autres pays démocratiques. Le travailleur mérite le même sort que l'employeur dans le domaine de la taxation. La CCF continuera de réclamer l'abolition des inégalités sociales et d'avoir recours aux élections pour répandre sa philosophie.

M. Fred Pearen, président, a invité Mlle Doris French, MM. Jack McLaughlin, candidat dans Middlesex, Wesley McCullough, Walter Mann, Herb Tennant et les candidats à porter la parole. M. Jacks était absent. M. Crawford regrette que Mlle Charlotte Whitton n'a pas été choisie candidate conservatrice dans Carleton. On nommera un comité conjoint d'organisation électorale en vue du noyautage à accomplir.

L'aviateur Sargent reconnu coupable de négligence

WINNIPEG (PC) — Traduit en cour martiale pour répondre de l'écrasement d'un bombardier Mitchell qui s'est abattu dans la banlieue de Winnipeg le 17 février dernier, un officier-pilote de l'Aviation royale du Canada a été reconnu coupable d'avoir négligé de faire escale pour se ravitailler en carburant; d'avoir négligé de prendre les mesures d'urgence indiquées avant de se poser à l'aéroport Stevenson de Winnipeg; et d'avoir désobéi à la consigne de vol.

Il a par contre été trouvé non coupable d'avoir consigné de faux renseignements dans un document officiel qu'il a signé.

Le tribunal se réunira de nouveau ce matin pour accueillir les mémoires des parties en cause touchant la sentence.

L'inculpé est âgé de 26 ans. Il s'agit de l'officier d'aviation John S. Sargent. Il est passible de deux années d'emprisonnement.

Personne n'avait perdu la vie dans l'accident qui a par contre causé de lourds dégâts à la propriété.

46 ANS DE SERVICE — M. Joseph Bertrand (extrême droite), domicilié au 155, avenue Spadina, reçoit des félicitations de M. G. D. Pogue, surintendant adjoint de la division de Smiths Falls, du Pacifique-Canadien, à son retour de Chalk River, où il a effectué son dernier voyage comme ingénieur, après 46 ans de service. Parents, amis, confrères de travail, lui ont présenté leurs félicitations à la gare Union mercredi. Sur la photo, nous voyons M. Jack Finn, secrétaire de la section 168 de la Fraternité des ingénieurs de locomotives, et Mme Bertrand. Originaire de Winnipeg, M. Bertrand, qui fut élevé à Prescott, a deux filles, deux garçons, et quatre petits-enfants. Son fils, Normand, un ancien des Alouettes de Montréal, travaille pour le Pacifique-Canadien, et Donald est directeur du service de la circulation à Uplands. M. Bertrand a servi outre-mer en 1914-1918, et ses deux fils durant la deuxième guerre.

M. C.D. Howe se présente pour la dernière fois

KENORA, Ont. (PC)—Le ministre du Commerce, M. C.D. Howe, a annoncé, jeudi soir, que c'est la dernière fois cette année qu'il est candidat aux élections fédérales.

Il a fait cette déclaration durant une allocution en faveur de M. William Benedickson, qui tente de se faire réélire à une quatrième reprise comme député de Kenora—Rainy River.

M. Howe a demandé aux délégués libéraux-ouvriers présents à l'assemblée de nomination, d'accorder leur appui à M. Benedickson. "Je vous demande également votre appui au cours de ce qui sera sûrement ma dernière campagne électorale."

Le ministre, âgé de 71 ans, représente Port-Arthur à la Chambre des communes depuis 1935.

Interrogé plus tard au sujet de sa déclaration, M. Howe a dit: "Tout doit prendre fin à un moment ou l'autre."

St-Laurent qualifie les rumeurs de sa retraite de non fondées

Conférence de presse du premier ministre — L'affaire Norman — L'assurance-hospitalisation en vigueur le 1er mai

(PC) — Agé de 75 ans, le premier ministre Saint-Laurent, qui sollicite un troisième mandat, a nié au cours d'une conférence de presse les affirmations des conservateurs-progressistes d'après lesquelles les libéraux envisagent une convention dès le mois d'octobre prochain afin de désigner un successeur à leur chef.

Au cours de la campagne électorale de 1949, a dit M. St-Laurent, l'opposition aimait à prendre ses désirs pour des réalités. A cette époque, a-t-il rappelé, il avait démenti les rumeurs de retraite. En 1953, il avait réitéré le démenti comme il le fait encore cette année. Et s'il est toujours en place en 1961, a-t-il poursuivi, il se pourrait que les circonstances l'amènent à démentir une fois de plus ces bruits. Toutefois, M. St-Laurent reconnaît qu'en 1961, l'hypothèse d'une retraite serait plus plausible qu'en 1957.

L'affaire Norman

Abordant ensuite l'affaire Norman, le premier ministre a exprimé l'opinion qu'on a déjà "trop dit de choses" au sujet du suicide de l'ambassadeur canadien au Caire. Les rumeurs selon lesquelles M. Herbert Norman a été la victime de la vengeance de l'entourage du général Douglas MacArthur en Corée ne sont pas fondées, a dit M. St-Laurent qui a ajouté: un grand nombre de personnes voudraient que le gouvernement canadien discute ouvertement les secrets en matière de sécurité. Le chef du parti libéral ne croit pas qu'il serait opportun de rendre ces secrets publics et de les assujettir à toutes sortes de potins.

Les élections

Au chapitre des prédictions électorales, le chef du gouvernement a rappelé que les observateurs ne prédisent pas d'importants changements à l'occasion du scrutin de juin. Il est personnellement porté à partager cette opinion.

A travers le monde

Sur le plan international, le premier ministre a prédit que les pays occidentaux abaisseront prochainement les barrières commerciales qui les séparaient jusqu'ici de la Chine communiste. La question a d'ailleurs été discutée au cours de la récente conférence des Bermudes par les chefs des gouvernements américain, britannique et canadien.

L'assurance-hospitalisation

En proclamant la mise en vigueur du programme national d'assurance-hospitalisation à compter du 1er mai, a expliqué M. St-Laurent, le gouvernement sera en mesure de conclure des accords formels avec chacune des six provinces qui ont annoncé leur adhésion au plan prévoyant le partage égal des frais de l'entreprise.

Mais cette proclamation, portant la date du 1er mai, a précisé le chef du Cabinet, ne suffit pas à la mise en vigueur effective du programme. Il faut encore que l'Ontario, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, l'Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve souscrivent officiellement aux accords que propose l'Etat central et qu'ils procèdent à la mise en application du plan dans leurs territoires.

Nécrologie

Mme Algénas Cloutier

Mme Algénas Cloutier (Hedwidge Samson), 83 ans, est décédée jeudi, à sa demeure, 4, rue Caron, Hull.

Son mari l'a précédée dans la tombe en 1949. Elle s'était mariée à Ottawa en 1902. Native de Saint-Joseph-de-Lévis, elle était la fille de feu Jean-Baptiste Samson et de feu Joséphine Bernier.

Paroissienne de Saint-Raymond, Mme Cloutier était membre du Tiers-Ordre. Elle laisse deux fils: Léo, de Hull, Georges, de North Bay; quatre filles, Mlle Cécile, institutrice à l'école secondaire d'Eastview, la R.S. Hedwidge-du-Sacré-Coeur, f.d.l.s., de Montréal, Mme Wilson Campbell (Marie-Rose), de Lachine, Mlle Ernestine, institutrice à l'école Saint-Dominique, d'Ottawa, et six petits-enfants.

La dépouille repose aux salons de la maison Emond, boul. Saint-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège, lundi, à 7h.40, pour l'église Saint-Raymond; le service sera chanté à 7h.45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les vainqueurs du concours d'épellation

TORONTO (DNC) — Le chiffre 19 n'a pas porté chance, hier soir à Toronto, au seul candidat d'une école d'Ottawa à participer au concours provincial d'épellation (Spelling Bee). Larry Marriner, élève de 8e à l'école séparée St-Anthony d'Ottawa, après avoir tenu bon quelques tours, a dû se retirer pour n'avoir pu épeller "ninetieth", qu'il avait d'ailleurs écrit correctement sur son carnet.

C'est Bernard Ingham, élève de 8e à l'école publique de Millbrook, district de Peterborough, qui s'est classé grand lauréat avec "iridescence".

La lauréate est Eileen MacMillan, 8e, école publique Onaping, du district de North Bay, qui épella "iridescence" avec deux "r", ce qui est plus joli mais pas orthographique. Ils recevront chacun en prix un voyage de 10 jours à Calgary, pour le stampede, $300 pour le grand lauréat, $200 pour la lauréate, une encyclopédie et une montre. Il y avait 16 concurrents, 8 garçons et 8 filles.

Fondation d'un club LaSalle à St. Catharines

St. Catharines (Spéciale) — Les Canadiens français de St. Catharines, Ont., viennent de doter leur ville d'un club LaSalle. MM. Armand Nadeau, Roland Robert et Daniel Hall ont organisé pour demain soir une grande réunion, à l'occasion de l'inauguration d'un local. Ils comptent sur la présence d'un grand nombre de nos compatriotes afin de donner à ce mouvement toute l'ampleur possible.

Film de l'ONF primé au festival cinématographique de New-York

NEW-YORK (PC) — Un film tourné par l'Office national du film a remporté jeudi soir le premier prix dans sa catégorie à l'occasion du quatrième festival cinématographique annuel de New-York. Une bobine d'or lui a été décernée.

Le jury du festival, auquel seuls sont présentés des films documentaires de 16 millimètres, a aussi décerné des bobines d'argent à quatre autres pellicules canadiennes qui se sont signalées dans leurs catégories respectives.

Le film qui a remporté la bobine d'or s'intitule "Fish Spoilage Control"; il a été tourné pour le compte du ministère fédéral des Pêcheries et indique comment bien manipuler et apprêter le poisson. L'équipe de cinéastes qui a créé ce film avait pour directeur M. Gerald Potterton. La photographie est de Douglas Roberts et la musique de Eldon Rathburn.

Parmi 200 films

Les gagnants des bobines d'argent sont "Man of America", filmé par l'ONF, en Bolivie, avec la collaboration des Nations unies, et dépeignant le mode de vie des aborigènes de la région d'Atiplato; "Go to Blazes", un film sur la prévention des incendies; "Rhythmetic", film de dessins animés dans lequel M. Norman McLaren a donné vie aux symboles et aux chiffres arythmétiques, employant pour la bande sonore le procédé du son synthétique, et "From 10 to 12", une pellicule de Crawley Films sur les événements qui marquent la vie des enfants âgés de 10 à 12 ans.

Les cinq films canadiens ont été choisis parmi plus de 200 autres répartis entre 23 catégories.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

VOYEZ NOTRE ETALAGE DE CADEAUX pour la Première COMMUNION

• Chapelets • Images
• Croix • Livres de messe
• Statues • Cadres, etc.

chez

MARCIL FRERES 2ROS.

307, rue Dalhousie, Ottawa

R.-J. BASTIEN, R. O.

OPTOMETRISTE

13 et 15, rue Nicholas Téléphone CE. 4-3220

Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

SAMEDI: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.

VENEZ... VOYEZ...

LES AUBAINES DU PRINTEMPS

Pour toute la famille . . .

Des valeurs exceptionnelles vous attendent à n'importe quel des magasins modernes du CENTRE D'ACHATS WESTGATE cette fin de semaine-ci — Amenez toute la famille ! Un seul arrêt pour effectuer tous vos achats du printemps.

Aucun problème de stationnement

22 magasins à votre service . . .

WESTGATE

CENTRE D'ACHATS

PA. 2-3433

Stationnement gratuit en avant et à l'arrière

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie

Samedi 9.30 à 6

Aubaines 3e étage!

COMPLETS 1 et 2 pantalons

POUR ETUDIANTS

Régulier 29.95 à 45.00

Grandement réduits de notre assortiment régulier parce que légèrement salis. De belle confection en tissus durables, comprenant worsted tout laine à fil teint. Modèles à devant droit en teintes variées moyennes, pâles et foncées. Grandeurs 33 à 38 dans le groupe. Pas de modifications.

$20

Chemises sport en tricot pour garçonnets

Régulier 1.98 et 2.49

Qualité parfaite — tricots de fantaisie lavables... manches courtes, encolure ouverte. Teintes variées. Grandeurs 8 à 16 ans. Chacune 1.59

Manteaux pour fillettes et adolescentes

De grande mode du printemps. Tweed tout laine, modèles amples et ajustés dans l'assortiment. Teintes variées.

Grandeurs 7 à 12 Rég. jusqu'à 19.95. 12.99

Grandeurs 10 à 14x. Rég. jusqu'à 25.95. 19.88

★Vêtements pour garçons et filles, 3e étage, LAROCQUE

Grandes épargnes durant notre VENTE d'après Pâques

Solde de nos meilleurs chapeaux

Hier ceux-ci se vendaient de 10.00 à 20.00 !

Fabuleuses pailles . . . magnifiques détails . . . petits et grands formats . . . généreuses garnitures. Teintes pastelles et foncées . . . tous les préférés de la saison. Vous serez enchantées des merveilleuses épargnes, aussi.

MAINTENANT

$7.00 à $15.00

★Chapeaux pour dames, 2e étage, LAROCQUE

Accessoires POUR DAMES

1/2 PRIX!

Il nous faut faire place pour de nouvelles consignations d'assortiments d'été — Une splendide occasion d'acheter vos cadeaux pour la Fête des mères... à d'alléchantes épargnes.

BIJOUX POUR DAMES

Originalement de 2.00 à 10.00

Qualité parfaite — ensembles 2 et 3 morceaux pour assortir; épingles et boucles d'oreilles; colliers, bracelets et boucles d'oreilles; aussi pièces individuelles... séries déclassées, bracelets, épingles, boucles d'oreilles. Pierres du Rhin, métaux aux gaies couleurs, pierres de couleurs.

Maintenant ½ prix — 1.00 à 5.00

SACS A MAIN POUR DAMES

Originalement 3.98 à 16.95

Modèles jeunes et pour celles d'un certain âge... veau, maroquin, cuir verni, cordé et quelques cuirs italiens. Plusieurs sont de la plus haute qualité. Modèles à poignées, enveloppe, à l'épaule et blague. Teintes variées.

Maintenant ½ prix — 1.99 à 8.47

ECHARPES POUR DAMES

Originalement 1.50 à 5.00

Soie pure, soie et rayonne, satins, sheers, tissés nouveauté. Toutes sont roulées à la main. Dessins fleuris, abstraits et scéniques. Quelques imprimés tamisés. Teintes avriées.

Maintenant ½ prix — 75¢ à 2.50

★Accessoires à la page pour dames, au rez-de-chaussée.

EPARGNES REMARQUABLES

ROBES Budgétaires et de plus haute qualité

Valeurs authentiques jusqu'à $25.00

Elégants modèles pour les sorties ou les circonstances. Nouveaux tissus printaniers unis et imprimés. Couleurs en demande. Grandeurs 9 à 17, 12 à 18 et quelques demi-tailles dans le groupe.

Grandeurs pour juniors, jeunes filles et dames.

MAINTENANT 3.99 à 14.99

ETONNANT SOLDE DE ROBES DE MARIEES

14 seulement — Modèles pleine longueur et longueur valse. Réduites considérablement parce que légèrement salies au magasin.

Prix d'origine: 35.00 à 55.00

MAINTENANT ..... $10 à $25

★Robes pour dames, deuxième étage, LAROCQUE

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

Stationnement gratuit

LAROCQUE

SAMEDI 27 AVRIL 1957
117e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 4.75 7.06
Lune 3.49 4.33

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PE. 7-2771

SAMEDI 27 AVRIL 1957
117e jour de l'année
Fête
Saint Pierre Canisius

Pronostics: beau et chaud — HULL, VENDREDI 26 AVRIL 1957 — Dix-sept

M. PIERRE PATRY, annonceur au poste CKCH, directeur de la troupe théâtrale des Dévots de la rampe, vient d'être nommé assistant-réalisateur à l'Office national du film. M. Patry entrera en fonctions le premier mai prochain.

Avertissement du chef de police de Gatineau

Toutes les personnes de Gatineau qui ont un chien en liberté risquent de payer une amende de $2 pour rentrer en possession de leur toutou dont la police disposera à l'aide d'un revolver s'il n'est pas réclamé en dedans de 72 heures.

Cette mise en garde du chef Elzéar Plouffe fait suite à de nombreuses plaintes de gens mécontents qui mettent tout leur coeur pour entretenir leur parterre que les chiens ne mettent que quelques secondes à détériorer. Un règlement municipal stipule que les chiens doivent être gardés dans les cours.

Le chef de police rappelle également aux cyclistes qu'ils doivent se procurer leur permis au plus tard le 1er mai. Ce permis qui vaut un dollar peut être obtenu à l'hôtel de ville, du secrétaire-trésorier, M. Léo Giroux.

Les cyclistes devront également prendre note que les bicyclettes doivent être munies d'un réflecteur arrière et d'une lampe à l'avant. Cette mesure a été rendue obligatoire pour la protection des cyclistes eux-mêmes, et ceux qui passeront outre à cette recommandation risquent de se faire enlever leur bécane.

Paul Bouvrette élu président du club Lions

M. Paul Bouvrette a été élu hier soir président du nouveau bureau de direction du club Lions de Hull. Le nouveau président succède à M. André Lafrance.

Les autres membres du bureau de direction pour 1957-1958 sont: MM. Royal Bélanger, Raoul Dupuis et Yvon Lecoq, élus tous trois à la présidence ainsi que les directeurs suivants: MM. Roland Monfils, Gérard Parayre, Roger Michaud et Léo Gravelle.

Road-e-o local à Hull, samedi

Les meilleurs jeunes conducteurs d'automobiles de Hull rivaliseront d'adresse lors des épreuves de sécurité de conduite qui auront lieu sur le terrain de l'église Saint-Joseph, samedi après-midi, à 3h. 30, sous les auspices du Jeune Commerce de Hull.

Ce Road-e-o local comporte des examens écrits et des épreuves de conduite. Le vainqueur sera éligible aux éliminatoires régionales. Les épreuves provinciales auront lieu à Saint-Lambert, le 1er juin, et les épreuves nationales suivront à une date ultérieure.

Des trophées et des prix en argent seront offerts aux gagnants.

Le J. Commerce de Templeton compte cinquante membres

La Chambre de commerce des jeunes de Templeton compte maintenant une cinquantaine de membres et ses cadres ne cessent de s'agrandir. A sa dernière réunion tenue à l'hôtel Gréber, le président du recrutement, M. Jean Westaff, a présenté huit autres demandes d'admission. Cette réunion était sous la présidence de M. Pierre Schingh.

A la suite de la lecture du rapport du comité des affaires scolaires, l'assemblée s'est prononcée en faveur d'un emplacement situé à proximité de l'école Labelle pour la construction de la nouvelle école projetée par la Commission scolaire.

M. Germain Leclerc, du Comité de convocation, a suggéré qu'un blason du Jeune Commerce soit placé à l'entrée et à la sortie du village pour souhaiter la bienvenue et l'au revoir aux nombreux automobilistes qui passent sur la route no 8. La question a été mise à l'agenda de la prochaine réunion de l'exécutif.

Le tournoi de tennis sur table, qui a eu lieu récemment pour les membres de la Chambre, dans la salle de récréation de M. Frank Williams, a remporté un très grand succès. La Chambre a offert des remerciements à M. Williams et des félicitations à M. André Hamel, champion du tournoi.

Les présidents des comités de publicité et de recrutement ont annoncé que le tirage organisé conjointement pour acheter l'équipement d'un club de balle molle est en bonne voie de réussite. Un comité sportif sera organisé dans un avenir très prochain.

Une lettre reçue de l'hon. Roméo Lorrain, député du comté de Papineau et ministre des Travaux publics, annonçait que la suggestion de la Chambre qu'un feu de circulation soit placé à l'intersection du boulevard Lorrain et de la route no 8 avait été soumise au département de la Voirie.

La Chambre a fait parvenir ses voeux à M. Jacques Campeau, président du comité des affaires municipales, et à son épouse, à l'occasion de leur récent mariage.

Cadeau à un sauveteur

Pour avoir, au péril de sa vie, arraché un enfant aux flots de la Rideau, le 20 mars, le facteur Hector Boudreau, 36 ans, 1018, rue Paul-Emile-Lamarche, recevra un cadeau à l'occasion du banquet annuel de l'Association récréative des employés de la "Dominion Bridge", samedi soir.

Le petit Billy, cinq ans, qui doit la vie à M. Boudreau, est le fils de M. Albert Feader, employé de cette compagnie. M. Feader, quand il avait une douzaine d'années, se rappelle avoir sauvé une jeune camarade. Il croit que la Providence lui a rendu la pareille en permettant le sauvetage de son fils.

SEMAINE DU JEUNE HOMME D'AFFAIRES — A l'occasion de sa "Semaine du jeune homme d'affaires" qui a lieu du 26 avril au 4 mai, le Jeune Commerce de Hull a organisé une journée du chocolat. C'est le maire Thomas Moncion qui a inauguré officiellement cette campagne annuelle en achetant la première tablette de chocolat. Sur la photo prise à cette occasion, on remarque, de gauche à droite: le maire Moncion, M. Antoine Grégoire, président du Jeune Commerce, Mlle Louise Touchet et M. Edouard Croteau, président du comité de la Semaine du jeune homme d'affaires.

(Photo Champlain Marcil)

De Brownsburg à Ottawa en vélo le même jour

Deux solides garçons ont pris moins de dix heures pour venir de Brownsburg à Ottawa, à bicyclette. On établit ce trajet à 80 milles.

Gilles Charlebois, 16 ans, et François Izzard, 14 ans, tous deux de Brownsburg, sont arrivés à 6 h. 20, jeudi soir, chez M. et Mme F.-X. Couillard, 72, rue Ottawa. Ils avaient quitté Brownsburg à 8 h. 20 du matin.

M. et Mme Couillard hébergent ces jours-ci leur petit-fils, Franoçis et son ami.

Demain, les deux jeunes hommes doivent retourner à Brownsburg de la même façon.

Fête enfantine au club Rotary

Robert Legris, 5 ans, et Dianne Roy, 4 ans, ont été couronnés roi et reine de la fête des enfants du club Rotary de Hull qui avait lieu hier soir à l'hôtel Saint-Louis. La petite Dianne est l'enfant de M. et Mme Eugène Roy et Robert est le fils de M. et Mme Nap. Legris.

Si les enfants ont été traités comme de petits princes par leurs papas, ceux-ci se sont amusés tout autant que les cadets débordants d'entrain.

M. Lucien Guertin était le responsable de cette fête enfantine. Le programme récréatif avait été confié à M. Aurèle Groulx. M. Gérard Huard, annonceur à CKCH, agissait comme maître de cérémonies.

Plusieurs artistes en herbe ont pris part au programme musical, notamment, "Les troubadours de la Gatineau", Joyce Lemay, pianiste, André Prévost, 6 ans, et le jeune Bénard, chanteur et danseur.

Mlle Suzanne Bouchard s'est fait le porte-parole des jeunes pour remercier les rotariens de cette fête inoubliable et Mlle Nicole Gagné a remercié les artistes.

Secousse sismique aux Etats-Unis

PORTLAND, Maine (PA) — Un tremblement de terre a secoué aujourd'hui diverses régions du Maine, du New Hampshire et du Massachusetts, mais on n'a rapporté pour le moment ni blessés ni dommages.

Les diverses secousses ont toutes été rapportées entre 6 h. 30 et 7 heures ce matin.

DECES

FRAPPIER, Mlle Monique — Le vendredi 26 avril 1957, à la résidence de ses parents, 235, rue Grandville, Eastview, est décédée Monique Frappier, fille bien-aimée de feu Josephat Frappier et d'Alice Legault, à l'âge de 20 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Avis des funérailles plus tard. 70-98

HEBERT, Wilfrid — A sa résidence, 69½, rue Papineau, Hull, le vendredi 26 avril 1957, est décédé à l'âge de 82 ans et 6 mois, Wilfrid Hébert, époux de Marie-Anne Deschamps. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-98

SAINT-DENIS, Edgar — A Sarsfield, Ont., le jeudi 25 avril 1957 est décédé Edgar Saint-Denis, époux bien-aimé de Blanche Paiement, à l'âge de 50 ans. Funérailles le samedi 27 avril; départ à 9 h. 30 a.m. des salons Joseph Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour l'église Saint-Hugues de Sarsfield, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-97

TURPIN, Mme Emma — Dans un hôpital local, le jeudi 25 avril 1957, est décédée Emma Rantch, épouse de Philippe Turpin, à l'âge de 66 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 29 avril: départ à 9 h. a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-58

Initiation de 80 candidats chez les Chevaliers de Hull, le 5 mai

Plus de 80 candidats ont soumis leur demande d'admission au Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull en vue de la prochaine initiation qui aura lieu le 5 mai prochain. C'est ce qu'a annoncé hier soir, à l'assemblée générale mensuelle présidée par le chancelier, le secrétaire-trésorier, M. Maurice Sauriol.

De ce nombre, plus de 17 candidats ont été présentés par le même individu, M. Claude Forget. Celui-ci ne s'est pas contenté de faire du recrutement mais s'est également préoccupé de l'aspect spirituel en référant tous ses sujets à l'aumônier du Conseil, le R. P. Jutras, o.p.

Voilà pourquoi l'assemblée générale a accepté d'emblée que l'initiation du 5 mai soit appelée l'initiation Claude Forget.

L'initiation Forget débutera par une messe qui sera célébrée par le R. P. H. Lecavalier, o.p., au sous-bassement de l'église Saint-Joseph, à 7h. 30. Le déjeuner et le dîner seront servis à l'hôtel Saint-Louis alors que l'initiation proprement dite se déroulera comme de coutume à la salle publique de l'hôtel de ville, sous la présidence du député du district no 10, le juge Rodrigue Bédard.

Visite de Pâques

Le Conseil 1693 rendra visite, samedi après-midi, aux pensionnaires de l'orphelinat Sainte-Thérèse à qui ils offriront des friandises de Pâques. Les chevaliers quitteront leur local en groupe à 1h. 45 pour arriver chez leurs jeunes amis à 2 heures.

Banque de sang

Depuis octobre 1955, la Banque de sang des Chevaliers de Colomb de Hull a fourni plus de 900 chopines à des chevaliers ou à leurs proches. C'est ce qu'a révélé le président de la banque, M. Gaétan LeGuerrier, en soumettant son rapport pour le mois de mars.

Des cours d'art culinaire seront donnés au Centre

Sous les auspices de la LOCF, section Notre-Dame de Grâce, des cours d'art culinaire pour dames et jeunes filles seront donnés gratuitement par le Service de l'enseignement ménager du département de l'Instruction publique, du 30 avril au 8 juin.

Mlles B. Amyot et C. Beaudoin, professeurs en art culinaire, seront chargés de ces cours. L'inscription aura lieu au Centre Notre-Dame à 8 heures, le lundi 29 avril.

Nécrologie

Mme Daniel Laurin

Mme veuve Daniel Laurin, née Adèle Charron, est décédée jeudi à sa demeure, 36, rue Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, à l'âge de 80 ans.

La défunte laisse dans le deuil: deux fils, Osias, d'Ottawa, et Arthur, de Pointe-Gatineau; trois filles, Mme veuve Alfoma Viau, née Imelda, Mme Emile Dumoulin, née Doria, et Mme veuve Henri Robitaille, toutes trois de Pointe-Gatineau; ainsi que 15 petits-enfants et 11 arrière petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7h. 45, lundi, pour l'église Saint-François de Sales où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Pointe-Gatineau.

Mme André Dupuis

Mme André Dupuis (Françoise Corneau), domiciliée au 13, rue Chapleau, Hull, est décédée jeudi, dans un hôpital local, à l'âge de 37 ans.

Née à Hull, elle s'était mariée en 1948. Son père était Joseph Corneau et sa mère Evangéline Larose.

Outre son époux, elle laisse ses parents, un fils, Charles; trois filles: Monique, Marie, Louise; quatre frères: Paul, André, Jacques, tous de Hull; Robert, d'Aylmer; trois soeurs: Mme René Pilon (Jeanne), de Hull, Mme Albert Sanctuaire (Thérèse), de Hull, Mme Gaston Bélanger (Georgette), d'Aylmer.

La dépouille mortelle repose à la maison Emond, boul. Saint-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège, lundi, à 7h.55 pour l'église Saint-Benoit; le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

L'abbé Miller est fêté par les Lacordaire

M. l'abbé Léon Miller, vicaire à la paroisse Sainte-Anne, a quitté la province ecclésiastique d'Ottawa pour le diocèse du Golfe Saint-Laurent où il occupe depuis hier, le poste de curé, à la paroisse Sainte-Croix, de Tadoussac, comté du Saguenay.

Son évêque est Son Exc. Mgr Napoléon-Alexandre Labrie, c.j.m., premier évêque du Golfe Saint-Laurent.

M. le curé Miller était autrefois à la paroisse Saint-Paul, d'Aylmer.

A l'occasion de son départ, les Lacordaire et Jeanne-d'Arc, de la paroisse Sainte-Anne, ont présenté des voeux et ont montré leur regret de perdre leur aumônier. Un cadeau lui a été présenté.

En remerciant les membres des cercles, M. l'abbé Miller a dit qu'il gardera un profond souvenir de la paroisse Sainte-Anne. Il a souligné qu'il se rapprochait par son départ de sa mère et des siens, mais qu'il aura toujours une pieuse pensée pour le succès du mouvement Lacordaire, dans la paroisse Sainte-Anne.

Il a présenté le conférencier de la réunion mensuelle, à cette occasion, M. l'abbé Maurice Dugré, directeur du Centre biblique.

M. Alfred Bissonnette a remercié le conférencier. M. Hormidas Joannette, président, a annoncé que M. Daniel Forget et MM. M. Lafond et D. Grenier étaient reçus Lacordaire. Mme Hormidas Joannette, présidente des Jeanne-D'Arc, a demandé aux membres de rendre visite aux femmes des alcooliques, pour les aider à supporter leur épreuve.

M. Noël Joannette, secrétaire, a fait la lecture du procès-verbal. Le rapport fut proposé et approuvé par M. Alfred Bissonnette et Mme Fernand Lapointe.

Retraites fermées

La maison des retraites fermées du Sacré-Coeur de Hull continue toujours, même en pleine saison pascale, à réunir les personnes qui désirent faire leur retraite fermée.

Ainsi lundi prochain, à 8 heures du soir, les hommes et jeunes gens de Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-Emile et Boileau, entreront en retraite et sortiront le mercredi, à 7h. du soir.

Les premiers jours de mai sont réservés aux élèves du Petit séminaire d'Ottawa, et à ceux de l'Ecole secondaire de Hawkesbury. Cependant le lundi 6 mai, à 8 heures, entreront à la maison du Sacré-Coeur les paroissiens de Montpellier, Ripon et Saint-Sixte.

Les finissants de Hull rencontrent S.E. Mgr Lemieux

Les finissants de 12e année de l'Ecole secondaire de Hull et de l'académie Sainte-Marie ont rendu visite dernièrement au pasteur du diocèse, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

Le groupe était dirigé par M. Jacques Bouvrette, directeur des études, et était composé également des titulaires de ces classes, la Rév. Soeur Pierre-de-Rome et le Rév. Frère Placide, ainsi que de la directrice de l'académie Sainte-Marie, la Rév. Soeur Charles-Etienne, et de représentants de la Commission scolaire, les commissaires Oscar Dompierre et Jacques Vinson et M. Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier.

Mgr Lemieux a rencontré chacun des visiteurs et a conversé aimablement avec le groupe. Dans ses quelques remarques, il a déploré que trop d'élèves quittent l'école trop tôt. Il a insisté sur la nécessité qu'il y a pour les jeunes de bien choisir leur carrière future et d'y mettre de la réflexion et de la prière. Il a rappelé aux élèves qu'ils étaient des privilégiés de pouvoir ainsi faire des études avancées, alors que tant de jeunes à travers le monde ne peuvent fréquenter la classe. Il a demandé à chacun de se fixer un idéal élevé et de travailler constamment à l'atteindre.

M. Jacques Bouvrette a déclaré que le groupe avait été tellement heureux de sa visite qu'il espérait en faire un évenement annuel, avec la bienveillante permission de Mgr Lemieux.

Un faux chèque lui coûte un an d'emprisonnement

Gérard Campeau, 28 ans, sans adresse au dossier, a écopé d'un an de prison ce matin, en Cour de Hull. L'inculpé a été trouvé coupable par le juge de district Alexandre Taché d'avoir obtenu de l'argent sous de fausses représentations. Le juge a prévenu l'accusé qu'il retournerait au pénitencier s'il comparaissait de nouveau devant lui.

Georges Lepage, 22 ans, de Cantley, ne pourra conduire un véhicule au cours des 12 prochains mois. Il a également écopé d'une amende de $100 après s'être reconnu coupable d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'avocat de la Couronne, Me Lionel Mougeot, a rappelé au tribunal que l'inculpé avait déjà été condamné pour ivresse au volant. C'est ce qui explique que Campeau ne pourra reprendre le volant avant un an.

Laurent Lapointe, 37 ans, demeurant au 17, boul. Lorrain à Templeton-Est, qui en était à sa première comparution à l'accusation d'avoir conduit alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, a écopé lui aussi d'une amende de $100. Son permis de conduire lui a été enlevé pour quatre mois.

JEAN-PAUL VANASSE

J.-P. Vanasse, de Hull, promu à l'Office du film

Les autorités de l'Office national du film annoncent aujourd'hui la nomination de M. Jean-Paul Vanasse au poste de directeur de la section française du service d'information. Dans ses nouvelles fonctions, il sera appelé à diriger et à coordonner les relations extérieures, la publicité et l'information en langue française.

M. Vanasse est à l'emploi de l'Office national du film, service d'information, depuis mars 1950. La section qu'il dirigera désormais assure les relations extérieures avec la presse, la radio et la télévision, de même que la rédaction de publications diverses — brochures, dépliants, catalogues, communiqués.

Avant son arrivée à l'ONF, le nouveau directeur de l'information française, qui est âgé de 35 ans, a fait du journalisme pendant plus de dix ans au journal "Le Droit". A ce titre, il a notamment occupé les postes d'éditorialiste, de courriériste parlementaire et de chroniqueur artistique.

Depuis qu'il est à l'emploi de l'Office national du film, M. Vanasse a continué de signer de nombreux articles de critique littéraire et a collaboré, à l'occasion, à des revues.

Le nouveau directeur de l'information française à l'ONF est originaire de Hull et a fait ses études au séminaire St-François d'Ottawa.

Les scouts fêtent saint Georges dimanche à Hull

Environ 400 scouts catholiques du diocèse d'Ottawa célébreront dimanche la fête de leur patron, saint Georges, lors d'un ralliement qui aura lieu au manège militaire de Hull.

A 3 h. 30 précises, aumôniers, chefs et scouts se réuniront au manège d'où ils se rendront à l'église Saint-Jean-Bosco pour participer à une cérémonie religieuse.

De retour au manège, ils prendront leur souper en commun, participeront à des jeux et termineront leur soirée par un magnifique feu de camp en plein air si le temps le permet. Si la température est défavorable, le feu de camp aura lieu à l'intérieur du manège.

Le public est invité à assister à ce feu de camp qui aura lieu à 8 h. 30.

Logis introuvable pour une famille de six enfants

Depuis plus de trois semaines, un chef de famille, père de six enfants, dont la maison a été la proie des flammes, se cherche vainement un logis convenable d'au moins quatre pièces. Il se dit prêt à payer un loyer de $65 à $70 par mois. Il s'est adressé au Service social de Hull qui à son tour lance un appel au public par l'entremise de notre journal.

Depuis que cette famille a été jetée sur le pavé par le feu, les enfants ont été temporairement placés chez des parents et des amis de la famille éprouvée mais tous souhaitent ardemment être de nouveau réunis.

Les propriétaires qui seraient heureux de louer un logis d'au moins quatre pièces à cette famille sont priés de communiquer avec le Service social de Hull.

LOTS A VENDRE
• Très belle localité
• Aux "Cèdres" et Aylmer
• Prix modiques
• Termes
TELEPHONE:
PR. 7-2322 — PR. 7-4236

Dr Gaetan GASSE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
204, rue PRINCIPALE, HULL
Tél.: PR. 7-1180

EUGENE ROY
AGENT
Articles de bureau
Dactylos: Underwood, Royal, Remington, Smith-Corona
Machines à additionner: Burroughs, Sunstrand, Remington Rand, McCaskey, Odhner
A vendre, à louer ou à réparer
187, rue Principale
Hull, P.Q. Tél. PR. 7-3012

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)
TEL. PR. 7-5582

Cité de Hull, prov. de Québec

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Hull, le 2 avril 1957, a décrété que le temps réglementaire dans et pour les limites de la municipalité sera avancé d'une heure à partir de minuit et une minute, dimanche le 28 avril 1957 jusqu'à minuit et une minute, dimanche le 27 octobre 1957.

Cette résolution a reçu l'approbation de l'honorable ministre des Affaires municipales de Québec, conformément à la loi.

Donné à Hull, ce 22 avril 1957.

H.-LEON LEBLANC, F.C.I.S.,
Greffier de la Cité.

Pour toutes les occasions!
Le CLUB FAIRMOUNT vous offre . . .
5 SALLES PRIVEES POUR . . . Réceptions de noces Anniversaires . . . Banquets de quilles . . . Succulents repas, etc.
(Avec chaque banquet de quille, le Club FAIRMOUNT vous donne deux trophées GRATUITEMENT)
POUR RESERVATIONS, TELEPHONEZ . . .
PR. 7-2882
CLUB FAIRMOUNT M. BEAUDOIN

BOUCHER FRÈRES - LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Pilon Ltée
5 MONTCLAIR HULL
Matériaux de construction

Tous les JEUDIS, VENDREDIS et SAMEDIS
L'HOTEL AYLMER PRESENTE . . .
RENEZ ET SON PIANO UNICO MAGIC.
Le seul du genre au monde.
En vedette: "LES FOUR DOTS"
Notre spécialité — BANQUETS DE QUILLES
Rue Principale, Aylmer, P.Q. MU. 4-5614

VENTE DE LOTS
VOICI L'OCCASION EXCEPTIONNELLE!
Pour ceux qui désirent se construire. Nous avons 28 LOTS A VENDRE AVEC TOUS LES SERVICES déjà posés, aqueduc, égouts, lumières, téléphone, rue déjà gravelée. A un coin de la nouvelle église N.-D. du Très-Saint-Rosaire à Pte-Gatineau et deux coins de la nouvelle école, sur la rue St-Josaphat. TERRAIN ELEVE et SEC, sol de glaise.
Grandeur minimum des LOTS 50 x 100.
PRIX $700.00 en montant, bons jusqu'au 1er Mai, 1957.
CONDITIONS: 10% COMPTANT . . . 10% PAR ANNEE. Vous pourrez commencer la construction immédiatement. Les vendeurs seront sur les lieux de 10 A.M. à 6 P.M. SAMEDI, 27 AVRIL, pour vous recevoir et fournir des renseignements additionnels. Demandez Monsieur Guertin. Nous ne croyons pas que pareille occasion existe en ville. Les premiers rendus seront les premiers servis. N'y manquez pas.
IMMEUBLE GATINEAU LIMITEE
M. AIME GUERTIN, gérant
103, rue PRINCIPALE HULL, P.Q.
Téléphone: PR. 7-5223 ou PR. 7-8321

ASSURANCES GUERTIN Ltée
et
ANDRE TESSIER Ltée
MAINTENANT FUSIONNES
103 rue Principale — Hull. PR. 7-5223 — PR. 7-3875
"L'Assurance est le bouclier du sage".
... et la seule chose au monde qui ne peut être achetée au moment du besoin. Vous devez l'acheter avant ou vous en passez.

Saviez-vous que . . ?
Au cours des dix dernières années, les compagnies d'assurance contre le feu et les accidents ont versé à leurs assurés et autres bénéficiaires près de $2,000,000,000 — soit plus d'un demi-million de dollars par jour.
POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez . . .
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TEL. PR 7-3835

CHALOUPES
CIMENT
PORTES D'ALUMINIUM
Pilon Ltée
5 MONTCLAIR
Matériaux de construction
PR. 7-4348

Bonne fête

26 AVRIL 1957
Cusson, Jeannine, 15 ans, Ramore.
Labonté, Anita, 8 ans, Hamilton.
Lafleche, Francine, 2 ans, St-Albert.
Lalonde, Elise, 15 ans, Alfred.
Ménard, Robert, 8 ans, Lefalvre.
Marier, Claudette, 13 ans, Windsor.
Nadeau, Jean-Marie, 13 ans, Dorion.
Pelletier, Oslas, 6 ans, Cornwall.
Séguin, Lisette, 13 ans, Gatineau.
Séguin, Lucile, 13 ans, Gatineau.
Trudeau, Oscar, 7 ans, Ottawa.
Vinet, Micheline, 7 ans, Toronto.

27 AVRIL 1957
Bernier, Ronald, 13 ans, East-Aldfield.
Desnoyers, Laurent 6 ans, Sainte-Rose.
Laurin, Flore, 12 ans, Hull.
Majeau, Lucile, 7 ans, Buckingham.
Poulin, Renée, 14 ans, Ottawa.
Toutan, André, 14 ans, Hull.
Lavigne, Anita, 10 ans, Hull.
Tessier, Lise, 14 ans, Eastview.
Nolin, Hugues, 10 ans, La Tuque.
Bernier, Priscille, 9 ans, Hull.
Turpin, Jeanne, 5 ans, Ottawa.

28 AVRIL 1957
Bibeau, Léo-Paul, 12 ans, Valleyfield.
Deschamps, Pierre, 5 ans, Toronto.
Gagnon, Laurette, 9 ans, Eastview.
Marentette, Paul, 13 ans, Windsor.
Mazevet, Joelle, 11 ans, St-Eugène.
Michaud, René, 15 ans, Copper Cliff.
Moisan, Viateur, 14 ans, Hull.
Parent, Maryse, 7 ans, Windsor.
Willet, Lewis, 14 ans, Windsor.
Duval, Jacqueline, 14 ans, Vankleek.
Tanguay, Pierre, 4 ans, Québec.
Fortin, Claude, 7 ans, Ottawa.

29 AVRIL 1957
Charbonneau, Luce, 8 ans, L'Orignal.
Legros, Jean, 13 ans, East-Aldfield.
Bertrand, Jean-Yves, 2 ans, Cracefield.
Bourbeau, Louise, 10 ans, Cornwall.
Charrette, Jacques, 14 ans, Ottawa.
Harnois, Alice, 11 ans, St-Jacques de M.
Lalonde, Royal, 12 ans, Limoges.
Lalonde, Gilles, 14 ans, Curran.
Laporte, Georges, 4 ans, Ottawa.
Lyrette, Henri, 5 ans, Maniwaki.
Lyrette, Diane, 5 ans, Maniwaki.
Mailloux, Doris, 5 ans, Windsor.
Robillard, Rhéal, 14 ans, Thurso.
Rouleau, Henri, 8 ans, Summerstown.
Roy, André, 11 ans, Limoges.
Tessier, L.-Joseph, 7 ans, Hull.
Tessier, Lysianne, 5 ans, Ottawa.
Vinette, Micheline, 12 ans, St-Albert.

Une armée de petits soldats part à la conquête des enfants païens

Chers petits amis,

Savez-vous qui sont ces enfants qui ont l'air de petits soldats partant en guerre? Ce sont les "associés" (ou "membres") de la Sainte-Enfance! Leur petit Chef d'équipe que vous connaissez bien, l'Enfant-Jésus, les accompagne. C'est pourquoi on les appelle du même nom: **Saint Enfant Jésus, Sainte-Enfance.** Tous les enfants, sur cette image, ont un visage où se lisent le courage et la vaillance. Peut-on avoir peur ou traîner la jambe quand on sait que le petit Chef est si puissant et si vaillant? Ce petit Chef de toutes les équipes et qui toujours reste au milieu des enfants (vous devinez où? . . . au tabernacle!), ce petit Chef a choisi comme général de ses armées . . . qui? Notre Saint-Père le Pape! Y a-t-il des enfants qui ne connaissent pas ou n'aiment pas Pie XII? . . . Non!, tous les enfants catholiques le connaissent et l'aiment!

Où Pie XII conduit-il son armée d'enfants? . . . A la "conquête" des enfants païens! Oui, les petits catholiques du monde entier: les petits Canadiens, les petits Américains, les petits Français, Belges, Hollandais, Anglais . . . vont tous ensemble à la recherche de leurs petits frères païens de la Chine, du Pôle Nord, de l'Afrique . . .

Tous les enfants de la terre deviennent les enfants du Bon Dieu

Quel est le beau drapeau de la Sainte-Enfance? C'est celui du Saint-Père: le drapeau jaune et blanc.

Les petits soldats de la Sainte-Enfance ont-ils des armes pour combattre les ennemis des enfants païens? Se servent-ils de fusils? de sabres? de canons? —Ils ont bien mieux que tout cela! Le petit garçon, tenant fièrement la croix en tête du défilé sur l'image, va vous le dire:

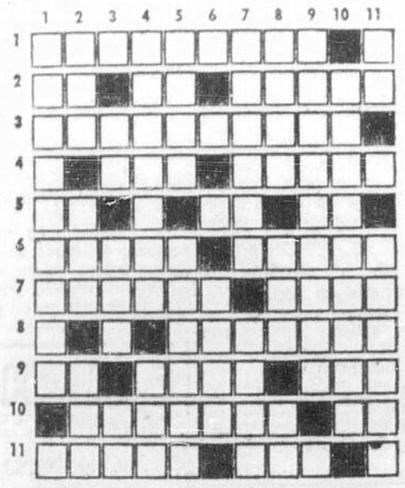
"Nos armes à nous, associés de la Sainte Enfance, sont: la prière missionnaire, les sacrifices comme ceux de notre petit Chef d'équipe et l'aumône de nos sous pour nos frères païens."

Et où va cette armée dont nous ne voyons que l'avant-garde?

D'abord, à la Fête Mondiale de la Sainte-Enfance!

Vous en avez entendu parler? Oui? . . . Non? . . . Que ceux qui ne savent pas cette grande nouvelle demandent à leur papa ou à leur maman ou bien à leur institutrice, où et quand cette grande Fête a lieu . . . Car, vous aussi, vous faites partie de cette grande armée d'enfants qui s'appelle la "Sainte-Enfance". Serez-vous prêts à célébrer la Fête missionnaire des Enfants?

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1 — Planche percée servant à fourrer les cordages.
2 — Dans — Sans ornement — Sorte d'étoffe légère de laine longue peignée.
3 — Qui a une longue tige.
4 — Adresse — Fille du frère.
5 — Particule négative anglaise — Dialecte du langage provençal — Lettre grecque.
6 — Museau du cochon — Etendue d'eau peu profonde et sans écoulement.
7 — Amaigrissement extrême — L'eau, en général.
8 — Rendre plus mince.
9 — Possédé — Le plus puissant des quadrupèdes carnassiers — Lettre grecque.
10 — Qui est proche (fém.) — Préposition.
11 — Demeure — Choisi.

VERTICALEMENT
1 — Autre nom de l'aubergine.
2 — Fille de Cadmus — Brut — Pommade de blanc de plomb.
3 — Symbole chimique du sodium — Ancienne forme de oui — Partie dure du corps.
4 — Petit coin de fer — Meuble sur lequel on se couche.
5 — Cinq plus trois — Simple, qui n'a aucun usage du monde (fém.).
6 — Emotion, souci.
7 — Terme de trente jours habituellement fixé pour le paiement d'une traite — Qu'on apporte en naissant.
8 — Enveloppe quelconque — Degré de la voix — Article espagnol.
9 — Indulgence pour ce qu'on ne peut empêcher.
10 — Qualité de ce qui est fécond.
11 — Conifère toujours vert — Qui administre les affaires d'autrui.

Solution du problème d'hier

R	O	S	A	L	B	I	N	■	A	S	
U	C	C	■	I	O	■	A	R	M	E	
B	R	A	I	S	I	E	R	E	■	L	
R	E	Z	■	T	R	U	I	T	E	■	
I	■	O	R	E	E	■	N	I	C	E	
C	A	N	E	S	■	R	E	C	U	■	
A	S	■	C	■	A	I	■	E	R	E	
T	A	T	I	L	L	O	N	N	E	R	
E	■	I	T	E	■	L	U	C	R	E	
U	R	N	E	■	M	E	L	E	■	B	
R	U	E	R	■	A	■	S	■	R	E	

Directive quotidienne

Faites-nous parvenir tous les articles ou compositions susceptibles, à votre avis, d'intéresser la grande famille du Royaume.

Les cerises de France

— Un pays froid et sauvage, couvert de marécages et de forêts, tel qu'était anciennement la Gaule, avait peu de fruits indigènes. La plupart de ceux qui y mûrissent excellemment aujourd'hui ont donc été importés d'Orient et acclimatés par un patient travail. Ainsi les cerises que nous devons à Cérasonte, une ville du Pont, en Asie-Mineure; d'où Lucullus, assure-t-on, rapporta les premiers cerisiers en 73 avant Jésus-Christ. Et telle fut l'industrie de nos pères qu'on comptait, en France, au XVIIIe siècle, six espèces de guignes ou cerises douces, six de bigarreaux et vingt-cinq de cerises et griottes. L'espèce préférée des Parisiens était alors celle de Montmorency, ainsi appelée de cette riche vallée qui s'étend de Saint-Denis à Pontoise. Cette variété a d'ailleurs gardé sa réputation bien que les vergers soient moins nombreux que jadis dans cette région.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Fête mondiale de la Sainte-Enfance

LA FETE MISSIONNAIRE rassemblera chaque année toutes les forces écolières missionnaires, toute leur sympathie, tout leur enthousiasme, pour répondre aux encouragements et à la demande de notre Vénéré Archevêque dont le coeur apostolique connaît mieux que nous les grands besoins des missions, l'appel des âmes païennes.

Page d'album

— Les gens qui veulent tout enseigner empêchent de beaucoup apprendre.
(Chateaubriand)

— Les souffrances prient.
(Chateaubriand)

— Le passé ressemble à un musée d'antiques. On y visite les heures écoulées, chacun peut y reconnaître les siennes.
(Chateaubriand)

— Il faut avoir le coeur placé haut pour verser certaines larmes; la source des grands fleuves se trouve sur le sommet des monts qui avoisinent le ciel.
(Chateaubriand)

— Il y a dans les caractères une certaine nécessité, certains rapports qui font que tel trait principal entraîne tels traits secondaires.
(Goethe)

— On trouve de tout en ce monde, et la variété des combinaisons est inépuisable.
(Grimm)

— La plus douce musique pour un fils, ce sont les éloges que lui adresse son père.
(Ménandre)

— Avoir tant d'esprit n'est pas une qualité aimable, elle attire souvent l'envie ou la haine au lieu de l'affection, et insensiblement nous aimons mieux les personnes qui nous oppriment par leur esprit.
(Nicole)

Un truc

Deux commerçants de Nivelles causent entre eux du mal que l'on a dans les affaires.

—L'une des choses qui m'agacent le plus, ce sont les visites des importuns.

—J'ai trouvé un moyen de les éviter.

—Comment faites-vous?

—J'ai toujours soin de laisser sur mon bureau mon chapeau et ma canne. De sorte que je n'ai qu'à dire à l'importun qui entre: "Désolé, Monsieur, mais je dois sortir à l'instant pour une affaire urgente!"

—C'est bien mais si c'est, par exemple, un client que vous avez intérêt à voir?

—. . . Alors je lui dis: "Enchanté, cher Monsieur! . . . je suis tout à vous, voyez, j'arrive à l'instant!

NOTRE FEUILLETON

LES CONTREBANDIERS

par A. TOPPFER

15 —

Puis se tournant vers le naturel:

—Descends voir chez la Pernette, à Maglau. Elle t'indiquera où est son homme, le notaire; tu iras le quérir pour qu'il monte; après quoi, tu tires sur Saint-Martin, où tu trouves Benoiton, le marguiller, qui y est, bien sûr, puisqu'il sonne aujourd'hui la noce pour le Chozet; tu lui diras qu'il monte de même. Et que le notaire apporte l'écritoire, — la nôtre s'est répandue mardi à la veillée, — et aussi le papier timbré. Va, mon garçon, fais diligence; avec les honnêtes gens, on compte après et on n'y perd rien. Va, et en passant à Veluz, dis à Jean-Marc que sa cavale a la morve et qu'on lui a mis les feux, mais que l'automne la refera. Va!

—Qu'il aille au diable! et Jean-Marc et sa cavale, et vous avec... magistrat stupide! misérables sans humanité! Ou bien tenez, déliez-moi, et je vous donne un louis d'or à chacun.

A cette proposition, le naturel, qui s'était déjà mis en chemin, s'arrêta court et ouvrant de grands yeux de concupiscence. Mais le syndic:

—Vous payerez les écritures et les frais, et vous baillerez, par après, un pourboire à volonté: s'il est fort, quiconque ne veut s'en plaindre; mais pour ce qui est d'acheter le monde par avance, vous mettriez louis d'or sur louis d'or que ça n'y ferait rien. Savez-vous qu'on est syndic de la commune de père en fils depuis Antoine-Baptiste, mon ancêtre, et qu'avant qu'on se donne une tare, l'Arve n'aura plus d'eau? Vas-tu, toi? cria-t-il au naturel. Prenez patience, ajouta-t-il en me quittant, je vas vous quérir une chopine de rouge, qui vous veut réconforter des mieux.

(A suivre)

Une promenade à la cabane à sucre

Les écoliers turbulents sortirent de la cour de l'école avec joie et précipitation ce midi-là.

Vous devinez sans doute la raison de tous leurs cris et de leurs rires. Le supérieur leur avait annoncé un congé. Tous se promettaient de passer un excellent après-midi, et plusieurs d'entre eux se proposaient de se rendre à la cabane à sucre.

Vers une heure, trois gamins rieurs et enthousiastes marchaient sur le chemin du roi et se dirigeaient vers la cabane à sucre de M. Ledoux. L'un d'entre eux portait un sac qui renfermait leurs palettes et quelques oeufs pour déguster dans le sirop d'érable. La route leur paraissait longue, car ils se hâtaient d'arriver pour boire de l'eau sucrée et pour aider à en faire la cueillette.

Après une demi-heure de marche, ils aperçurent la cabane qui se dressait devant eux. Pierre, le plus audacieux des trois, pénétra le premier à l'intérieur. Ils furent très bien accueillis par le propriétaire. Ce fut bientôt l'heure de la tournée, et les jeunes écoliers étaient très heureux d'aider, sans oublier de prendre quelquefois une gorgée d'eau sucrée.

On entendit sonner quatre heures pour nos jeunes curieux. Ils prirent; ce fut l'instant du retour. Ils prirent le chemin du retour à travers des arbutes qui parfois leur barraient la route. Le soleil était radieux et donnait à la nature un air de printemps. Ce fut une journée splendide pour ces garçonnets qui revinrent enchantés de leur visite à la cabane à sucre.

Eva Duval, 13 ans,
8e année, Ecole no 3
Caledonia, Saint-Bernardin, Ontario.
Mlle Madelcine Racine, institutrice

NOTE: Bravo, petite Eva! Vous avez le talent des meilleurs raconteurs. Très jolie, votre composition! Je ne saurais trop vous encourager à écrire, même pendant les vacances. La composition est à la base même de la formation littéraire. Vous êtes dans la bonne voie. Continuez.

Cousin PIERRE

Le TEMPS des VACANCES EST le TEMPS DE LOUER UNE AUTO

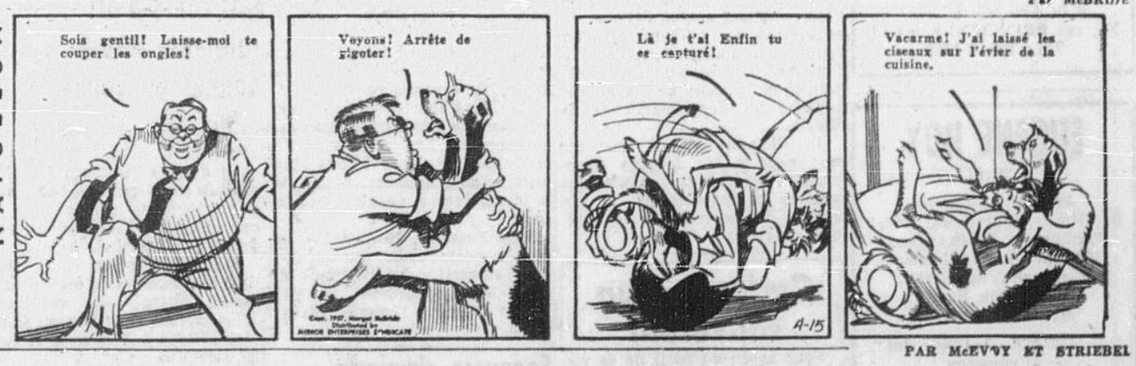
Réservez dès maintenant une voiture pour vos vacances

TILDEN Rent-a-Car SYSTEM D'UN OCÉAN À L'AUTRE

TILDEN RENT-A-CAR
199, RUE SLATER
(près Bank)
Tél. CE. 2-3536
2, che. de Montréal SH. 9-7305

PHILOMENE — PAR ERNIE BUSHMILLER

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — PAR SEEG

MARISE DUCLAUS — PAR LEE FALK ET PHIL DAVIS

LE SURHOMME — PAR LEE FALK et WILSON McCOY

MANDRAKE — PAR FRAN STRIKER

LE FANTOME — PAR LEE FALK et WILSON McCOY

LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIKER

SEMAINE DU JEUNE HOMME D'AFFAIRES

DU 27 AVRIL AU 5 MAI

organisée par la

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE HULL

Cette page est possible grâce à la générosité de ces annonceurs:

Hommages de

AVILA LABELLE, C.R.

AVOCAT

Dépositaire autorisé des produits R.C.A. VICTOR

A. BELANGER (Détail) Ltée

215, rue Montcalm, Hull PR. 7-4329

CARLING-O'KEEFE

Distributeur: J.-EMILE PARE

CROTEAU & CROTEAU

AJUSTEURS D'ASSURANCES

162, rue Hôtel-de-Ville, Hull PR. 7-3853

RAYMOND DAOUST & CIE

MARCHAND DE PRODUITS COMBUSTIBLES

7, rue Dumas, Hull PR. 7-4041

Jacques Dussault — Pierre Dussault — Jean-Marie Séguin
représentants de

S. Edgar Dussault & Fils Inc.

31, rue Laval, Hull PR. 7-3835

GAVARD LTEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

225, Hawthorne, Ottawa CE. 2-1731

L. GRANGER & CIE LTEE

ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

41, chemin Deschênes MU. 4-6602

GUEVREMONT AMBULANCE

— OXYGENE —

7, rue Booth, Hull PR. 7-9342

LEO "Bradings" GRAVELLE

CARTIER MIGNAULT

Cartes pour toutes les occasions

TABACS — MAGAZINES — PIPES

153, rue Principale, Hull PR. 7-0221

THOMAS MONCION LTEE

MAGASIN A RAYONS

85, rue Champlain HULL

J. P. MORIN LTEE

ENTREPRENEURS GENERAUX

93, rue Bruyère, Ottawa CE. 4-7992

Hommages de

MOLSON

GERARD MOREAULT, distributeur

LA POISSONNERIE DE HULL

FISH MARKET

En gros — En affaires depuis 25 ans

Daniel Légaré PR. 7-6743

Ed. Brunet & Fils Ltée

CONSTRUCTION GENERALE

"Le jeune commerce construit l'avenir"

N'OUBLIEZ PAS

CE SOIR ET DEMAIN, des jeunes filles circuleront par les rues principales de Hull ainsi que dans les magasins pour vous offrir du chocolat. Vos contributions petites ou grosses seront très appréciées.

PROGRAMME

EDOUARD CROTEAU, président

VENDREDI ET SAMEDI, 26 et 27 AVRIL
Vente du chocolat au public de Hull

DIMANCHE, 28 AVRIL
9 h. a.m.—Messe en l'église Saint-Joseph de Hull
10 h. a.m.—Déjeuner-causerie à l'hôtel Chez Henri
Conférencier: Mgr LUCIEN BEAUDOIN, curé de la paroisse St-Joseph de Hull

LUNDI, 29 AVRIL
Diner des anciens présidents—à la salle Ritz, 6 h. 30 p.m.

MERCREDI, 1er MAI
Visite industrielle — PRIMCO LTD.
Départ de l'hôtel de ville de Hull 5 h. 15 p.m.
Réception de tous les membres après la visite au bureau de la Molson, courtoisie Gérard Moreault.

DIMANCHE, 5 MAI
Soirée de clôture, 8 h. 30 — Hôtel St-Louis

CAUSERIES A CKCH

TOUS LES SOIRS — 5 H. 25

LUNDI, 29 AVRIL — ANDRE BEGIN, vice-président de la Chambre.
MARDI, 30 AVRIL — ROBERT DERIGER, secrétaire de la Chambre.
MERCREDI, 1er MAI — EDOUARD CROTEAU, président du Comité.
JEUDI, 2 MAI — ANTOINE GREGOIRE, président de la Chambre.
VENDREDI, 3 MAI — GILLES BRUNET, président régional de la Chambre.

MEMBRES DE L'EXECUTIF

ANTOINE GREGOIRE, président
ANDRE BEGIN, vice-président
ROBERT DERIGER, secrétaire
FERNAND LAURIN, trésorier

Directeurs:

JEAN-YVES GOUGEON
GERALD TESSIER
PAUL-EMILE BELANGER
PIERRE TOUCHETTE
GILLES CARON
GILLES BRUNET
JACQUES ROBERTSON

Voici les membres qui ont travaillé pour le succès de cette semaine

EDOUARD CROTEAU, président du comité

PAUL LACASSE	RAYMOND DOMPIERRE	DICK HENDERSON
ROGER LeBOURDAIS	GILLES CARON	GERALD TESSIER
JEAN-YVES GOUGEON	DENIS ROCHELEAU	ROBERT CROTEAU

A TOUS LES MEMBRES: N'oubliez pas le Dîner des anciens présidents, lundi le 29 avril, 6 h. 30 à la salle Ritz

Cocktail, gracieuseté ALFRED LAFLAMME — **Conférencier:** OSWALD PARENT, M.P.P.

Hommages de

OSWALD PARENT, M.P.P.

DEPUTE DE HULL

J. B. PHARAND

MERCERIES — CHAPEAUX — CHAUSSURES

77, rue Principale, Hull PR. 7-1934

Compliments de la

PHARMACIE NOEL

MAURICE ROGER & CIE

175, rue Principale, Hull PR. 7-2707

André Bégin

B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETEISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
PR. 1-4174

Blondin Motors

LIMITED

MERCURY — LINCOLN — METEOR

138, rue MONTCALM — HULL. PR. 7-5251

M. Carrière

MERCERIES

53, rue Principale, Hull

PR. 7-4088

Cette page est possible grâce à la générosité de ces annonceurs:

Hommages de

ALEXIS CARON

DEPUTE FEDERAL

Compliments des

Pourvoyeurs RITZ Caterers

Chez ROSE

FLEURISTE

175, rue Principale, Hull PR. 7-3839

Le Royaume des Bébés Enrg.

"Le rendez-vous des enfants chics" MARCEL D'AMOUR, propriétaire
Spécialité: LAYETTE COMPLETE

47, rue Principale, Hull PR. 7-3879

STUDIO SIMARD

PHOTOGRAPHIES PROFESSIONNELLES

238, Boul. St-Joseph HULL

ULTRA-ELECTRIQUE

Installations générales

ECLAIRAGE
CHAUFFAGE "ELECTROHEAT"

PHARMACIE UNION

J.-A. ROCHELEAU, B.Ph., propriétaire

99, rue Principale PR. 7-3851
146, boul. Saint-Joseph, Wrightville PR. 7-1673
145, boul. Gamelin, Wrightville PR. 7-4365

JACQUES VINSON

OPTOMETRISTE

206, rue Principale, Hull PR. 7-6776

CAYER & FRERES

ENTREPRENEURS PLATRIERS

348, rue Notre-Dame HULL

ALIE MACHINE SHOP

OMER ALIE, prop., MACHINISTES

25, rue Cousineau, Hull PR. 7-2775

GAGNE & BOURQUE LTEE

Appareils et accessoires électriques en gros

104, rue Montcalm, Hull PR. 7-3849

STADE ENRG.

ARTICLES DE SPORT

5, rue Laval, Hull PR. 7-6076

J. BAILLOT & FILS

Représentant DODGE - DESOTO

Rue Baillot HULL

A. L. RAYMOND

210, rue Champlain HULL

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE

67, rue Wellington HULL

IDEAL CONCRETE PRODUCTS

Blocs de cendre — Blocs de ciment — Blocs de cheminées
Briques de ciment de couleurs

6, rue Dumas — 100, rue Lois PR. 7-1683

25e anniversaire de Migneault & Fils Cie Ltée

Manufacturiers de fenêtres à 332, rue St-André, Gatineau

UN QUART DE SIECLE DE PROGRES

L'histoire d'un commerce compte ordinairement une série d'épisodes intéressants qui font ressortir les qualités de chef, et particulièrement la ténacité du fondateur. L'entreprise Migneault & Fils ne fait pas exception à la règle.

LE FONDATEUR

En effet, Romuald Migneault a dû faire preuve d'ingéniosité et de persévérance durant le dernier quart de siècle. Né à Portneuf, P.Q., en 1908, il venait s'établir à Gatineau en 1929 au moment ou la Canadian International Paper Company y construisait son usine à papier. Il fut un de leurs ouvriers des premières heures. Romuald Migneault se maria peu de temps après. Bricoleur à ses heures et animé par ailleurs d'un profond esprit d'initiative, il songeait déjà à lancer sa propre petite industrie, à donner libre cours à ses ambitions; c'est ainsi qu'il mûrit cette idée, la développa et finalement la concrétisa.

DEBUTS MODESTES

Dans un petit local de 300 pi. car. M. Migneault fabriqua ses premières fenêtres. Travaillant seul avec des outils ordinaires, il réussit à mettre sur le marché un produit de bonne qualité.

Mais il fallait faire mieux. Ingénieux de nature, il développa des machines qui réduisirent considérablement le temps de production. Dès lors, il put offrir ses fenêtres à meilleur prix et faire concurrence aux autres manufacturiers.

La petite entreprise prenait de l'ampleur, le nombre des employés augmentait et l'avenir semblait plus prometteur. Le travail ardu et continu des premières années commençait à porter fruits.

LA GUERRE, LES RESTRICTIONS

Puis vint la guerre ! La rareté des matériaux et la forte baisse dans la construction de domiciles porta un dur coup aux manufacturiers de fenêtres. Toujours à l'affût de nouveaux contrats, Romuald Migneault s'aventura dans la fabrition d'épingles à linge à ressort. Il mit ses connaissances à profit, et perfectionna une machine qui, d'une seule opération, accomplissait tout le travail.

Durant la même période, on produisit en grande quantité des manches de bois pour couteaux à cannes à sucre. Seuls, l'initiative et les démarches du fondateur permirent à l'industrie Migneault de continuer ses opérations alors que d'autres établissements du genre fermaient leurs portes.

FERNAND MIGNEAULT,
secrétaire-trésorier et
gérant général

ROGER MIGNEAULT
Vice-président et
gérant de production

ROMUALD MIGNEAULT
Président et fondateur

PROGRES ET DEVELOPPEMENT

M. Migneault voulut enseigner à ses deux fils le maniement des machines et l'administration de l'entreprise; voilà pourquoi, dès 1947, Fernand, l'aîné, commençait son apprentissage pour être suivi, deux ans plus tard, par son frère Roger.

En 1949, M. Migneault développa une machine qui en combinant 3 opérations, réduisit de beaucoup le maniement des châssis, et augmenta la production de 15% à 20%. On fit l'acquisition d'équipement neuf et moderne, dont une serre pneumatique, des scies, des sableuses, etc. Les années s'écoulèrent et l'entreprise connu un essor continu jusqu'en 1952.

LES RAVAGES DU FEU

Le 27 août 1952 restera gravé longtemps dans la mémoire du fondateur de Migneault & Fils Ltée. comme un jour néfaste. En quelques heures, les flammes consumaient ce que 20 ans de dur labeur avaient édifié.

Des édifices couvrant une superficie de 3,600 pieds carrés, des moteurs, des scies, des machines . . . réduits en cendre et en ferraille: $150,000.00 de dégâts. Cette dure épreuve n'abattit pas Romuald Migneault. Avec ses deux fils, il traça les plans de reconstruction, et un mois et 3 jours plus tard, produisait à nouveau des fenêtres. Le courage et l'ardeur au travail manifestés à cette période critique, lancèrent l'industrie renaissante, sur une voie d'expansion extraordinaire.

L'ADMINISTRATION ACTUELLE

En 1954, voyant jusqu'à quel point ce développement pouvait s'étendre, Romuald Migneault fit incorporer son entreprise sous la raison sociale de Migneault & Fils Cie Ltée. Ses deux fils, Fernand et Roger, devinrent ses associés à titres respectifs de secrétaire-trésorier et vice-président.

Romuald Migneault, malgré toutes les démarches que lui occasionnent sa fonction de président, voit encore personnellement à l'entretien de chaque machine dans l'atelier, et s'occupe de l'achat de nouvelle machinerie et d'équipement.

Le vice-président, Roger Migneault, bien qu'âgé de 23 ans seulement, fournit un travail très efficace comme gérant de production des chassis, en plus d'assumer les responsabilités que lui vaut sa fonction, dans l'administration.

A 26 ans, Fernand Migneault, le secrétaire-trésorier, s'avère déjà excellent financier. Il est gérant général, et doit exercer un contrôle et une surveillance aussi bien dans le domaine des achats et des ventes, que dans celui de la production et du personnel.

Par ailleurs, quatre employés de bureau assurent à la clientèle un service prompt et courtois. Travailleurs infatigables, ils ne comptent ni leur temps ni leur énergie. Ils sont d'un aide précieux aux administrateurs, particulièrement durant la belle saison, où la demande des fenêtres est plus grande.

Le service de ventes qui relève du gérant général, est formé de MM. Marcel Asselin et Hector Blanchard. Grâce à leurs nombreuses années d'expérience, ils sont en position de donner entière satisfaction à tous leurs clients, petits et gros.

Migneault & Fils Cie Ltée emploie à l'été, au delà de 80 hommes et produit au rythme de 33,000 fenêtres complètes par année. Les bureaux, ateliers et entrepôts comptent une superficie totale de 29,700 pieds carrés. Quel accomplissement en 25 ans ! et tout laisse supposer que les années à venir verront une expansion aussi phénoménale que celle du dernier quart de siècle.

Hommages de
Brabant & Philips
QUINCAILLERIE GENERALE
310, Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5352

Overnite Express Limited
Siège social: HULL, P.Q.
Succursales à
MONTREAL — ST-JEROME — MANIWAKI
SHAWVILLE — TORONTO — HAMILTON

Hommages du
Poste d'Essence Fina
FERNAND LEBLANC, prop.
Angle Fournier & Gauthier, Hull. PR. 1-5421

Meilleurs voeux de succès à
MIGNEAULT & FILS CIE LTEE
à l'occasion de leur 25e ANNIVERSAIRE
Jos. Côté Incorporée
MANUFACTURIERS DE MACHINERIE A BOIS
St-Ephrem de Beauce, P.Q. Téléphone 20

Félicitations de
Charles Ogilvy
LIMITED
Power Tool Shop
147, rue Besserer. Ottawa

Hommages de
Dural Products Ltée
41-49, rue Dollard. Dorval Station

Hommages de
I.V. PEINTURES
INTERNATIONAL VARNISH COMPANY LIMITED
647, rue Craig ouest Montréal, Qué.

Hommages de
Hull Glass Ltée
VITRERIE GENERALE
901, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-2788

Félicitations de
Blondin Motors Ltée
MERCURY — LINCOLN — METEOR
198, rue Montcalm, Hull. PR. 7-5251

Hommages de
Garneau & Poirier
ENTREPRENEURS PLATRIERS — STUC
20, rue St-Thomas, Pointe-Gatineau. PR. 7-7829

Sincères hommages et félicitations de la part
d'un ami

Hommages de
General Stone Enr'g
PIERRE ARTIFICIELLE
SEUILS — LINTEAUX EN CIMENT
Pointe-Gatineau

Sincères félicitations à
MIGNEAULT & FILS CIE LTEE
à l'occasion de leur 25e ANNIVERSAIRE
Minto Construction Co. Ltd.
C.P. 223 Ottawa, Ont.
Téléphone SH. 9-7755

Sincères félicitations à
MIGNEAULT & FILS CIE LTEE
Read Bros. Limited
BOIS DE CONSTRUCTION EN GROS
55, rue York, Toronto 1, Ont. EM. 4-2573

Sincères félicitations à
MIGNEAULT & FILS CIE LTEE
Campeau Construction Cie Ltée
ENTREPRENEURS GENERAUX
525, rue Bank, Ottawa CF. 5-7288

Félicitations de
Philias Boisvert
agent pour
NEW YORK LIFE INSURANCE CO.
523, rue Notre-Dame
Gatineau. MO. 3-4464

Hommages de
Plomberie Gatineau
ENR'G.
273, rue Notre-Dame,
Gatineau... MO. 3-5329

Hommages de
Gatineau Lumber & Builders Supply Co.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
292, rue Principale, Gatineau. MO. 3-5314

Félicitations de
Duro Lam Limited
PRODUITS LAMINES
St-Jovite, Qué. Tél. 102

Félicitations de
Crystal Glass and Plastics Ltd.
708, rue Walnut, Montréal

Ateliers modernes — production en série

Spécialistes dans la fabrication de fenêtres de toutes sortes depuis 25 ans

Produits reconnus partout dans la région pour leur haute qualité

Si l'entreprise Migneault & Fils Cie Ltée a progressé à vive allure dans le dernier quart de siècle, c'est dû en grande partie à l'excellente qualité de ses fenêtres. Approuvées par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, ces fenêtres sont solidement construites avec les meilleurs matériaux et sont assemblées avec très grande précision. La fabrication consiste dans un agencement complexe de 46 opérations.

Quelque 80 hommes et au delà de 40 machines concourent à une production en série régulière et constante. Durant les mois d'été, les commandes affluent de part et d'autre et il faut faire vite. Seule, une organisation systématique du travail permet de répondre à la demande sans cesse croissante.

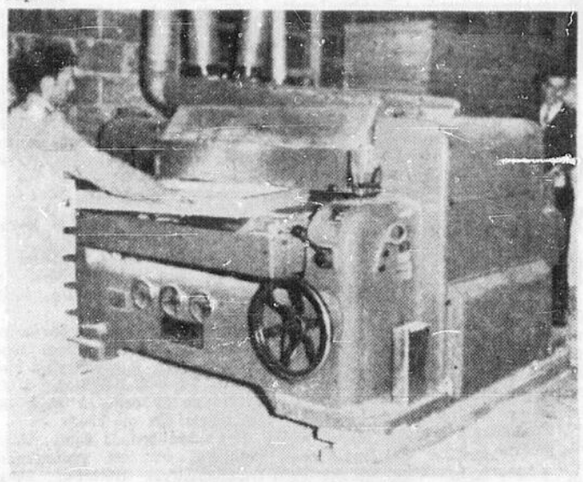
En circulant dans les grands ateliers de Migneault & Fils Cie Ltée, le visiteur s'émerveille de voir avec quelle rapidité chaque opération s'effectue et à l'attention que les employés apportent à leur travail. Il règne un esprit d'équipe: l'effort individuel de chacun est complété par celui de ses compagnons de travail, et le résultat final est un produit qui répond aux exigences les plus rigoureuses.

Le bois choisi pour entrer dans la fabrication des fenêtres subit une transformation rigoureuse. En le faisant sécher dans une chaufferie, on le traite pour éviter les rétrécissements. Il est ensuite coupé en grandeurs régulières. A partir de ce moment, ouvriers et machines s'attaquent à cette matière première; la compétence des uns et la précision des autres se complètent et après plusieurs opérations, le cadre de châssis est assemblé, ajusté, sablé et peinturé. On pose ensuite les vitres, les accessoires sont installés et les inspecteurs voient à ce que tout soit en ordre. La fenêtre, maintenant complétée, est expédiée directement aux chantiers de construction ou remisée en entrepôt, selon les directives du vérificateur.

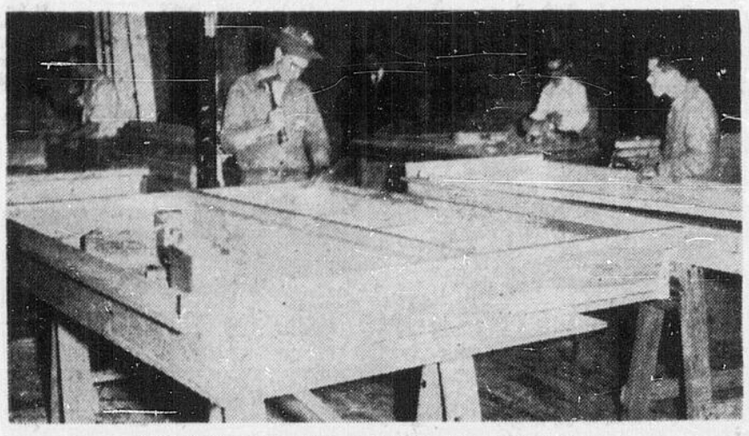
Par suite de l'amélioration apportée à la machinerie et à l'obtention de nouveaux contrats, la production totale de 1957 devrait atteindre 42,000 unités complètes. Migneault & Fils Cie. Ltée est fournisseur pour 47 des plus importants entrepreneurs en construction dans la région Ottawa-Hull. Les gens qui construisent eux-mêmes leur maison et les bricoleurs forment aussi une importante partie de la clientèle. Aucune commande n'est trop petite ni trop grosse. Plus de 80 grandeurs régulières de fenêtres sont en entrepôt à l'année longue. Le service efficace et empressé fourni dans le passé et l'excellence des produits ont créé la réputation enviable dont jouit aujourd'hui Migneault & Fils Cie Ltée.

Huit grandes catégories de fenêtres s'offrent au choix du client. De styles élégants, modernes ou sobres, il y a de quoi satisfaire les goûts de la plupart des gens. Toutefois, un département spécialisé voit à l'exécution des commandes pour châssis ou fenêtres faits sur mesures. Comme pour toute commande, on assure la livraison rapide.

AJUSTAGE DES FENETRES DANS LEUR CADRES



SABLAGE DES FENETRES



ASSEMBLAGE DES CADRES DE FENETRES

Hommes-clés jeunes et ambitieux pour une industrie prospère et entreprenante

Il est apparent que l'expansion rapide de Migneault & Fils Cie Ltée, relève du travail soutenu du fondateur; mais, de son avis, l'ardeur manifesté par ses jeunes employés lui a donné un appui physique et moral très précieux. Ses deux fils, Fernand et Roger, par leur énergie et leurs espoirs, ont collaboré étroitement depuis près de 10 ans, autant en matière de production que d'administration.

Le contremaître de la production Jean-Guy Blais, n'a que 27 ans, mais ses 14 années d'expérience dans les ateliers de fenêtres lui ont permis d'apprendre le métier à fond. Il peut saisir rapidement le devis des commandes et mettre immédiatement son personnel à l'oeuvre. Il doit exercer une surveillance sur tous les ateliers.

Le vérificateur, René Chauret, a 28 ans seulement. Au cours des 5 dernières années, il s'est hissé du poste de chauffeur de camion à celui qu'il occupe présentement, grâce à son initiative et à sa compétence. Sa fonction consiste à vérifier les fenêtres avant leur expédition.

(Photos Al Davidson, Gatineau)

Futurs propriétaires !

Avant de faire quoi que ce soit, venez voir vous-même nos produits, et comparez nos prix.

Signalez MO. 3-4884 ou MO. 3-4846 pour plus amples renseignements.

Félicitations de

Pietrelli Ltée

FERRONNERIE

289, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5361

Hommages de

Art Woods

Papeterie et articles de bureau

404, rue Bank, Ottawa. CE. 5-4516

Hommages de

W. S. Assad

MERCERIES pour hommes, femmes, garçons.
TIP TOP TAILORS

400, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5000

Hommages de

BREUVAGES REGAL Beverages

HULL, QUE.

Félicitations de

Duo-Temp of Canada Limited

210, rue Courtwright, Fort Erie, Ont.

Félicitations de

A. F. Bouladier & Cie

ASSURANCE GENERALE

Buckingham, Qué. Tél. YU. 6-3429

Hommages de

R.J.R.

GARAGE LIMITEE

DETAILLANT SHELL — PNEUS GOODYEAR

292, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-8061

Félicitations de

Gatineau Fuel Oil Reg'd

ROGER ROLLIN, prop.

416, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4715

Mielleurs voeux de succès

Gilbert Charron, B.A.

ASSISTANT D'AGENCE
CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION

Bureau: CE. 2-3769. Résidence: CE. 2-0938

Hommages de

Weldwood Plywood

LIMITED

2418, ch. Weldwood, Ottawa. RE. 3-3945

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès de la part

D'UN AMI

PLANCHER DE BOIS FRANC "LAURENTIDE" POUR LES MARCHES DOMESTIQUES ET D'EXPORTATION, MERISIER, ERABLE, CHENE, BOIS BLANC, PIN BLANC

Geo. Dansereau & Fils Ltée

Grenville, Qué.

Félicitations de

Jos Charlebois Cie Ltée

GROS ET DETAIL

Devantures de magasins — Vitrerie générale

3901, rue Bannantyne. Verdun, Qué.

Hommages de

Conant Paints

LIMITED

SMITHS FALLS, ONT.

Félicitations de

Dusseault & Mondoux

ASSURANCE GENERALE

316, rue Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5391

Félicitations et meilleurs voeux de succès

Green Valley Lumber Limited

300, Chemin Montréal, Eastview. SH. 6-4633

Hommages de

GATINEAU POWER COMPANY

Hommages de

General Forest Products

LTD.

3535, rue St-Patrice. Montréal 20

TOUS LES EQUILIBREURS A SPIRALES EMPLOYES CHEZ

Migneault & Fils Cie Ltée

proviennent de

Unique Sash Balance Co. Ltd.

4070, rue Namur MONTREAL, P.Q.

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès

Osmose Wood Preserving Co. of Canada Ltd.

Nos sincères hommages et meilleurs voeux de succès à

MIGNEAULT & FILS CIE LTEE

Bock & Tétreau Ltée

MARCHANDS DE BOIS EN GROS

2601 Côte de Liesse, St-Laurent. (Montréal 9)

Sincères hommages et félicitations à

MIGNEAULT & FILS CIE LTEE

Allied Builders Supply Limited

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Angle Smyth et boul. St-Laurent, Ottawa

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 170	—	$33	32½	32½	Electrolux 100	—	$11	11	11
Acadia Atl 100	—	8⅞	7⅞	7⅞	Ford US 20	—	$55	55	55
Algoma 567	—	$131	130⅝	131	Fraser 200	—	$29	29	29
Alumin 500	—	$132	131½	131½	Gen Dynam 965	—	$66	64	64
Alum 2 pr 250	—	$46	46	46	GL Paper 500	—	$43¼	43¼	43¼
Argus 2.50 pr 100	—	$42	42	42	Home Oil A 47	—	$20	20	20
Asbestos 300	—	$33	33	33	H Smith 100	—	$34½	34½	34½
Atlas Steel 150	—	$27	27	27	Hud Bay 365	—	$77	74½	75½
Bailey S pr 100	—	$33¾	33¾	33¾	Imp Oil 215	—	$54½	54½	54½
Bank Mont xd 125	—	$51¼	51	51	Imp Tob 50	—	$12¾	12⅝	12⅝
Bell Phone 225	—	$44	43½	43½	Ind Accep 930	—	$29	28¾	29
Bowat 4½ pe pr 40	—	$47¼	47¼	47¼	Int Nickel 229	—	$106½	106½	106½
Brazil 1219	—	8⅝	8½	8½	Int Pete 105	—	$56½	55⅝	56⅜
BA Oil 440	—	$59⅛	58⅝	59⅛	Inter PL 50	—	$58⅝	58⅝	58⅝
BCE 4 pr 5	—	$80	80	80	Laurent A 25	—	$11	11	11
BCE 5 pr 100	—	$47½	47½	47½	MacMill B 200	—	$31⅝	31⅝	31⅝
Bowater 805	—	$5⅝	5⅝	5⅝	Mass Har 475	—	$7⅛	6⅞	6⅞
BC Power 50	—	$45½	45½	45½	McColl xd 195	—	$81½	81	81
Build Prod 100	—	$34½	34½	34½	Mersey pr 100	—	$47½	47½	47½
Cal Pow 5 pr 15	—	$100	100	100	Molsons A 150	—	$24	24	24
Can Cem xd 250	—	$29½	29¼	29½	Mont Loco 100	—	$16½	16¼	16½
C Bank Com 143	—	$49	49	49	Noranda 25	—	$52½	52½	52½
C Brew 300	—	$24½	24½	24½	Page Hers rts 225		715	715	715
C Celan 25	—	$14⅝	14⅝	14⅝	Page Hers 85	—	$122	121	122
C Chem Cell 225	—	$7½	7⅜	7⅜	Penmans 100	—	$25⅝	25⅝	25⅝
CIL 105	—	$17½	17½	17½	Powell R 65	—	$43¼	43¼	43¼
Cdn Oil 100	—	$31¼	31⅛	31⅛	Pow Corp 460	—	$72	71¾	71¾
Cdn Oil 5 pr 40	—	$100½	100½	100½	Price Br 50	—	$52½	52½	52½
CPR 135	—	$32⅝	32⅝	32⅝	Prov Trans 25	—	$12	12	12
Cdn Pet pr 135	—	$24	24	24	Que Pow 50	—	$29½	29½	29½
Can M & S 645	—	$25½	26	26	Roe AV Can 280		2135	185	185
Can Glass 150	—	$25	25	25	Royalite 330	—	$18	18	18
Corby A 70	—	$16	15½	15½	stL Crp 400	—	$16½	16½	16½
Corby B 20	—	$15	15	15	Shawin 138	—	$86⅜	86⅛	86⅛
Dist Seag 150	—	$29½	29	29½	Shawin A 25	—	$96¼	95¼	95¼
Dome Expl 50	—	$13¼	13¼	13¼	Sher Will pr 15		$130	130	130
D Bridge xd 100	—	$24⅞	24⅛	24⅛	Southam 35	—	55	55	55
D Fndry 5	—	$30	30	30	Steel Can 230	—	$64½	64	64
D Glass 350	—	$59	59	59	Steinbg pr 58	—	$98½	98½	98½
D Steel ord 627	—	$22	22	22	Tor-Dom B 100	—	$42¾	42¾	42¾
Dom Text 400	—	$8	8	8	Trizd Oil 1000	—	750	750	750
Donohue 25	—	$13½	13½	13½	Walk 45	—	$72⅝	72⅝	72⅝
Dow Brew 240	—	$30	30	30	Weston pr 25	—	$92	92	92
Du Pont 200	—	$19⅝	19⅝	19⅝	Zellers 25	—	$28½	28½	28½
Eddy 25	—	$49½	49½	49½					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 1300	—	110	110	110	East Sull 200	—	440	440	440
Ang Nfld 725	—	8⅛	8⅛	8⅛	Essex Asb 500	—	65	65	65
Beld Cort 350	—	$10	10	10	East Min 3000	—	345	335	335
BeBid Cort 7 pr 100	—	$12x	12	12	Falcon 240	—	$38½	38½	38½
Brown 100	—	$15⅝	15⅝	15⅝	Gaspe Oil 1500	—	12⅝	12½	12½
Butterfly 35	—	200	200	200	God Age 500	—	26	26	26
C Div Sec A 12	—	115	115	115	Gunnar 200	—	$20½	20¼	20¼
C Div Sec pr x3	—	$33	33	33	Haitian 4800	—	12	11½	11½
C Paper 10	—	$36¼	36¼	36¼	Hollinger 230	—	$29	28¾	29
Ford A 75	—	$104	103½	103½	Hud Rand 3600	—	30	28	29
Mo Paper 25	—	$33	33	33	Iso Uran 500	—	30	30	30
Mussen 100	—	$13½	13½	13½	Kontiki 2500	—	12	12	12
NFld Light 50	—	$52½	52½	52½	Mercedes 4720	—	50	48	48
NQ Pow x1	—	29	29	29	Merrill 1700	—	173	170	170
Prem Steel 140	—	5	5	5	Mid Chib 1800	—	148	145	147
Que Phone 79	—	$19½	18½	18½	Mogador 500	—	30	30	30
T Win A 65	—	$39¼	39¼	39¼	Montgary 5700	—	240	232	235
Trans Mt 195	—	$131	130½	130½	N Jack L 200	—	20	20	20
U Corb B xd 15		$23	23	23	N Pac Coal 1900	—	164	164	164
MINES					New Rim 700	—	410	410	410
Altex 1000	q	35	35	35	Northsp 200	—	800	800	800
Anthonian 500	—	20	20	20	Obalski 3000	—	20	20	20
Arcadia 1100	—	198	198	198	Okalta 600	—	274	268	268
Bailey SA 500	—	16¾	16¾	16¾	Opemisca 500	—	55	55	55
Baker Tale 200	—	170	170	170	Orchan 10100	—	46	44	45
Barvallee 2000	—	18	18	18	Pac Pete 10	—	$24	24	24
Bonnyville 4067	—	27	25	27	Pennbec 3000	—	30	30	30
Boreal 16600	—	6½	6	6½	Portage 2000	—	43	43	43
Bornite 1000	—	32	32	32	Provo 600	—	350	350	350
Bouzan 1200	—	98	98	98	Que Lab 2000	—	16	16	16
Cal Ed 370	—	$31	30¾	30¾	Que Smelt 400	—	51	49	51
Cdn Atl Oil 100	—	785	785	785	RRed Crest 2000	—	10½	10½	10½
Cdn Lithium 1000	—	33	33	33	Sherritt 100	—	645	645	645
Can Met 1000	—	460	460	460	Stanleigh 175	—	595	595	595
Cap Lith 500	—	36	36	36	Stanwell 21500	—	126	123	126
Cen Del Rio 800	—	$30	$30	$30	Steep R 450	—	$22½	22¾	22¾
Chib Jac 200	—	285	285	285	Taxin 22500	—	32	30	30
Chipman 2100	—	21	20	21	Trans Emp rts 700		30	30	30
C Denison 605	—	$21½	21½	21½	Tib Expl 450	—	45	45	45
Cons Q Yell 2000	—	14	14	14	Trans Emp 100	—	260	260	260
Con Sud 500	—	295	295	295	Trebor 2000	—	26	26	26
Continental 141	—	245	245	245	U Mon 61000	—	14½	14½	14½
Cop Man 1000	—	26	26	26	Ventures 100	—	$39¾	39¾	39¾
Cortez 2500	—	8	8	8	Virginia 500	—	93	93	93
Coulee 1000	—	85	85	85	Wendell 1300	—	5½	5½	5½
Cournor 1000	—	10	10	10	Westburne 1400	—	100	99	100
Del Rio 100	—	620	620	620	Volume des ventes		23,500	industrielles	
Dome 30	—	$12¾	12½	12½	et 176,600 minières.				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 145	—	$33¼	33	33	Bicroft 100	—	220	220	220
Acad-Atl A x50	—	$18⅝	18⅛	18⅝	Black Bay 500	—	95	95	95
Algoma 285	—	$130⅞	130⅝	130⅞	Bouscad 1000	—	14	14	14
Alumini x87	—	$134	133	133	Bouzan 2600	—	99	98	99
A Art wts 179	—	$14⅜	14	14	Brunswick 200	—	$11	11	11
Bank Mont 80	—	$50⅜	50⅜	50⅜	Buff Ank 5500	—	232	220	225
Bell Phone 255	—	$44	43⅞	43⅞	Burchell 7000	—	55	55	55
Brazil 733	—	8⅝	8⅝	8⅝	Camp Chib x70	—	$10¾	10¾	10¾
BA Oil x20	—	$50	50	50	C Dyno 1000	—	245	244	244
BCE 4 pr x28	—	$79½	79	79	Cdn Thor 1500	—	10	10	10
BCE 5 pr 30	—	$47	47	47	Can-Met 2560	—	470	465	465
BC Pow 100	—	$45¾	45¼	45¼	C-Met wts 550	—	370	370	370
BS Jhone 75	—	$46	45¾	46	Captain 1000	—	40	40	40
Burlington 100	—	$14	14	14	Cent Pat 4400	—	260	260	260
Burns x10	—	$11½	11½	11½	Chib M 400	—	275	275	275
Cal Pow 50	—	$67½	67½	67½	Chrom 300	—	300	300	300
Cal Pow 15	—	$100	100	100	Coch Will 200	—	110	110	110
Can Cem 450	—	$30	29¾	29¾	Coldstrm 3700	—	147	148	143
C Bk Com r x50	—	370	370	370	Coniagas 1000	—	240	238	238
C Chem 300	—	$7½	7½	7½	C Bellekeno 1500	—	24	24	24
Cdn Oil 90	—	$32	32	32	C Callinan 3500	—	45	45	46
CPR 395	—	$33	32½	32½	C Denison 2180	—	$22	21⅝	21⅝
Cdn Salt 2500	—	$10	10	10	C Den wts 250	—	$14¼	14¼	14¼
C Util pr xd 75	—	$94½	94½	94½	C Fen 1300	—	155	150	155
Chrysler 325	—	$78	77	78	CG Arrow 3500	—	30	30	30
Con Gas 235	—	$36½	36½	36½	C Hallwell 8100	—	30	30	30
Dist Seag 200	—	$29⅛	29	29⅛	Con M and S 320	—	$26⅝	26	26
D Steel ord 1525	—	$22	21⅞	22	C Morrison 10200	—	65	62	62
Eddy A 25	—	$49¾	49¾	49¾	Con Negus 5500	—	31	28	31
Eddy Match 25	—	$25	25	25	C Regcourt 100	—	135	135	135
Fam Play x25	—	$16⅝	16⅝	16⅝	Con Sud 2600	—	300	295	300
Fanny F 60	—	$21	21	21	Cop Corp 500	—	70	70	70
Ford US x10	—	$55¼	55¼	55¼	Coprand 420	—	400	390	390
Gatineau 50	—	$29¾	29¾	29¾	Croinor 5000	—	18	18	18
Gat 5 pc pr 30	—	$101	101	101	Daine 25000	—	16½	16½	16½
Gen Dynam 100	—	$65¼	65¼	65¼	Deer Horn 1000	—	27	27	27
GMC 25	—	$39¾	39¾	39¾	Diadem 500	—	14	14	14
GL Paper x10	—	$43	43	43	East Sull 500	—	440	404	410
GL Power 100	—	$8½	8½	8½	East Min 1100	—	340	335	340
Gurney x10	—	$22½	22½	22½	El Pen-Rey 1400	—	32	32	32
Imp Oil 307	—	$54⅝	54⅝	54⅝	Falcon 300	—	$35	35	35
Ind Accep 110	—	$29	29	29	Faraday 400	—	235	230	235
Inland Gas 150	—	$9¼	9¼	9¼	Fla Can x25	—	740	740	740
Int Pete 200	—	$55⅝	55	55	Frobisher 100	—	299	299	299
Inter PL 115	—	$58½	58½	58½	Frob debs 20	—	77	77	77
Isotope 400	—	145	145	145	Galkeno 700	—	104	104	104
Lob 2 pr x10	—	46	46	46	Geco Mines 445	—	$18¾	18¼	18¾
Lob New x100	—	$19¾	19¾	19¾	Genex 2000	—	31	31	31
M Leaf Gard x35	—	$22	22	22	Goldcrest 1000	—	13	13	13
Mass-Har 125	—	$6⅞	6⅞	6⅞	Gold Man 600	—	115	115	115
Mass-Har x15	—	$82½	82½	82½	Grandue 100	—	380	380	380
McColl xd 50	—	$81	81	81	Greyhk 1500	—	54	54	54
Mid-West 350	—	375	375	375	Gunnar 673	—	$20½	20½	20½
Mont Loco x20	—	$16½	16½	16½	Gunnar wts 600	—	$13¼	13¼	13¼
O Joscker 350	—	230	230	230	Gwillim 2000	—	12	12	12
Page-Hers 40	—	$121	121	121	Har-Min 700	—	40	40	40
Pembina x10	—	70	70	70	Headway 1000	—	83	83	83
Powell R x10	—	70	70	70	Int Nickel 140	—	$106¼	106¼	106¼
Powell R x10	—	$43½	43½	43½	Iron Bay 600	—	450	445	445
Royal x20	—	70	70	70	Jacobus 500	—	112	112	112
StL Corp 100	—	$16½	16½	16½	Jeanette 7000	—	40	35	35
Shawin 100	—	$87	87	87	Jolfet 2000	—	52	52	52
Shawin A pr 25	—	$43	43	43	Kirk Min 300	—	132	130	130
Shrf-Hors pr x5	—	$25¼	25¼	25¼	Lake Cin 500	—	134	134	134
Silverwd x100	—	$10	10	10	L Dufault 500	—	158	155	158
Stedman x25	—	$24½	24½	24½	L Shore 120	—	475	475	475
S Propane r 100	—	15	15	15	Lexindin 44500	—	40	37	39
Switson 500	—	400	400	400	Lorado 3200	—	150	148	150
Tamblyn 50	—	39	39	39	Lyndhst 1300	—	41	40	41
T Fin A 25	—	$39¼	39¼	39⅛	Macassa 200	—	200	200	200
Trans-Mt 135	—	$131	131	131	Macfie 2000	—	15½	15½	15½
Trans PPL 200	—	$28½	28½	28½	Macleod xd 200	—	109	105	108
Un Gas 50	—	$75⅞	75⅞	75⅞	Madsen 500	—	180	180	180
Un Steel 200	—	$17	17	17	Magnet 5000	—	8½	8½	8½
Univer Prod 200	—	$23¼	23¼	23¼	Manoast U 1000	—	24	26	26
Walk GW 175	—	$72⅜	72⅜	72⅜	Maralgo 4500	—	53	49	50
Weston A 300	—	$23	23	23	Maritime 1700	—	170	160	165
Brown x25	—	$15¼	15½	13¼	Mayburn 1800	—	60	60	60
C Paper 100	—	$36¼	36¼	36¼	McIntyre 105	—	394	93½	94
MO Paper 50	—	$33	33	33	McMar 1000	—	15	15	15
Anchor 4500	—	20	20	20	McWat 2500	—	45	43	43
Bailey C A 400	—	$16⅜	16½	16⅜	Merrill 200	—	166	166	166
Banff 700	—	270	270	270	Meta Uran 500	—	13½	10½	10½
Cabanga 400	—	240	240	240	Midrim 1200	—	154	150	150
Calalta 100	—	135	135	135	Milliken 8120	—	395	380	380
C Chieftn 700	—	187	185	187	Min Corp x200	—	$17¾	17¾	17¾
Cdn Dev 700	—	187	185	187	Mogul 100	—	180	180	180
Cdn Dev 700	—	775	785	785	New Delhi 3500	—	105	103	104
C Del rio 1435	—	880	880	880	N Kelore 500	—	16	16	16
Cent Expl 1025	—	480	480	480	Nick Rim 1600	—	410	400	400
C Dragon 500	—	32	32	32	Nipissing 100	—	295	295	295
C Mic Mac 210	—	515	510	515	Noranda 100	—	$52¾	52¾	52¾
Cree Oil 550	—	485	480	480	Norgold 3500	—	26	26	26
Cree wts 200	—	250	250	250	Normetal 800	—	495	495	495
Del Rio 800	—	610	605	605	Normax 400	—	126	126	126
Dev-Pal 2760	—	252	248	240	N Rank 11140	—	135	130	130
Dome Expl 675	—	$13¼	13⅛	13¼	Northsn 775	—	805	805	805
Fargo 300	—	485	485	485	Norvalie 500	—	23	25	25
Gr Sw G 300	—	100	100	100	Nudul 600	—	34	34	34
High Crest 1000	—	30	30	30	Ogama 2000	—	14	13¾	13¾
Home Oil A 120	—	$20¼	20¼	20¼	Opem 100	—	$11¾	13⅝	13⅝
Kroy Oil 1800	—	70	70	70	Orenada 2000	—	31	30	30
Lib Pete 300	—	255	255	255	Pardee 5900	—	95	95	95
Majtrank 686	—	7	7	7	Perron 3500	—	55	54	54
Medal 4880	—	485	470	480	Pick Crow 100	—	130	130	130
Mer Pete 100	—	$14⅛	14⅛	14⅛	Pitch-Ore 1000	—	9	9	9
Midcon 3800	—	138	133	133	Pow Rou 500	—	70	70	70
N Chamb 800	—	235	230	230	Preston 300	—	500	500	500
N Gas Expl 2250	—	208	208	208	Pronto wts 90	—	270	270	270
N Superior 200	—	220	220	220	Que Chib 1200	—	134	127	127
NC Oils 2000	—	530	525	530	Que Lith 100	—	134	127	127
Oil Select 2000	—	16	15	15	Que Lith 100	—	900	900	900
Okalta 200	—	272	269	272	Quemont 150	—	$14¾	14¾	14¾
Pac Pete 585	—	$23½	23½	23⅝	Radiore 300	—	118	113	113
Permo pr 1450	—	103	100	103	Rayrock 500	—	113	113	118
Phillips 700	—	168	163	165	Rayrock 500	—	165	165	165
Prove Gas 2058	—	360	350	360	Rockwin 12000	—	129	120	126
Reef Expl 2000	—	18	18	18	Rowan Cons 1000		125	120	126
Roxana 5000	—	18	17½	17½	Rowan Cons 1200		18	18	18
Royalite 500	—	$18	18	18	St. Michael 1300	—	35	35	35
Scurry 800	—	315	315	315	Sand Riv 5000	—	24	24	24
Secur Free 1200	—	490	485	490	Sherritt 825	—	660	660	660
Spooner 2300	—	87	86	87	Silanco 500	—	11½	11½	11½
Stanwell 44117	—	125	121	125	Stanleigh 1600	—	580	580	580
Tex Gul 3800	—	70	70	70	Stanleigh wts 360	—	425	425	425
Trans Can 4600	—	284	280	284	Starratt 16000	—	30	29	29
Trans-Em 1000	—	256	245	250	Steep R 1000	—	$22½	22¼	22½
Trial Oil 600	—	785	765	775	Sturgeon 1000	—	40	40	40
Un Oils 6825	—	380	348	745	Sud Cont 300	—	12½	12½	12½
W Margill 100	—	170	170	170	Sylvanite 100	—	150	150	150
W Decalta 500	—	283	280	280	Taurcanis 1000	—	49	48	49
Aconic 100	—	938	937	935	Tiara 500	—	21	21	21
Algom wts 500	—	$14¼	14	14¼	Tombill 1200	—	55	55	55
Apex Res 5500	—	3	3	3	Trin Chib 450	—	67	67	67
Arcadia 1100	—	199	198	198	Ull-Shaw 7500	—	64	63	64
Area 1000	—	67	67	67	Vandec 1000	—	13½	13½	13½
Arjon 1000	—	15	15	15	Venturex 2250	—	$40½	39½	40
Atlin-Ruf 23500	—	92	90	91	Vico 500	—	25	25	25
Aubelle 1000	—	16	16	16	Vicam 5000	—	175	175	175
Aumacho 2000	—	28	27	28	Waite Am x45	—	810	9¾	9¾
B-Dog 100	—	120	120	120	Willrex 100	—	287	287	287
Bolcher 2500	—	210	208	210	Windard 1000	—	12	12	12
Bethlm 2000	—	205	195	200	Wr Marg 800	—	132	128	128
Bercen 1000	—	21	21	21	Yz Bear 450	—	184	182	182

Le monde financier

M. G. GORDON GALE
...réélu président

M. G. Gordon Gale réélu président de la Gatineau Power

Tous les administrateurs de la Gatineau Power Company ont été réélus, lors de l'assemblée annuelle des actionnaires tenue sous la présidence de M. G. Gordon Gale.

Le Conseil d'administration se compose de M. G. Gordon Gale, président du Conseil et président de la compagnie, M. Irwin L. Moore, vice-président, M. C. N. Simpson, vice-président et gérant général, M. A. Code Brittain, vice-président et trésorier, M. Alan Brown, vice-président commercial, et M. André-E. Gadbois, secrétaire.

Les autres administrateurs réélus sont: MM. Bartholomew A. Brickley, de Boston, Arthur N. Carter, de St-Jean, N.-B., Valmore A. de Billy, de Québec, Victor M. Drury, de Montréal, A.G.S. Griffin, de Toronto, le lieutenant colonel W. Fraser Hadley, de Hull, Duncan K. MacTavish, d'Ottawa, John G. Porteous, de Montréal, et Lucien-G. Rolland, de St-Jérôme.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis à Montréal hier par le ministère de l'Agriculture:

Oeufs: Prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros, 40; a-gros 40; a-moyens 37 1-2 à 38; a-poulettes 35; B 34; C 28. Arrivages: 358.

Beurre: Arrivages de stockage 57 1-4; arrivages ordinaires 57 1-4. Beurre frais enveloppé 59 à 59 3-4; beurre de stockage en gros 57 3-4 à 58; beurre ordinaire en gros 58.

Fromage: Franco de la fabrique, ontarien blanc et coloré, 34 1-4; livré à Montréal, québecois blanc et coloré 33 1-2; ontarien blanc et coloré en gros 35 5-8; québecois blanc et coloré, en gros 34 1-2.

Pommes de terre: Blanches de la Floride 2.25 à 2.50 les 50 livres; Nouveau-Brunswick 1.80 à 1.90 les 75 livres; Ile du Prince-Edouard 2.00 à 2.25 les 75 livres; nouvelles blanches de la Californie 4.50 à 4.75 les 75 livres. Ile du Prince-Edouard 33 à 35 les dix livres.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les prix de l'avoine et de l'orge fluctuaient étroitement ce matin, à la Bourse des garins de Winnipeg. L'orge était l'objet d'une faible demande de la part des exportateurs, mais les transactions avaient pour la plupart un caractère domestique. Les prix du seigle étaient à la baisse.

A 10 h. a.m., les prix des options s'établissaient comme suit:

Avoine de mai	0.70⅝
Avoine de juillet	0.70⅝a
Avoine d'octobre	0.70⅞
Orge de mai	0.87⅛
Orge de juillet	0.89⅝
Orge d'octobre	0.92¼
Lin de mai	2.78b
Lin de juillet	2.69
Lin d'octobre	2.66
Seigle de mai	1.04⅜a
Seigle de juillet	1.04¼
Seigle d'octobre	1.05¾

Emission scolaire

Les commissaires d'écoles de la municipalité de Poularies, comté d'Abitibi-Ouest, ont vendu, le 17 avril, une émission de $43,500 d'obligations à 5½% séries 10 ans, au prix de 97.05, c'est-à-dire un coût net de 6.816%. Cette soumission avait été présentée par Jules Thibaudeau, Inc. Un octroi de $30,486.10 a été accordé à la commission scolaire par le Secrétaire de la province.

United Steel gagne 75 cents l'action

TORONTO — Au cours du premier trimestre de l'année, United Steel Corporation a gagné 75 cents par action, a révélé M. A.G. House, président. Il s'agit d'une augmentation substantielle au regard des profits de 61 cents l'action réalisés au cours du dernier trimestre de 1956. M. House a également révélé que les ventes pour la même période avaient été supérieures.

Dividende déclaré

The British American Oil Company Limited vient de déclarer un dividende de 25 cents pour le second trimestre terminé le 30 juin 1957. Le dividende sera payé en argent canadien, le 2 juillet 1957, aux actionnaires inscrits le 31 mai 1957.

Physionomie de la Bourse

A New-York

NEW-YORK (PA) — Un grand nombre d'actions de Chrysler et de Bethlehem Steel ont changé de mains à l'ouverture d'un marché en hausse à la Bourse de New-York, aujourd'hui.

Les premiers gains des chefs de file ont varié d'une fraction à un point. On a signalé quelques pertes, notamment chez les pétroles internationaux éprouvés par la nouvelle crise au Moyen-Orient.

Bethlehem a progressé de 1-4 à 46 sur une inscription de 15,000 actions. Chrysler a avancé de 1 3-8 à 80 3-8 sur des inscriptions de 10,000 et de 5,000 actions. Ce titre a ensuite perdu environ la moitié de ce gain.

Lukens Steel, la valeur vedette de la semaine, s'est haussé de 1 3-8 à 94 sur un échange de 1,900 actions pour continuer de monter plus tard.

Les chefs de file des sidérurgiques et des chemins de fer ont progressé tandis que les métaux usuels ont affiché quelques pertes minimes. Les services publics sont demeurés à peu près au même point.

La plupart des lignes aériennes ont avancé un peu tandis que les avionneries ont affiché des dispositions mixtes.

Gulf Oil a reculé d'environ deux points. Royal Dutch a également perdu du terrain. Socony Mobil a glissé d'un point en dépit de recettes plus élevées. Texas Gulf Producing a avancé d'environ deux points.

Anaconda et Kennecott ont fléchi un peu. Boeing et General Dynamics ont progressé tandis que United Aircraft a fléchi un peu.

Les prix étaient mixtes à la Bourse américaine.

En hausse: British Petroleum, International Petroleum et Cuban Atlantic Sugar.

En baisse: Creole Petroleum, Imperial Oil et Stroock.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs industrielles étaient fermes ou étroitement mixtes, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

La papeterie Abitibi a reculé de 1-2 à 33 tandis que Dominion Steel, un sidérurgique, a monté de 1-8 à 22. Dans la section des métaux usuels, Aluminum et Consolidated Smelters ont baissé de 1-4 à 132 et 26 1-4.

Shawinigan s'est haussé de 3-4 à 35 3-4 chez les services publics. Bell a progressé de 1-8 à 44.

La raffinerie McColl a glissé de 1-2 à 81 1-2. Canada Cement, une entreprise de construction, a baissé de 1-4 à 29 1-4 cependant que General Dynamics est demeuré stable à 65 1-4 dans la liste des divers.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les valeurs minières ont été actives et vigoureuses, ce matin, à la Bourse de Toronto. Les titres industriels ont été mixtes tandis que les pétroles de l'Ouest ont baissé.

McIntyre et Ventures ont avancé d'un point chez les actions minières majeures. Noranda s'est haussée de 3-4 à 52 3-4. Hoyle a progressé de 20 cents à $6.50 chez les mines bon marché.

Les variations du compartiment industriel ont été généralement fractionnaires. Gatineau Power, General Dynamics, Shawinigan et Trans Prairie Pipeline ont monté légèrement. Royal Bank, ex-dividende, a fléchi d'un point à 70.

Pacific Pete a reculé de 7-8 à 23 3-8 chez les pétroles de l'Ouest majeurs. Home Oil B a baissé de 1-2 à 19 1-4. Les pétroles bon marché ont évolué sur une portée de dix cents, les pertes surpassant les gains.

A Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché était stagnant à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Les cours se sont ressentis de la détérioration de la situation au Moyen-Orient et des dividendes peu satisfaisants de certains leaders industriels.

On a signalé un certain nombre de liquidations. Les prix ont retraité sur un front assez vaste.

Les obligations étrangères et les chemins de fer ont été inactifs.

Le compartiment industriel a subi de nombreuses pertes. Les sidér

Round Table établit un nouveau record en gagnant les "Blue Grass Stakes"

Par la P.A.

Abaisser des records semble être le mot de passe sur les importantes pistes américaines depuis les dernières semaines, qu'il s'agisse des chevaux ou des jockeys.

Round Table, un important candidat à la fameuse épreuve du Kentucky Derby, qui sera présentée le 4 mai prochain et Ted Atkinson, vétéran jockey canadien âgé de 41 ans, hier, ajoutèrent leurs noms à ceux qui ont déjà brisé des records. Round Table, qui s'est acquis une réputation de rapide coursier en gagnant l'épreuve Bay Meadows, s'est joint au groupe choisi des coursiers éligibles pour le derby, en parcourant la distance du mille et un huitième en 1:47 2/5 lors de l'épreuve "Blue Grass Stakes" à Keeneland.

Les autres importants coursiers qui ont brisé ou égalisé des records sont les fameux Gen. Duke, Bold Ruler et Iron Liege. Ces trois coursiers de trois ans sont donc assurés de participer à la grande classique de Churchill Downs.

Round Table abaissa le record de la piste Keeneland par 1 3/5 de seconde et en se montrant très rapide il a facilement devancé One-Eyed-King par une distance de six longueurs. Cette victoire permit à son propriétaire de toucher une somme de $19,000.

Atkinson pendant ce temps remportait quatre victoires à la piste Jamaïca. D'autres jockeys ont déjà remporté plus de victoires que Atkinson durant une seule journée, mais le Canadien a été le premier à réussir l'exploit en 1957.

Ce vétéran jockey, qui n'a pas encore accepté de monture pour le derby du Kentucky, commença la journée en conduisant Pocantico à la victoire. Il gagna la quatrième course avec Rosie Layben et durant l'épreuve principale, il remporta la victoire sur Eddie Arcaro en conduisant Therapy à la première position. Atkinson remporta sa dernière victoire durant la huitième course en conduisant Metaquesi à la première place. Atkinson a donc terminé cette session de courses avec 16 victoires, soit une de moins que Raul Sterling, qui a terminé en première place.

Nouveau règlement

CINCINNATI (PA) — La ligue Nationale a adopté un nouveau règlement pour empêcher un coureur de se laisser toucher délibérément par une balle frappée en sa direction par un coéquipier, dans une tentative pour briser un double jeu. Le président Warren Giles a annoncé que dans un tel cas, le coureur et le frappeur en question seront automatiquement retirés. Giles a aussi fait remarquer que la ligue Américaine avait adopté également ce règlement.

Aucune approbation des Alouettes

MONTREAL (PC) — La suggestion de Frank Clair concernant les officiels du Big Four, n'a pas reçu l'approbation des Alouettes de Montréal. Clair avait suggéré mercredi l'importation d'arbitres des Etats-Unis pour les joutes régulières du Big Four la saison prochaine. Un porte-parole des Alouettes a déclaré qu'il y avait dans le Québec plusieurs jeunes arbitres possédant les aptitudes nécessaires pour graduer dans le Big Four. Un directeur du club Hamilton s'est prononcé en faveur du projet.

Retour de la boxe en Pennsylvanie

PHILADELPHIE (PA)—Le promoteur Herman Taylor a l'intention de faire revivre la boxe en Pennsylvanie après une absence de deux ans. Aucun combat de boxe majeur n'a eu lieu dans cet Etat depuis le célèbre match disputé entre Harold Johnson et Julio Mederos. Taylor a demandé un permis pour présenter des combats à la Commission athlétique, qui prendra sa requête en considération.

Johnson avait perdu par mise hors de combat technique contre Mederos, ne pouvant terminer le match. Plus tard, une enquête a démontré que Johnson avait mangé une orange contenant des narcotiques.

Mercredi à Providence, Rogers Gomes a défait Bobby Rogers par mise hors de combat technique en neuf rounds. Il a décroché sa 11e victoire consécutive.

Larry Regan est choisi recrue de l'année dans la Nationale et gagne le trophée Calder

MONTREAL — Larry Regan, l'adroit manieur de bâton qui évolue au centre pour les Bruins de Boston, a été choisi la meilleure recrue de la ligue Nationale de hockey et le gagnant du trophée commémoratif Calder pour 1956-57.

En remportant le trophée adjugé tous les ans "au joueur choisi comme le meilleur à sa première année de jeu dans la ligue Nationale de hockey", Regan reçoit aussi $1,000 de la L.N.H.

Regan a terminé avec une avance de 22 points sur son plus proche rival en décrochant cet honneur. Il a obtenu 107 points sur un total possible de 180. Ed Chadwick, l'excellent gardien de buts des Maple Leafs de Toronto, a été deuxième avec 85 points et le joueur d'avant Billy Dea des Red Wings de Détroit, a été troisième avec 37 points.

Le scrutin avait été divisé en deux parties. La première moitié comprenait les parties disputées jusqu'au 31 décembre, 1956, inclusivement. La deuxième demie comprenait les parties du 1er janvier, 1957, à la fin de la cédule régulière, le 24 mars, 1957. Un choix unanime pour une moitié ou l'autre aurait signifié 90 points. Les points étaient accordés au taux de cinq pour un premier choix, trois pour un deuxième et un pour un troisième. Un total de 15 points est alloué pour chacune des six villes de la L.N.H.

Le scrutin avait lieu chez les rédacteurs et les commentateurs de hockey de façon à ce que le même nombre de points soient alloués à chacune des villes.

Dix joueurs différents ont obtenu des votes pour cet honneur si envié par les joueurs de première année. En plus de Regan, Chadwick et Dea, les joueurs suivants ont obtenu des points: Forbes Kennedy, Chicago, 33; Pierre Pilotte, Chicago, 20; Don Simmons, Boston, 19; Elmer Vasko, Chicago, 17; Jack Bionda, Boston, 4; Billy MacNeill, Détroit, 1; et Barry Cullen, Toronto, 1.

LARRY REGAN

Regan a obtenu 63 points durant la deuxième moitié de la saison et 44 durant la première. Chadwick, qui menait à la mi-saison dans ce scrutin, a reçu 48 points pour la première demie et 37 pour la seconde. Billy Dea, comme Chadwick, avait obtenu plus de points dans la première demie que dans la seconde. Dans la première demie, son total était de 22 points. Dans la seconde, il a obtenu 15 points.

Le jeune et excellent gardien de buts du Boston, Don Simmons, a obtenu chacun de ses 19 points dans la deuxième demie. Elmer Vasko du Chicago a, comme Regan et Simmons, plus de points à son crédit pour la deuxième moitié. Vasko a augmenté de deux points pour la première demie à 15 pour la seconde. Pilotte a eu le même compte pour chacune des deux moitiés, soit 10.

Regan, qui est âgé de 26 ans, n'avait jamais avant cette saison joué une seule partie dans la ligue Nationale de hockey. Son succès avec les Bruins cette année a causé une véritable surprise. Il avait décidé de se retirer du hockey il y a un an lorsque Punch Imlach des As de Québec réussit à le convaincre de s'aligner pour les As. Il joua trois parties régulières pour le Québec et sept parties éliminatoires l'an dernier. Ce fut là le seul hockey qu'il joua dans une ligue organisée la saison dernière.

C'est justement dans une de ces parties éliminatoires qu'il fut envoyé au centre plutôt qu'à l'aile gauche et c'est par pur hasard que Milt Schmidt et Lyn Patrick étaient spectateurs à la partie où le changement eut lieu. Schmidt et Patrick furent d'accord quant au jeu de cet athlète aux cheveux frisés.

La direction des Bruins ne perdit pas de temps pour obtenir Regan pour son équipe de la saison 1956-57. Il était vraiment inconnu au début de la saison, mais il ne se passa pas beaucoup de temps avant qu'on commence à remarquer partout dans la L.N.H. le jeu adroit et le maniement sensationnel de bâton du joueur de centre de la ligne de Fleming Mackell et Jerry Toppazzini. Plusieurs croient que le principal facteur du succès remarquable de cette ligne des Bruins fut le jeu brillant de Regan.

Ses exploits dans le maniement du bâton ont été comparés à ceux de grandes vedettes d'autrefois. Non seulement excellent à la défensive lorsque son club est à court d'un joueur aussi bien que pour préparer les jeux, Regan est aussi un excellent compteur. Il a enregistré 14 buts et obtenu des assistances sur 19 autres pour 33 points durant la saison régulière.

Larry Regan est né à North Bay, Ontario, le 9 août 1930. Il mesure cinq pieds neuf pouces de taille et pèse 155 livres. Il demeure maintenant en permanence à Ottawa, Ontario.

Scranton, Pennsylvanie — Pete Thomson, 159, de Elkhart, Indiana, a défait par k.o. technique, au 6e round, Charles Simmons, 150 1-2, de New-York.

Deuxième 68 par Bill Casper

LOUISVILLE (PA) — Bill Casper fils a réussi un 68 pour la deuxième journée consécutive et il mène le bal après la deuxième ronde du tournoi de golfe du derby du Kentucky, à Louisville. Casper, avec un total de 136, devance Peter Thompson, de l'Australie et Jack Fleck, du Michigan, par la faible marge d'un coup. Art Wall fils suit les meneurs de très près avec un total de 138. Il a réussi un 66 hier, soit la meilleure ronde du tournoi jusqu'ici. Walker Inman, qui était en avant mercredi a faibli hier avec un 72 pour un total de 139. La troisième ronde aura lieu aujourd'hui et la quatrième et dernière ronde, dimanche.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour vendredi.

LIGUE NATIONALE

Brooklyn à Pittsburgh (soir) — Podres (1-0) vs Purkey (1-0).

New-York à Philadelphie (soir)— Antonelli (1-1) vs Haddix (1-0) ou Cardwell (0-0).

St-Louis à Chicago — Jones (1-0) vs Kaiser (0-0).

Milwaukee à Cincinnati (soir) Spahn (2-0) vs Klippstein (0-2).

LIGUE AMERICAINE

Boston à New-York — Sisler (1-0) vs Sturdivant (0-0).

Detroit à Cleveland (soir) — Lary (1-1) vs Garcia (0-0).

Chicago à Kansas City (soir) — Pierce (1-1) vs Morgan (1-1).

Washington à Baltimore (soir) — Pascual (1-1) vs Moore (0-1).

Un autre succès Vauxhall!

Une nouvelle conception du style et de l'élégance de la voiture anglaise

LA VAUXHALL VICTOR

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Si totalement nouvelle . . . si extraordinairement différente

Jamais auparavant la voiture anglaise n'a reflété aussi fidèlement le goût canadien. Jamais, aucune voiture anglaise — pas même la Vauxhall — n'a présenté une ligne *aussi soignée* . . . aussi *dépouillée d'artifice* . . . pour réaliser un modèle *aussi parfaitement* "fait pour vous". Et vous *serez surpris de son coût modique!*

Venez voir la Victor et la Victor "Super" *dès aujourd'hui.*

Nouvelle économie du 4 cylindres

Le nouveau modèle "surcarré" du moteur Vauxhall Victor annonce le triomphe de l'économie. Vous économisez le carburant avec chaque mille parcouru . . . à la ville comme sur la grande route.

Nouvelle performance de coursier

Voici une voiture qui grimpe les côtes en souplesse — s'accroche à la route dans les tournants — et dont les reprises foudroyantes déchaînent votre enthousiasme.

Visibilité à dégagement total

Nouvelles glaces enveloppantes à l'arrière comme à l'avant—vue dégagée sur les côtés—assurant meilleure visibilité et sécurité de tous les instants.

Nouveaux coloris printaniers

Imaginez l'éclat des teintes franches comme le rouge gitan ou le vert laurier et vous aurez une idée du printemps Vauxhall qui vous apporte sa palette de 8 coloris dans la Victor "Super" . . . 5 coloris dans la Victor.

Venez voir la nouvelle compagne de la "Velox" et de la "Cresta"

Il vous faut la voir aujourd'hui!

LA VAUXHALL VICTOR

en montre chez votre DÉPOSITAIRE VAUXHALL

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE PAR GENERAL MOTORS

V-757AF

Cabeldu Motors Co. Limited
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont. Tél. CE 5-3321

C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd.
424-428, chemin Richmond, Ottawa Tél. PA. 8-1717

Les Canadiens enfin à Flin Flon

...et le spectacle continue...

Par Charlie DAOUST

IMPORTANCE DU COMBAT DE MARDI PROCHAIN AU FORUM DE MONTREAL

Chérif Hamia, "champion non couronné" des boxeurs poids plume fera-t-il renaître la boxe à Montréal? Nous le saurons mardi soir prochain au Forum quand le petit Africain rencontrera Bobby Bell sous les auspices de l'ami Eddie Quinn, monarque de la lutte.

Quinn, qui n'a pas oublié les beaux jours de la boxe montréalaise à l'apogée de Laurent Dauthuille, espère avoir découvert en Hamia le pugiliste apte à faire renaître l'intérêt des nôtres dans le "Manly Art". A Toronto, l'an dernier, le succès mondain et financier accompagné du fiasco sportif du match entre Archie Moore et Jackie Parker, a laissé assez mauvaise bouche à cause de certains personnages mêlés à l'aventure.

Montréal peut reprendre son titre de métropole de la boxe canadienne à la condition d'écarter ces sinistres combinards. Grâce à Yvon Robert, nous avions été le premier à parler de l'avènement de Chérif Hamia et d'autres vedettes européennes dans la métropole. Il nous semble que c'était la semaine dernière à peine que nous nous rendions au Forum avec Charlie Lesage et Ovila Guérin assister au combat de championnat mondial des boxeurs poids légers, Carter-Savoie, le 11 novembre 1953.

A tout événement, la séance de mardi prochain dans Ville-Marie ou Drapeauville attirera une nombreuse délégation de la région de Hull au palais Seike. La propagande a été excellente. Pour sa part, Roger Meloche souligne que Chérif parle avec un accent marseillais, qu'il fait partie des "trois H" du "manage-aire" Philippe Filipp. Les deux autres sont Charles Humez, poids moyen, et le champion poids coq Alphonse Halimi. Vainqueur de Carmelo Costa, Ike Chestnut et de Miguel Berrios, Hamia devrait l'emporter mardi prochain.

Pendant que les fervents torontois de la boxe se contentent de la chasse au chevreuil rouge à cinq milles de la Ville-Reine, Elmer Ferguson évoque à Montréal les beaux jours de feu Armand Vincent, du sieur Jimmy McKimmie et de l'incorrigible fumeur de bons cigares, Raoul Godbout, depuis le temps de Léo Kid Roy, Milou Pladner, Pete Sanstol et autres populaire boxeurs. Sanstol avait rencontré Archie Bell pour le championnat mondial des coqs en 1931. Armand Vincent nous avait envoyé des billets de faevur pour l'inauguration du stade Exchange, mais à cause de la pluie, nous étions rentré à Ottawa sans rien voir. Max Waxman rappelle que Sanstol avait battu Bell.

x x x x

Denis Luciani, instructeur du club Royal de Hull et apôtre de la renaissance de la boxe dans notre région, qui fut jadis l'un des grands boxeurs de France et d'Europe, se réjouit de la renaissance de ce beau sport à Montréal La semaine prochaine, ses protégés se feront valoir à Rockcliffe dans les éliminatoires amateurs. Ce sera au gymnase de l'ARC mardi et mercredi. Les finales nationales auront lieu à Camrose (Alberta) les 17-18 mai.

x x x x

Au sujet de la boxe, Nat Leisher de "Ring" soutient que le plus brutal de tous les combats du siècle fut celui du 4 juillet 1919 à Toledo (Ohio) par une chaleur de 120 degrés entre le gigantesque champion Jess Willard et le jeune tigre Jack Dempsey. Le cogneur de Manassa avait démoli Willard dès le premier round. Jack mit neuf minutes à faire capituler le vainqueur de Jack Johnson. Au fait, le combat du 1er mai au Stadium de Chicago entre le champion Gene Fullmer et le vétéran Sugar Ray Robinson retiendra l'attention du monde sportif.

x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI — L'industriel et sportsman Howard M. Zoerb (Nordberg Mfgr. Co.) de Milwaukee a parié quelques dollars sur les Braves de son ami Perini contre J. B. Terbell, de New-York, président de Joliette Steel, au Château Laurier, relativement à la série mondiale de 1957... Dean Ingram, ancien as gaucher du baseball, rigole depuis que Sammy Pollock et ses Canadiens ont dû voyager par CNR pour se rendre à Flin-Flon... l'abbé Edgar Monty, curé de Lefaivre, nous écrit pour nous prier d'être libre le 7 juillet prochain à l'occasion des régates annuelles... les Riders demeurent le club-père ou équipe-mère des juniors AKO de Windsor... les amis de Pete Peterson regrettent d'apprendre qu'il ne reviendra pas comme entraîneur des Riders... Bob Bédard nous fait honneur au tennis pendant sa lune de miel outre-mer... Paul Malone, candidat au trophée Julien, souhaite bon voyage à Cecil Denault, de Waltham, qui veut conquérir le lac Ontario à la nage.

SAMMY GODIN, Kilby MacDonald, Eddie Barnabé, Frank des Rivières, Bob Bertrand, Roger Charron, Wilf Gauthier et autres amateurs de golf, notent que Stan Léonard, pro de Lachute, sera plus confiant dans le prochain Omnium Labatt depuis sa victoire à l'Omnium Greensboro doté d'une bourse de $15,000 contre Mike Souchak et Julius Boros... Léonard est venu près de gagner l'omnium Labatt il y a deux ans alors qu'il termina ex-aequo avec Gene Littler et ne perdit qu'au premier trou d'une ronde éliminatoire... la classique 1957 aura lieu au club Islesmere de Sainte-Dorothée du 4 au 7 juillet... toutes les recettes seront versées aux oeuvres de charité du club Kiwanis de Montréal... félicitations à Ernest Villeneuve, de Hull, président du club de croquet Laurier.

Brandon passe en finale contre Québec pour la possession du trophée Edimbourg

BRANDON (PC) — Les Regals de Brandon ont défait, hier soir, les Royals de Westminster au compte de 5-2 pour remporter les honneurs des séries éliminatoires de la ligue de hockey de l'Ouest en quatre parties consécutives.

Par cette victoire, les Regals se sont assuré la possession du trophée President et le droit de rencontrer les As de Québec pour la conquête du trophée du duc d'Edimbourg dans une série cinq de neuf qui s'ouvrira dimanche prochain à Québec.

Laissant aux Royals l'honneur du premier but, les Regals de Brandon sont venus de l'arrière en égalisant les chances avant la fin de la première période. Ils ont compté deux buts dans la deuxième période et en ont obtenu deux autres en comparaison d'un pour leurs adversaires, dans le dernier engagement.

Les Colwill a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Les autres ont été enregistrés par Elliott Chorley, Bob Chrystal et Les Lilley.

Dick Roberge a marqué les deux buts des perdants.

ALIGNEMENTS

New Westminster — Buts: Bentley; défenses: Bergeron, Matthews, Sinclair; avants: McNab, Dorohoy, Love, Goodwin, Fashoway, Boyce, Schmautz, Olson, Roberge, Kukulowicz, Edmundson.

Brandon — Buts: Déchêne; défenses: Milford, Chrystal, Yanosik, Bucyk; avants: Lynn, Raleigh, Haley, Manson, Voss, E. Chorley, Johnson, Colwill, R. Chorley, Lilley.

Arbitre: Scotty Morrison; lignes: Vern Buffey, Al Paradice.

SOMMAIRE

Première période: 1. New Westminster, Roberge (Fashoway, Love 3:53; 2. Brandon, E. Chorley (Johnson) 14:13.

Punition: Sinclair 11:06.

Deuxième période: 3. Brandon, Colwill (Lynn) 2:22; 4. Brandon, Chrystal (Raleigh, Manson) 3:13.

Aucune punition.

Troisième période: 5. New Westminster, Roberge (Kukulowicz, Fashoway) 8:13; 6. Brandon, Lilley (Manson, Lynn) 11:34; 7. Brandon, Colwill (Voss, Haley) 18:40.

Punition: Sinclair 11:34.

Arrêts:

Bentley	6	13	10	—29
Déchêne	4	9	4	—17

Opinion de Hayman sur la proposition de Clair

TORONTO (PC) — Lew Hayman, directeur - gérant des Argonauts de Toronto, a fait connaître son opinion au sujet de la proposition suggérant aux dirigeants du football canadien d'importer des arbitres américains. Il s'agit d'une proposition mise de l'avant par Frank Clair, instructeur des Rough Riders d'Ottawa. Ces deux équipes sont comprises dans les cadres du Big Four. Hayman a déclaré: "Je crois qu'il faut considérer le problème sous un autre angle. Nous devons travailler à la formation d'arbitres canadiens compétents. Etant donné que la plupart des reproches adressés aux arbitres se rapportent aux séries éliminatoires, pourquoi ne pas envoyer quelques arbitres de l'est vers l'ouest et vice-versa? Et si possible, pourquoi ne pas faire un transfert complet?"

STATIONNEMENT MENSUEL

Parc de stationnement No 2 de FREIMAN sur la rue George

VOYEZ LE GARDIEN POUR RENSEIGNEMENTS

Offre faite à Hap Day aujourd'hui

TORONTO (PC) — Le Globe and Mail rapporte que la présidence de la ligue Américaine de hockey sera offerte à Hap Day, ancien gérant général des Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale de hockey.

Le journal précise qu'on fera une offre concrète aujourd'hui à Day lors d'une assemblée spéciale des propriétaires de la ligue Américaine.

Day avait quitté au début du mois son poste de gérant général des Maple Leafs après avoir longtemps fait partie de cette organisation à titre de joueur, d'instructeur et de gérant.

Selon le Globe and Mail, un des gérants de la ligue aurait déclaré: "Il s'agit surtout de déterminer quelle offre suffisamment alléchante nous pouvons faire pour nous assurer les services d'un homme du calibre de Day.

"La majorité d'entre nous sommes en faveur d'un contrat à longue échéance qui ne pourrait être rompu qu'à deux ou trois ans d'avis," a-t-il ajouté.

"Day est l'homme qu'il nous faut. Nous désirons lui offrir un salaire intéressant et ce serait un très grand honneur pour notre ligue s'il acceptait nos conditions."

Smythe n'a personne en vue pour le poste de gérant général

TORONTO (PC) — Conny Smythe a tenu hier à préciser que personne n'a encore été choisi comme instructeur des Maple Leafs de Toronto en dépit du fait qu'il ait plusieurs candidats en vue.

Milt Dunnell, chroniqueur sportif du Toronto Star, avait rapporté précédemment que Billy Reay pourrait bien devenir le successeur de Howie Meeker comme instructeur de cette équipe de la ligue Nationale de hockey.

Interrogé à ce sujet, le président des Leafs a répondu: "Billy Reay? Ne me dites pas qu'il est sur le hachoir à son tour? Il a expliqué son allusion au hachoir en ajoutant: "Ce que je tiens à dire c'est qu'il n'y aura pas de journée de Bastille. Personne n'a été engagé ou congédié. Personne n'a encore obtenu le poste d'instructeur ou de gérant."

Nombreux candidats

Depuis que Clarence 'Hap' Day faisait connaître, le mois dernier, sa démission comme gérant général des Leafs, des rumeurs circulent voulant que Meeker devienne son successeur pour faire place à un nouvel instructeur.

Smythe a reconnu qu'il avait pensé à Reay, instructeur des Americans de Rochester, de la ligue Américaine de hockey, mais il a ajouté: "J'ai également songé à 'Alfie' Pike, 'Turk' Broda, Bob Goldham et une demi-douzaine d'autres."

Smythe a précisé que Meeker ferait de nouveau partie de l'organisation des Leafs l'année prochaine.

Combat Berrios-Bassey ce soir à Washington

WASHINGTON (PC)—La rencontre semi-finale du tournoi éliminatoire en vue de couronner un nouveau champion poids plume mondial, aura lieu ce soir à Washington entre Miguel Berrios et Hogan Kid Bassey.

Le vainqueur rencontrera Cherif Hamia, le titulaire européen, dans un combat pour le championnat du monde plus tard au cours de l'été. Hamia, un Français, est actuellement à Montréal, où il doit rencontrer Bobby Bell mardi soir prochain.

Berrios, qui a déjà été battu par Hamia, est favori à deux contre un pour l'emporter sur Bassey, ce soir. On n'a pas osé faire de prédictions dans le camp de Bassey. Ce dernier a déclaré: "J'espère donner mon meilleur rendement". Bassey est classé au deuxième rang chez les poids plume, immédiatement après Hamia, selon les classifications du magazine "Ring". Toutefois, il occupe la septième position dans le classement de la National Boxing Association.

Cérémonies spéciales du Big Four en août

MONTREAL (PC) — Des cérémonies spéciales marqueront le cinquantième anniversaire du Big Four le 20 août prochain, lors de la joute régulière qui sera disputée à Montréal entre les Alouettes et les Argonauts de Toronto. A cette occasion plusieurs anciennes vedettes des clubs Montréal et Toronto seront présentes. Le 5 octobre, 1907, les Argos avaient rencontré le MAAA à Montréal. Les membres du club Montréal encore vivants aujourd'hui sont Herbert Kingstone, Ernie Hamilton, Ernie Russell, Dan Gilmoor, Babe Reynolds, Walter Smaill et le pilote du club, Fred Reid.

La série de la coupe Memorial débutera ce soir devant 2,000 personnes

Dans les deux camps, on rapporte que tous les joueurs sont en grande forme — Les Bombers accusent la direction des Canadiens d'avoir eu peu de jugement et de perspicacité

FLIN FLON (PC)—Près de 75 personnes s'étaient portées à la rencontre des Canadiens d'Ottawa à leur descente du train, hier, dans cette ville en vue de disputer la possession de la coupe Memorial aux Bombers de Flin Flon. En apparence, tout semblait calme et serein.

L'instructeur Sam Pollock a dirigé les membres de son équipe vers les locaux mis à leur disposition par la Hudson Bay Mining and Smelting en attendant la première joute de la série quatre de sept qui doit être disputée vendredi soir.

C'est l'arrivée tardive des Canadiens qui a forcé les dirigeants de la ligue à reculer la date de la joute d'ouverture, qui devait avoir lieu mercredi, et tout semble indiquer que les partisans de Flin Flon manifesteront leur mécontentement en se livrant à un nouveau "lynchage".

Pollock, qui en avait profité lors d'un court arrêt à Winnipeg pour reprocher à la CAHA sa décision de situer une partie de la série dans cette ville, l'a de nouveau tenue partiellement responsable de ce voyage à la hâte qui a entraîné le premier délai dans toute l'histoire du hockey junior de la joute d'ouverture de la série finale.

"Si la CAHA nous avait ordonné de prendre le train plus tôt, a déclaré Pollock, nous ne serions pas en retard."

Premier retard

Les Canadiens étaient arrivés lundi à Winnipeg et avaient décidé de prendre l'avion mercredi à destination de Flin Flon. Cependant, l'envolée avait dû être contremandée en raison des mauvaises conditions de la température et on avait pris le train.

"Nous avons joué 191 parties la saison dernière et 91 cette année et jamais avions-nous été en retard à venir jusqu'à mercredi, a-t-il ajouté. C'est pas si mal comme moyenne."

Tout en reconnaissant que les Bombers avaient des raisons de se plaindre, il s'en est pris au mode de transport en ajoutant que "personne n'avait jamais pu maîtriser la température".

Les Bombers ont prouvé qu'ils avaient des raisons de se plaindre en y allant carrément de leurs jérémiades.

"La direction des Canadiens d'Ottawa a manifesté très peu de jugement et de perspicacité en traçant les plans du voyage," a déclaré Jim Wardle, directeur de la publicité des Bombers.

"Les citoyens de Flin Flon sont aux abois par suite des critiques formulées au sujet de la ville et de ses facilités par les représentants de l'équipe Ottawa, qui semblent apparemment ignorer toute partie du Canada à l'ouest d'Ottawa."

Les 12,000 habitants de cette ville minière semblent mécontents et il est possible qu'ils se livrent à un nouveau "lynchage". Au cours des séries éliminatoires dans les rangs juniors, les amateurs avaient pendu en effigie Jimmy Dunn, de Winnipeg, président de la CAHA, pour manifester leur colère sur sa décision, d'accorder des renforts aux adversaires des Bombers.

Dans les deux camps, on rapporte que tous les joueurs sont en grande forme.

Bower et Glover nommés à l'unanimité sur l'équipe d'étoiles de l'Américaine

NEW-YORK — Prouvant non seulement qu'ils étaient les meilleurs joueurs à l'oeuvre, mais aussi des joueurs étoiles selon les opinions des experts, Johnny Bower, des Reds de Providence et Freddie Glover, des Barons de Cleveland, ont été choisi à l'unanimité sur la première équipe d'étoiles de la Ligue américaine de hockey. Bower, qui conserva la meilleure moyenne chez les gardiens de buts durant la saison régulière et Glover, un vétéran ailier droit, qui domina tous les joueurs pour les points, ont reçu chacun 30 points.

Deux autres membres des Barons de Cleveland, qui gagnèrent la coupe Calder, le joueur de défense Steve Kraftcheck et la recrue Bo Elik, un ailier gauche, ont été placés sur la première équipe. Tommy Williams, des Américains de Rochester, qui en est à sa première année dans la Ligue américaine, a été l'autre joueur de défense en compagnie de Kratfcheck. Paul Larivée, des Reds de Providence et Bronco Horvath, des Américains de Rochester, furent nommés sur un pied d'égalité pour la position de centre sur ce premier club avec chacun 18 points et ils se partageront la somme de $500 (soit chacun $250), qui est accordée aux joueurs étant nommés sur la première équipe, ($300) et sur la deuxième, ($200).

Une égalité s'est également présentée sur la deuxième équipe et il s'agit alors des cerbères. Cette égalité s'est présentée entre Harry Lumley, du Buffalo et Marcel Paille, jeune gardien de buts, des Barons de Cleveland. Ils toucheront chacun la somme de $100. Ivan Irwin, des Reds de Providence et Frank Sullivan, des Bisons de Buffalo, furent placés à la défense sur la deuxième équipe. Eddie Mazur, à l'aile gauche et Dunc Fisher à l'aile droite sont les autres joueurs qui furent nommés sur la deuxième équipe.

Voici la liste des joueurs des deux clubs:

Première équipe

	Points
Johnny Bower, Providence gardien de buts	(30)
Steve Kraftcheck, Cleveland défense	(24)
Tommy Williams, Rochester, défense	(17)
Paul Larivée, Providence, centre	(18)
Bronco Horvath, Rochester, centre	(18)
Bo Elik, Cleveland, ailier gauche	(21)
Fred Glover, Cleveland, ailier droit	(30)

Deuxième équipe

	Points
Harry Lumley, Buffalo, gardien de buts	(12)
Marcel Paille, Cleveland,.	(12)
Ivan Irwin, Providence, défense	(16)
Frank Sullivan, Buffalo, défense	(13)
Eddie Mazur, Rochester, ailier gauche	(18)
Dunc Fisher, Hershey, ailier droit	(18)

RESTAURANT "Esquire"

- Nouvelle administration
- Chef-cuisinier compétent
- Air conditionné

DENIS GUIBAULT, propriétaire

HAWKESBURY, ONT.

Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT...

DES Player's ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES

$1.60 envoie 400 Player's Sweet Caporal, Matinée, Viceroy ou Winchester

Ce prix comprend les frais de poste.

Postez la commande et la remise à:

IMPERIAL TOBACCO CO.

C.P. 6500, Montréal

400 personnes au dîner du Flin Flon

FLIN FLON (PC) — Une foule de 400 personnes a assisté hier soir au dîner de la Coupe Memorial ($5 du couvert) dans cette ville minière du nord-ouest du Manitoba, à 570 milles de Winnipeg.

Les invités d'honneur à ce banquet, que les autorités ont décrit comme le plus grand dîner sportif jamais présenté dans l'Ouest canadien, étaient les Canadiens junior d'Ottawa et les Bombers de Flin Flon, champions de l'Ouest.

Les équipes se rencontrent ce soir dans la première partie d'une série de quatre dans sept pour la coupe Memorial.

Le R. P. Athol Murray, fondateur du collège Notre-Dame de Wilcox, Sask., a dit que "rien ne saurait plus profondément grouper ensemble les Canadiens de quelque race, croyance ou couleur qu'ils soient, que le hockey.

"Ce pays offre à tous des avantages incommensurables qu'on ne rencontre pas ailleurs au monde", a-t-il déclaré à l'auditoire composé de directeurs de ligues, anciens finalistes de la coupe Memorial, et représentants de gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral.

"Nos ressources ne se composent pas seulement de nos mines, nos forêts et nos rivières, mais aussi de nos jeunes gens... la jeunesse d'aujourd'hui".

Il veut poursuivre les Canadiens et les Leafs

WINNIPEG (PC)—Jack Perrin, gérant général du club Winnipeg, de la ligue de hockey de l'Ouest, a l'intention d'intenter une poursuite en dommages contre les clubs Canadien et Toronto, de la ligue Nationale, qui ont une entente avec les Warriors. Perrin a fait remarquer que les Warriors ont subi une lourde perte financière cette saison et qu'il tient les clubs Canadien et Toronto responsables de cette situation, pour bris de contrat. Perrin a rencontré Connie Smythe, gérant général des Leafs, à deux occasions récemment. Il a ensuite laissé entendre que les Warriors ne seront plus considérés comme un club-ferme des Leafs la saison prochaine.

Winnipeg a gagné le championnat et le trophée du Duc d'Edimbourg à sa première saison dans la ligue de l'Ouest, l'an dernier. Toutefois, les Warriors ont terminé en dernière place, cette année.

Patty favori

PARIS (PA) — Budge Patty, de Los Angeles, est le choix des experts pour remporter les honneurs du tournoi de tennis international qui doit débuter à Paris samedi en dépit d'une blessure au coude qui l'ennuie depuis plusieurs mois.

JAMAIS DE FUITE D'ENCRE... avec le nouvel EVERSHARP

Le stylo à bille à cartouche transparente qui permet de vérifier le niveau d'encre à tout instant—au moment de l'achat —comme en cours d'usage!

Exigez ce qui se fait de mieux, l'Eversharp à cartouche d'encre Inca indélébile qui coule toujours uniformément, sans aléas, sans taches ni ratures. Et quelle élégance...un choix de teintes gaies, unies ou deux tons. Pointe rentrante à action flottante qui écrit avec souplesse.

Achetez le vôtre aujourd'hui 98¢

MODÈLE DE LUXE... $1.95

CARTOUCHES DE RECHANGE EVERSHARP—AVEC ENCRE INCA...50¢ SEULEMENT

EVERSHARP INTERNATIONAL INC.

555 King St. W., Toronto, 2P

Vendeurs Eversharp

TOUS LES MAGASINS S. S. KRESGE
TOUS LES MAGASINS F. W. WOOLWORTH
PHARMACIE LAFOND, 45 RUE PRINCIPALE HULL

HENRY

TOUT SERA VENDU

A D'INCONCEVABLES EPARGNES

UN SEUL GRAND JOUR

Nous faisons l'inventaire lundi . . . et nous avons une quantité de fins de séries . . . séries désassorties et surplus de rayons.

Quantités limitées — Enormes épargnes

PRIX RÉDUITS POUR SOLDER

Bien entendu . . . un seul jour . . . Samedi

Epargnez aux deux magasins

COMPLETS

	Valaient	Prix de vente
51 meilleurs complets, tailles 35 à 44, y compris des tailles courtes, longues et corpulentes. En ville seulement	59.50 à 69.50	38.00

COMPLETS A 2 PANTALONS

48 worsteds de laine grise unie, une aubaine vraiment exceptionnelle, tailles 35 à 42, quelques courtes et corpulentes. Aux deux magasins	62.50	47.50

COMPLETS TROPICAUX

44 tropicaux chics et frais, tailles 36 à 44. Aux deux magasins	39.95	28.50

VESTONS SPORT

39 seulement — un et deux de chaque sorte, tailles 36 à 42, régulières et courtes, y compris les tweeds d'excellente qualité Harris. En ville seulement	35.00 à 45.00	25.00

PANTALONS

125 en flanelles et gabardines, tailles 28 à 42. Aux deux magasins, jusqu'à	12.95	6.90
90 tropicaux, teintes unies, tailles 32 à 42. Aux deux magasins	8.95	5.00

PALETOTS

4 seulement, avec glissière à l'intérieur, tailles 36, 40, 42. En ville seulement		20.00
28 paletots attrayants, 35 à 42, courts et longs y compris. En ville seulement jusqu'à	49.95	29.90
43 tweeds peignés de la plus haute qualité, irlandais et "Harris" ainsi que des meilleures gabardines. Tailles 35 à 46. Aux deux magasins jusqu'à	69.50	44.00

SOULIERS

29 paires, une et deux paires de chaque sorte. En ville seulement .. jusqu'à	12.95	5.90
85 paires genre "loafer", mocassins et brogues, en noir ou brun, pointures 6½ à 11. En ville seulement, jusqu'à	14.95	8.90

CHEMISES SPORT

230 chemises en rabais provenant de notre inventaire régulier, toutes à manches longues. Aux deux magasins jusqu'à	6.95	3.79
120 chemises sport et en forme de T à manches courtes. En ville seulement jusqu'à	4.95	2.39

CHAUSSETTES

218 paires de chaussettes en nylon élastique. Aux deux magasins	1.00	69c

SHORTS, GENRE BOXEUR

240 "Sanforized" teintes unies et de fantaisie. P.M.F. et SF. Aux deux magasins	1.25	77c

CRAVATES

120 modèles de fins de série, en rabais. En ville seulement jusqu'à	1.50	55c

BIJOUX

8 ensembles seulement. En ville seulement jusqu'à	6.50	1.00

COUPE-VENT

3 seulement, vestons, tailles 40, 42. En ville seulement	8.95	4.00
15 coupe-vent, veiours côtelé, "Ivy League", tailles 36 à 44. Aux deux magasins jusqu'à	11.95	7.90
4 coupe-vent de cuir pour motocyclistes, tailles 38 à 42. Rouge. En ville seulement	29.50	12.90

Nous regrettons, à ces prix remarquablement bas, pas de commandes contre remboursement, mise de côté, ou téléphoniques. Frais minimums pour altérations.

EPARGNEZ AUX DEUX MAGASINS !

HENRY "Mack's" LIMITED

West End Wellington près Holland

En ville Rideau près Sussex

4e victoire consécutive des Redlegs

Ils triomphent des Cubs de Chicago au compte de 6-3; Lawrence vainqueur

Dans la Ligue américaine, les Indiens ont pris leur revanche contre Kansas City en gagnant, 5-3 — Victoire des White Sox et des Red Sox — Trois coups sûrs par Ted Williams

CINCINNATI (PA) — Les Redlegs de Cincinnati ont remporté leur quatrième victoire consécutive 6-3, contre les Cubs de Chicago hier après-midi au Crosley Field. Les Cubs ont frappé neuf coups sûrs contre six pour leurs rivaux, mais ils n'ont pas aidé leur cause en commettant quatre erreurs coûteuses. Brooks Lawrence a lancé toute la joute pour les vainqueurs et il a reçu le crédit du gain. Drott, Hillman et Jack Collum ont paradé au monticule pour les Cubs. Drott a subi l'échec.

Dans la seule autre joute au programme dans la ligue Nationale, New-York devait jouer contre les Dodgers de Brooklyn hier soir, mais cette partie a été remise à cause de la pluie et du froid.

KANSAS CITY (PA)—Les Athletics de Kansas City, qui avaient humilié les Indians de Cleveland, mercredi soir, en enregistrant 17 points, n'ont pas été aussi heureux, hier soir, alors que les Indians ont pris une douce revanche en remportant la victoire par 5-3 avec l'aide d'un double de Vic Wertz et du travail magnifique du lanceur Ray Narleski en relève. Early Wynn a débuté au monticule pour les Indians et il a limité ses adversaires à quatre coups sûrs et à un point au cours des 7 premières manches. Entre temps, les Indians avaient pris les devants par 4-1 grâce à un point dans la première manche et à trois autres dans la septième. Le lanceur gagnant, Early Wynn; le lanceur perdant, Wally Burnette.

Cleveland	010 000 310	5	6 1
Kansas City	000 100 020	3	8 0

Wynn, Narleski (8) et Hegan; Burnette, Gorman (7) Host (8) et Smith. g-Wynn. P-Burnette. C: KCy-Zernial.

CHICAGO (PA)—Les White Sox de Chicago ont obtenu hier 16 coups sûrs, dont six doubles, aux dépens des lanceurs adversaires pour vaincre les Tigers de Detroit par 9-4. Par cette victoire, les White Sox ont consolidé leur position en tête du classement de la ligue Nationale pendant que leurs adversaires s'enfonçaient plus profondément en dernière position.

Enregistrant leur cinquième victoire en six joutes, les White Sox ont vu leurs adversaires prendre une avance de deux points dans la deuxième manche, mais ils se sont vite ressaisis à la troisième manche alors qu'ils ont obtenu trois points aux dépens du lanceur débutant Billy Hoeft, qui a été envoyé aux douches. Jack Harshman a été crédité de son deuxième gain en dépit du fait que ses adversaires lui aient arraché 10 coups sûrs, dont trois doubles. Steve Gromek a été débité de la défaite.

Detroit	020 101 000	4	13 1
Chicago	003 131 10x	9	16 0

Hoeft, Gromek (3) Bunning (5) Crimian (6) Wojey (8) et House; Harshman, Howell (7) et Lollar. G-Harshman. P-Gromek.

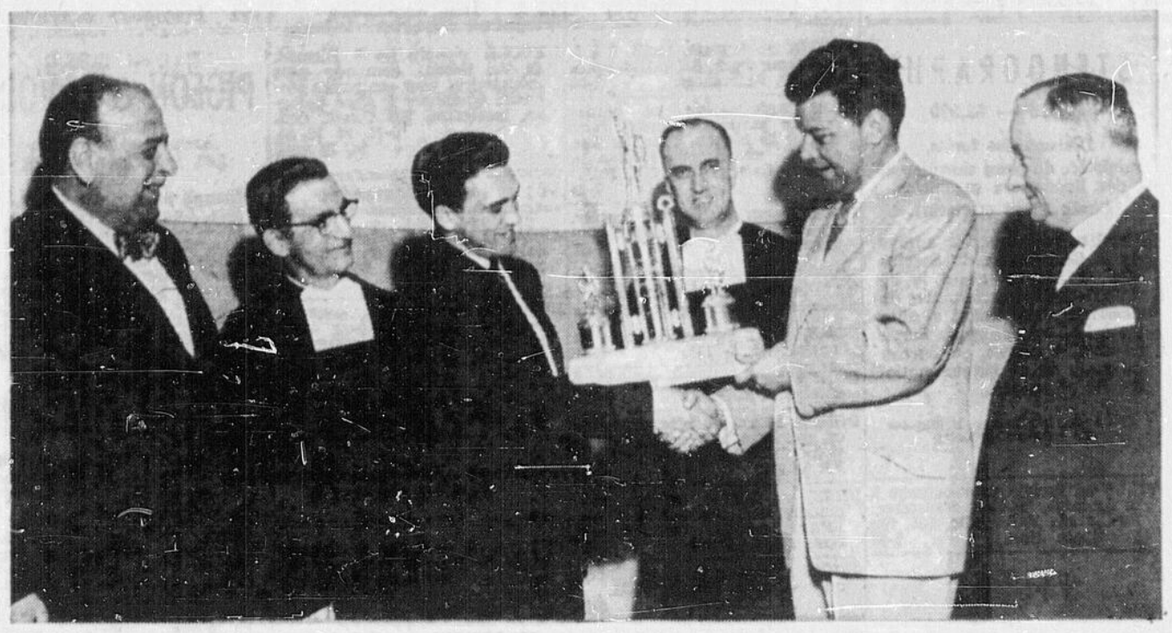
WASHINGTON (PA) — Les Red Sox de Boston ont réussi 15 coups sûrs, dont trois chacun par Ted Williams et Dick Gernert, aux dépens des lanceurs adversaires pour écraser les Sénateurs de Washington au compte de 12-7.

Williams a obtenu trois buts sur balles et a réussi un double et deux simples pour porter sa moyenne à .455.

George Susce, qui a remplacé Willard Nixon au monticule à la quatrième manche, a été crédité de la victoire à sa première joute cette saison.

Boston	040 301 301	12	15 0
Washington	030 200 002	7	8 1

Nixon, Susce (4) et White; Hernandez, Hyde (1) Clevenger (2) Stone (3) Brodowski (5) et Courtney. G-Susce. P-Hyde.



BANQUET DE LA LIGUE 4C — M. Emile (Napoléon Plouffe) Genest était, hier soir, le conférencier invité au banquet de fin de saison de la magnifique Ligue juvénile des 4C de l'E.S.H. M. Genest était de passage à Hull grâce à la générosité de la brasserie Molson. Ci-dessus de gauche à droite, M. Edgar Tremblay, qui interprète le rôle du curé dans le programme de télévision, "La Famille Plouffe", le R.F. Augustin, Jean-Yves Bigras, capitaine de l'équipe Citadelles, qui gagna le trophée Nap Legris, le R.F. Anselme, directeur de l'E.S.H., Emile Genest et M. Gérard Moreault, représentant de la brasserie Molson à Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Plus de 400 personnes assistent au banquet de clôture de la ligue juvénile des 4C

Plus de 400 personnes étaient présentes, hier soir, à la salle de l'école Reboul lors du magnifique banquet, qui clôturait la ligue juvénile des 4C de l'E.S.H. Emile "Napoléon" Plouffe Genest agissait alors comme conférencier invité. Après avoir été admirablement bien présenté par M. Roger Léger, commentateur sportif au poste CKCH, M. Genest a félicité les organisateurs de cet important circuit, surtout les frères Magloire et Augustin, et il a déclaré que même s'il était un artiste de la télévision il était aussi un dévoué sportif. Son passetemps favori était donc de rencontrer toutes les personnalités sportives possibles.

M. Genest n'a pas caché son amour du hockey et il a avoué que souvent il étudie tous les règlements de hockey, une chose que tout jeune devrait connaître si un jour, il veut devenir un excellent joueur dans la Ligue nationale et même dans les autres circuits professionnels.

M. Roger Dufour, président de l'E.S.H., remercia le conférencier. M. Emile Genest était donc de passage à Hull, grâce à la brasserie Molson et à son représentant à Hull, M. Gérard Moreault.

Table d'honneur

Du groupe des invités de marque l'on remarquait, M. et Mme Aldoria Jarry, M. et Mme L. Richard, M. et Mme Lionel Duval (M. Duval agissait comme maître de cérémonies), M. et Mme Roger Léger, M. l'échevin Robert Guertin, le R. F. Cyrille, f.é.c., directeur du collège Notre-Dame, M. et Mme Emile Limoges, M. le député à l'Assemblée législative du Québec Oswald Parent et son épouse, le R. P. Lemieux, o.m.i., aumônier de l'E.S.H. et directeur du Centre récréatif Notre-Dame,, le R. F. Anselme, f.é.c., directeur de l'E.S.H., M. M. Fortin, rédacteur sportif au Droit, M. et Mme A. Roy, M. et Mme Gérard Pépin, M. et Mme C. Piché, M. et Mme L. Lefebvre, M. et Mme S. Séguin, M. le député aux Communes, Alexis Caron et son épouse, son honneur le maire Thomas Moncion.

Les trophées

De magnifiques trophées et plusieurs prix furent ensuite présentés aux différents joueurs et équipes. Le trophée Nap Legris, emblème de la suprématie de la ligue, fut accepté par MM. Paul-Emile Poulin et Jacques Plouffe, qui dirigeaient les Citadelles. Le trophée des Anciens élèves, fut ensuite présenté à MM. J. L. Gaudreault et J. L. Lacroix, des Commandos, pour avoir terminé la saison régulière en première position. Le trophée Robert Rainville fut remis à Richard Desloges, des Cataractes, pour avoir manifesté le plus bel esprit sportif durant la saison régulière. Le trophée des Joyeux Camarades fut présenté à Jean-Pierre Legros, des Commandos, pour avoir été le meilleur compteur, Gilbert Bisson, des Citadelles, se mérita le trophée Aldoria Roy pour avoir été le meilleur gardien de buts. Claude Filon, des Cataractes, accepta le trophée du docteur Gérard Pépin pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son club et Jean-Yves Filiatreault accepta le trophée du théâtre Laurier pour avoir été nommé la recrue de l'année.

Un programme artistique agrémenta cette soirée, et l'on vit alors de magnifiques talents locaux comme l'accordéoniste Guylaine Charron, le chanteur Richard Proulx, le pianiste Aurèle Lecompte, les fantaisistes Jean-Luc et les Joyeux Camarades.

Gentile conduit les Royaux à une victoire de 9-5 sur le Columbus

Par la PA

Frank Ceak, instructeur des Jets de Columbus, a enfin trouvé une solution pour arrêter le nouveau et puissant cogneur des Royaux de Montréal, Jim Gentile, mais cette découverte s'est présentée trop tard.

Gentile, un joueur de premier but âgé de 22 ans, et qui en est à sa première saison dans la ligue internationale de baseball contribua quatre coups sûrs, hier soir, lorsque les Royaux déclassèrent les Jets au compte de 9-5. Ceak trouva finalement une solution pour arrêter ce joueur qui est la propriété des Dodgers à la neuvième manche. On lui accorda un but sur balles intentionnel.

Dans les autres joutes à l'affiche dans l'Internationale, Carl Drews lança une joute de quatre coups sûrs et ses coéquipiers se surpassèrent au bâton, lorsque les Bisons remportèrent une victoire de 7-2 sur les Sugar Kings de La Havane. Bill Bethel lança sa deuxième joute complète et il enregistrait sa deuxième victoire de la saison, quand les Virginiens de Richmond triomphèrent des Maple Leafs de Toronto, 4-2 et les Marlins de Miami blanchirent les Red Wings de Rochester, 7-0.

Soirée parfaite

Gentile connut une soirée parfaite au bâton avec un circuit, un double et deux simples avant d'accepter un but sur balles intentionnel à la neuvième reprise. Une autre recrue Bob Dolan partagea les honneurs au bâton avec Gentile. Il frappa trois coups sûrs, y compris un circuit. Il compta donc trois points et fit compter trois points.

Les Sugar Kings subissaient leur quatrième défaite consécutive en étant défaits par les Bisons et ils sont maintenant tombés en dernière position. Lou Ortiz et Ray Noble frappèrent chacun un circuit pour les Bisons, qui réussirent onze coups sûrs.

Bethel, une recrue de 27 ans, espaça très bien six coups sûrs alors que le Richmond profita de quatre erreurs des Maple Leafs et frappa huit coups sûrs contre cinq artilleurs adversaires. Les Vees s'assurèrent de la victoire à la troisième manche en comptant trois points non mérités sur trois buts sur balles, une erreur de Loren Babe, une erreur de Rocky Nelson et un simple de Johnny Jaciuk.

Miami, profitant de la brillante performance du lanceur Bob Conley, qui ne donna que quatre coups sûrs, se sauvèrent rapidement des Red Wings pour remporter facilement la victoire. Les Marlins comptèrent deux fois à la troisième manche et ils ajoutèrent cinq points à la cinquième manche.

Montréal	102 310 101	9	12 0
Columbus	100 000 400	5	10 1

Grob et Roseboro; Dangleis Sheetz 4 Jackson 5 Donceo 8 et Onuska. G-Grobb. P-Dangleis.

Toronto	000 002 000	2	6 4
Richmond	013 000 00x	4	8 0

Shaw Jacobs 3 Grimsley 8 et St. Claire; Bethel et Chiti. G-Bethel. P-Shaw.

Rochester	000 000 000	0	4 1
Miami	002 500 00x	7	10 0

Lovenguth Mackinson; Conley et McCullough. G-Conley. P-Lovneguth.

Buffalo	000 042 100	7	11 0
La Havane	200 000 000	2	4 0

Drews et Noble; Scantlebury, Cueller 6 et Sierra. G-Drews. P-Scantlebury.

Championnats de ballon volant au Y.M.C.A., samedi

Les championnats canadiens de ballon volant seront disputés au Y.M.C.A. samedi. Quatre titres seront alors décidés. En effet, il s'agit du championnat ouvert pour hommes, du championnat ouvert pour dames, du championnat pour les vétérans et le championnat pour les forces armées.

Les activités débuteront alors dès samedi matin au gymnase Lisgar, à neuf heures alors que tous les clubs seront enregistrés. Par la suite, les instructions seront données aux arbitres et officiers de ce tournoi et finalement l'on présentera les matches préliminaires pour hommes et dames.

A 7h.45 samedi soir, l'on pourra assister à la série finale pour les championnats canadiens des dames et à 8h.45 l'on sera témoin des championnats canadiens et du Y.M.C.A. pour hommes. La présentation des trophées se fera ensuite à 9h.45 par le commissaire Paul Tardif, qui représentera alors son honneur le maire George H. Nelms.

Pendant que se poursuivront les activités pour les titres canadiens hommes et dames au gymnase Lisgar, les titres des forces armées seront décidés au gymnase du Y.M.C.A., rue Metcalfe. Les activités débuteront là aussi à 9 heures. La remise des trophées et des prix se fera cependant au gymnase du Lisgar à 9h.45.

Vingt clubs participeront à ces activités et ce tournoi canadien est sous la présidence d'honneur de Louis Bonnenfant et le président est M. Reg Hobson.

La boxe hier

Par la PRESSE ASSOCIEE

Los Angeles — Ike Chestnut, 130, de New-York, a défait aux points, en 10 rounds, Lauro Salas, 129, de Monterrey, Mexique.

EN PLEIN AIR

"Je parie que maman l'emportera!"

Baseball

Montréal 9, Columbus 5.
Richmond 4, Toronto 2.
Miami 7, Rochester 0.
Buffalo 7, La Havane 2.

Ligue nationale

New-York à Brooklyn (remise, pluie).
Cincinnati 6, Chicago 3.
(Seules joutes au programme).

Ligue américaine

Chicago 9, Détroit 4.
Boston 12, Washington 7.
Cleveland 5, Kansas City 3.
(Seules joutes au programme).

Association américaine

Wichita 7, St-Paul 2.
Omaha 6, Charleston 2.
Indianapolis 7, Minneapolis 3.

AUJOURD'HUI

Ligue internationale

Montréal à Columbus.
Toronto à Richmond.
Buffalo à La Havane.
Rochester à Miami.

Ligue nationale

Brooklyn à Pittsburgh (soir).
New-York à Philadelphie (soir).
St-Louis à Chicago.
Milwaukee à Cincinnati (soir).

Ligue américaine

Boston à New-York.
Détroit à Cleveland (soir).
Chicago à Kansas City (soir).
Washington à Baltimore (soir).

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Brooklyn	6	1	.857	—
Milwaukee	6	1	.857	—
Cincinnati	4	4	.500	2½
New-York	4	4	.500	2½
Chicago	3	5	.375	3½
Philadelphie	3	4	.429	3
St-Louis	2	5	.286	4
Pittsburgh	2	6	.250	4½

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Chicago	5	1	.833	—
New-York	5	2	.714	½
Boston	5	3	.625	1
Kansas City	5	4	.556	1½
Cleveland	3	4	.429	2½
Baltimore	3	5	.375	3
Washington	3	6	.333	3½
Détroit	2	6	.250	4

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Richmond	6	2	.750	—
Miami	5	2	.714	½
Buffalo	5	2	.714	½
Toronto	3	3	.500	2
Rochester	4	5	.444	2½
Montréal	3	5	.375	3
Columbus	2	5	.286	3½
La Havane	2	6	.250	4

Les étoiles d'hier

Par la PA

FRAPPEUR: Ted Williams, des Red Sox de Boston, a porté sa moyenne au bâton à .455 en frappant trois fois en lieu sûr en trois voyages au marbre, y compris un double de 2 points, deux simples et il accepta trois buts sur balles. Les Red Sox remportèrent une victoire de 12-7 sur les Sénateurs de Washington.

LANCEUR: Brooks Lawrence, des Redlegs de Cincinnati, alloua neuf coup sûrs, mais réussit la seule joute complète de la journée, tout en faisant mordre la poussière à deux cogneurs en donnant deux buts sur balles pour remporter son premier gain de l'année. Les Redlegs enregistrèrent une victoire de 6-3 sur les Cubs de Chicago.

Les Bédard font bien

LONDRES (PC) — Bob Bédard, le meilleur joueur de tennis au Canada, et son épouse, Anne, ont causé une favorable impression dans le tournoi de Sutton, près de Surrey, en Angleterre. Bédard est passé en quart de finale, en battant Peter Lewis, 6-0 et 6-4 et M. I. Dennis, 6-1 et 6-2. Son épouse l'a emporté par 3-6, 6-1 et 6-1 sur Mme R. Nagle. Le couple, présentement en lune de miel, participera au tournoi de Wimbledon, plus tard.

Le Spokane devra présenter un jeu plus agressif pour gagner, ce soir

TORONTO (PC) — Les Flyers de Spokane jouent une importante partie dans leur présente série contre les Dunlops de Whitby, mais, même l'instructeur Roy McBride ne sait pas comment se conduiront ses joueurs.

"Ils n'ont pas été trop impressionnants", a-t-il déclaré après que les Flyers eurent terminé une session d'entraînement à la veille de la deuxième partie de la finale de la coupe Allan. Les Dunlops possèdent une avance de 1-0 après avoir remporté une victoire de 5-2, mardi soir, et une autre victoire leur donnerait une avance confortable.

Mais, McBride ne sait pas encore si ses joueurs ont retrouvé leur aplomb après une période d'inactivité de 14 jours, qui précéda la première joute de la série, et il a ajouté, "j'espère que mes joueurs présentent une meilleure tenue, ce soir, afin que nous puissions égaliser la série finale".

"Nous ne pouvons certainement pas présenter une plus pitre tenue que lors de la première partie, mais nous devons certainement nous montrer plus tenaces et présenter un jeu un peu plus rude. Nous avons toujours été reconnue comme une jours été reconnus comme une les adversaires en échec, mais, lors de la première joute nous n'avons certainement pas été trop impressionnants".

Ces déclarations de McBride n'ont pas semblé intéresser Bus Gagnon, instructeur du Whitby. "Ils sont très rapides et cela était évident lors de la joute de mardi dernier", de déclarer Gagnon. Il possède l'expérience de deux séries précédentes pour déclarer que l'équipe gagnant la première joute ne remporte pas nécessairement les honneurs d'une série.

Lorsque les "go-go Dunnies" comme les partisans de l'équipe les ont surnommés, affrontèrent les Dutchmen de Kitchener-Waterloo, pour le titre de l'Association de Hockey de l'Ontario, ils furent défaits, 6-2 durant la première joute, puis ils gagnèrent les trois joutes suivantes et disposèrent ensuite des Dutchmen par 4-3.

Jouant contre les Trappers de North Bay pour le championnat de l'Est du Canada, ils gagnèrent la première joute, 4-2, mais perdirent ensuite les deux parties suivantes, mais encore une fois, ils réussirent à gagner la série, 4-3.

Hockey

HIER SOIR

LIGUE DE L'OUEST

New Westminster 2, Brandon 5.
(Brandon gagne la série finale 4-3).

AUJOURD'HUI

FINALE DE LA COUPE MEMORIAL

Ottawa à Flin Flon.
(Première partie de la série finale 4 de 7).

FINALE DE LA COUPE ALLAN

Spokane vs Whitby (à Toronto).
(Whitby mène la série 4 de 7, 1-0).

Les meneurs

Par la PA
(Basé sur 25 apparitions au bâton)

LIGUE NATIONALE

	A.B.	P.	C.S.	Moy.
Musial, St. Louis	28	2	15	.536
Gilliam, Brooklyn	30	4	13	.433
Bailey, Cincinnati	28	5	12	.429
Dark, St. Louis	37	7	13	.419
Aaron, Milwaukee	29	10	11	.379

Points — Aaron, 10.
P.P. — Furillo, Brooklyn, 11.
C. S. — Musial, 15.
Doubles — Hoak, Cincinnati, 4.
Triples — Bouchee, Philadelphie, 3.
Circuits — Aaron, et Mays, New-York, 3.
Buts volés — Gilliam et Mays, 2.
Lanceur — Spahn, Milwaukee et Gomez, New-York 2-0, 1.000.
Retraits — Jones, St. Louis, 11.

LIGUE AMERICAINE

	A.B.	P.	C.S.	Moy.
Williams, Boston	53	9	15	.455
Fox, Chicago	26	5	11	.424
Tuttle, Détroit	31	4	12	.387
Mantle, New-York	26	6	10	.385
Williams, Baltimore	34	6	13	.382

Points — Williams, Boston et Yost Washington 9.
P. P. — Sievers, Washington, 14.
C. S. — Williams, Boston, 15.
Doubles — Ginsberg, Baltimore, Malzone, Boston et Fox, Chicago 4.
Triples — McDougald, New-York, 2.
Circuits — Simpson et Skizas, Kansas City, Skowron, New-York et Sievers, Washington, 4.
Buts volés — 5 joueurs égaux avec 2.
Lanceur — Harshman, Chicago et Ford, New-York 2-0, 1.000.
Retraits — Score, Cleveland, 17.

Mickey Owen déclare que les lanceurs se servent de vaseline

JACKSONVILLE (PA) — Mickey Owen, un ancien receveur des ligues majeures, y est allé d'une déclaration sensationnelle en marge de la controverse résultant de l'emploi de la balle mouillée dans les grandes ligues. Owen a en effet révélé que pas moins d'une vingtaine de lanceurs font usage de vaseline lors de leurs présences au monticule.

La vaseline est appliquée sur la visière de la casquette et le lanceur n'a qu'à s'éponger le front pour s'en graisser les doigts. Au dire d'Owen, la vaseline est pratiquement invisible sur la balle mais son effet est le même que s'il s'agissait du lancer mouillé, qui est prohibé dans le baseball organisé.

Revere, Mass.—Bobby McHugh, 138, de Boston, a défait aux points, en 8 rounds, Dusty Rhodes, 140 1-2, de New-York.

Les frères Tolos impressionnent en disposant facilement des Japonais

Les frères Tolos, Chris et John, ont créé une impression des plus favorables hier soir, alors qu'ils ont disposé des vilains japonais, Hito et Moto, en trois chutes, lors du combat final hebdomadaire du programme de lutte à l'Auditorium.

Deux grands gaillards, très solides et très rapides pour leur pesanteur, Chris et Johnny, après avoir perdu la première chute aux Japonais, n'ont fait qu'une bouchée d'eux dans les deux chutes suivantes.

Dans le premier engagement, Hito s'est servi de plusieurs 'chops' bien placés à la gorge de John. Mais ce dernier a renversé les calculs des Japonais dans la deuxième chute alors qu'il a réussi à coller les épaules de Hito à son tour.

Dans la troisième chute, Chris et John ont tour à tour pris Moto sur leurs épaules avant de le projeter au matelas et lui coller les épaules. Le combat a duré 19 minutes en tout.

Farmer Boy a triomphé de Lee Henning en semi-finale quand l'arbitre Sammy McConnell a disqualifié Henning pour ne pas avoir lâché prise quand averti.

En préliminaire, Johnny Rougeau a fait un retour triomphal à l'Auditorium en remportant une victoire fort populaire sur Gibsy Joe.

Jack Pesek et Timothy Geohagan ont annulé dans le premier combat de la soirée.

La semaine prochaine, Edouard Carpentier fera les frais de la finale. Son adversaire n'a pas encore été choisi.

Ringney critique les arbitres

BROOKLYN (PC) — Bill Rigney, pilote des Giants de New-York, s'est permis de critiquer les arbitres de la ligue Nationale, tout particulièrement, Tom Gorman. Ce dernier aurait commis une erreur lors de la joute Brooklyn-New-York disputée à Ebbets Field mercredi soir. Ossie Virgil, des Giants, a tenté de voler le deuxième but à la huitième manche, mais il a été déclaré retiré par l'arbitre Gorman. Toutefois, le joueur de deuxième but Jim Gilliam, des Dodgers, a échappé la balle après avoir touché Virgil, mais Gorman n'a tout de même pas changé sa décision, bien que l'arbitre Hal Dixon, posté au troisième but, lui eut signalé le fait.

Rigney a révélé qu'il venait de recevoir une lettre du président de la ligue, lui demandant de ne pas critiquer les officiels pour des peccadilles. Il a cependant fait remarquer qu'il était difficile de demeurer muet dans de telles circonstances.

Stanley candidat

TIMMINS (PC) — Allan Stanley, qui fait partie de l'équipe des Bruins de Boston, de la ligue Nationale de hockey, soumettra sa candidature ce soir lors de l'assemblée qui aura lieu dans cette ville en vue de choisir le représentant conservateur - progressiste du comté de Timmins aux élections fédérales du mois de juin.

Flint, Michigan — Ralph Jones, 157 1-2, de Yonkers, N.-Y., et Joe Gray, 159 1-4, de Dearborn, Michigan, ont fait match nul de 10 rounds.

SOO'S
Mets chinois de qualité pour emporter
Egg Rolls — Chop Suey
CE. 5-2485
435, rue Saint-Patrice

Avez-vous besoin de $600? $50? $1000? $1550? $300? $800?
Pouvez-vous rembourser chaque mois $18? $30? $14? $25? $45? $10?
PRÊTS NIAGARA
Vous pouvez emprunter de $50 à $1000 (parfois davantage)
Remboursements mensuels à partir de $6.00 en montant.
EDIFICE IMPERIAL
251, Bank — Téléphone CE. 6-3226
139½, Sparks, 1er étage—Téléphone CE. 2-3789
107, Hôtel-de-Ville, Hull — Tél.: PR. 7-3806
Succursale à Cornwall, Brockville et Pembroke

JOE FELLER présente...
"Soie & laine" VESTONS SPORT
en nuances lustrées
Si vous êtes comme plusieurs messieurs que nous connaissons, vous en avez assez des couleurs foncées. Vous êtes à la recherche du nouveau et les teintes lustrées" sont ici pour satisfaire à vos exigences. Importés d'Angleterre, ces tissus légers à vestons ont ce cachet luxueux qui révèle à première vue qu'ils sont de qualité exceptionnelle . . . Extra courts — Courts — Réguliers — Grands et Extra grands.
CONÇUS ET CONFECTIONNÉS DANS LE NOUVEAU
"THE SAGAMORE" comme présenté à la TV
COMPLEMENT CLIMATISE
A partir de 35.00
26 Semaines pour Payer
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
"LE ROYAUME DE L'ELEGANCE MASCULINE"

BRÛLEUR à L'HUILE
— ou —
Fournaise LENNOX
• 3 ANS POUR PAYER
• AUCUN PAIEMENT INITIAL
• 5 ANS DE GARANTIE
BOURQUE FRERES LTEE
CE. 6-7316

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

DE ESCORIAZA — A Mme Fernando de Escoriaza, épouse du chargé d'affaires de l'ambassade espagnole à Ottawa, une fille née à l'Hôpital municipal le mercredi 24 avril. La mère et l'enfant se portent bien. 1-97

MANSEAU — M. et Mme André Manseau, née Rita Glazer, de Hull, font part de la naissance de leur fille, le samedi 6 avril 1957, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, baptisée le dimanche 21 avril en l'église Saint-Benoit-Abbé, sous les prénoms de Marie, Simone, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Trépanier, oncle et tante; porteuse, Mme Simon Glazer, grand-mère. 1-97

4] Perdu

MONTRE "Select" en or, avec bracelet extensible, perdue entre rues Rideau et Collège. Récompense. 114 Collège. CE. 6-3306. 4-97

MONTRE avec diamants pour dame, aux environs de Freiman, jeudi, valeur sentimentale. Récompense. PA. 8-7739. 4-99

MONTRE en argent à l'épreuve de l'eau, dans Hull, rue Eddy ou boul. Saint-Joseph. Récompense. PR. 1-5060. 4-97

SOMME d'argent dans portefeuille gris, perdu chemin de Montréal et Hannah, ou autobus Eastview, mardi midi. Récompense. SH. 9-3449. 4-97

4A] Trouvé

MONTRE en or, de dame, avec bracelet noir, trouvée rue Laurier, Hull, Vendredi saint après-midi. CE. 3-5220 soir, CE. 5-7211 jour. 4A-97

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées. 4A

PORTEFEUILLE rouge avec petite somme d'argent, trouvé en face chez Raymond, rue Champlain, Hull. PR. 7-6909. 4A-99

VERRES fumés, monture brune en plastique, trouvés rue St-Raymond, samedi 30 avril, 9-24111. 4A-98

5] Agents demandés

VOICI le moyen par excellence d'augmenter votre revenu, d'assurer votre avenir et ainsi, de pouvoir vous offrir ce dont vous aimeriez avoir. N'hésitez pas; c'est le temps idéal pour réaliser ce désir. Sur demande, nous vous ferons parvenir plus de renseignements à ce sujet. Bons territoires disponibles dans Aylmer, Namur, Saint-Rémi d'Amherst et les environs. 1600 Delorimier, Dépt. 64, Station C, Montréal. 5-24, 26, 27 avril

6] Hommes demandés

CHAUFFEUR de taxi, Lalonde Taxi, tél: SH. 9-7847. 6-98

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demnde (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopather-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(62)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Vitrerie	(56A)

6] Hommes demandés

HOMME bilingue, 25 à 30 ans, comme représentant pour compagnie importante. Doit posséder connaissance agricole. Diplôme en agriculture préféré. Salaire et bonus. Fonds de pension et autres avantages. Mentionner âge. Ecrire Case 130, Le Droit. 6-99

VENDEUR

Bilingue. Salaire et commission. Auto fournie. Plan de retraite et d'assurance-maladie. Emploi permanent. Bonnes chances de promotion à la personne attitrée. S'adresser personnellement au

Centre de couture SINGER

123, rue PRINCIPALE, HULL. 6

CHAUFFEUR de camion avec expérience, pour transport meubles; aussi aide-camionneur. — S'adresser 207 Saint-André, Ottawa. 6-99

VENDEUR demandé

Jeune homme de 20 à 30 ans possédant certificat immatriculation Jr., ou équivalent avec ou sans expérience, désireux de se faire une carrière dans la vente. Automobile requise. Conditions de travail habituelles.

Ecrire à

CASE 48 — LE DROIT 6

Une occasion unique dans la vie

Un syndicat national recherche les services de deux HOMMES BILINGUES avec expérience approfondie DE PREFERENCE DANS LE JOURNALISME ou dans un domaine connexe. Sérieuse considération accordée à ceux qui ont une expérience encyclopédique éprouvée. Doivent posséder auto et être prêts à travailler IMMEDIATEMENT dans la province de Québec. Quelques jours de travail dans le grand public rapporteront des succès au delà de toute espérance. Il ne s'agit pas du domaine du livre mais d'un produit de service absolument exclusif dans un territoire réservé. Pour ceux qui sont actuellement à salaire ou rémunérés d'avance, inutile de faire votre demande. Aux autres qui désirent un rendez-vous personnel, écrivez à Case 143, LE DROIT, y stipulant votre numéro de téléphone.

REPRESENTANT avec l'entregent, bilingue, connaissance de Hull-Gatineau. $350 par mois avec occasion d'avancement. Aucune expérience nécessaire. Un an de formation intensive. Marié, 27-40 ans de préférence. Ecrire Case 142, Le Droit, pour rendez-vous. Réponse confidentielle. 6-98

JEUNES HOMMES ROBUSTES

comme chauffeur de camion et aide-chauffeur. Doivent être bilingues. Tous les bénéfices couramment octroyés aux employés. Semaine de 5½ jours. S'adresser personnellement chez

F. SLOVER LTD.

RUE YORK 6

INFIRMIER avec bonnes références et aide-cuisinier avec expérience. Soeur Econome, Foyer Saint-Charles, 159 Bruyère, Ottawa. 6-97

VENDEUR

RAYON DE LA CHAUSSURE

Vendeur pour rayon de chaussures pour hommes et femmes. Expérimenté de préférence. Semaine de 5 jours. 40 heures. Bénéfices ordinaires Freiman aux employés.

S'adresser au bureau du personnel.

FREIMAN EN VILLE

6

POSITIONS DE VENDEURS

Revenu au-dessus de la moyenne pour les personnes compétentes, auto nécessaire, de même que désir de réussir.

Nous vous rémunérons durant la période d'entraînement. Signalez CE. 6-5943, vendredi soir entre 7 et 9 h. 30.

6

GERANT de magasin de meubles, avec expérience. S'adresser: 63, rue Saint-Florent, Hull. 6-97

7] Femmes demandées

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-102

LAVEUSE de vaisselle avec expérience, travail de jour, bon salaire, bilingue. S'adresser au 280 de la rue Dalhousie. 7-102

LAVEURS de vitres, $28.80 par semaine, outre boni et temps supplémentaire. S'adresser en personne. Jiffy Car Wash, 385, rue Rideau. 7-98

7] Femmes demandées

STENOGRAPHE

$2,610 — $2,970

Division des forêts, ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, Chalk River (Ontario).

Veuillez vous inscrire auprès de la Commission du Service civil, à Ottawa, avant le 30 AVRIL 1957. Les formules de demande s'obtiennent à cette fin à la Commission du Service civil, à Ottawa, au bureau de poste ou au Service national de placement.

Prière de mentionner le numéro de concours 57-0-2070

7

FILLE ou femme pour ouvrage à la fontaine, le soir. S'adresser: Restaurant Normandie, 101, rue Principale, Hull. 7-97

FILLES OU FEMMES

demandées pour faire de la solicitation par téléphone, de 6 h. à 8 h. p.m., du lundi au vendredi.

Salaire fixe et commission.

Ecrire donnant nom, adresse, numéro de téléphone à

CASE 49 — LE DROIT 7

TRAVAIL général de ménage, pas de cuisson, expérimentée; bon salaire; autres domestiques employés; bilingue. PA. 2-6779. 7-100

RECEPTIONNISTE pouvant faire travail de bureau. Spécifier âge, salaire, expérience, références. Ecrire Case postale 270, Hull. 7-98

VENDEUSES

bilingues, expérience un atout mais non essentielle.

Semaine de 5 jours.

Plan médical et de retraite.

Position permanente.

Faire demande personnellement.

SINGER Sewing Machine Co.

123, rue PRINCIPALE, HULL, P.Q. 7

CUISINIERE, pour le jour; expérience à la maison. S'adresser: Restaurant Normandie, 101, rue Principale, Hull. 7-97

Freiman en ville

a des postes vacants immédiatement pour

VENDEUSES

à temps régulier et à temps partiel

Expérience préférable mais non essentielle. Plan de bénéfices aux employés de Freiman. S'adresser au

Bureau du personnel FREIMAN EN VILLE 7

FILLE ou femme avec expérience, comme presseuse. S'adresser: Bourgeois Nettoyeur, 188 Champlain, Hull. 7-99

FILLE ou femme pour travail général de Motel. SH. 6-8891. 7-97

CAISSIERE

POSITION REGULIERE

Doit posséder expérience antérieure dans ce domaine et dans le service d'empaquetage.

Bilingue de préférence.

- Semaine de 5½ jours
- Magasin climatisé
- Plan d'indemnités médicales facultatif

S'ADRESSER A

SHAFFER'S LTD.

RUE RIDEAU 7

7] Femmes demandées

FEMME de journée, jeudi, 9 à 5, 56 Manor Park, SH. 6-1890 après 7 h. 30. Références. 7-97

AIDE garde-malade ou garde-malade pratique, pouvant faire travail de bureau. Spécifier âge, salaire, expérience, références. Ecrire: Case postale 270, Hull. 7-98

FILLES pour assortir le papier. Sacks Bros., 95, rue Broad, Ottawa. 7-97

8] Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général de maison. PR. 7-5173. 8-99

BONNE pour ouvrage général, 2 enfants. PR. 7-5602. 8-102

BONNE, 18 ans ou plus, expérience, couchera ici; bonnes conditions. 63, boul. Taché, Hull. — PR. 7-3992. 8-97

FILLE ou femme sérieuse pour prendre soin petite fille 5 ans. Légers travaux. Couchera ici. Case 131, Le Droit. 8-98

JEUNE fille pour ouvrage général de maison, 50 Dumas, Hull. 8-98

JEUNE fille aimant les enfants, un peu de cuisson; bon salaire, logée; anglais nécessaire. Références. Rockcliffe. SH. 9-6754. 8-99

POSITION PERMANENTE

JEUNE couple avec un enfant demande servante, maison moderne; couchera ici. CE. 3-7915. 8

SERVANTE avec expérience, bon salaire, maison moderne, bon chez-soi pour personne sérieuse. PA. 9-0073. 8-102

SERVANTE expérimentée, parlant l'anglais, travail général de maison, pas de cuisson; excellent salaire. PA. 2-1966. 8-99

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE graduée de l'Ecole normale d'Ottawa, pour école de 6 classes du village de Ramore, commençant en septembre prochain. Salaire $2,500 certificat de 1ère classe; $2,200 certificat de 2e classe. Prière de fournir références et de mentionner votre expérience. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, école séparée, Ramore, Ontario. 9-12, 19, 26 avril

ON DEMANDE 2 instituteurs ou institutrices bilingues pour enseigner les 1ère à 10e années à l'école du village de Pinewood, Ont. Bon salaire sera payé suivant qualifications ou expérience. Prière de s'adresser à Mme A. M. Decaire, Pinewood, Ont., pour plus de détails. 9-99

INSTITUTRICES qualifiées pour Ontario, pour la Commission scolaire séparée de Cobalt. Salaire $2,400, plus $100 par année pour les 8 premières années d'expérience et une addition de $200 par année ensuite jusqu'au maximum de $4,000. Veuillez vous adresser en donnant références, qualifications, années d'expérience, à Roméo Robitaille, secrétaire-trésorier, C.P. 454, Cobalt, Ont. 9-102

CANTON DE CROWLAND

District pédagogique No 1 (banlieue de Welland)

INSTITUTRICE BILINGUE

Pour divisions primaire ou junior. Echelle de traitement de la O.P.S. M.T.F. en vigueur. La moitié des primes de la Croix-Bleue, de l'assurance-chirurgie et frais médicaux et de l'assurance-groupe payée par la Commission. Plan de congés de maladie cumulatifs et boni de retraite en vigueur. L'emploi débutera le 1er septembre 1957. Faire demande en mentionnant l'âge, la compétence, l'expérience et le nom de votre inspecteur actuel ou du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone, en écrivant à:

M. F. Reg. Argent, surintendant et principal District pédagogique No 1 de Crowland, Ecole Princess Elizabeth Avenue Schofield Sud WELLAND, Ontario.

ON DEMANDE instituteurs qualifiés pour enseigner dans une école de 4 classes. Salaire de la Fédération. S'adresser: O. Bélanger, secrétaire, Strickland, Ontario. 9-109

INSTITUTEUR demandé pour enseigner à l'école des garçons. Références exigées. Pour plus amples renseignements s'adresser à Robert Céré, secrétaire, Grand-Remous, comté Gatineau, Québec. 9-102

ON DEMANDE pour septembre 1957, un instituteur et 4 institutrices bilingues, qualifiés pour Ontario. Ecole moderne de huit classes sous la direction des Soeurs de l'Assomption de la S.V. Salaire minimum $2,200. Les intéressés devront faire parvenir leur demande, mentionnant qualifications, expérience, références ou les nom et adresse du dernier inspecteur à: La commission scolaire unie Elber et Devitt, Mattice, Ont. 9-99

9] Inst. demandés

L'ECOLE séparée no 3 Blezard, de Val Caron, demande cinq institutrices pour septembre prochain. S'adresser à Aimé Leforge, secrétaire, Val Caron, Ont. 9-17, 18, 20, 25, 26, 27 avril

10] Logis demandés

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain; raisonnable: Ottawa préféré; 2 enfants. SH. 6-4290. 10-99

URGENT: Famille de 9 personnes requiert grande maison dans Hull ou environs. Références sur demande. Ecrire Case 61, Le Droit. 10-99

LOGIS 4 ou 5 pièces, urgent, libre, environ $50; dans Ottawa. Avons 3 enfants. CE. 6-5994. 10-97

11] Emplois demandés

BESOIN de quelqu'un pour votre tenue de livres et votre comptabilité, ou pour votre déclaration d'impôt? Dans ce cas-là, signalez CE. 5-3829. 11-99

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

MENUISIER ferait réparations de tous genres; aussi finition. Tél: CE. 2-3354. 11-97

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine ou au mois. Hull. PR. 7-2808. 11-98

13A] Divers demandé

JACK'S paiera les plus hauts prix pour meubles usagés, etc. CE. 5-8658. 13A-300

JOHN'S Used Furniture (Jean-Louis Daviault) paiera le plus haut prix pour bons meubles usagés, CE. 3-1824. 13A-114

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

MEUBLES, vêtements, articles de l'armée; meubles d'enfants. CE. 6-5157. 13A-99

PRENDRAIS enfants en pension. $35 par mois. PR. 1-4855. 13A-98

PRENDRAIS enfants en pension, chez moi; 2 ans et plus. PR. 7-8106. 13A-98

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. SH. 9-8678. 13A-97

13B] Maisons demandées

NOUS AVONS plusieurs clients pour propriétés de tous genres à Hull, Ottawa et les environs. Evaluation gratuite. Pour meilleurs résultats appeler la maison J. F. Depatie, 552, rue Rideau, tél: CE. 3-7576 ou CE. 4-0341. 13B-300

14] Propriétés à vendre

J.-P.-A. SAVOIE, courtier. Membre O.R.E.B. CE. 5-6940; soir, SH. 9-7145

CHEMIN METCALFE, $3,000. — Maison hivérisée, garage et poulailler; bon puits, pompe électrique; terrain 53x250. Agent: R.-L. Bigué, SH. 9-8652.

DESCHENES, $6,500 — 2 nouveaux chalets bien hivérisés, très propres; revenu annuel $780. Seulement $1,500 à compte; solde par hypothèque. Coop. 9647.

RUE RICHELIEU, EASTVIEW — $11,500. Bungalow en excellent état, 2 chambres à coucher, garage double, eau chaude à l'huile; paiements faciles.

AVENUE STEVENS, $15,200 — Maison 2 étages, en briques, 7 grandes pièces et garage séparé, terrain superbe. $3,000 à compte, solde par hypothèque.

RUE DONALD, $17,500. — Grand bungalow en briques, excellente construction, 3 chambres à coucher, air climatisé à l'huile, garage et grand terrain. $5,000 à compte demandés. Coop. 9621.

LINDEN TERRACE, $35,000 — Résidence de luxe pour haut fonctionnaire ou diplomate, voisinage attrayant du canal et parc en face; 4 grandes chambres à coucher, 3 salles de bain, salon 30x15; magnifique jardin privé; termes faciles. Agent, Mme Gagnon, CE. 5-6283.

RUE CHARLOTTE, $42,000. — Grande résidence, 15 pièces, voisinage des ambassades, garage double; revenu extraordinaire pour chambres à louer; termes à négocier. Coop. no 9793. 14-97

POINTE-GATINEAU: Maison de 4 logis, briques; système chauffage à l'huile. $12,500; à compte raisonnable accepté. PR. 1-2683. 14-99

MAISON 1½ étage, stuc, 6 pièces. Wrightville. $4,000 à compte. $13,000. PR. 7-7508. 14-98

14] Propriétés à vendre

MAISON ROMEO

PIGEON & LAVOIE

LIMITEE

Assurance - Immeuble

366, RUE DALHOUSIE

CE. 2-7384

Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
Eug. Lavoie, PR. 7-4071.
Oscar Olson, CE. 5-1079.
Laurent Gaboury, PR. 7-4261
Nicholas Kouri, CE. 6-5452.
Adélard Génier, SH. 9-6051
Armand Richard, CE. 3-5343

OVERBROOK — Duplex en stuc, construction récente de qualité; revenus élevés. Prix $16,800; — $3,500 à compte. Photo Coop. 9848. Nicholas Kouri.

COTE-DE-SABLE, rue Stewart — Triplex de 5 pièces par logis; bon revenu; garage. $23,000; $4,000 à compte. Armand Richard.

4 LOGIS, rue Wilbrod, site des plus commodes. Revenus appréciables. $30,000; $7,000 à compte. Armand Richard.

RUE SAINTE-ANNE, Eastview — Duplex neuf, en briques, trois chambres à coucher par logis. $22,500; $7,500 à compte. Photo Coop. 10277. Armand Richard.

COTE-DE-SABLE, ave Blackburn, spacieuse maison de 11 pièces, en briques; système air forcé à l'huile. Photo Coop. Prix $15,800. A. Génier.

RUE ST-PATRICE — Double, insul-brique, converti en 5 logis, près Dalhousie, grand terrain. $14,000 — $6,000 à compte. Pour plus de détails, appelez Adélard Génier.

LE LAC DES FEES vous invite: semi-double, rue Emond, vraie demeure pour famille; 3 chambres à coucher, salle de jeux, salon avec foyer naturel, cuisine très moderne, salle à manger, garage avec entrée pavée. Seulement $12,800. Appeler Laurent Gaboury.

NOUVEAU QUARTIER entre la promenade de Gatineau et la Ville-Joie Sainte-Thérèse, près boul. Taché; 3 belles chambres à coucher, cuisine moderne 16 x 12, salle à manger combinée avec salon (foyer), garage à même, grand bungalow neuf. Photo Coop. 10102. Pour seulement $18,300. Appeler Laurent Gaboury.

DUPLEX, centre de Hull, $2,000 à compte; 2 cuisines, 2 salles de bain, plomberie et électricité gros filage, en neuf; planchers en bois franc et tuiles, nouvellement décoré. Prix $10,500. — Appeler Laurent Gaboury.

BOUL. HADLEY — Grand bungalow neuf, genre ranch, trois chambres à coucher, foyer, chauffé à l'eau chaude à l'huile, garage, terrain tourbé, termes faciles. Demande $22,900; $5,000 à compte. Pour plus de détails, appeler Conrad Sigouin.

OTTAWA-OUEST, près des statistiques. Grande maison familiale de 4 chambres à coucher, chauffée à l'huile. Possession 30 jours. Photo Coop. 10187. Demande $9,500; $2,500 à compte. Pour plus de détails appeler Conrad Sigouin.

MAGNIFIQUE terrain résidentiel 80x100 en face du parc fédéral du Lac des Fées, Jardins Mackenzie King. $3,900. — Eugène Lavoie. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE

103, rue Principale, Hull

PR. 7-3875

Léo Dubuc, SH. 9-5517.
Mme Charette, PR. 1-5386.
G. St-Jean, PR. 1-2082.

WRIGHTVILLE, rue Saint-Raymond: Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, très moderne, construction d'un an, terrain 60x100, près nouvel hôpital. $11,500; paiement initial $3,700; balance payable à $53 par mois. L. Dubuc, SH. 9-5517. 507.

WRIGHTVILLE, boul. Saint-Joseph — Excellente maison en brique de 4 chambres à coucher; chauffage central à l'huile. Prix demandé $16,000. Conditions faciles. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 466.

VILLE DE GATINEAU — Bonne maison située près église, école et moulin. Comprenant 3 logis; possibilité d'un 4e. Chauffage central. $15,000; termes. MO. 3-4340. — 471.

HULL, rue Champlain, à 2 minutes de l'imprimerie Nationale, bonne maison 2½ étages ayant cave et fondation en ciment coulé, $7,500, termes. Mme Charette, PR. 1-5386. — 495.

WRIGHTVILLE, rue Trudeau, paroisse Saint-Raymond: 1½ étage en stuc, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, grande cuisine. Magnifique cave, chauffage moderne. $13,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 464.

$1,000 comme paiement initial, vous pouvez acheter un bungalow de 3 chambres à coucher à Ste-Rose-de-Lima. Prix demandé $4,000. Termes faciles. G. St-Jean, PR. 1-2082. — 500.

WRIGHTVILLE, rue Amherst — Bungalow très chic et excessivement propre, ayant 1 logis additionnel. Chauffage eau chaude à l'huile. Près école et église. Demande $15,000. Paiement initial $5,000. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 483.

HULL, rue Fontaine, près boul. St-Joseph, maison de 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude à l'huile, $12,500. Paiement initial, $3,000. G. St-Jean, PR. 1-2082. — 469.

GATINEAU MILLS — Près moulin et église, maison de 5 logis, excellent revenu. Seulement $12,500. Termes. G. Saint-Jean, PR. 1-2082.

WRIGHTVILLE, district Lac des Fées. Bungalow très moderne, 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer naturel. $16,000. Termes. Mme Charette, PR. 1-5386. 468. 14-300

DUPLEX, rue Mutual: 3 chambres à coucher dans chaque logement, chauffage à l'huile à l'eau chaude. Lot 55x109. Possession à discuter ou $2,400 en revenu.

4 APPARTEMENTS, Côte-de-Sable. Chauffage à l'huile, à l'eau chaude; revenu brut $3,500. Grosse hypothèque disponible. Appeler Guaranty Trust Company, courtiers, CE. 2-2691. Soir: SH. 9-6113 ou PR. 7-2194. 14-97

BOUL. SAINT-LAURENT, près Queen Mary, emplacement commercial 132x170, avec maison de bois. Prix demandé $23,000. Signaler SH. 9-1613. 14-101

POINTE-GATINEAU, rue Fortin. Maison 5 pièces; conditions faciles; près école. PR. 7-7474. 14-97

A VENDRE OU ECHANGER

SEMI-BUNGALOW neuf, 3 chambres, salon, tapis mur-à-mur, bain, cuisine moderne "youngstown", $16,800. Vacant, 27 Kent, Hull. 14-300

14] Propriétés à vendre

AYLMER HOMES LIMITED

BUNGALOW TYPE RANCH

6 ET 7 PIECES

$13,300 A $16,450

PAIEMENT INITIAL $1,800 A $3,650

Nous avons des modèles à votre disposition.

MAISON MODELE

Ouverte 7 jours par semaine appelez:

TONY PAQUETTE

AGENT POUR

AURELE J. HOULE

COURTIER

Bureau:
MU. 4-6051 ou SH. 6-3101

Rés.: SH. 6-1464 ou PR. 7-9233

CHEMIN FRAZER HULL-SUD

Près de

"KORONET INN" 14

LOUIS TITLEY

IMMEUBLES-ASSURANCES

135 BESSERER OTTAWA

CE. 3-1168

M. J.-O. Clément. CE. 5-5392.
Mme M. Dupont, SH. 6-1122.
M. Oscar Lalande, CE. 5-3173.
M. Charles-W. Leclerc. SH. 6-0600.
Mme Françoise Major. SH. 9-1336.
M. Noël Potvin, CE. 4-3426.
M. Harry Shinder. CE. 3-5424.
M. J. Telmosse. PR. 7-3993.

CHEMIN DE MONTREAL, près Cardinal Heights: Grand bungalow moderne 76x28 sur grand terrain 150x100; grand salon avec fenêtre panoramique et foyer; 3 grandes chambres à coucher, chambre à télévision, (powder room), grand soubassement, garage double. On demande $33,000; termes. Photo Coop. Mme M. Dupont.

RUE CARILLON, Eastview, en face de l'église: Joli bungalow, salon avec foyer, 2 chambres à coucher, chambre de bain moderne, très bien clôturé, sur terrain avec beaux arbres. Photo Coop. C. W. Leclerc.

BOUL. SAINT-JOSEPH — Grand bungalow avec logis moderne au sous-sol, grand salon avec foyer, grande salle à manger, cuisine, 3 grandes chambres à coucher; sous-sol même dimension pour les pièces; garage double; grand terrain. Maison est idéale pour médecin ou avocat. On demande $22,000; bons termes. Photo Coop. M. J. Telmosse.

ORLEANS — Aubaine exceptionnelle. Jolie résidence moderne de 1½ étage, 30x45, salon et salle à manger 18x34, cuisine moderne 11x22, chambre à coucher 14x14, une autre 11x12, au 2e, 2 chambres à coucher 14x14, aussi boutique pour artisan 24x38, garage pour 4 automobiles. Le tout sur terrain 103x235. Aubaine exceptionnelle à $12,500. Termes. Photo Coop. 10341. N. Potvin.

POINTE-GATINEAU, rue Laurin — Maison 2 étages en stuc sur terrain 50 x 100, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, chambre de bain moderne, 4 morceaux. Demande $5,500. Termes très faciles. Photo Coop. 9681. Oscar Lalande.

ORLEANS, angle Chemin de Montréal et John, grand logis, avec emplacement pour magasin, 5 grandes chambres à coucher. On demande $7,500. Photo Coop. J.-O. Clément.

CARDINAL HEIGHTS — Grand lot 60 x 179, et 74 à l'arrière, près du Chemin de Montréal. Demande $2,100. Photo Coop. C.-W. Leclerc.

EASTVIEW, rue Richelieu — Lot très bien situé, 40 x 100. On demande $3,000. Exclusif, C.-W. Leclerc.

CHALET d'été près de l'eau, Chemin de Montréal, 10 milles d'Eastview, près de Cumberland, meublé au complet, sur très beau terrain avec pommiers, haie en cèdre, etc. Pour plus amples détails, C.-W. Leclerc.

CHALET, Cedarvale — 3 milles passé Aylmer, 5 chambres à coucher, grand salon et cuisine, chambre de bain à l'intérieur, très bien meublé. On demande $6,500. Pour plus de renseignements, C.-W. Leclerc.

COTE-DE-SABLE, rue Henderson. Triplex moderne, chauffé à l'huile; très propre; bon revenu. On demande $26,000; bons termes. M. O. Lalande. 14-300

MAURICE SOULARD

COURTIER

IMMEUBLES — ASSURANCES

45 RIDEAU — CE. 2-5751

PROPRIETE idéale, près de l'arrêt d'autobus et tramways, sur coin de rue, édifice comprenant magasin et 2 logis. Epicerie et étal faisant bonnes affaires, peuvent être achetés sans l'édifice. Loyer actuel $3,420. Coop. 10,-321. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

WRIGHTVILLE, rue Nicolet — 3 logis avec revenu annuel $1,440. $5,000 requis; balance termes faciles. René Labelle, SH. 9-5251.

EASTVIEW — Bungalow duplex; possession d'un logis de 5 pièces; lot additionnel de coin. — Pour plus amples renseignements appeler Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

RUE CLARENCE, coin Cumberland: Duplex en briques avec logis disponible à l'acheteur. $3,000 requis. René Labelle, SH. 9-5251.

ORLEANS — Réduit pour vente immédiate. Bungalow très moderne, 5 grandes pièces. $2,800 requis, balance termes faciles. Paul Tassé, CE. 4-7214. 14-300

RUE MARQUETTE, Eastview. — Confortable; 3 chambres à coucher, maison 1 étage, sur lot paysagé. $14,500. George Howith, immeuble et assurances, SH. 9-9971. 14-300

14] Propriétés à vendre

AURELE J. HOULE

COURTIER

IMMEUBLES - ASSURANCES

285, ch. de Montréal, Eastview

SH. 6-8101

Hector Laframboise, CE. 3-8581.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE DOLLARD, Eastview — Joli bungalow en briques, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger; sur terrain 60x98, paysagé, avec garage. Salle à jouer au sous-sol, finie en bois de pin. Une très belle valeur à $15,000.

BOUL. BLAKE, Eastview — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, avec garage. Terrain 45x100. Cette vente comprend tapis oriental, stores vénitiens. Prix demandé, $13,500.

RUE CLARENCE, Ottawa — Duplex imitation de brique avec 3 garages. Revenu $149 par mois. Appelez-nous pour plus amples renseignements.

RUE SAINT-ANDRE, Gatineau Mills — Maison de 3 logis. Revenu $142 par mois. Appelez-nous pour plus amples renseignements.

RUE JEAN TALON, Eastview — Bungalow de construction stuc, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger; dans une belle localité. Prix demandé, $12,000. 14-300

J.-F. DEPATIE

COURTIER

552, rue RIDEAU

CE. 3-7576 CE. 4-0341

Ouvert le soir jusqu'à 9 heures

RUE MICHAUD, Pointe-Gatineau — Maison de 4 petits logis, revenu mensuel $120. Terrain 50 x 120. On demande $6,000; termes faciles. Le soir, M. Allan, SH. 9-0102.

RUE JOANISSE, Hull — Bungalow 3 chambres à coucher, récemment construit, chauffage eau chaude à l'huile; terrain 66x99. On demande $12,000. Le soir, SH. 9-4584.

RUE SAINT-LOUIS, Pointe-Gatineau — Duplex sur grand terrain 63x130, construit en 1952; 2 chambres à coucher chaque logis; garage. On demande $11,-000. Le soir, M. Régis, CE. 4-6465.

RUE CYPRES, Gatineau — Maison de 3 chambres à coucher, chambre de bain avec douche; terrain 75x90; poêle et réfrigérateur compris. On demande seulement $11,000. Le soir, M. Saint-Amand, MO. 3-6253.

BOUL. MOUSSETTE, Wrightville. Site résidentiel de choix: bungalow très moderne en briques, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude (Baseboard), garage en briques. On demande seulement $15,500. Termes faciles. Le soir, M. Saint-Amand, MO. 3-6253.

ORLEANS — Joli bungalow double, en briques, 2 logis de 4 pièces, chambre de bain avec douche; terrain 75x200. On demande $15,000. Le soir, SH. 9-4584.

2 CHALETS d'été à Aylmer, coin Lake et Albert, grand terrain. Aubaine. Le soir, M. Allan, SH. 9-0102.

TRES BONNE FERME, 2 milles du village d'Embrun, 100 acres tout cultivés. Comprenant maison et tous bâtiments. On demande $6,500. Le soir, R. Régis, CE. 4-6495. 14-300

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

30] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4

Prompts résultats pour quelques sous

14] Propriétés à vendre

GUARANTY TRUST COMPANY
Courtiers — CE. 2-2691

MAISON de 4 chambres à coucher, Ottawa-Est, avec lots de 35x99 et 62x75. Planchers en chêne, chambre de toilette et chambre de bain de 4 morceaux. Garage. Possession. Prix total $16,700. Le soir: A. A. Dunn, SH. 9-6113 ou J.-P. Thériault, PR. 7-2194. 14-97

WRIGHTVILLE: Bungalow neuf, 9 Moussette, 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile. Soir, PR. 1-3916. 14-101

A MONTREAL, partie nord, libre sur demande, beau cottage de briques, 6 ans, 6 pièces, plus 1½ salle de bain, salle de jeux, nombreuses commodités, arbres, terrassement, $17,500; à compte $5,500. Paul Fontaine, 9045 Châteaubriand, Montréal. 14-13, 15, 18, 19, 26, 27 avril

TRIPLEX, rue Bolton, 1 côté double, 1 côté simple, briques, chauffé eau chaude, 3 garages, à compte, $6,000 — $23,500. Revenu $266 par mois, SH. 9-1237. 14-101

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392 — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull, PR. 1-4350

WRIGHTVILLE, rue Bienville, près du Driveway. Maison neuve, 5 pièces, cave, garage, jardin, $6,500; $3,300 à compte.

HULL, rue Laval, près Principale. Duplex, 5 et 6 pièces, salles de bain complètes; chauffage huile, eau chaude. $11,000; $4,000 à compte.

WRIGHTVILLE, près hôpital — Bungalow nouvellement construit. Occupation immédiate; 5 grandes pièces; peut faire duplex; chauffage air climatisé, huile. $12,000; $4,000 à compte. 14-300

JOS LeBLANC, courtier.
31 Donald — SH. 6-8242.

BASSE-VILLE, rue Murray, près King Edward. Maison en clapboard, de 6 pièces. $9,000; $2,700 à compte, balance $50 par mois.

RUE SAINT-PATRICE, $16,500. Epicerie de coin avec logis trois pièces (en bas), loué $80 par mois. Logis du propriétaire (en haut), 5 pièces.

Eugène Picard, agent, CE. 2-5863. 14-300

CHALET d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous, signalez PR. 7-4923. 14-jeu.-ven.-sam.

BUNGALOW, $6,500. Possession immédiate, Ottawa, SH. 6-8897. 14-98

GRANDE maison, 4 chambres à coucher, grande cour. 108 Dollard, Hull. $7,500; $1,800 à compte; bons termes. 14-97

LA MAGIE

de l'organisation par le service de Photo Coop. Vous parcourez le marché de l'immeuble Ottawa, Hull et Eastview sur photographie en moins d'une heure. Pour bien acheter une propriété, demandez Photo Coop à la

Maison
ROMEO PIGEON
& LAVOIE, LTEE

CE. 2-7384

14

WRIGHTVILLE — Triplex neuf; bonnes conditions. PR. 7-3280. 14-100

$5,000 A COMPTE
CÔTE-DE-SABLE

TRIPLEX moderne, de 8 ans, de construction très solide; blocs de ciment jusqu'à la toiture, plus stuc; 2 grandes chambres à coucher, salon et salle à manger combinés, planchers en chêne, salle de bain en tuile; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $3,480. Prix $25,000. Vente privée, de 9 h. seulement. — SH. 9-5251. 14-102

PROJET DE 1000 MAISONS

Par J.-G. BISSON
CONSTRUCTION &
ENGINEERING LTD.

6 plans de bungalows au choix, sur lot de 60 x 100 minimum, quartier résidentiel, près école, église et magasins; service d'autobus régulier.

Extérieur brique, finition des couleurs intérieures au choix de l'acheteur. Cuisine et salle de bain modernes, 3 chambres à coucher, spacieux salon, grande cave. Chauffage huile air forcé.

Paiement initial aussi bas que $1,500 et $80 par mois incluant capital, intérêts et taxes. Aucun frais de notaire à payer.

Visitez notre maison modèle, ouverte de 1 h. p.m. à 6 h. p.m., rue Doucet vis boul. Moussette, Hull.

PR. 1-5331 PR. 7-5534

FELIX CHEVALIER,
VENDEUR

14

MAISON neuve. Occupation immédiate; 6 pièces, chambre de bain en céramique; planchers de chêne. 10 Bélisle, Hull. Pour inspection samedi et dimanche après-midi, PR. 1-2232. 14-98

14] Propriétés à vendre

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-5850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier, PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

LAC GAUVREAU — Chalet de 4 pièces, cave, poêle, réfrigérateur, chaloupe, belle plage. — $2,200; $1,000 à compte. A. Roy.

RUE SOMERSET-OUEST — Restaurant entièrement équipé et marchandise, avec logis. $6,000. Julien Groulx.

RUE DES PERES BLANCS, Eastview: Triplex en briques, neuf, poêle et réfrigérateurs; système eau chaude. $21,000; termes. Rémi Rochon.

RUE LEVIS, Eastview: 6 logis neufs, complètement équipés, poêles et réfrigérateurs; revenus attrayants. $10,000 à comote; balance termes faciles. Julien Groulx.

ORLEANS, rue Saint-Pierre. — Maison neuve de 9 pièces, salle de bain complète, cave. $7,500; $3,000 à compte. Julien Groulx.

RUE WELLINGTON — Salon de coiffure, très bien équipé. $4,000, $1,500 à compte. A. Roy.

RUE SHERBROOKE — Maison de 5 pièces, salle de bain complète; chauffage central, garage. $6,500; $3,000 à compte. Rémi Rochon.

RUE WELLINGTON — Garage, capacité de 40 automobiles. Equipement compris; chauffage central; bon chiffre d'affaires; agence Ford. $40,000; $15,000 à compte. Julien Groulx.

BUNGALOW fini stuc, intérieur plâtré; système air chaud; terrain paysage. Boul. Moussette. Prix exceptionnel. $11,000; termes.

BUNGALOW neuf, en briques, intérieur attrayant; chauffage central, rue Fontaine. $11,000; termes. Rémi Rochon.

RUE RICHER — Semi-bungalow, 7 pièces, salle de bain complète; très propre. $8,000; termes. Julien Groulx.

RUE MAISONNEUVE — Maison de 5 pièces, salle de bain complète, garage. $8,000; termes. Edgar Chénier.

TOUTE OFFRE raisonnable considérée, boul. Charette, Gatineau; 4 logis en blocs de ciment, cave de 7 pieds; terrain pour construire. $9,600; termes. Edgar Chénier.

RUE SAINT-ANDRE, Gatineau — Duplex imitation de pierre; système air chaud, salle de bain complète. $10,500; $3,500 à compte. A. Roy.

STE-ROSE-DE-LIMA — Bungalow neuf de 6 pièces, grand terrain. $6,000; termes. — Edgar Chénier.

SEMI-BUNGALOW, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, solarium, garage; système air chaud. Rue Jeanne d'Arc. $2,500 à compte. $11,800. Edgar Chénier. 14-300

$3,500, prix entier pour semi-bungalow de 6 pièces, très propre; réduction substantielle pour argent comptant. MU. 4-6656. 14-99

BUNGALOW très propre, 3 chambres à coucher, grand vivoir avec foyer naturel, grande véranda, cuisine et chambre de bain modernes; eau chaude; terrain 150x100, 3 lots. $8,500; $2,000 à compte, $60 par mois, intérêt compris. Possession 1er mai. 117 Montcalm, Deschênes. Pour visiter appeler PR. 7-3338. 14-99

DUPLEX neuf, près Imprimerie, Hull. Chauffage eau chaude. Possession immédiate. 120 Carillon. PR. 7-8544. 14-300

ORLEANS, maison de 6 et 3 pièces; garage double; terrain 100x400. Prix à discuter. SH. 6-4315. 14-98

14B] Terrains à vendre

300 LOTS de 50 et 70 x 100, dont quelques-uns avec eau et égout. Conditions de paiements faciles. Bureau ouvert tous les soirs. La Cie d'Habitation Ltée, 9, ave Saint-Thomas, Pointe-Gatineau. Tél: PR. 7-5857. 14B-300

LOT 100x150, Cyrville, rue Labrie. CE. 6-5463. 14B-97

DEUX LOTS DANS UN — Lot résidentiel de choix, 150 x 100. Subdivision enregistrée, chemin Albion, vis-à-vis parc Blossom. Ces lots offrent ces avantages: économie, hypothèques de la S.C.H.L., taxes minimes, versements. RE. 3-3771. 14B-97

LOTS — LOTS — LOTS

SI vous voulez vous construire, nous avons dans Hull et les environs, quelque 400 terrains de toutes les grandeurs et de tous les prix, pour renseignements, demandez André Tessier Ltée, courtiers, PR. 7-3875, le soir, L. Dubuc, SH. 9-5517, ou G. St-Jean, PR. 1-2082. 14B-300

SUPERBES terrains, près de l'église, l'école, conditions faciles, Pointe-Gatineau, PR. 7-6613. 14B-300

Terrain 1 acre

HULL Sud, D'Amour Drive, à mille pieds du chemin d'Aylmer, district ayant constructions choisies, $1,000 à compte — $2,300, balance payable $50.00 par mois. Appeler André Tessier Ltée, PR. 7-3875 ou le soir L. Dubuc, SH. 9-5517. 14B-300

VILLE DE GATINEAU — 58 lots dont 20 avec égout et aqueduc, pour balance des lots, n'ont qu'à demander. Tout subdivisé. Accepterais échange. Pour plus de détails composer PR. 7-3835; le soir, PR. 7-3123. 14B-300

WRIGHTVILLE: Lot 40 x 100. $1,500. PR. 7-1956. 14B-106

TERRAINS à vendre, bord rivière Nation. S'adresser à Henri Sarrazin, Wendover, Ontario. Tél: 13-15. 14B-98

TERRAIN à Gardens, près chemin d'Aylmer. PR. 1-1997. 14B-100

POINTE-GATINEAU: 36 lots, site de choix; conditions faciles. PR. 1-4350, Valéry Chénier, PR. 7-4450. 14B-300

15] Commerces à vendre

GARAGE avec bonne clientèle; maison; une acre de terre; un mille du lac Nosbousing, route de touristes. S'adresser à Léo Boissonneault, Corbeil, Ont. 15-102

MAGASIN général bien situé dans un gros village à 8 milles de Hull. Affaires $130,000 par année. Ecrire Case 87, Le Droit. 15-300

RESTAURANT - EPICERIE bien équipé, avec grand logis. CE. 6-1844. 15-113

15] Commerces à vendre

MAGASIN de fruits, centre de Hull. $4,000. Demande $1,700. Cause maladie. 27 Eddy. PR. 1-2346. 15-100

SALON Wellington à vendre, 61, rue Wellington. 15-107

RESTAURANT à gros revenu près de l'Université d'Ottawa. Commerce, équipement et logis. Photo Coop. 9526. Armand Richard, agent, CE. 3-5343. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. 15-300

16] Fermes à vendre

TERRE à 5 milles de Thurso. Téléphoner Buckingham YU. 6-5642 16-98

260 ACRES, eau courante, électricité, machinerie, animaux compris; 11 milles de Hull. $12,000 à compte, balance à termes. — S'adresser à H. Maisonneuve, Cantley, Qué. 16-99

17] Autos à vendre

OUI ! !

C'est

vrai

NOUS AVONS BESOIN

d'AUTOS USAGEES

CHEVROLET
FORD
OLDSMOBILE
BUICK
DODGE
PLYMOUTH
CADILLAC

A ECHANGER
CONTRE
LES NOUVELLES

Chevrolet

et

Oldsmobile

1957

Il nous faut ces autos car nous avons des acheteurs qui les attendent

6 — BONNES — 6
RAISONS

POUR LESQUELLES VOUS DEVEZ PLACER CHEZ

GUEST

1. Nous voulons vous voir conduire une Chevrolet ou une Oldsmobile.
2. On vous accordera une allocation d'échange équitable.
3. Vous aurez une garantie de service reconnu comme le meilleur en affaires.
4. On vous veut également comme client à l'avenir.
5. Nous ne sommes pas intéressés à vous avoir comme client pour aujourd'hui seulement — mais AUSSI après qu'on vous aura vendu une auto.
6. On veut que vous ayez recours à notre département de service — vous serez toujours bienvenus.

"Place mieux qui place chez Guest"

GUEST MOTORS
LTD.

Vendeurs autorisés de Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa, Hull et le district.

72, rue Leduc, Hull
PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES DANS OTTAWA.

17

J. ROTHBERG MOTORS
Pas de paiement à compte
Jusqu'à 36 mois pour payer

AUTOS NEUVES — $545 à compte. LE PLUS grand choix d'autos usagées, de toutes marques, de tous modèles.
300, chemin Richmond, PA. 2-5339.
125 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-3404
17-300

17] Autos à vendre

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte.

1955 PONTIAC V-8 de luxe, sedan 4 portières, seulement 14,000 milles, $1,750.
1955 CHEVROLET sedan, 4 portières de luxe, très propre. $1,725.
1955 DODGE, station wagon, n'a roulé que 6,000 milles. $1,795.
1955 DODGE, sedan 4 portières, transmission à boutons-pousoir, très bas millage; vous devez voir celle-ci. $1,725.
1954 PONTIAC, de luxe, 4 portières, tout équipée, comme neuve. $1,195.
1953 FORD Customline, sedan 4 portières, comme neuve. — $1,095.
1952 BUICK sedan, 4 portières, dynaflow, auto d'un seul propriétaire. $1,025.
1952 CHEVROLET, sedan 4 portières de luxe, bas millage. $825.
1951 FORD, club coupé, 2 portières, comme neuve. $795.
1950 CHEVROLET de luxe, 6 à choisir, à partir de $500 et plus.
1948 CHEVROLET, telle que neuve, regardez-la bien.
1951 CHEVROLET ½ tonne, de livraison légère; plaques matricules de Québec 1957. $595.
1954 DODGE ½ tonne, livraison légère, seulement 8,000 milles, état de camion de montre, radio, chaufferette. $895.

Bien d'autres marques et modèles à choisir.
Toutes nos autos sont garanties.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626.
17-300

DEPENDABLE

ET POURQUOI?

PLUS POUR VOTRE ARGENT

ET MOINS DE TROUBLES!

N'HESITEZ PAS.

DEPENDABLE MOTOR

AVEC SON STOCK DE

BONNES AUTOS USAGEES EST

L'ENDROIT IDEAL

ECHANGES ET TERMES acceptés

AUTOS NEUVES
$495 A COMPTE
jusqu'à 36 mois pour solder
AUTOS USAGEES
AUCUN ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"
DEPENDABLE
MOTOR SALES
394, ch. Richmond
PA. 2-6740
248, rue Dalhousie
CE 2-3665
43, chemin Richmond
17

1951 CHEVROLET très propre, très bon état. PR. 7-3757. 17-98

ST-PATRICK
MOTOR SALES
397, rue St-Patrice, Ottawa
CE 4-3826

VENTE ANNIVERSAIRE

1956 PLYMOUTH Savoy, sedan, complètement équipée — $2,495
1954 PONTIAC sedan — $1,445
1953 METEOR sedan — $1,345
1953 DODGE sedan — $1,345
1952 CHEVROLET sedan — $1,050
1952 PONTIAC coach — $1,045
1951 BUICK sedan — $795
1951 METEOR coach — $695
1951 DODGE sedan — $725
1950 CHRYSLER sédan — $895

SPECIAUX

1952 FARGO à panneaux — $695
1949 WILLYS Station Wagon — $250

Plusieurs avec radio de commande.

BUDGET MOTOR SALES
684 rue Bank. Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 FORD sedan neuve.
1957 METEOR, toit dur décapotable.
1957 CHEVROLET sedan.
1957 PLYMOUTH sedan, neuf.
1956 METEOR, sedan.
1956 METEOR, sedan, neuve.
1955 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux.
1955 FORD, sedan, automatique, $1,395.
1954 FORD, sedan.
1954 BUICK, sedan.
1954 MERCURY coach.
1954 PLYMOUTH station wagon.
1953 CHEVROLET Bel Air sedan.
1953 DODGE sedan.
1953 FARGO, ½ tonne, livraison.
1953 METEOR coach, $649.
1952 PONTIAC coach
1951 CHEVROLET, toit dur, décapotable.
1951 HENRY J coach.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 HUDSON sedan.
1949 WILLYS station wagon.
1949 CHRYSLER 7 places.
1948 PONTIAC coach, $79.
1948 OLDSMOBILE hydramatique, $79.
1947 CHEVROLET $149.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.

17] Autos à vendre

LE TEMPS DES
VACANCES
EST
TOUT PRES!
SOYEZ PRET A PARTIR
dans une
AUTO USAGEE
"OK"
de
BELISLE
104, chemin de Montréal

- MEILLEUR CHOIX
- MEILLEURE QUALITE
- MEILLEURE ALLOCATION D'ECHANGE

1955 CHEVROLET
Beau choix de 2 et 4 portières, toutes remises à neuf. Quelques-unes sont entièrement équipées.

1956 PONTIAC
2 portières — 4 portières, transmissions automatiques et ordinaires. Entièrement remises à neuf.

1955 OLDSMOBILE
2 portières "88", transmission automatique, chaufferette, radio, a peu roulé, un seul proprio.

1956 OLDSMOBILE
Modèle "98" entièrement équipée, automatique, radio, chaufferette, servo-freins, servo-direction, comme neuve. Prix réduit.

1955 BUICK
Special 4 portières, chaufferette, automatique, radio. Belle valeur. Prix réduit.

1955 STUDEBAKER
4 portières, surmultiplication, roule comme une neuve. Nous la recommandons.

1955 CHRYSLER
Windsor de luxe, automatique, comme neuve, seulement 12,000 milles.

1955 DODGE
Sedan, entièrement équipée. Prix réduit.

1956 CADILLAC
Coupe-de-ville, a peu roulé, entièrement équipée. Nous attendons votre offre.

1954 et 1955
FORD ET METEOR
2 et 4 portières. Choix exceptionnel.

CAMIONS

à panneaux et messageries de ½ tonne. Le plus grand choix. Nous en avons certainement un pour vous.

Dépositaire autorisé GM pour nouvelles CHEVROLET, OLDSMOBILE et CAMIONS CHEVROLET

SALLE DE MONTRE
D'AUTOS NEUVES
444, chemin de Montréal
SH. 9-5941

Parc d'autos usagées
104, chemin de Montréal
SH. 6-4661

17

REPARATIONS PAR EXPERTS
OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury — Lincoln — Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

17

1953 CHEVROLET, toiture rigide; 1953 Chevrolet Bel Air, Powerglide, coach; 1953 Pontiac, sedan Laurentian, trois autos de propriétaires originels, à partir de $1,195.
1953 FORD, toiture rigide, complètement équipée, état immaculé, $1,295.
1953 MERCURY, automatique, coach ou 1953 DODGE V-8, automatique sedan ou 1953 FORD coach customline, votre choix à $1,195.
1952 CHEVROLET, sedan; 1952 Pontiac, coach; 1952 Mercury, 2 sedans; 1952 Monarch, sedan; 1952 Ford, coach, radios et chaufferettes, une avec transmission automatique; 6 autos de qualité, à partir de $895.
1952 BUICK Custom, sedan, complètement équipée, 1 propriétaire, 26,000 milles, $1,195.
1951 CHEVROLET coach, 2 nuances, $795.
1951 DODGE sedan, $795 ou 1951 BUICK Custom sedan, $895.
1950 CHEVROLET ou 1950 DODGE sedan ou 1950 PLYMOUTH sedan, 4 en tout à compter de $595.
1948 BUICK, sedan, radio, chaufferette; un propriétaire. $395.

Bien d'autres autos au choix, de modèles 1948-1956, moyennant des paiements aussi bas que $23.
452, rue Rideau CE 3-2055
Ouvert jusqu'à 9h. p.m.
17-300

AURELE-J. HOULE
265 chemin de Montréal, Eastview
Tél.: SH. 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter. 17-300

17] Autos à vendre

Le printemps
EST LE
temps d'échange
CHOISISSEZ-VOUS
UNE
AUTO USAGEE
GARANTIE
"OK"
chez
MYERS MOTORS

1956 OLDSMOBILE, coupé Holiday à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique; état d'auto neuve — $2,895
1956 FORD, Ranch Wagon, chaufferette climatiseuse, très propre. Un seul propriétaire — $2,395
1956 DODGE, Crusader, sédan à 2 portières, chaufferette climatiseuse, bas millage. Un seul propriétaire — $1,895
1955 CADILLAC, série 62, sédan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, radio de commande, servo-direction, servo-freins, servo-glaces et autres extras — $3,995
1955 BUICK Spécial, sédan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, radio de commande; état immaculé. Un propriétaire — $2,175
1954 OLDSMOBILE 88, sédan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique, radio de commande. Un seul propriétaire — $1,845
1953 CADILLAC, série 62, sédan à 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission hydramatique — $2,295

MYERS MOTORS

Votre dépositaire Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.

AVE LAURIER OUEST
(entre les rues Bank et Kent)

Salle de montre
CE. 3-8411

Parc d'autos usagées
CE. 3-9046

Ouvert jusqu'à 9 p.m.

17

FORD V-8 1937, parfait état. 330 Cathcart, Ottawa. 17-99

C'est
maintenant
le temps de la
PECHE
et de la
NAVIGATION

Jetez la ligne dans votre gousset et faites voile chez Connelly Motors. Il y a une surprise qui vous attend au bout de la ligne . . . vaut autant vous dire tout de suite que c'est une "auto usagée Goodwill" de choix.

1956 PLYMOUTH, sedan à 4 portières. Faites vos plans de vacances avec celle-ci — $1,995
1955 BUICK Special, toiture rigide à 4 portières. Munie d'un radio de commande, de housses. Peinte à trois nuances. Pourquoi attendre l'autobus? — $2,275
1954 HUDSON, Wasp, sedan. Vous ne serez jamais en panne avec une voiture de cette qualité — $1,245
1953 CHEVROLET, sedan à 4 portières. Fraîchement peinte en bleu moyen, radio de commande et housses de vinyl — $1,045
1952 BUICK, sedan à 4 portières. Voici une beauté, fini deux nuances, radio et disques de roues chromés — $1,075

Ce ne sont que quelques aubaines que vous verrez actuellement au Centre des autos usagées Connelly.

CONNELLY
MOTORS LTD.

Vente et service autorisés pour Pontiac et Buick

426, Chemin Richmond
PA. 2-1634

17

17] Autos à vendre

HILLMAN 1950, "Minx", très bon état. MO. 3-4551. 17-102

1953 CHEVROLET station wagon, excellent état, radio, échange accepté; termes. Roméo Lajoie, PR. 7-2735. 17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Finances avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392 — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

1955 DODGE Mayfair V8, un seul propriétaire. PA. 2-6190. 17-97

1947 BUICK, très propre. SH. 9-1647 après 5 h. 17-98

SANDY'S
Autos neuves et usagées.
554, rue Rideau, CE. 6-1300.

1950 Meteor sedan, bon état. $395. Pas de paiement à compte. 17-300

CORPS DIPLOMATIQUE

1955 OLDSMOBILE tout équipée, toit rigide. CE. 3-5685; le soir, CE. 3-1627. 17

SPECIAL DE
FIN DE SEMAINE

1952 MONARCH, coach, bleu deux tons, état immaculé, chaufferette climatiseuse, disques de roues chromés. Une véritable aubaine pour une vente rapide.

Bien d'autres à choisir

Budget Motors
LIMITED

Votre dépositaire
Rambler, Metropolitan et Hudson.

"Meilleures autos usagées".

1306, rue Wellington

Angle de la rue Warren — Ottawa
Téléphone: PA 8-9355

17

REUBEN'S AUTO SALES
Bas paiement à compte
ou pas du tout
jusqu'à 30 mois pour solder

1957 CADILLAC 4 portières, toiture rigide, complètement équipée, $1,000 de moins que régulier.
1957 DODGE V-8, automatique, toiture rigide, $650 de moins que régulier.
1955 PONTIAC, coach de luxe, 17,000 milles, 1 propriétaire, complètement équipée, $1,795.
1955 CHEVROLET, 4 portières, 2 teintes, 19,000 milles, une réelle aubaine à $1,796.
1954 METEOR, Niagara, sedan, transmission Mercomatique, radio, chaufferette, une beauté, aujourd'hui seulement, $1,295.

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT SUR"

CANADA
MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury — Lincoln — Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél CE 2-7354 — Ouvert le soir
PARC D'AUTOS USAGEES
474, RUE RIDEAU
CE. 6-2184
17-300

18] Articles à vendre

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Machinerie sur commande. 18-300

ACCORDEONS, guitares, hukelele, (instructions musicales). Chants et disques français. Centre de Musique, 318 Rideau. 18-98

BEAU bois usagé. Bas prix. 160 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. 18-98

ATTENTION

MEUBLES neufs, prix coûtant. — 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 18-97

ATTENTION! A VENDRE DEMOLITION DE BATISSES

GRANDE quantité de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie électricité, portes, châssis. Ten Test, gyproc, "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et asphalte. Grosse fournaise 200 forces. A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest. Tél. 61 Plantagenet. 18-300

BICYCLETTE d'homme. Signaler PR. 7-6123 après 4 h. 30. 18-97

BICYCLETTE Sunshine, d'homme, valeur $60 pour $35; 6 mois d'usure. PR. 1-1862. 18-98

BOIS de construction, portes et châssis, lavabo. Bonne aubaine pour tous; vendus séparément. 35 Fortin, Pointe-Gatineau, PR. 1-4628. 18-100

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

BICYCLETTE C.C.M., fille, parfait état. Aubaine. 226 Rochester, Ottawa. 18-97

CHESTERFIELD 3 morceaux, $50. Poêle à l'huile comme neuf. — PR. 7-3925 jour. 18-99

CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull, PR. 7-1683. 18-300

COSTUME gris pour dame, taille 20½. PR. 7-3729. 18-99

COSTUME 16 ans, $15; bon état. PR. 7-3065. 18-98

DISQUES français, anglais, moderne ou classique. Tourne disques haute fidélité. Radios d'autos. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

COURROIES EN V
POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS.

Aussi toutes sortes de transmissions par chaines et pignons.
RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs — Plus bas prix.

M. ZAGERMAN & CO.
Limited
100, chemin Bayview
PA. 8-3723

18

18] Articles à vendre

CUISINIERES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations; Roy Typewriter, 187 Principale, Hull — Tél: PR. 7-3012. 18-300

LIT pliant avec matelas à ressorts, $15. Rangette, bon état, $20. Machine à laver $50. Lit complet avec matelas à ressorts $39. H.-R. Paquin Ltée, 80 Eddy, Hull. 18-300

ENSEMBLES de chesterfield. Commandez le vôtre avec une garantie à vie. Directement de la manufacture. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

ENSEMBLES de chambre à coucher, $99, à $495. Vaste choix. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

FOIN pressé, 30 tonnes, $16 la tonne. Gatineau. MO. 3-6194. 18-98

FOURNAISE "Coleman" à l'huile avec barils, poêle bois et chaubon, émaillé blanc. 49 Courcelette, Hull. 18-99

FOURNAISE circulatoire, réservoir de 110 gallons, phono électrique "Orthophonic", et divers autres articles. CE. 3-7618. 494, rue Saint-Patrice. 18-97

GARDE-ROBE, divan-studio, machine à coudre, etc. 154 Clarence. 18-98

HAIES de cèdres, épinettes et autres variétés. SH. 9-9217. PA. 8-7055. 18-119

INSTRUMENTS de musique guitares, violons mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

LESSIVEUSE, bon état, très propre, garantie, $25. PA. 7-4489. 18-98

MACHINE à laver Thor; mobilier de cuisine, table avec dessus en arborite et chaises "air-foam"; table de téléphone avec chaise; table à café; bibliothèques; tapis 6.9x9. PR. 7-1488. 18-98

MOBILIERS chesterfields, de cuisine, de chambre; bon état. $160. PR. 7-7465. 18-99

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire):
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion, autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES
ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.

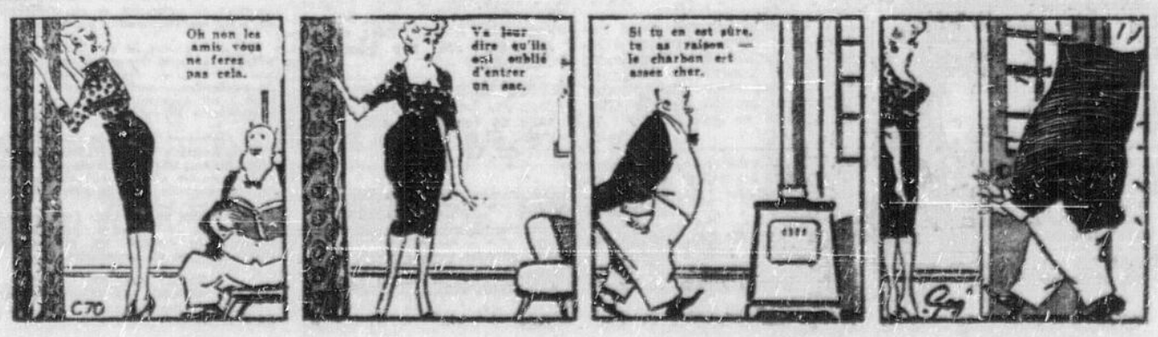
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

POP



PREUVE EN TETE !

18] Articles à vendre

EVANTAIL SUR PIED

Usagé mais en excellent état. Modèles élevés et bas. Très bas prix. S'adresser à

M. JOINER,
surintendant
A. J. FREIMAN LTD.
CE. 2-6464 — Local 543

18

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

VENTE DE MACHINES ECHANGEES MAGASIN DE HULL

SINGER, à pédale, à partir de $10.95

SINGER, portatives électriques à partir de $49.50

SINGER électrique, canette ronde, coud à rebours, machine de démonstration, une seulement $90.00

D'autres marques, modèles meuble, électriques à partir de $29.50

Ouvert le vendredi soir

Centre de couture SINGER

123, rue Principale, Hull

PR. 7-2971

18

MOBILIER de chambre à coucher, 6 morceaux, bon état. Cause de départ. 229 Beechwood, app. 2, entre 4 et 7 p.m. 18-97

MOTEUR "Elto", 5 forces, neuf. Accordéon-piano. PR. 7-3732. 18-99

2 MOTOCYCLETTES en bon état. S'adresser Hervé Bergeron, rue Alma, Rockland-Est, Ont., après 6 heures. 18-97

POELE bois et charbon, en très bon état. $19.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull, PR. 7-1243. 18-300

3 POELES, une cuisinière blanche "Findlay", fournaise de plancher "Coleman" à l'huile; fournaise charbon "Québec"; moitié prix. 225 Guigues, CE. 5-3981. 18-98

PROJECTEUR 16 millimètres, en bon état. Eglise Saint-Gérard, 120 Beech. 18-97

POELE électrique combiné, bois-charbon. 101 Laurier, PR. 7-7930. 18-98

RADIOS de commande pour autos, aussi peu que $37.50. Young's Radio & Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

REFRIGERATEUR "Frigidaire" 8' cu., comme neuf, prix raisonnable, PR. 7-2979. 18-98

REFROIDISSEUR (Walking Cooler) pour viande ou bière. Equipement complet de boucherie. 21 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. PR. 7-7672. 18-101

ROBE de mariée, 12 ans; poêle huile et bois, rangette. MO. 3-5998. 18-97

ROBES de première communion, $6.95. Vêtements dames, enfants. René Michon, Produits Paula, 5 Richelieu, PR. 7-2965. 18-300

ROBE blanche de mariée, avec diadème, taille 15 ans. PR. 7-6831. 18-98

ROULOTTE-MAISON de 22' qui a été transformée en bureau de parc d'autos usagées. Doit être vendue. $250. — 452, rue Rideau. 18-300

TAPIS passage ou escalier, tentures, lambrequins, rideaux. Cause déménagement. Pas d'agents. SH. 9-3277. 18-98

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché, CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC
IMMEUBLE du marché, le vendredi 26 avril à 7 h. p.m. et le samedi 27 avril, à 8 h. 30 a.m. Ottawa Kinette Club. 18-97

VENTES DE BRIC-A-BRAC
IMMEUBLE du marché, lundi 29 avril, 7 à 9 h. 30 du soir; mardi le 30, 9 h. du matin. 18-99

22] Logis à louer

APPARTEMENT genre bachelor, chambre à coucher, vivoir combiné, chambre de bain complète et cuisinette; chauffé à l'eau chaude, éclairé, salle de lavage et salle de débarras. Libre 1er mai. PR. 7-3875; PR. 1-3689. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, $50. PR. 1-5685, 132 Nicolet. 22-101

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, rangette, grand balcon, entrée privée. 4 Frontenac, Hull. PR. 7-7911. 22-98

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain; chauffé, éclairé, eau chaude; entrée privée; 1er mai. 52 Maisonneuve, PR. 7-9296. 22-97

APPARTEMENT confortable, en face du parc Hôtel-de-Ville; 5 pièces; chauffé; poêle et réfrigérateur compris. $80. Libre 1er mai. 66 Notre-Dame, Hull. PR. 7-5237 de 8 a.m. à 5 p.m. 22-100

APPARTEMENT 5 pièces, $75. S'adresser le jour au 35, rue William. Après 6 heures, 161½, rue Clarence. 22-100

APPARTEMENT neuf, une chambre à coucher, appareils électriques, $75. Disponible le 1er mai. 35½, rue William; le soir, SH. 9-7788. 22-100

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; libre 1er mai; enfants acceptés. — 534 King Edward, CE. 4-2903. 22-118

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. S'adresser 58 ou 111 Charlevoix, Hull. 22-99

APPARTEMENT 2½ chambres à coucher, partiellement chauffé, poêle électrique, balcon privé, salon, plancher bois franc; 3e étage. $68. Angle Principale et Courcelette. — 18 Courcelette, PR. 7-5037. 22-97

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, entrée privée. 334 Gauthier, Gatineau. 22-97

APPARTEMENT une chambre à coucher, cuisine, chambre de toilette; chauffé, éclairé; libre. PR. 7-4117. 22-99

APPARTEMENT 2 pièces, adultes. Entrée privée, garage, $25. Libre 1er mai. Connaught Gardens, chemin d'Aylmer. MU. 4-4069. 22-98

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, chambre de bain complète, près église Saint-Jean-Bosco. $70. PR. 7-3065. 22-98

APPARTEMENT neuf chauffé, 3 pièces, $60. 17 St-Louis, Pointe-Gatineau, près théâtre Paris. PR. 7-5518 après 6 p.m. 22-98

APPARTEMENTS, 3 et 5 pièces, $45 et $55, chauffés. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-105

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, $85. Libre immédiatement. S'adresser 81 Saint-Laurent, PR. 7-4202. 22-300

APPARTEMENT 4 pièces, chambre de bain complète. Chauffé. $70. PR. 1-2036. 22-99

APPARTEMENT neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, 1er mai. $80. — 120 Carillon, Hull. PR. 7-8544. 22-300

APPARTEMENT 2 pièces, $25. — 307 Dalhousie, CE. 4-1987. 22-99

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain moderne, entrée privée, $50. — 113 Delorimier, PR. 7-8631. 22-99

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher. Adultes. $70. 336 Maisonneuve, PR. 7-6017; PR. 1-1928 après 6 h. 22-102

APPARTEMENT moderne, chauffé, près cathédrale. Adultes. Libre 1er mai. CE. 5-2848. 22-99

APPARTEMENT 4 pièces, moderne, bas, paroisse Notre-Dame, Hull. $65. PR. 7-4102 après 6 h. 22-99

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse. Rue John, Eastview. SH. 9-0101. 22-99

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $75. Basse-Ville. Ecrire Case 25, Le Droit. 22-99

APPARTEMENT neuf, 4 pièces et chambre de bain complète, moderne, libre; un bébé accepté. $75. — 60 Saint-Laurent, Hull. 22-98

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, poêle, réfrigérateur; 2 minutes des autobus. SH. 9-7406. 22-98

A SOUS-LOUER, appartement de mai à octobre. PR. 1-3402. 22-99

LUXUEUX appartement des plus modernes dans quartier résidentiel d'Eastview; une grande chambre à coucher, très grand salon avec balcon, grande cuisine avec tous accessoires électriques. SH. 6-8101 le jour jusqu'à 8 heures; soir, Navan 2-s-4. 22-100

PETIT appartement, rue Notre-Dame, en face du parc Hôtel-de-Ville. PR. 7-9679. 22-97

2 APPARTEMENTS, un $110, l'autre $85. Séchoir, machine à laver; paroisse Notre-Dame, SH. 6-6946. 22-100

BOUL. ST-LAURENT, près chemin de Montréal, (bas), 3 pièces avec chambre de bain, douche, eau chaude; chauffé, éclairé, meublé ou non; libre. Adultes. SH. 6-0660. 22-99

CHAMBRE et cuisine à 84 Beechwood, près église, tramways à la porte, SH. 9-8456. 22-98

2 CHAMBRES meublées. PR. 7-7980. 22-99

CENTRE d'Orléans: logis 5 pièces, $40; un autre 3 pièces, $30; eau courante; libres. Navan 1-s-20. 22-98

COTE-DE-SABLE, plain-pied 3 grandes chambres à coucher, chauffé. Rez-de-chaussée; 1er mai. S'adresser 268 Nelson. 22-102

COTE-DE-SABLE, 1er mai, appartement; chambre-vivoir 19 x 10, grande cuisine, chambre de toilette, entrée privée. — 58, ave Blackburn. 22-99

COTE-DE-SABLE: 4 grandes pièces, boudoir, cuisine salle de bain, véranda, réfrigérateur. — CE. 4-0891. 22-98

COTE-DE-SABLE: Appartement 4 pièces et salle de bain; 1er juin ou avant. $70. CE. 5-8591 le soir. 22-98

COTE-DE-SABLE, 1er mai, appartement chauffé, au rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine moderne, salle de bain, balcons. Adultes. $115. CE. 3-9624. 22-121

CUISINETTE et chambres meublées, chauffées, éclairées, usage téléphone; libres. CE. 5-8604. 22-100

CYRVILLE: 2 logis libres, 3 grandes pièces chacun; planchers tuile, entrées privées; garage; grande cour; jardin si désiré. Enfants acceptés. $40; éclairés. Jean de Leseleuc, SH. 6-6546. 22-99

CYRVILLE, appartement éclairé, une chambre à coucher, cuisine, chambre toilette, entièrement privé. $45. SH. 9-2443. 22-98

CYRVILLE, 4 pièces, toilette, gros filage. Près Star Top, SH. 6-6509. 22-100

DAME seule prendrait couple sans enfant pour partager logis. — PR. 7-3045. 22-99

DESCHENES: 5 pièces, propres, eau, toilette. $55. Tél. CE. 3-8058 22-98

EASTVIEW: Duplex (haut), neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé. $95. SH. 9-7080. 22-99

EASTVIEW — Chambre boudoir, cuisine meublée. Couple qui travaille. SH. 9-9498 après 5 heures. 22-98

HULL: Appartements à compter de $55 à $90. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

LOGIS chauffé, eau chaude, 4 pièces; près église Saint-Jean-Baptiste; libre 1er mai. CE. 5-8743. 22-100

EASTVIEW: Appartement de deux chambres à coucher, réfrigérateur, poêle. $95. SH. 6-8101. 22-300

LOGIS 3 pièces, Gatineau. Téléphoner MO. 3-5063. 22-97

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-3972. 22-97

LOGIS 3 pièces. Adultes. Pointe-Gatineau. PR. 1-5645. 22-101

LOGIS 3 pièces. Adultes. 10, rue Beaudoin, Wrightville. 22-99

LOGIS 3 pièces et chambre de bain; chauffé. PR. 7-2703 jour, PR. 1-5558 soir. 22-102

LOGIS 5 pièces, central, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er mai. — S'adresser 3 Vaudreuil, Hull. 22-102

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète; libre. 6 Michaud, Gatineau. 22-98

LOGIS 4 pièces, libre; enfants acceptés. 320 Charette, Gatineau. MO. 3-6194. 22-99

LOGIS 2½ pièces, haut, chauffé, éclairé, libre. Pour couple. CE. 5-2023. 22-102

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 377 Riverside Drive, Eastview. 22-102

LOGIS 2 pièces, privé, chauffé. Adultes. $45. — 15 Pinard, Ottawa. 22-104

LOGIS (haut), 3 pièces, chambre de bain complète; central. $50. PR. 7-1240. 22-99

LOGIS neuf, 3 grandes pièces, privé, prix raisonnable. 486 Donald, Ottawa. 22-99

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète; chauffé, entrée privée; planchers bois franc et tuile. 99 Amherst. 22-99

LOGIS 4 pièces et chambre de bain complète, libre 1er mai. 73 Rouville, Wrightville. 22-97

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée; 1er mai. $60. Adultes. — 294 Lévis, Eastview, SH. 6-1976. 22-99

LOGIS 2 pièces, entrée privée, libre. 116 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. PR. 7-2090. 22-97

LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 7-7912. 22-98

LOGIS 3 pièces, entrée privée, propre, libre. $30. — 136 Gratton, Hull. 22-97

LOGIS 4 pièces, chauffé, $60. — 271, boul. Saint-Joseph, app. 2. PR. 1-5483. 22-98

LOGIS 2 pièces, couple. 390, rue Champlain, Hull. 22-99

LOGIS 2 pièces, chauffé, libre 20 mai. PR. 1-1840. 22-98

LOGIS 2 pièces, sous-sol, $40; prélarts fournis. — 47 Carrière, Wrightville, PR. 7-8428. 22-98

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé. 60 Frontenac, Hull. 22-100

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, Ottawa, $37, PR. 1-5591. 22-98

LOGIS 4 pièces, meublé, chambre de bain complète. 30 Saint-Pierre, Hull. 22-98

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude, planchers bois franc; fini moderne. Libre 15 mai. 154 Notre-Dame, Gatineau. 22-101

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 151 Russell, Côte-de-Sable. 22-98

LOGIS de 2 chambres à coucher, chauffés. $75 et $80. 203, boul. Gamelin. Le jour, PR. 7-4325; le soir, PR. 1-3705. 22-102

2 LOGIS, un de 2 chambres à coucher, l'autre une chambre à coucher; gros filage. PA. 9-0649, 9 a.m. à 9 p.m. 22-99

2 LOGIS neufs, 3 pièces chacun, eau chaude. $35. — 395 Champlain, Gatineau Mills. MO. 3-4876. 22-101

1er MAI, 4 pièces, salle de bain complète, chauffé; gros filage. 345 Principale, Gatineau. 22-100

1er MAI: Central, 4 pièces, salle de bain; décoré à neuf; chauffé, poêle, réfrigérateur, balcon. 88 Maisonneuve. PR. 7-1513. 22-300

MAISON à louer, $40. Brickyard road, PR. 7-1834. 22-99

ORLEANS: Logis 3 pièces, entrée privée, eau courante, gros filage; libre. SH. 9-3192. 22-100

OTTAWA, logis 2 pièces, libre 1er mai, 15 Hilda, PA. 8-8478. 22-101

PLAIN-PIED (flat) 3 pièces, partiellement meublé, chauffé, entrée privée. Adultes seulement. PA. 2-2729. 22-99

POUR adultes: cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bain complète. 74 Binet, Hull. PR. 7-6275. 22-98

RIVERSIDE A. STATESMEN. — Appartements garçonnières (bachelors), 1 chambre à coucher. Meublées ou non. CE. 6-4416. SH. 6-4678. 22-107

ROCKLAND: Maison un mille à l'ouest de Rockland, chemin de Montréal. $25. 636-s-15. 22-98

SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 77 Falardeau, PR 7-5374. 22-102

STE-ROSE-DE-LIMA — Logis 5 pièces, eau courante, libre, nouvellement décoré. $40. MO. 3-4604. 22-99

TRIPLEX, 3e étage, 4 pièces, $55 4C Charlevoix, PR. 7-5176. 22-99

WRIGHTVILLE: Duplex (haut), 2 chambres à coucher, chauffé $75. PR. 7-8446; PR. 7-5884. 22-98

23] Chambres à louer

BESSERER: Chambre et cuisinette meublées, nouvellement décorées, pour dame. CE. 5-4179 23-98

CHAMBRE, chauffée, éclairée, eau chaude. Tél: PR. 7-8106. 23-98

CHAMBRE meublée ou non, pour homme de préférence; libre 1er mai; permis de cuisson; privilèges. SH. 6-6021. 23-98

CHAMBRE meublée, avec privilèges. 62 Saint-Jacques, PR. 1-1871 23-99

CHAMBRE-STUDIO, pour homme distingué et sobre. $30; références. CE. 3-5063 après 6 h. 23-98

CHAMBRES pour filles, privilèges; permis de cuisson; central, téléphoner PR. 1-2368. 23-101

CHAMBRE meublée, hommes préférés, Côte-de-Sable. CE. 4-2380. 23-102

CHAMBRES pour jeunes filles, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-101

CHAMBRE et cuisine meublées, pour dame. $5.50 par semaine. 128½, boul. Saint-Joseph. 23-99

CHAMBRE et cuisine meublées, pour personne qui travaille. 181 Maisonneuve, PR. 7-4837. 23-99

CHAMBRE ordinaire, $25 par mois; femme ou fille. Téléphoner CE. 2-3489. 23-99

CHAMBRE meublée, privilèges, téléphone, 16 Chapel, Ottawa. 23-100

CHAMBRE meublée, eau chaude; près tramways et église. 11 Chapleau, SH. 9-8659. 23-97

CHAMBRE et cuisine meublées, très propres. PR. 1-5244. 23-99

CHAMBRE confortable, eau chaude, privilèges; très central. 166 Georges, près Cumberland. 23-98

2 CHAMBRES, une grande, une petite; chauffées, éclairées, $35. PA. 8-0249. Mme Lalonde, 66 Pinehurst. 23-97

3 GRANDES chambres, propres, pour hommes sobres ou filles; 1er mai. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-98

COTE-DE-SABLE: grande chambre meublée. Commodités, stationnement. CE. 3-7888. 23-101

COTE-DE-SABLE, près Rideau; après 4 heures, CE. 4-2709. 23-101

GRANDE chambre meublée, très propre; libre 15 mai; près Université. CE. 2-7935 entre 6 et 8 heures. 23-99

GRANDE chambre chauffée, femme ou fille qui travaille. CE. 4-5639 avant 9 h. soir. 23-99

EMPLOYEE de bureau désire partager appartement moderne. 3 pièces, meublé, téléviseur, centre de Hull. $30. Tél: le soir, CE. 3-5511 ou PR. 1-4251. 23-98

RUE SAINT-PATRICE, chambre pour homme qui travaille. CE. 3-5178. 23-98

24] Divers à louer

GARAGE à l'année. 168, avenue Daly. 24-97

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

ROBES, voiles, diadèmes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, et bouquets. PR. 1-4023; — PR. 7-7974. 24-99

LIT d'hôpital à louer. Signaler: PR. 7-2761. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, bouquets, tuxedos, habits, pages. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-106

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour monsieur, 33 McGee, Ottawa, CE. 5 8497. 26-98

CHAMBRE et pension, 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-98

CHAMBRE et pension pour deux amis; maison moderne; bon chez-soi; arrêt autobus. PR. 7-1758. 26-99

CHAMBRE et pension pour homme; central. 168 Wellington. PR. 7-3308. 26-98

CHAMBRE et pension, 245 Chapel. CE. 3-1011. 26-98

CHAMBRE et pension pour hommes ou femmes, maison tranquille. PR. 1-4861. 26-100

CHAMBRE et pension. 606 Saint-Patrice; prix raisonnable. 26-98

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-106

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 messieurs, dans Wrightville; douche, stationnement. PR. 7-9542. 26-99

26A] Villégiature

A VENDRE: Chalet, Lakeview, près Aylmer; électricité. Lot double. Raisonnable. PR. 7-5897. 26A-98

CANTLEY: Chalets, entièrement meublés, services d'électricité et de téléphone fournis. PR. 7-4106. 26A-300

CHALET à louer ou à vendre, eau, électricité; tout meublé; à Baie Constance, CE. 3-6539. 26A-99

CHALET meublé à louer, 4 chambres à coucher, belle plage. — Chemin Fraser, Deschênes, tél: SH. 6-0963. 26A-98

CHALET à louer avec équipement. Idéal pour pêche; $30 par semaine. Moïse Chartrand Restaurant, St-Emile-de-Suffolk, P.Q. Téléphoner 2-s-13 ou CE. 2-8808. 26A-104

CHALET à vendre, à Fassett, eau, électricité, plage. S'adresser à Mme G. H. Brunet, 6906 — 35e Avenue, Rosemont, Montréal. 26A-29 mars, 5, 12, 26 avril

CHALET à vendre, 20 milles d'Ottawa; piscine 30x50. Echangerais contre maison. 459 Clarence. CE. 3-9406. 26A-25, 26, 27 avril 2-3-4 mai

CHALET à vendre, Fraser, plage du vieux moulin; électricité. — CE. 3-7595. 26A-98

BEAU CHALET en bois rond naturel, à vendre, 45 milles d'Ottawa, chemin de Manlwaki; grand lac contenant magnifiques truites rouges et achigans; toutes commodités de la ville; belle plage de sable. SH. 2-9173. 26A-97

CHALET à vendre, Baie Pierre Trembiay, Luskville; grand terrain, électricité; meublé. PR. 7-9403. 26A-99

CHALET aux Cèdres, terrain 50x100, $2,300; $700 à compte. — Armand Richard, CE. 3-5343, agent, Roméo Pigeon et Lavoie, courtiers.

CHALET à louer, Lac Vert, Ripon, Qué. PR. 1-7135 jour 8 à 4. 26A-97

LEFAIVRE: — Chalet meublé à louer. De préférence pour la saison. Endroit privé. SH. 6-4198. 26A-90

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Cabine à louer, de préférence pour la saison. Endroit privé. PR. 7-4832, soir. 26A-98

SITE PITTORESQUE
JOLI CHALET à louer, Lac Wendigo, 9 milles passé Lac des Plages. Entièrement meublé, réfrigérateur et poêle électrique compris; eau chaude. $400 pour la saison. PR. 7-5237 de 8 a.m. à 5 p.m. 26A-100

LUSKVILLE: Chalet à vendre; meublé; électricité; 2 chambres à coucher. Tél: 20-s-9 entre 5 et 6 h. soir. 26A-98

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

Service d'automobiles

CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO

PATTERSON MOTORS LTD.

478, rue Elgin CE. 6-3654
29

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9384. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3940. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

CROWN TV

52, rue St-Jean-Baptiste
Hull PR. 7-6568

Votre vendeur autorisé
MARCONI
Radios, télévisions, phonos. Aussi réparation de radios, télévisions et phonos de toutes marques
31

SERVICE de radio, télévision, Gougeon. 86A Montcalm, PR. 7-4996. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU

KLEEN-FLO

SANS FRAIS ADDITIONNELS

HUILE A POELE
(distillée)
22.8 le gallon

HUILE A FOURNAISE
(brute)

CHARBON DE TOUTES SORTES

COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE LTEE

131, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8108-9-0
32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons. $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou. $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de bois franc, $5., PR. 7-9972 32-300

33] Brûleurs à l'huile

P. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John. Eastview SH. 9-3652. 33-300

34] Fourrures

L. CARDASH, tailleur, fourreur, remodelage, réparation. Prix raisonnables. Capes, étoles, remodelées, $25. 358, rue Rideau. — CE. 4-1123. 34-300

REMODELEZ votre vieux manteau en jaquette, $35; entreposage de fourrures, assurance 12 mois. Chez Blondeau, 239 Laurier-est. CE. 4-7135. 34-101

40A] Couturières

PRENDRAIS tous genres de couture, chez moi. 166 Saint-Rédempteur, Hull. PR. 7-2195. 40A-102

39] Personnel

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clement (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou PR. 7-4102. 39-300

LE meilleur et le plus beau choix de souvenirs de 1ère communion, à des prix modérés. Chez Morby, 419 rue Somerset ouest. 39-103

PAS D'ENERGIE?
VOTRE organisme manque-t-il de fer? Les pilules Milburn's Health and Nerve vous fourniront ce fer qui vous aidera à constituer un sang riche et vous donnera cette sensation de vigueur. Les pilules Milburn's Health and Nerve contiennent d'autres vitamines et minéraux qui aident à maintenir la résistance. Seulement 98c. 39-97

UN MARCHAND achètera timbres canadiens usagés à Ottawa, le 2 mai. Ecrire Case 141, Le Droit. 39-101

41] Cartes d'affaires

POUR sablage et finition de planchers, F. Godin, PR. 7-8521. 41-300

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3603. 43-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 224 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41A-300

51] Peintres-Décorateurs

DECORATION intérieure ou extérieure. Pinceau, rouleau, fusil. F. Godin, PR. 7-8521. 51-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC, 5, rue Fontaine. Entrepreneur électricien. Réparations de tous genres. Léon Dompierre, propriétaire. PR. 7-2347 et PR. 7-9826. 55-300

59] Briqueteurs

BRIQUETEURS feraient cheminées, fondations de bocs de ciment, réparations. MO. 3-4953. 59-106

62] Couvreurs

REPARATIONS de couvertures, estimations gratuites. J.-O. Gervais, PR. 7-8473. 62-101

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.

262, rue Slater CE. 2-1536

Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska", Plymouth Rock barré, Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

LIVRAISON rapide de poussins Hillside, poulettes, y compris poulettes en croissance — poulets de gril — vaste choix de races et croisées, comprenant Ames-In-Cross, Pilch White Rocks. Epargnez du temps, demandez détails complets et liste de ce couvoir reconnu. (Informez-vous de nos prix spéciaux de mai). P.-E. Levesque, Casselman. 65-97

AVIS LEGAUX

Commission scolaire séparée no 19, Gloucester, Ontario.

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions pour débentures au montant de $50,000 seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures, le 30 avril 1957.

J.-François SEGUIN,
Secrétaire-trésorier,
C.P. 75, Cyrville, Ont.

VILLE D'OTTAWA
REGLEMENT 86-57

Relatif à la Loi protectrice des excavateurs de tranchées (1954)

Avis est par les présentes, donné que le règlement municipal 86-57 qui est entré en vigueur le 1er avril 1957, stipule que toute personne creusant une tranchée telle que décrite dans la Loi protectrice des excavateurs de tranchées (1954) et ses amendements, dans les limites de la ville d'Ottawa, devra d'abord se procurer un permis de creusage de tranchées du directeur de l'aménagement et des travaux et devra accomplir ce travail en conformité de la Loi protectrice des excavateurs de tranchées (1954), des Statuts de l'Ontario et des règlements décrétés sous l'empire de cette loi et en conformité de tous les règlements municipaux.

Les dispositions de ce règlement s'appliquent à toutes les personnes creusant une tranchée de plus de quatre pieds de profondeur, sauf dans le cas où le travail est accompli uniquement par le propriétaire lui-même.

Le règlement 86-57 consolide de plus des dispositions des règlements 3855, 5804, 8330 et 239-54, relatifs aux fossés, aux approches et à la réfection de toutes les chaussées dans la ville d'Ottawa.

L'on pourra se procurer tous les renseignements et des exemplaires du règlement au bureau du directeur de l'aménagement et des travaux.

L. W. PILLAR,
Directeur de l'aménagement et des travaux.

69] Monuments

J. U. EMBROISE, monumentier, 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600; SH. 9-2464. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward. CE. 4-0417. 69-300

DECES

BOUCHARD, capitaine Léo, M.B.E. A Vancouver, C.-B., le mercredi 24 avril 1957, est décédé à l'hôpital militaire, le capitaine Léo Bouchard, M.B.E., époux d'Irma de Bruyne, à l'âge de 60 ans. Funérailles à Vancouver le vendredi 26 avril. Inhumation au cimetière militaire de Vancouver. 70-97

BEAUDRY, Joseph — Dans un hôpital local, le jeudi 25 avril 1957, est décédé Joseph Beaudry, époux de feu Alexina Bissonnette et d'Alexina Brazeau, à l'âge de 90 ans. Funérailles le lundi 29 avril; départ à 9 h. a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Mathieu, de Hammond, Ont., à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-98

BUREAU, Mme Alda — A Casselman, Ont., le vendredi 26 avril 1957, est décédée à l'âge de 69 ans, Alda Saint-Denis, épouse de J.-Roméo Bureau. Funérailles le lundi 29 avril; départ des salons Brazeau et Quesnel à 8 h. 45 a.m. pour service à 9 heures en l'église Sainte-Euphémie de Casselman. 70-98

CADIEUX, Maurice — A Sainte-Anne-de-Prescott, Ont., le vendredi 26 avril 1957, est décédé Maurice Cadieux, époux de Thérèse Carrière, à l'âge de 61 ans et 8 mois. Funérailles le lundi 29 avril; départ de sa demeure, 7e concession, à 9 h. 30 a.m. pour service en l'église paroissiale de Sainte-Anne de Prescott à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: maison Wilfrid Lavoie, Saint-Eugène, Ont. 70-98

CHARETTE, Mme Rose-Délima — Le mercredi 24 avril 1957, est décédée à sa demeure, à Masson, Rose-Délima Mondoux, à l'âge de 78 ans, épouse de Serveni Charette. Elle repose à la demeure de son fils, Albert-D. Charette, route no 8, Masson, Qué. Funérailles le samedi 27 avril; départ à 9 h. 10 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson à 9 h. 30. Inhumation au cimetière de Buckingham. Direction: maison funéraire Honoré Cadieux, 87, rue Principale-nord, Buckingham, Qué. 70-97

CLOUTIER, Mme Hedwidge — A sa demeure, 4, rue Caron, Hull, le jeudi 25 avril 1957, est décédée Hedwidge Samson, à l'âge de 83 ans, épouse de feu Algenas Cloutier. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 271, boul. Saint-Joseph, Hull; départ du cortège funèbre le lundi 29 avril, à 7 h. 40 a.m. pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-98

DUMAIS, Mme Isabelle — Dans un hôpital local, le jeudi 25 avril 1957, est décédée à l'âge de 39 ans, Isabelle Lemay, épouse bien-aimée de Roméo Dumais. La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 29 avril; départ à 7 h. 20 a.m. pour se rendre à la Basilique où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-98

LATULIPPE, Joseph — Dans un hôpital local, le jeudi 25 avril 1957, est décédé Joseph Latulippe, époux d'Ida Jeanveau, à l'âge de 65 ans. Funérailles le lundi 29 avril; départ des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 heures a.m. Inhumation au cimetière

La G.-B. serait prête à accepter le plan égyptien

LONDRES (PA) — L'Angleterre serait prête à accepter, sous réserve, les conditions posées par l'Egypte au sujet de l'administration du canal de Suez en attendant de nouveaux entretiens pour en venir à un règlement final.

Le gouvernement Macmillan a également décidé d'attirer l'attention du Conseil de sécurité des Nations unies sur une série de "points obscurs" et ce qui semble être des échappatoires de caractère légal dans le plan soumis par le président égyptien Nasser en regard de l'administration de cette voie maritime.

Aux Nations unies, le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, a enregistré jeudi, la nouvelle déclaration égyptienne sur le fonctionnement du canal de Suez comme "un engagement international".

Il a déclaré à une conférence de presse qu'elle lie l'Egypte tant qu'elle durera mais peut être révoquée par l'Egypte n'importe quel temps ou remplacée par une autre déclaration ou une entente internationale.

L'Egypte a remis sa déclaration à M. Hammarskjold, mercredi. Le Conseil de sécurité de l'ONU la discutera aujourd'hui.

Nécrologie

Mme Roméo Dumais

Mme Roméo Dumais (Isabelle Lemay) de 327, rue King-Edward, est décédée hier, dans un hôpital local. Elle était âgée de 39 ans.

Mère de neuf enfants, Mme Dumais s'était mariée à Ottawa, en 1941. Originaire de Cochrane, Ont., elle était la fille de Donat Lemay et de Laura Joanisse, maintenant de Toronto.

La défunte avait déjà habité Orléans, mais habitait Ottawa depuis une trentaine d'années.

Elle laisse outre son mari et ses parents, cinq garçons: Pierre, Jean-Marc, Jacques, Daniel et Gaétan, tous à la maison; quatre filles: Rachelle, Claire et Francine et un bébé naissant; deux frères: Roland et Eugène, tous deux de Toronto et une soeur, Mlle Marguerite, de Toronto.

Le service aura lieu lundi, à la Basilique, à 7 h. 30 et l'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

La dépouille repose présentement à la maison Racine et Robert, 260, rue Besserer. Le départ du cortège se fera à 7 h. 15.

Mme Joseph Séguin

ALFRED (Spéciale) — Mme Joseph Séguin (Céline Pitre), est décédée à Cornwall jeudi, après une courte maladie. Elle était âgée de 79 ans.

Née à Alfred, le 9 décembre 1877, du mariage de feu Michel Pitre et d'Emélie Morin, Mme Séguin s'était mariée à Alfred. Son mari est décédé en 1941.

Membre de la congrégation des dames de Sainte-Anne, la défunte laisse dans le deuil trois fils: Henri et Léo, de Kingston, Albert, de Larder Lake; trois filles: Mme Honorius Bourgeois (Marie-Rose), de Cornwall, Mme Adrien Lafrenière (Aurore), de Pointe-aux-Trembles; Mme Raoul Trappier (Eulalie), de Montebello; 3 soeurs: la R.S. Marie-Godeline, S.S.A., de Montréal, Mme Emélie Larivière, d'Alfred, Mme Sophranie Bléau, de Plantagenet.

La dépouille repose à la maison Lamarre et Fils, d'Alfred, d'où aura lieu samedi, le départ du cortège à 9 h. 45, pour l'église Saint-Victor, où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Kirkland Lake, Ont.

KIRKLAND LAKE (DNC) — M. et Mme Gérald Adams ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de David- Gérald. Parrain et marraine, M. et Mme Mathias Rochon, de Bancroft, remplacés par M. et Mme Pierre Mongrain.

M. et Mme Donald Young sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Denis-William. Parrain et marraine, M. et Mme R. Perron.

M. et Mme Joseph Lauzon sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé récemment sous les prénoms de Joseph-Donald. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lauzon.

Déplacements

M. et Mme Léon Landry ont rendu visite pendant quelques jours à leurs parents d'Espanola.

M. et Mme Albert Gauthier et Mme G. Nadeau ont reçu récemment la visite de M. et Mme René Gauthier et leurs enfants, d'Alexandria.

M. Laurier Leblanc, de Sudbury, ont rendu visite à M. et Mme R. D'Aoust et à M. et Mme A. Lalande, ces jours derniers.

Mme J.-M. LeBlond et sa fille, Louise, ont passé le congé de Pâques chez des parents de Hull et d'Ottawa.

M. Claude Nadeau, d'Ottawa, a passé la fin de semaine de Pâques auprès de sa famille, à Kirkland Lake.

Mlle Eloïse Chalut, institutrice dans un pensionnat privé d'Ottawa, a rendu visite dernièrement à Mlle Cécile Roussel.

M. Réal Bougie, étudiant à l'université d'Ottawa, a passé quelques jours de vacances chez ses parents, M. et Mme Alcide Bougie.

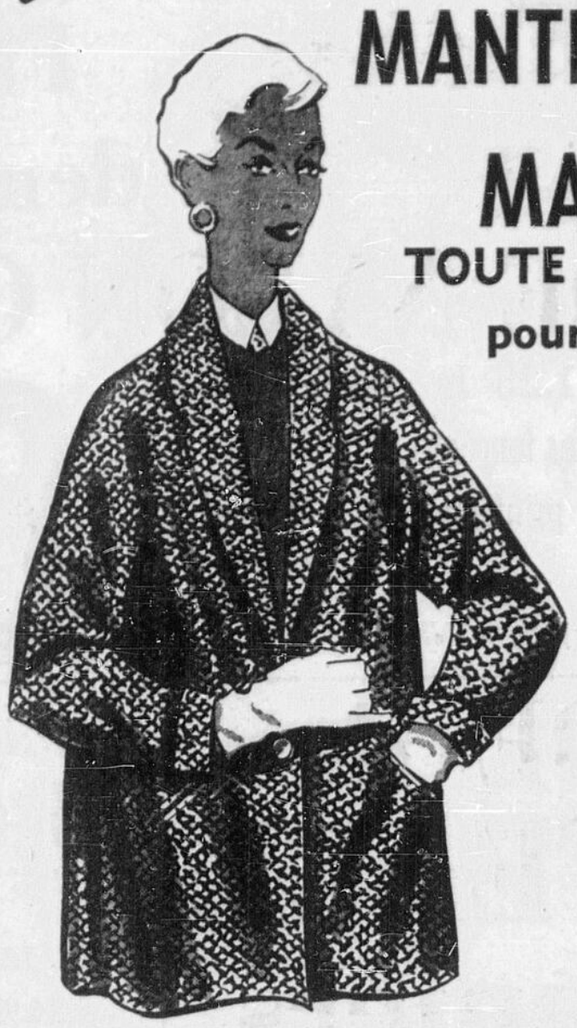
M. et Mme Gaston Brisson et leurs enfants ont rendu visite à leurs parents, de Buckingham, d'Embrun et d'Ottawa.

M. et Mme Ernest Asselin et leurs enfants ont passé la dernière fin de semaine chez M. Isaac Lafrance, de Sturgeon Falls.

M. et Mme Gérard Sylvestre ont rendu visite à M. et Mme Henri Sylvestre, de Verner, en fin de semaine.

Mlle Cécile Roy fut l'heureuse gagnante de $75, lors du dernier tirage du club 300.

Freiman MAGASIN DU SOUS-SOL



MANTEAUX courts et MANTEAUX TOUTE TEMPERATURE pour demoiselles

14.88

MANTEAUX COURTS
- Tweeds tout laine
- Revers ajustables ou manches relevantes
- Bleu, or, turquoise, naturel
- Tailles: 10-18

MANTEAUX TOUTE TEMPERATURE
- Tweed et tapisserie de coton, rayonnes de texture nouveauté et flanelles
- Modèles amples ou ajustés — quelques-uns avec chapeaux assortis
- Gris, beige, bleu, brun, turquoise
- Tailles: 10-18

COMPLETS DE WORSTED POUR HOMMES

Rég. 29.50

19.88
- Belle confection, modèles à devant droit
- De confection experte
- Bleu, brun ou gris
- Tailles 35-44 dans le groupe

BAS DE NYLON

Entièrement diminués - de qualité supérieure

Fin 51, denier 15, avec fine couture amincissante foncée. Teintes printanières dernier cri. Pointures: 8½ - 11.

69c

7.95 chacune

ROBES
Broadcloth de coton à séchage-éclair
- Modèles à jupe tout à fait ample ou enveloppant
- Garnitures de dentelle teinte pour assortir
- Teintes pastelles et bleu marine
- Tailles: 10-18

MANTEAUX pare-poussière de bengaline
- Bengaline de rayonne aquafuge — modèle ample
- Cardigan ou mandarin et genre tuxedo également
- Manches courtes ou trois-quarts
- Bleu marine ou noir dans les tailles 12-20; 18½ à 24½

Solde! CHANDAILS pour hommes

Pullover à manches longues 1.99 — CARDIGAN 2.99
- Confection tout laine importée
- Blancs seulement
- Grandeurs assorties

En ville seulement.

ROBES de toile de rayonne et coton pour enfants

3.98

Un magnifique tissu célanèse lavable, dans les plus gais modèles pour adolescentes. Rose et aqua. Tailles: 10-14x.

Solde! CHEMISES de broadcloth de coton pour garçonnets

Rég. 1.39
- A rayures, broadcloth Sanforized
- Couleurs diverses
- Tailles: 11-14

99c

En ville seulement.

Solde! ROBES pour dames et demoiselles

5.88
- Cotons imprimés, toile, taffetas imprimé, crêpe, worsted de rayonne
- Jupes enveloppantes, amples et à plis
- Imprimés pastels, bleu marine, noir, brun, bleu, gris.
- Tailles: 12-18 et demi-tailles

Solde! CHEMISES T pour hommes

Rég. 1.00
- Tricot de coton entrecroisé, qualité supérieure
- Encolure en V — blanches seulement
- Grandeurs: P.M.F. et surforte

59c

Achat spécial! JEANS de denim 9 oz. pour garçonnets

Rég. 3.95

2.99
- Jeans Western Seaway
- Pochette à monnaie à fermeture glissière
- Bleu défraîchi en tailles 24-32

SLIM JIMS Tout laine — Velours côtelé

4.98

Velours côtelé de qualité supérieure, tout noir ou lierre assorti, rayures "Ivy League" ou plaid tout laine, dans les grandeurs: 7-14.

JEANS DE COULEURS pour dames

En chino et denim

Modèles à jambe fuselée, renforcés aux points d'usure, forte glissière. Rose, bleu tamisé, noir, turquoise, bleu marine, tan, blé et bleu royal. Grandeur: 12-20.

2.94

Sous-sol chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

En ville — Tél. CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

WESTGATE — Tél. PA. 8-1821 STATIONNEMENT GRATUIT, 1,200 AUTOS — HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m. le lundi. Du mardi au samedi: 9.30 a.m. à 6 p.m

Maintenant 2 PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE

Stationnement gratuit: UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Mélangez-les et assortissez-les – Ils vont ensemble

Costumes de jeu que tous les enfants seront fiers de porter! Sanforized, en coton poli, lavables et de couleur durable.

COUPE-VENT modèle Ivy

Sans doublure avec collet taillé, poches crevées, bande élastique à la taille. Chino et noir. Grandeurs 8-20. **5.95**

Casquette "Ivy League" assortie

De chino... Pointures 6⅝ à 7⅛ **2.95**

PANTALONS Ivy League

Pantalons à revers avec bande au dos Ivy League, devant droit et 3 poches. Chino ou noir. Grandeurs 8-20. **5.95**

CHANDAILS de tricot

En teintes variées. Collet se boutonnant, demi-manches, fond de chino avec rayures rouge/noir, bleu/noir, rouille/noir. Grandeurs 8-18. **3.50**

Rayon des vêtements pour garçons chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

SOULIERS SISMAN'S

pour enfants

Elk souple

3.45 à 5.95

Semelle composition, caoutchouc mousse crêpe ou modèle à crampons, fausses semelles de cuir, coussinées de liège. Empeigne mocassin à couture simulées en brun. Pointures petites 6 à grandes 7.

Rayon pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Pyjamas

de coton ne demandant pas de repassage

5.95

Pyjamas de coton séchant bien, de confection soignée, "Sanforized" et de couleur durable. Dessins variés. Grandeurs A, B, C, D et E.

Caleçons

BOXEUR pour hommes de coton Sanforized

Tartan miniature authentique **2 pour 3.00**

Teintes unies **3 pour 3.19**

Shorts de confection ample avec bande élastique à la taille et dacron aux points d'usure. Grandeurs 30-44.

Magasin pour hommes, chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Épargnez 36c

Entièrement diminués

Première qualité Fin 51 denier 15

BAS DE NYLON Orient

Rég. 1.25 la paire

- Modèle discontinué – coutures foncées
- Dans la nouvelle teinte du printemps – cendre de roses
- Pointures 8½ – 11

89c

Rayon des bas chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Vente!

BLOUSES

Genres toilette et tailleur

Régulier 4.95 - 5.95 **3.99**

- Coton, tyrelene et melange de soie et acétate
- Collet italien, encolure de joyaux, collet Peter Pan
- Manches courtes et trois-quart.
- Blanc et couleurs en imprimés, rayures et unies.
- Grandeurs 12-20 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, 2e étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

CHANDAILS

Laine, mélange, Orlon

Rég. 4.95 — 5.95 **3.99**

Rég. 6.95 — 8.99 **4.99**

- Modèles classique et couturière.
- Pull-over et cardigans — à manches courtes et longues.
- Teintes variées dans les grandeurs 14-20 dans le groupe.

Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

SOLDE de MANTEAUX printaniers

pour dames

Rég. 35. – 39.95 – 47.00 **29.95**

- Choix parmi un superbe assortiment
- Magnifiques tissus importés
- Quelques-uns sont doublés de "pellon"
- Toutes les caractéristiques dernier cri
- Tweeds et teintes élégantes du printemps
- Tailles: 8-20 dans l'assortiment

Au rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Solde!

ROBES

DU PRINTEMPS

Rég. 12.95 – 14.95 **9.95**

- Worsted de rayonne, taffetas imprimé, mélange de terylene et acétate, cotons imprimés.
- Modèles ample et fourreau à manches courtes et ¾.
- Teintes de noir, marine et pastel dans les grandeurs 12-20, 16½-24½.

Rayon des robes, chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

ENSEMBLE DE

Manteau et chapeau pour enfants

Rég. 17.98 — 25.00 **$15**

Tissu tweed tout laine, flanelle, quadrillés et tissus nouveautés. Plusieurs modèles dans les teintes de bleu, gris, rose, beige et vert. Grandeurs 2-6x dans le groupe.

MANTEAUX

pour jeunes filles

REG. 22.50 — 35.00

Plusieurs modèles à dos ajusté et ample, quelques-uns doublés de "pellon" manches repoussées, garniture de boutons nouveauté. Grandeurs 7-12, 10-14x. **19.98**

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Epargnez $10 à $20

Manteaux TOUT TEMPS

pour dames

Rég. 29.95 – 39.95

19.95

- Solde du manufacturier d'un dessinateur renommé
- Teintes de beige, or, rose, jaune, marine et bleu
- Tissus de tweed et cotons égyptiens de bonne qualité
- La plupart sont doublés de "pellon" avec grandes poches plaquées

Rayon des manteaux, chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Solde de nos rayons!

Manteaux

Tweed de laine de qualité gabardines et velours

Rég. $45 à $55

39.50

- Modèles à collets Balmacan ou à revers percé
- Manches insérées ou Reglan
- Manteaux 3 saisons
- Mélange de gris, bleu, brun
- Grandeurs 36 — 44 réguliers, grands et petits

Complets

De qualité pour hommes en worsted et tissus tors

49.00

- Devant droit, modèle à deux boutons
- Dessins de fantaisie et unis
- Quelques complets à deux pantalons dans le groupe
- Gris, bleu, brun
- Grandeurs 35 — 44 réguliers, grands et petits

Rayon des vêtements pour hommes, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

EN VILLE – Tél. CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE–Tél. PA. 8-1821 Stationnement gratuit, 1,200 autos. Ouvert toute la journée lundi, 22 avril. Heures d'affaires: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours.

Maintenant **2** PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE *Stationnement gratuit* UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT